

PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

"GITANAS"

Por Ferrando

CROSLEY



CROSLEY 62 S.
para corriente continua:
$ 650.-
Sin lámparas

CROSLEY FONO RADIO
para corriente alternada:
$ 835.-
Sin lámparas
para corriente continua:
$ 935.-
Sin lámparas

CROSLEY 31 S.
para corriente alternada:
$ 395.-
Sin lámparas

Crosley Radio se vende en todas las casas del ramo y de música de la República y nuestros distribuidores autorizados en la Capital le concederán crédito en cómodas cuotas mensuales.

Si Ud. se interesa en ser nuestro Agente en la localidad donde reside, llene el cupón adjunto.

Nombre .....

Dirección .....

Sintonice todas las noches de 20.30 a 21.30 horas L. R. 4 Radio Splendid audiciones selectas ofrecidas por "CROSLEY RADIO" con la cooperación de los más famosos artistas de cantos y músicas nacionales.

UNICOS IMPORTADORES

H. Y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli**
ANDES 1490, MONTEVIDEO

Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.**
PALMA 386, ASUNCION

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— m/n
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES
PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1089

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Agosto 29 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. KOPPE & Co., LTD. Chronicle House. 72 - 78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. KOPPE & Co. INC. Times Building. New York.
FRANCIA. — Corresponsal: LUIS W. ESCALANTE. "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. París.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

El Médico de la Asistencia

DÍAS pasados, de madrugada, un vecino de la estación Loria, del subterráneo, necesitando un médico para un caso urgente, encontró que lo más expeditivo era pedirlo a la Asistencia. Aclaró que lo que necesitaba era precisamente un médico, y explicó cuáles eran los síntomas. Transmitiremos el pedido al Ramos Mejía, le contestaron, y de allí le enviarán el médico. Pero en lugar de médico viene un jovencito y simpático practicante. ¿No pueden enviarnos un médico? El hospital no puede; insistan en pedirlo a la Asistencia; deben enviárselo. Se insistió en el pedido, volviéndose a explicar los síntomas. No podían. ¡A buscar médico, pues! El primero no estaba en casa, el segundo no contestaba a la llamada telefónica. ¿El enfermo no está en alguna sociedad, en esta, en aquella, en el Centro Gallego?, preguntó el dueño de un café cuyo era el teléfono. Casualmente, el enfermo, aunque argentino, pertenecía al Centro Gallego. Pero ¿acaso enviarían de allí un médico? "¡Pídalo usted!" Se hizo el ensayo. A pesar de que el solicitante no pudo suministrar todos los datos de reglamento, como el número del socio, prometieron enviar el médico en el acto. Y antes de los veinte minutos llegaba a la casa del enfermo una linda ambulancia del Centro Gallego, de la cual descendía un joven médico que por otra parte demostró ser un profesional muy competente. Nuestros más sinceros parabienes a la Asistencia Pública.

200.000 Toneladas de Uva

EN las provincias de Cuyo 200.000 toneladas de uva se pudrieron este año en la cepa. Este desperdicio ha sido intencional, y formaba parte del plan de valorización del vino. Para calificar el hecho desde el punto de vista moral, es bastante con enunciarlo. Desde el punto de vista económico ¿qué concepto podría merecer? Gastar dinero y emplear trabajo y tiempo en cuidar los viñedos y en ampararlos contra las plagas, para luego dejar perder el fruto de esos afanes; crear riqueza para destruirla... Lo primero que se ofrece preguntar es por qué nuestra industria vinícola no elaboró esa uva para exportar el producto. ¿No le convenía? En tal caso, es de temerse que dándole la uva gratis le conviniese menos. Si le ha convenido pagar para no elaborarla, pues, aunque a vil precio, la ha pagado, se impone esa presunción. Pero, entonces, ¿qué papel desempeña en la economía nacional la industria vinícola? Ella puede alegar que le ahorra al país importaciones de vino. Pero de esto hay que restar el dinero, el trabajo y el tiempo que a él le cuesta la uva desperdiciada. El país podría emplearlos en forma provechosa, por ejemplo, en producir uva de mesa y frutas exportables.

Pro Educación Integral

SE ha constituído un centro de elementos docentes pro educación integral. A nuestro juicio, estas iniciativas siempre merecen ser alentadas, pues ellas nos presentan a dichos elementos en una actitud activa. Mas no dejemos de formular votos por que en materias educacionales nadie deje de colocarse en el centro de la cuestión. Leíamos hace poco un tratadito sobre el método Montessori. En varios pasajes el autor se lamentaba de que Prusia hubiese prusianizado el método froebeliano. Sin duda habrá sido una lástima. Pero en Prusia no hay analfabetos, mientras que en la patria del método Montessori dicen que hay el 45 %, aunque nosotros creemos que no será tanto. Puede haber divergencias sobre métodos y orientaciones educacionales. Las hay, en efecto, y las habrá siempre, pues el hombre y el mundo cambian todos los días. Entretanto, no puede haberlas sobre la necesidad y el deber de dar educación a todo hijo de madre. Éste es, justamente, el problema que le está propuesto a la administración escolar. Los métodos y las orientaciones de la escuela prusiana habrán sido imperfectos. Pero la administración escolar prusiana ha sido excelente. Gracias a eso, Prusia puede enorgullecerse de la cultura de su pueblo. Sin eso, los métodos más ingeniosos y las orientaciones más sabias no hubieran resuelto el problema educacional.

Cruz del Eje

RECORDAMOS habernos ocupado, en ocasión de una de las elecciones de los años pasados, del problema del agua en Cruz del Eje. Los resultados de Cruz del Eje eran motivo de preocupación universal. Reinaba en toda la república la mayor expectativa por esos resultados. Cruz del Eje adquiría una importancia extraordinaria. Lo bueno del caso es que Cruz del Eje es en efecto una localidad importante, un centro ferroviario acerca de cuyo porvenir no existen dos opiniones. Pero esta importancia no aparecía sino con motivo de las elecciones, y era una importancia puramente electoral. Para los partidos y para los gobiernos era muy importante, pero como circunscripción electoral solamente. Poco antes Cruz del Eje clamaba por escuelas y por grados, pues era tanta la congestión escolar que hasta los zaguanes de las escuelas tuvieron que ser habilitados para clase. Nadie se había adelantado a prever esa situación, ni nadie se apresuraba a remediarla. Y ahora pedían aguas corrientes para el radio urbano y obras de irrigación para la campaña. Entendemos que este petitorio se encuentra en vías de ser satisfecho, pero *Mundo Argentino* acaba de publicar una nota sobre el estado actual de las cosas. El servicio público de agua potable es una pequeña industria que explotan los chicos, los cuales se proveen en el depósito de los ferrocarriles del Estado. La municipalidad de Cruz del Eje no está exenta de culpa, pues allí a la vera corre un ancho río de aguas cristalinas que baja de la sierra. Jamás en Cruz del Eje debió ser un problema el servicio de agua potable. ¿Querría la municipalidad que la naturaleza, además de proveer el agua, también le proveyera el servicio?

La Cultura Argentina y la Agricultura

EN Adolfo Alsina fueron expulsados de los campos que ocupaban, varios colonos, entre los cuales don Eugenio Alauzet, que se encontraba en tratamiento de una fractura, y que fué sacado violentamente de la cama. Según la información de "La Tierra", órgano de la Federación Agraria Argentina, el procedimiento ha sido de todo punto irregular. Se trataría de un atropello, no del cumplimiento de una orden judicial, aunque ésta era de preverse. El atropello fué cometido por los subarrendadores de los campos, con gente armada a su servicio — ¿qué clase de gente? — secundados por la policía. El colono Oscar Jiménez, contra quien no existía orden judicial ni policial que cumplir, también fué

atropellado, e hizo la correspondiente denuncia al juez del crimen de Bahía Blanca. Según el corresponsal de "La Tierra", fueron destruídos los elementos y efectos de propiedad de los colonos; tiraron la semilla y encerraron a várias chanchas con sus lechones entre montones de cardos secos y les prendieron fuego. Se trataba de hacer un escarmiento, de castigar la actitud de resistencia de los colonos. En cuanto a los desalojados, cuentan entre los mejores agricultores de la zona. Figuran entre ellos los siguientes: Diego Roger, primer premio y diploma en el concurso del Museo Agrícola de la Sociedad Rural Argentina, años 1926, 27 y 28, por sus trigos; tercer premio del concurso de la Federación Agraria Argentina. Eugenio Alauzet, segundo premio del Concurso Regional del Ministerio de Agricultura, 1927. Juan Miró, primer premio del Concurso del Ministerio de Obras Públicas, 1926 (trigo piamontés); primer premio de cebada cervecera y medalla de oro, 1927.

Una verdadera derrota de la cultura argentina.

Uno de Filas y Otro de Instrucción

LA reforma de la ley militar española divide el contingente anual en un cupo de filas y otro de instrucción. Esta división deja suponer una distinción entre servicio militar obligatorio e instrucción militar obligatoria. ¿Y no puede la segunda concebirse perfectamente sin el primero? Nosotros creemos que sí, como creemos que el verdadero propósito del servicio militar obligatorio no es otro que la instrucción militar obligatoria. Ignoramos el verdadero significado de la división del contingente español en cupo de filas y cupo de instrucción. Las informaciones que tenemos a nuestro alcance son demasiado sumarias. Pero estamos convencidos de que el reemplazo del servicio por la instrucción militar obligatoria es perfectamente factible, mera cuestión de mecanismo. Es verdad que entonces no existiría el ejército de conscriptos. Pero sería necesario preguntarse si es éste quien desempeña la función de fuerza permanente del estado o si es otro quien lo hace, pues ocurre, en efecto, que desde la implantación del servicio obligatorio muchas de esas funciones se consideran incompatibles con su índole y con su misión, pues no es un ejército de soldados, sino un ejército de ciudadanos, y su objeto, del cual debe distraerse lo menos posible, es la instrucción militar del ciudadano. En una palabra, puede haber instrucción militar sin servicio obligatorio, y no por eso dejarían de existir, pues ya existen, cuerpos militarizados que desempeñasen la función de fuerza permanente del estado.

El Ideal de Briand

EN qué estado se encuentra el ideal de Briand? Siempre hay alguna noticia que le haga una mueca irónica. El libro de von Seeckt, por ejemplo. Pero ¿no sería justo preguntarse cuál de los dos es más cuerdo: Briand o von Seeckt? ¿Es posible que los ideales de Briand sean como los ideales de los idealistas profesionales? Hay ideales de cabezas sin brújula, pero sólo tienen brújula los hombres de ideales. Riámonos de los idealistas, pero no de los hombres de ideales. El ideal de Briand encontrará a cada paso todos los desmentidos que nos plazca. Pero quizá no sean más que los tropiezos del camino, quizá sean menos, quizá no sean tropiezos materiales, sino simples manifestaciones de adversos grupos apostados al paso. Mientras unos contradicen a Briand, lo cual no es más que discutir, el imperialismo está en creciente bancarrota, lo cual es ocurrir. ¿Y cuál sería el enemigo serio del ideal de Briand, sino el imperialismo? El imperialismo fué el autor de la guerra europea y el generador de sus factores, la rivalidad colonial, la rivalidad militar y naval, todas las rivalidades que allí entrechocaron. No es ninguna temeridad esperar mucho de la crisis y liquidación del imperialismo. La humanidad no aprende, piensan los contradictores del ideal de Briand. Sin embargo, la historia de la humanidad es la historia de lo que ella ha aprendido.

Las brujas

Por MANUEL B. MUJICA LAINEZ

Bajo el ciprés de acero que corona el barranco,
y que clava en la luna su alabarda certera,
las tres brujas hermanas de verde cabellera,
canturreando entre dientes, hilan un vellón blanco.

El cierzo del invierno sacude con enojo
la farola rojiza que su labor alumbra,
y, mientras las tres brujas hilan en la penumbra,
arriba está la luna, como otro farol rojo...

Todo calla. El silencio y la calma absoluta.
A veces, una hiena hace oír su lamento,
o en ráfagas heladas pasa, a galope, el viento,
despeinando la cresta de la barranca hirsuta.

Pero no. De repente queda inmóvil la rueca,
inmóviles los dedos nudosos y cansinos,
y va sobre los montes, sacudiendo los pinos,
la risa de las brujas, terrible, aguda y seca...

¡La risa de las brujas!
En rápidas escalas,
la risa de las brujas, rechinante, estridente,
desciende del barranco la empinada pendiente,
como un graznar de cuervos que entrechocan sus alas...

El barón que empinaba dorado cubilete,
oyendo el reír trágico, palidece y se calla,
y sintiendo a la Muerte pasar tras su muralla,
sobre el espadón recio crispa el fiel guantelete.

Y las viejas temblonas narran cosas horribles...
Y se apagan los leños... Y un largo escalofrío
sacude, en el misterio del corredor sombrío,
las armaduras férreas que velan, impasibles...

Y el villano avariento que sus onzas recuenta
junto a un velón de cera que su sombra dibuja,
agranda los ojillos y murmura: "¡La bruja!...",
y aprieta sobre el oro la manaza grasienta.

¡Ah!, ¿en qué atroz pesadilla, coronando una duna,
bajo un ciprés hierático de ramas argentadas,
he visto a las tres brujas hoscas y desgreñadas,
que hilaban el vellón a la luz de la luna?

No lo sé.
De las brumas del recuerdo, verídica,
como un vago murmullo se perfila y se pierde
la risa de las brujas de cabellera verde,
que en mis oídos suena, metálica y fatídica...

La Palabra Ejemplar de Bolivia

EL ciudadano armado, dijo el general Blanco Galindo en la reciente reunión a que convocó a los jefes de partido bolivianos, no es el ciego defensor del orden público, tal como se entendió dentro de cierto concepto maleado por intereses políticos; no está al servicio de las personas, sino de la patria. El ejército boliviano no fué, por lo tanto, ejército rebelde, sino restaurador del régimen legal. Y el general Montes, después de enunciar que debe proscribirse para siempre el despotismo, agregó: "Ningún político, por eminente que sea, tendrá la pretensión vesánica de oponer su yo al imperativo nacional." Y el general Blanco Galindo había dicho también: "El valor de una nacionalidad está en la aptitud de sacrificio de sus grandes hombres." Según una crónica de la reunión, "notábase un ambiente de patriotismo y desprendimiento, ya que puede decirse que Bolivia vive horas de generosidades y de renunciamiento a las ambiciones". No es otra la impresión que dejan las palabras transcriptas. Y guardémonos de sonreír, señores escépticos. Eso no ocurre por la primera vez en la historia de una nación. La noche del 4 de agosto de 1789 nos sea testigo. Un contemporáneo docto en ciencias históricas encarece la importancia "de estas crisis en que se exalta el instinto social y se opera momentáneamente la fusión de las almas". Sería aun de estos estados que habría nacido la conciencia social. Ellos, transitorios, pasaron, pero dejando ese despertar en la conciencia de los individuos. En todo caso, Bolivia habla hoy un lenguaje bello y noble, un lenguaje ejemplar para todos los pueblos latinoamericanos. Un lenguaje que debiera difundirse cada vez con mayor empeño, para que de esta parte del mundo surja la palabra humanitaria de la fraternidad.

Un hombre bueno

(Cuento)

Por Julio A. Lopez

Ilustración de Manuel Rosas



"...TOTITA DESFALLECÍA RODEADA POR DOS POTENTES MASAS MUSCULARES. NO OBSTANTE, EL GIGANTE LA ASÍA CON SUAVIDAD TEMIENDO DAÑARLA..."

"Nadie merece ser alabado por su bondad si no tiene la fuerza para ser malvado. Toda otra clase de bondad no es, casi siempre, sino pereza o impotencia de la voluntad."

La Rochefoucauld.

SERAFIN CON HALO

MANSO, confiado, amoroso en las acciones, dulce en el hablar, Juan Bono inspira lástima y algo de risa.

No es su traje, de corte impecable, lo que mueve a burla, ni el fino orión que cubre los rubios cabellos.

Pero que hable Juan, y casi balbucea; que camine, y son saltitos de pato asustado los pasos que da.

BUEY DE CARRETA

CUANDO es preciso realizar un trabajo penoso o misión difícil, Juan Bono debe hacerlo. No se queja jamás. Une a su bondad una paciencia no escasa y una tenacidad admirable. Empresa confiada a sus manos, obra hecha.

Estos títulos no rectifican la mala opinión que de él se tiene. Precisamente su solicitud se juzga tontería, y su paciencia, característica de buey de carreta.

LOS ANGELES AMAN

"GOD is love". Y sus servidores siguen el precepto. Las brisas del mar, los largos paseos por la playa y Totita Lalor han cooperado al fausto hecho: Juan Bono ama.

Parece extraño que una persona de sus merecimientos morales se haya fijado en Totita. Ésta pasa por ser la niña más boba que exista en el balneario. Cuéntase que en una boda, de puro distraída se vistió de novia, y antes que la verdadera llegase, forcejaba con el novio en un salón retirado para conducirlo ante el sacerdote. Y como es robusta, muy poco faltó para que lograra su propósito.

Además de sus frecuentes distracciones, Totita padece de sonambulismo, y con frecuencia se queda dormida frente a la ruleta del club.

La alteración de su personalidad se manifiesta en el hecho de creerse jugadora gananciosa, y en tal carácter recoge el dinero que halla sobre la mesa.

Estas modificaciones de su "yo" producen resultados perniciosos, pues realiza sus actos con el mayor sigilo.

Y la enferma, irresponsable al fin, substrae con frecuencia copiosas sumas.

NI POR ESAS

JUAN Bono extremó su natural bondad en su trato con Totita. Uno de los actos que realizaba con frecuencia para ganarse su buena voluntad consistía en oficiar de improvisada cabalgadura de Jorgito, hermano menor de su pretendida novia.

Verdad es que la cabalgadura, al final de cuentas, resultaba un caballo grande para Jorge el Tiranuelo, y, quizá por eso mismo, le hacía dar prolongados trotes por la playa que duraban más de media hora y dejaban a Juan Bono jadeante y sudoroso.

No obstante sus abnegados recursos, el buen Juan sufría la indiferencia de la joven. Y Juan estaba triste. Su enorme corpachón de gigante rubio semejaba un muñeco de cartón que gemía constantemente.

Ayer tarde inquirió a Totita el motivo de su indiferencia hacia él.

Caminó de rodillas, suplicó. Todo fué en vano.

Totita Lalor, con aire compungido le dijo:

—Eres demasiado bueno para que te quiera.

MEDICINAS

JUAN Bono se hallaba inusitadamente alegre y tranquilo. A semejanza de activísimas y eficaces pócimas, así habían obrado en él las advertencias de Roberto Lalor. Roberto, hermano de Totita, profesaba gran cariño al amante infortunado que era Juan.

En ciertas ocasiones los familiares resultan elementos de gran fuerza, y Roberto habíale dicho con aire doctoral:

—El amor es una conquista. Las conquistas se han hecho a base de ingenio, decisión y energía. Nada de cándidas ilusiones, ni arrumacos sentimentaloides. Como conquistador hay que obrar.

Juan Bono decidió poner en práctica los sapientísimos consejos que había recibido. El ángel se transformó en un demonio. El buey de carreta en toro de feria. El manso corderillo en hiena hambrienta.

Bien pronto fué respetado en el balneario. Nadie osó burlarse de su respetabilísima persona. Si durante el paseo por la rambla un amigo llamaba a otro: "¡Juan!", cundía el pánico. Creer que estaba Juan Bono allí habría resultado mala creencia e inquietante realidad para todos los transeúntes.

Las autoridades enviaban tras él hábiles sabuesos, que lo seguían a prudente distancia para evitar incidentes molestos. (Incidentes con él.) De boca en boca corrían las hazañas de Juan Bono. Alguien lo había visto luchar contra una ballena y dominarla. En una noche terrible de viento y lluvia recia, Juan Bono —héroe impensado y prodigioso sacado de la mitología griega, —había disputado el dominio del mar, palmo a palmo, a ese cetáceo.

Otros decían haberle encontrado derribando diez hombres sucesivamente, porque cometieron la torpeza de no saludarlo. Abarcando sus hazañas, se había tejido la espesa trama de una epopeya.

INCONVENIENCIA DE LO EXTRAORDINARIO

PASARON tres meses. Roberto Lalor juzgó que los hechos nada comunes que había realizado su amigo lo capacitaban para dirigirse nuevamente a Totita.

Juan Bono, lejos ahora de su desmañado "yo" de otrora, meditó antes de obrar. Pero como grave era la empresa y decisivo su resultado, tres días y tres noches estuvo madurando su resolución.

Al fin se decidió.

Para impresionarla con inteligente efectividad, el día que concurrió a su casa no utilizó la puerta de la misma, sino el tejado.

Trepó ágilmente, sosteniendo un hacha en su diestra. Golpeó las finas tejas que cubrían la tapa de la claraboya, y, con simiesca agilidad se descolgó en la habitación de la joven. "La impresionaré", pensaba.

Juan obraba fieramente y en su interior sentíase feliz.

Se creía un león que iba a disponer de su presa y la conciencia de su fortaleza de rubio filisteo le infundía una alegría serena.

La entrevista fué breve. Totita dormía y despertó profiriendo voces incomprensibles y haciendo bruscos y desesperados movimientos.

Juan, sereno, dispuesto a lo imposible, la levantó por encima de su cabeza, y amenazó arrojarla "si no guardaba juicio".

Luego le exigió la promesa de que sería amado. Volvió a insistir.

Totita desfallecía, rodeada por dos potentes masas musculares. No obstante, el gigante la asía con suavidad, temiendo dañarla.

Por su imaginación —cual un calidoscopio —pasaban veloces sus timideces de antaño. Confrontábalas con el presente, y los músculos de Juan Bono se dilataban y perfilaban semejando unos macizos de granito.

—¿Me quieres? ¿Me querrás ahora? —preguntaba Juan, anhelante. Y velaba su rostro una sombra de tristeza.

Totita se estremecía entre los brazos de Juan Bono, y su corazón latía sin ritmo, como el latir temeroso del corazón de una palomita aprisionada.

Sobrecogida de terror, balbuceante, pudo expresar:

—¡E...res de...ma...siado ma...lo para que te qui...e...ra!

Juan sintió sobre sus hombros robustos el peso de la cúpula de San Pedro. No se inmutó. Había aprendido a ser digno y altivo.

Totita Lalor, mientras languidecía en sus brazos pudo escuchar:

(Continúa en la pág. 16.)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



Mujeres famosas de la historia

SAFO

Por

MIGUEL CASTRO MARQUEZ



"...SAFO IMPERABA EN MITILENE, EN UNO DE LOS CENTROS FEMENINOS QUE PARA AQUELLA ÉPOCA ERAN FRECUENTES EN LA ISLA DE LESBOS..."

TENOS aquí de nuevo en los gloriosos tiempos de Grecia. Flota en el aire el perfume inextinguible de las ilustres rosas antiguas. Vamos a hablar de Safo, la más célebre poetisa de esos tiempos pasados, y es necesario tratar de despojarse de veintiséis siglos de vanidad perfeccionada, para poder dar siquiera una idea difusa de la mujer genial que deleitó a sus contemporáneos con su espíritu de música y con su palabra de milagro.

Safo nació en Eresos o Mitilene, isla de Lesbos, más o menos hacia el año 620 antes de Jesucristo. Según Herodoto, su padre llamábase Scamandronyme y su madre Cleis. Tuvo tres hermanos: Charaxos, Larichos y Erigios. De su niñez es muy poco lo que se sabe, a no ser que fué educada con esmero y que desde muy joven dió muestras de una inteligencia agudísima y de un superior temperamento lírico.

Ya mujer, el amor llamó a su puerta en la persona del poeta Alceo, quien, según muchos historiadores, la pretendió por esposa. Era Alceo un noble y turbulento ciudadano de Mitilene que tenía gran ingerencia en la política de su ciudad natal, pues jamás dejó de defender los intereses de la clase aristocrática, a la cual pertenecía. Cuando conoció a Safo, ya el nombre de ésta corría en alas de la fama, y la pasión de que Alceo se sintió poseído, más que a un requerimiento de los sentidos, respondió a una profunda simpatía espiritual.

La poetisa, a quien a su vez Alceo inspiraba vivos sentimientos amistosos, desdeñó, no obstante, su ofrecimiento de amor. No lo amaba y no tenía el menor deseo de unir su vida a la de ningún hombre. Permanecería libre hasta el fin de sus días. Cantando y encantado a las gentes urdiría la trama de sus horas. Y así pasaría a los posteridad, circundada de fábulas, pura de perfil, ceñida en el perfume de sus poemas...

Porque lo cierto es que todo lo que se sabe acerca de esta ilustre mujer es extraordinario. Dijérase que nació para permanecer constantemente en un plano distinto al de la generalidad de las personas. Su biografía se diluye en diferentes fábulas, y en todas y cada una de ellas adquiere un matiz nuevo y una atracción superior, ora de voluptuosidad, ora de entereza. Aun los mismos griegos de la antigüedad rodeábanla de distintas leyendas en las cuales siempre aparecía ella en la perfección de la gracia y del arte. Sin embargo, es muy poco lo que en concreto puede decirse de su vida, aun cuando muy probable es que, tomando una parte de cada una de esas leyendas, se tenga, a la postre, una biografía exacta de la inmortal poetisa.

Desdeñado Alceo por la mujer amada, se entregó de lleno a la política. Su odio a los partidos democráticos de Mitilene se acrecentó, y dícese que para aquel entonces se dedicó también a los placeres de Baco. Todo poeta, en trance de olvidar un desengaño amoroso busca el refugio del vino. Alceo era poeta y estaba desengañado. No es, pues, aventurar mucho el decir que algunas de sus odas báquicas le fueron inspiradas por Safo. Oigamos el fragmento de una de ellas:

¿Qué utilidad sacamos
de dar el pecho a los sañudos males?
¿Ni qué placer hallamos
en angustias mortales?
Venga el vino sabroso,
que no hay mejor remedio a los dolores
que beodo y gozoso
disfrutar sus favores.

Pero la política pudo, por último, más que todo. Mitilene se convulsionaba dividida en bandos, a cuya cabeza medraban verdaderos tiranos, entre los cuales cabe destacar a Mursile, Melagagyros y los Cleanactides. El partido de la nobleza a que pertenecía Alceo fué expulsado de la patria. Y el poeta se vió en la obligación de exilarse.

Emprendió, pues, un largo viaje a Egipto en unión de su hermano Antimenide. Entraron ambos, después, al servicio de los babilonios y guerrearon bajo el mando de Nabucodonosor contra el egipcio Nechao y La Siria, la Fenicia y la Judea.

Algún tiempo después volvieron a su ciudad natal con ánimos de imponer por la fuerza al partido aristocrático. Mas el pueblo eligió a Pítaco para que defendiera la constitución, y éste, en su caracter de gobernador, venció a los aristócratas, y, además, tuvo el tacto de atraérselos.

Entretanto, Safo que ya era una mujer en la plenitud de la sazón, imperaba en Mitilene en uno de los centros femeninos que para aquella época eran frecuentes en la isla de Lesbos y en toda la Eolia. Las mujeres casadas y las solteras uníanse en asociaciones de arte alrededor de una figura descollante. Y ninguna figura como la de Safo para llenar tan elevada función. De allí que su casa fuera frecuentada por las más bellas niñas de Mitilene, y que en las deliciosas veladas que en ella tenían lugar se llevara el arte a sus más puras y divinas expresiones.

Safo inventó en el transcurso de alguna de esas veladas dos de los metros líricos más melodiosos de la poesía griega: el verso sáfico y el verso eólico, este último para ser cantado. También inventó un instrumento de música que llamó "pectis" y del cual no se tiene hoy la menor idea.

En casi todos las poesías suyas que han quedado se pone de relieve el entrañable afecto que le inspiraban sus amigas. Conocemos por esas poesías "el carácter sombrío de la bella Mnasidice, que era mucho más linda y graciosa que la delicada Grymna Atthis". Y sabemos también muchas cosas de Eunice de Salamina, de la milesiana Anactoria y de Gongyla de Colophon.

He aquí algunas de sus apasionadas estrofas:

Cantar ahora quiero
estos tiernos cantares
a mis dulces amigas
para templar mis males.
.....
Paréceme, pequeña
y delicada niña,
que de Venus ignoras
el juego y dulce risa;
muy más que Naís bella
tan agraciada y linda;
tu color cual Pirene
que ni asea ni pinta
su natural belleza
con su mano divina.
.....
Yo te conjuro por la amistad nuestra
que escojas otra de más cortos años,
pues yo que mucho con la edad te excedo
nada te sirvo.

Estos y otros fragmentos de los poemas de Safo hablan muy a las claras acerca del entrañable cariño que les profesaba a sus amigas y discípulas, y de la refinada intimidad que debía reinar entre todas ellas.

Mas no se crea que la genial poetisa lo cifraba todo en la voluptuosidad y en el arte. Era también patriota y denodada. Y a ello se debió el que fuera desterrada a raíz de la conspiración de Alceo, más o menos el año 596 ante de Jesucristo. Safo se alió a su antiguo pretendiente y escribió una terrible composición contra Pítaco. En consecuencia, se vió en la necesidad de huir de su patria y se refugió en Sicilia. Este suceso es uno de los que más a ciencia cierta se conocen de la vida de Safo, pues está relatado en los mármoles de Paros.

Todo ahora se vuelve obscuro alrededor de su nom-

bre. Y empiezan las fábulas a suplir con sus alas sin control la falta de referencias concretas. Dícese que se casó con cierto ciudadano de Andros, cuyo nombre encierra un equívoco sangriento. También se afirma que tuvo una hija llamada Cleis, como su madre. Esto no tiene otro fundamento que ciertos versos en los cuales la poetisa dice: "Tengo una bella niña, mi amable Cleis, cuya hermosura iguala a los crisantemos, y que no trocara por toda la Lydia." No es, pues, una prueba muy convincente, ya que en casi todos sus poemas, Safo trató de igual manera a sus amigas de Mitilene.

Por mucho tiempo se supuso que la célebre poetisa había sido, a la vez, una célebre cortesana. Sin embargo, esto no tiene base ninguna en que apoyarse. Antes por lo contrario, hay un hecho que desvirtúa la especie por completo. Este hecho se relaciona con el hermano de la poetisa, Charaxos, el cual, según Herodoto, emancipó a la cortesana Rhodopis mediante una muy gruesa suma y luego se unió a ella. Safo escribió unos versos en que censura acremente tal proceder. ¿Cómo pudo hacer tal cosa de haber sido ella misma una cortesana?...

Y viene ahora la parte más bella y más trágica de las fábulas que se refieren a la inmortal cantora de Mitilene: sus amores con el barquero Phaón.

Ante todo, séanos dado decir algunas palabras acerca del físico de Safo. Para muchos autores, entre los cuales citaremos a Platón y Plutarco, la poetisa era de gran belleza, destacándose del conjunto de sus regulares facciones sus espléndidos ojos en los cuales brillaba constantemente la llama purísima de la inspiración creadora. Alceo, que tan perdidamente enamorado estuvo de ella sin ser jamás correspondido, se deleita con sus cabellos negrísimos y su maravillosa sonrisa. Todos los poetas cómicos griegos que se ocuparon de ella, y entre los cuales se cuentan Timocles, Ameipsias, Ephipo, Amphis, Antiphane y Diphile, se refirieron vagamente a su belleza, en sus desaparecidas comedias, pero jamás dijeron, no obstante el espíritu burlón de sus obras, que careciera de atractivos femeninos.

Hacemos hincapié en esto a objeto de que el lector no suponga que sus desventuras amorosas pudieron originarse en una ausencia de encantos naturales o en algún defecto físico. Antes, por lo contrario, era bella y apasionada, y si a ello unimos su extraordinario talento y su inimitable arte, no necesitaremos más para llegar a la conclusión de que sólo un hombre ciego o torpe pudo jamás desdeñar su amor. Sin embargo, el hombre que tal hizo no padecía de ninguno de estos defectos. Fué amado ardientemente por Safo, sin sentirse conmovido. Este hombre era el barquero Phaón, y según parece estaba dotado de gran hermosura. La poetisa lo siguió con su pasión por mares y tierras, pero nada pudo contra su frialdad y ello le inspiró desesperadas composiciones. Puede decirse que todo lo que queda de la Oda a Afrodita no es sino un grito admirable de su amor contrariado. Tiene, además, algunos fragmentos en los cuales se transparenta su desdichada pasión:

Cándida Venus, dulce madre mía,
El tierno amor del adorado joven
toda me vence y en mis dulces ansias
dejó la tela.

Pónteme al frente, amigo,
y tierno y amoroso
despliega, ay me, despliega
la gracia de tus ojos.
.....
No es justo, la tristeza
lejos, lejos se vaya;
¿para qué las tristuras
en la apacible estanza
de las canoras Musas,
que alegres himnos cantan?
Inútiles tristezas,
ni convienen ni agradan...

Pero todo fué en vano. Phaón permaneció impasible y partió a Sicilia, a donde fué seguido por la poetisa. Imaginémosla a la orilla del mar diciéndole su inmensa tristeza, su enorme dolor lleno de armonías a la pura y lejana línea del horizonte. Nada puede haber de más humano ni de más conmovedor. Safo, la mujer extraordinaria a cuyo solo nombre se tejen abominables y caprichosas historias, ama a un hombre con toda el alma y está a orillas del mar, cantándole su pena a las olas, mientras en la lejanía azul el desdeñoso barquero hunde en el agua indiferentemente el compás de los remos.



"...SAFO SE VIÓ EN LA NECESIDAD DE REFUGIARSE EN SICILIA, DEBIDO A SU ACTITUD ADVERSA A PÍTACO, EL TIRANO DE LESBOS, CONTRA EL CUAL ALCEO HACÍA VIBRAR LAS CUERDAS DE SU ADMIRABLE LIRA."

Porque Phaón ama a otra y es correspondido. Esta realidad hiere a Safo como un rayo. No quiere creerlo y se acerca al adorado para implorar por última vez su cariño. Pero nada consigue. Su palabra apasionada y musical se deshace como espuma en la insensibilidad pétrea del barquero. Retorna, vencida, a sus lares. Y una vez en Lesbos, resuelve eliminarse del mundo de los vivos. Asciende al promontorio de Lucade, y tras lanzarle una postrera mirada al inmenso mar se precipita al abismo. Ha terminado así sus días, según la fábula, una de las mujeres más admirables de la historia, la célebre Safo, que floreció en los tiempos maravillosos de Grecia, y cuya voz resuena en la posteridad sólo comparable al genio musical de Terpandro, que inventó las siete cuerdas de la lira, y coreada como un homenaje por la de las demás poetisas griegas: Erina, Miro, Corina, Mírtide, Cleobulina Eurídice, Anita, Teosebia, Irene y Edila.

Los fragmentos poéticos que de ella han quedado hablan, efectivamente de su amor sin ventura, y aun cuando nada haga suponer que se suicidó, es indiscutible que murió de amor. Mucho ha dado que decir a la murmuración el que casi todas sus poesías estén dedicadas a mujeres, mas debe tenerse en cuenta que en la opulenta y poderosa Mitilene, la mujer y el arte gozaban de un crédito enorme, y que Safo, por razón natural, se captó la admiración de sus conciudadanas. Fué, en una palabra, maestra incomparable, y nada de raro tiene, entonces, el que se dirigiera a sus discípulas con el entrañable cariño que pregonan sus poesías. A esta conclusión han llegado muchos serios historiadores, y no se puede negar que ella es mucho más aceptable que aquella que se ha tenido por cierta y que es nada halagadora para la famosa lesbiana. Lo cierto es que, efectivamente, Safo imperó entre un nutrido grupo de encantadoras jóvenes y que de todas ellas se acuerda con verdadera pasión en sus poemas. No obstante, bueno será remarcar que cuando el amor llamó a su pecho, supo templar cual ninguna mujer las cuerdas de su lira para cantar así:

A los celestes dioses me parece
igual aquel que juntó a ti sentado
de cerca escucha como dulcemente
hablas y como
dulce te ríes; lo que a mí del todo
el corazón me abrasa.
Mas, ¡ay!, que al verte, en la gar-
[ganta un nudo
de habla me priva;
siento la lengua entorpecerse, un
[fuego
rápido cunde por mi ser; las sombras
obscurecen mi vista, los oídos
dentro me zumban.
Toda yo tiemblo, de sudor helado
toda me cubro, respirando apenas;
y sin aliento, pálida, rendida,
tiemblo, me muero...

Mujer que cantó así cuando su amor no tuvo consuelo es mujer plena. No es posible suponer en ella la menor dualidad. Amó y sufrió femeninamente al igual que cualquier otra mujer o más agudamente aún. Amó y sufrió con plenitud a un hombre indigno de su amor. Tengamos en tal concepto a la inmortal cantora de Lesbos, y convengamos en que, en su tiempo, no tuvo rival. Sólo así nos explicaremos el que Solón, el sabio, afirmara que no quería morir sin antes aprender de memoria uno de sus poemas.

Y será para nosotros claro el que esos poemas hayan sido más tarde imitados por varios de los más excelsos poetas griegos y latinos y hayan quedado a la postre como uno de los ejemplos más elevados de vuelo lírico y de formidable fuerza creadora.



EL HOGAR *publicará en su número correspondiente al 12 de septiembre próximo un artículo sobre* ***ZENOBIA****, reina de Palmira, que será el séptimo que sobre mujeres famosas de la antigüedad ha escrito para esta publicación Miguel Castro Márquez. Con Zenobia se reedita el maravilloso fasto oriental de los Tolomeos, y Roma, la dueña del mundo, se ve obligada, por una simple mujer, a empuñar las armas.*

"La Nación" del 24 de mayo de 1924 confirmaba la más sensacional noticia que hasta entonces habían recibido los aficionados a las comunicaciones radioeléctricas: don Carlos Braggio había sostenido una larga conversación por telégrafo sin hilos, desde su casa de Bernal hasta Gisborne (Nueva Zelandia). Era todo un récord, y el nombre de Carlos Braggio pasó a ocupar un puesto de primera fila entre los radiómanos del mundo.

Revela este acontecimiento cómo el señor Carlos Braggio, ampliamente conocido en el ambiente de la radiotelefonía, es una de las autoridades más capacitadas para analizar los progresos alcanzados por esta ciencia.

El artículo que con su firma publicamos hoy, ha de ser leído con explicable interés por quienes siguen de cerca el desarrollo de la radiotelefonía.

EL HOGAR, en su número correspondiente al 1º de mayo de 1925, publicó, bajo la firma del escritor Eusebio Romero, la siguiente semblanza de don Carlos Braggio:

"El señor Braggio es un hombre fuerte y tesonero. Ha anotado éxito tras éxito en su diario de aficionado, pues se trata sólo de un entusiasta aficionado de las radiocomunicaciones. Toda su obra es meritísima, sin ningún propósito de lucro. Vive en Bernal y tiene sus ocupaciones aquí, en la capital federal, regresando a su domicilio después de las 18. Todos sus triunfos y todos sus experimentos son fruto, por lo tanto, de las horas robadas al sueño y al descanso. Hace experimentos de noche, y de esta suerte muchas veces lo han sorprendido las primeras claridades del nuevo día después de una ardua tarea de ensayos."

Carlos Braggio, autor del presente artículo, es, como puede apreciarse, uno de los precursores de la radiotelefonía entre nosotros



El momento actual de

LA RADIOTELEFONIA

Por

CARLOS BRAGGIO

BASTA remontarse apenas a una docena de años para encontrarnos con los primeros pasos prácticos de esta nueva ciencia. Por la simplicidad de su base y sobre todo por los efectos, tuvo la propiedad de interesar, al mismo tiempo que a los hombres de ciencia, a numerosos observadores y estudiosos que, ante el éxito de sus experimentos, se vieron poseídos de un entusiasmo que crecía más cada día a medida que los medios y elementos de que podían disponer, los llevaban a repetir nuevas experiencias apuntadas por otros, para llenarse al final de esa natural satisfacción que siente todo aquel que se inicia en un campo nuevo. Y es así cómo en ciertos momentos, ante el éxito, uno llega a creerse un inventor o simplemente un reformador de ideas o teorías, aunque sean ajenas.

Esta explosión de vanidad superior, tan común en la niñez, suele reproducirse más tarde y es admisible como un fenómeno humano que pocos habrán dejado de sentir. ¿Habrá alguien entre los que en esa y en épocas posteriores se iniciaron con la construcción de un receptor a galena o de una lámpara, que ante el éxito de sus ensayos no haya experimentado esta sensación?

La afición a la radio adquirió tal impulso, sobre todo entre el elemento joven, que llegaron a preocupar entonces sus dos principales aspectos, pues ella ejercía un saludable poder de absorbente atención, reteniéndolos en sus casas entretenidos en la construcción e instalación de aparatos. Por otra parte en los centros de estudio llamaba seriamente la atención el gran número de reprobados que arrojaban los exámenes. Felizmente ambos efectos, fruto del primer entusiasmo, pronto encontraron su compensación, dejando como rastro un benéfico desarrollo del espíritu de observación y estudio.

Ninguno de los grandes inventos que revolucionaron la humanidad se ha desarrollado y perfeccionado en menor espacio de tiempo como la radio, y ello se debe a que fueron sus colaboradores millares de aficionados que observaban a diario nuevos fenómenos y efectos, los que, combinados luego por los hombres de ciencia, fueron complementando el perfeccionamiento hasta llegar al grado de adelanto que hoy palpamos.

La aparición de la lámpara De Forest abrió el horizonte a la radiotelefonía y el resultado de las primeras experiencias despertó tal entusiasmo, que tan pronto se generalizó su fabricación, surgió en todas partes el deseo de poseerla.

Nuestro país no sólo estuvo presente en esos comienzos, sino que puede ostentar el orgullo de haber sido el primero que llevó sus experiencias a un terreno demostrativo de una faz práctica de lo que podría ser la radiotelefonía. Cuatro jóvenes entusiastas: Susini, Mujica, Guerrico y Romero, valiéndose de los escasos elementos de que pudieron disponer, transmitieron hace diez años desde el Teatro Coliseo la ópera *Parsifal*, que fué escuchada por un buen número de aficionados. Fué, pues, Buenos Aires la primera ciudad del mundo que transmitió por radiotelefonía una ópera completa desde un teatro.

Después de este triunfo, nuestro país siguió figurando en primera fila entre los que contaban con mayor número de aficionados que con fines de observación, estudio y deporte, perseguían la satisfacción de obtener el mayor alcance y el perfeccionamiento de los elementos integrantes en los sistemas de radiocomunicación.

El período más interesante en el progreso de la radio se inició en 1923 entre un reducido número de hombres de ciencia y la falange numerosa de aficionados que colaboraron en la utilización de ondas cortas. Estas fueron ensayadas hasta entonces en los laboratorios, llegando a demostrarse su eficacia en las comunicaciones a larga distancia, mediante el uso de energía eléctrica varios centenares de veces menor que la que usaban las empresas comerciales que transmitían en ondas de varios miles de metros. Con la reducción paulatina de la longitud de las ondas, se llegó en forma vertiginosa al grado de perfeccionamiento que alcanzaron las radiocomunicaciones, ya sean telegráficas o telefónicas, para las cuales ya no existe límite de alcance.

Esta evolución en los métodos, que hasta revolucionó teorías, hizo desaparecer todos los obstáculos que antes se oponían a la regularidad de las comunicaciones, especialmente los que provenían de la saturación eléctrica de la atmósfera y su ionización por la acción solar.

Sin elevarnos a un plano de fantasías, detengámonos a contemplar por un momento todo lo que ya aprovechamos de esta ciencia y lo que todavía nos puede proporcionar.

La masa atmosférica que cubre la superficie de la tierra, fuente inagotable de tantos elementos que nos proporciona la vida, que es de todos y no es de nadie, nos brinda ahora, según las teorías corrientes, su propiedad conductora de las ondas radioeléctricas transportadoras de los signos telegráficos y de la voz, que distribuye hasta lo infinito, en todas direcciones y con la velocidad de la luz. Un sinnúmero de ondas la atraviesan en cada instante en toda la superficie del globo, sin molestarse entre sí y sin más reglamentación de tráfico que la propia potencia y el grado de longitud oscilatoria.

Así como el aire transporta las vibraciones del sonido hasta lo desconocido, aunque pretendamos que sólo lo hace hasta la distancia auditiva, sabemos que lo mismo sucede con las ondas radioeléctricas, cuyo alcance aumenta, no en relación a la intensidad con que se emiten, sino a la mayor rapidez oscilatoria que le imprime la reducción de longitud de la onda.

Esta comprobación es la que permite que con un modesto aparato de construcción casera, de reducido costo y con mínima energía, sea posible actualmente, utilizando las ondas cortas, ponerse al habla con personas de países vecinos o de otro continente. Esto que como deporte resulta un agradable entretenimiento, si se analiza bajo otra de sus faces, deja ver los saludables efectos que surgirán del estrechamiento de los vínculos de amistad que proporciona la conversación diaria, su mejor conocimiento y con ello la desaparición de las rivalidades de nacionalidad, que no responden sino a la falta de contacto y al mutuo desconocimiento que existe entre los pueblos.

La difusión de este sencillo medio de comunicación, que escapa a todo control y censura, además de su acción benéfica en el orden social y cultural, puede llegar a ser el factor más influyente para evitar las guerras en lo futuro, pues la radio en manos de los estados y del pueblo será un arma defensiva tan poderosa que podrá llegar a impedir la ejecución de planes militares durante la guerra, cuyo éxito radica en la sorpresa y depende por lo tanto de la discreción y la reserva con que se preparan.

La radiotelefonía aplicada al servicio público en combinación con la telefonía alámbrica, es sin duda la conquista más valiosa alcanzada en el campo de las comunicaciones. Bajo la forma de una ampliación al servicio telefónico, tan útil en las diversas manifestaciones de la vida, hoy nos es dable comunicarnos desde el aparato de nuestra casa, con cualquier persona que se encuentre en un país de nuestro o de otro continente, o navegando en cualquier mar, con la misma facilidad que lo hacíamos con un vecino de la ciudad.

Una poderosa compañía norteamericana que cuenta con un capital de cuatro mil millones de dólares, que lo viene aumentando año por año, ha tomado bajo su dirección y control las redes telefónicas de numerosos países, ligándolas entre sí mediante estaciones radiotelefónicas de gran poder y utilizando la atmósfera a manera de numerosos conductores, dió una forma práctica a este maravilloso sistema de comunicaciones, con la originalidad de que ellas se realizan dentro del más perfecto secreto, que es el último perfeccionamiento del sistema, pues ni aun ligándose las líneas alámbricas que intervienen en la comunicación, ni captándose las ondas radiotelefónicas con un receptor común, es posible enterarse de lo que se está hablando.

Podemos vanagloriarnos de que nuestro país haya figurado entre los primeros que se beneficiaron con este adelanto, pues las redes de la Unión Telefónica forman parte de esta combinación.

¿Qué falta ahora para completar nuestra insaciable exigencia después de todos estos progresos que vienen experimentando las radiocomunicaciones?

Aunque a través de miles de kilómetros podemos reconocer a la persona con quien hablamos, ya sea por el timbre de la voz u otras modalidades, a veces desearíamos, para identificarla mejor, poder verla al mismo tiempo que la oímos.

Todo deja suponer que la visión de ese objetivo no puede tardar en convertirse en realidad, y aunque los principios en que se basan los estudios y experiencias sobre radiotelevisión que vienen realizando varios hombres de ciencia, mantienen todavía la solución del problema estacionada dentro de las paredes del laboratorio, cabe esperar que la aparición de una idea nueva haga surgir en cualquier momento la solución deseada.

Los ensayos realizados hasta el presente, permiten afirmar que la radiotelevisión quedará incorporada antes de mucho a las nuevas conquistas de la ciencia.

Después vendrá su vulgarización y no está lejano el día en que con algún aditamento a un común receptor de radio podamos oír y ver en nuestra casa, proyectándola en una sábana, la transmisión que harán broadcastings especiales de esas maravillas que llaman films sonoros.

Cómo se defienden los diputados de los largos discursos de sus colegas

Por CARLOS DOBLAS

CON frecuencia se oye decir en nuestra Cámara a un orador que está en el uso de la palabra:

—Estoy convencido de antemano, señor presidente, que este discurso no va a modificar el voto adverso de la mayoría.

Y el denodado orador continúa su exposición ante un grupo reducido de colegas que toman sendos apuntes. En muchas ocasiones su voz, debilitada por el largo esfuerzo, llega a los ocho o diez pesquisas que vigilan las galerías populares como si el discurso fuera propalado a través de un "ralentisseur". Fué, precisamente, en una circunstancia como esta que el ex diputado Benjamín Solari, refiriéndose a un colega por San Luis, dijo:

—No he visto nada más largo y aburrido. Parece el río Paraná pasando por el bitoque de una jeringa...

Sin embargo, el desbande en el recinto no es general. Fuera de las razones de cortesía o de solidaridad política que hacen que los correligionarios del orador ocupen sus bancas mientras aquél hace uso de la palabra, puede ocurrir que la calma chicha en que transcurre la sesión se convierta en violenta borrasca. El adversario deja para ese caso un centinela avizor, que monta, impasible y resignado, la guardia. Es entonces que el recinto ofrece el curioso espectáculo de un grupo de diputados, no mayor de una docena, que, al parecer, siguen atentamente la exposición y trazan sobre el papel o sobre la Constitución depositada en la banca, extraños dibujos, palabras sueltas, frases inconclusas.

La curiosidad del asunto nos ha llevado a coleccionar algunos de ellos y darlos a la publicidad. Son, como puede verse, de distinto género. Figura así, una carilla en que De Tomaso, que antes de ser diputado figuró en el cuerpo de taquígrafos de la propia Cámara, va anotando, en signos estenográficos, párrafos del discurso del "preopinante" intercalado de dibujos y rasgos contradictorios, por no decir "ingenuos", pues sabemos que el eficaz líder socialista independiente habría de protestar contra el vocablo.

El secretario Zambrano, nuestro M. Pierre de la Cámara francesa, funcionario estudioso y cuya versación en materia parlamentaria y jurídica está registrada en obras que sirven de consulta y se citan en los debates, no deja escapar, sin anotarlo, todo concepto o antecedente que, vertido en el recinto, pueda servirle más tarde a sus fines de prolijo comentarista.

El propio vicepresidente de la república, mientras preside la sesión del Senado traza sobre las carillas de su pupitre una interminable teoría de mariposas, lo que es motivo de extrañeza en la otra Cámara, pues el doctor Martínez, cuando era diputado, cultivaba especialmente los ofidios.

Los señores Barbich, Zaccagnini y muchos otros suelen hacer incursiones en el arte de Apeles para defenderse de los largos discursos de sus colegas.

Es por ello que al levantarse las sesiones de la Cámara quedan dispersos sobre los pupitres de los diputados carillas como las que publicamos.

No faltan tampoco los diputados poetas que entretienen sus ocios haciendo cuartetas, mientras el camarada habla; son, por lo general, mordaces alusiones al adversario, que luego circulan de banca en banca lo mismo que si se tratara de escolares traviesos.

Las "aleluyas" y los "pareados" son los que cuentan con las preferencias de los versificadores.

He aquí algunos hallazgos, al final de una sesión:

Al pan, pan; y al vino, vino,
Y a Solari: Guastavino...

Pinedito y De Tomaso
Equivalen a un mazazo.

Con una sonrisa ojiva
Vive siempre Rouco Oliva.

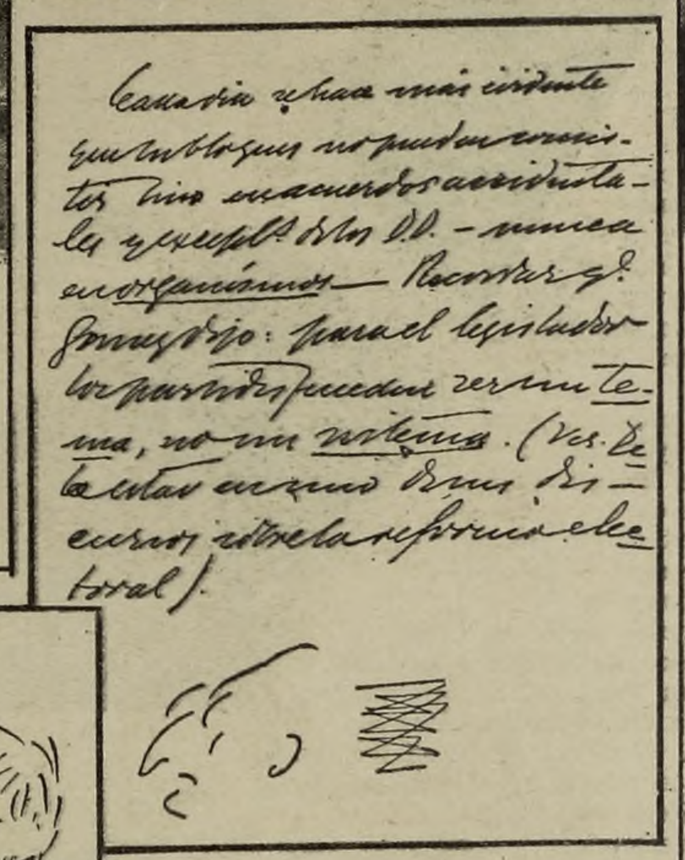
Es flaco como un palillo
El diputado Bustillo.

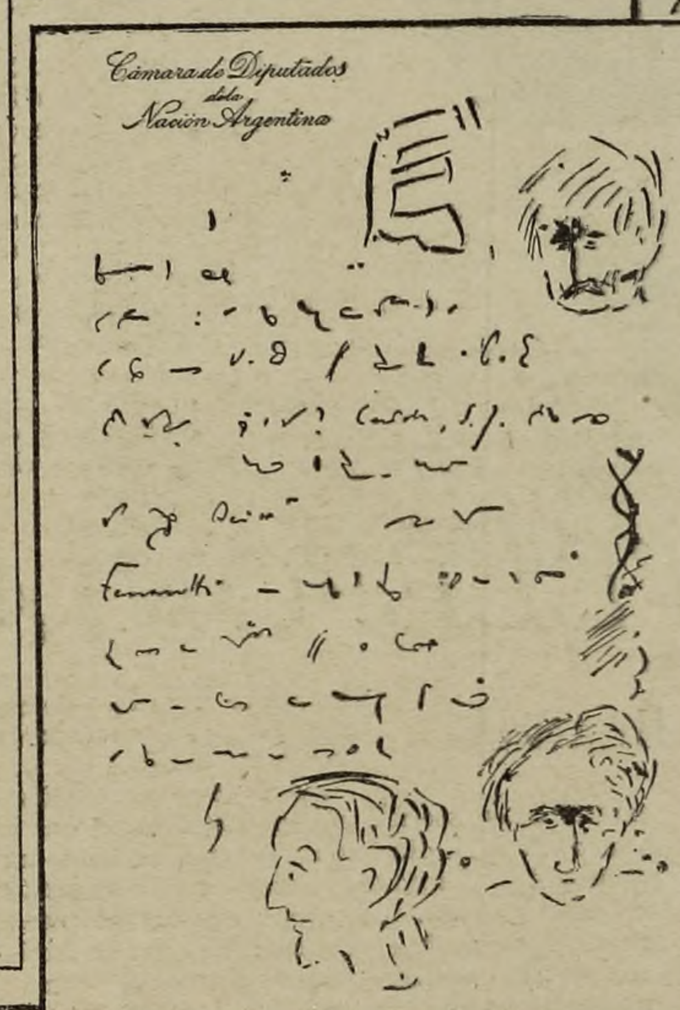
Donde las toman, las dan
Se dice hablando de Porto
Pues si "vino de San Juan"
No llegará a ser Oporto.

Frente a la cantidad de éstas y a la indiferencia con que sus autores las abandonan, ocurre preguntar si los padres de la patria descartan la posibilidad de que alguien "les lleve el apunte".



El secretario de la Cámara, doctor David Zambrano, toma notas asiduamente, mientras tiene lugar la sesión.
FOTO LOUZÁN

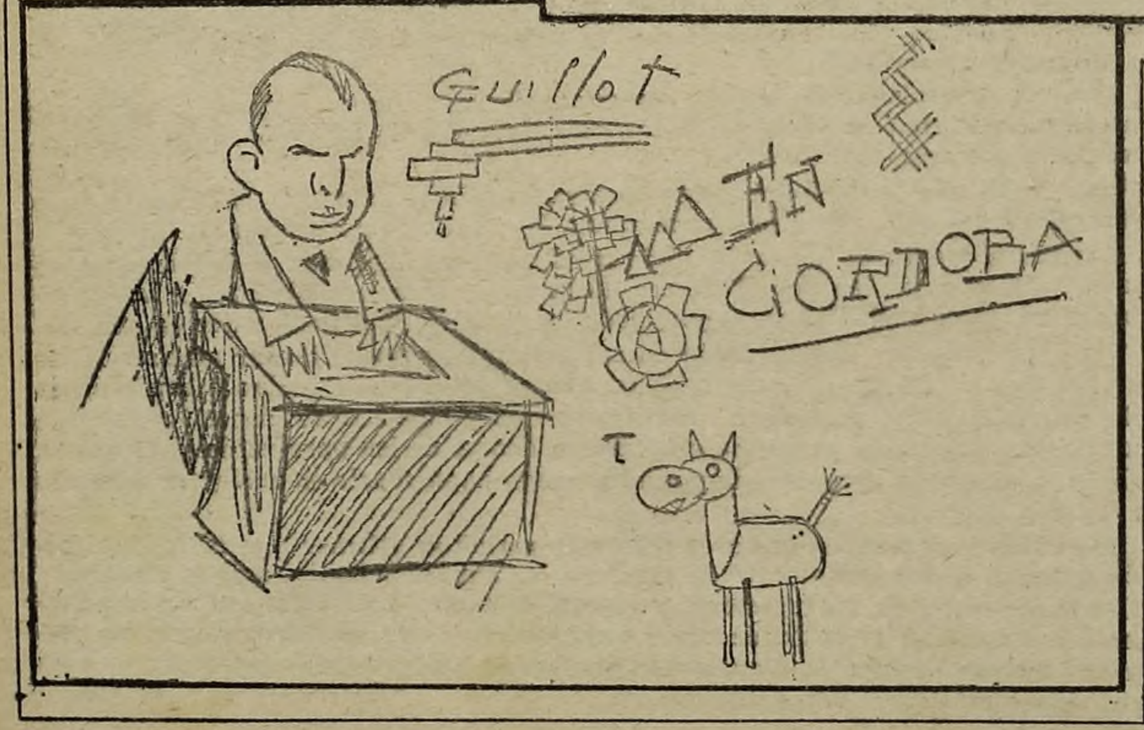




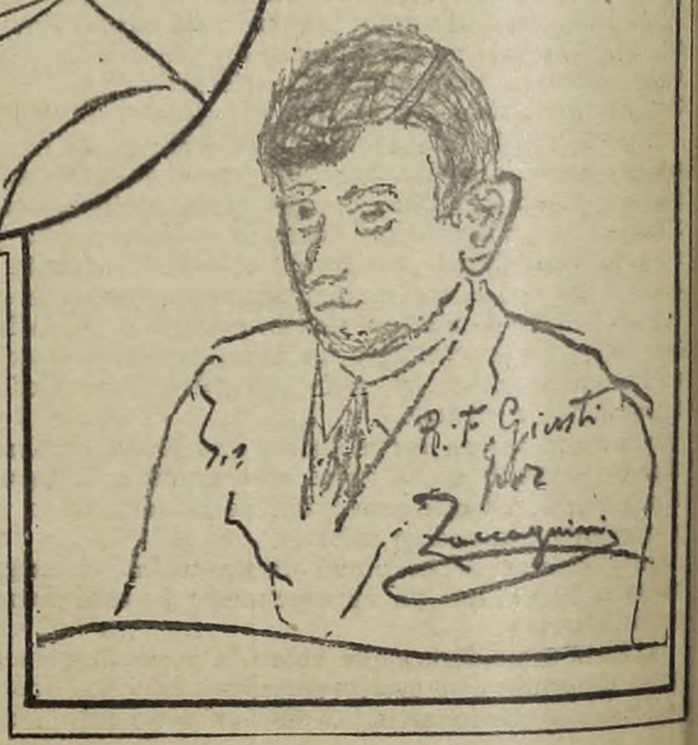
El diputado De Tomaso es taquígrafo, y con la ayuda de los signos realiza las anotaciones para la réplica. Mientras le llega el turno, hace también sus garabatos en el dibujo.

He aquí lo que escribe y dibuja el doctor Zambrano, mientras los diputados "latean".





También los cronistas parlamentarios se defienden como pueden de los discursos interminables. Carillas como ésta matizan los comentarios que al margen de la sesión hacen los periodistas desde la barra.



Cómo ve el diputado José M. Barbich el perfil del secretario de la Comisión de Comunicaciones, señor Silva Riestra.

El diputado Zaccagnini es autor de este diseño, en el que ha reproducido la imagen de su colega Giusti.

Ya es tarde

(CUENTO)

Por

LOPEZ DE MOLINA

Ilustración de Alberto Goodfrey



"—SÍ. ENRIQUETA ES UNA MUJER QUE NO PODRÍA HACERME FELIZ. NO NOS ENTENDEMOS. YO HE HECHO ESFUERZOS POR QUE ELLA ME ENTENDIERA, Y A MI VEZ YO TAMBIÉN HE INTENTADO COMPRENDERLA, PERO TODO HA SIDO INÚTILMENTE: SOMOS DOS TEMPERAMENTOS OPUESTOS."

YO soy la hermana de Enriqueta, y vengo a decirle que la pobre está enferma desde el día en que usted se fué de su lado para no volver. ¡Ella se había hecho tantas ilusiones con este amor que llenaba su vida!

—¡Ah! ¿Usted es la hermana de Enriqueta? Muy bien. Tanto gusto, señorita. Tome usted asiento.

Antonia se sentó enfrente de Guillermo, y ambos se miraron profundamente, como buceando en sus almas. La hermana de Enriqueta estaba trémula. Quería tanto a aquella desdichada que se consumía de angustia después del rompimiento de las relaciones con este hombre cortés pero frío que ahora tenía delante, que el temor de que su intervención fuera estéril la estremecía.

Cuando vió a su hermana abatida, sin apetito, quedándose abstraída y encerrada en un mutismo dramático, ella, que era antes tan parlanchina y jovial, experimentó que su corazón se desgarraba de pena. Y se propuso buscar a Guillermo donde fuera y hablarle con absoluta claridad, hasta conmoverlo y hacerle comprender que debía volver a reanudar las relaciones.

—Hable usted, señorita; estoy a sus órdenes.

—Pues bien, joven: yo vengo a decirle que usted debe reanudar sus relaciones con Enriqueta.

—Imposible, señorita.

—¿Imposible?

—Sí. Enriqueta es una mujer que no podría hacerme feliz. No nos entendemos. Yo he hecho esfuerzos por que ella me entendiera, y a mi vez yo también he intentado comprenderla, pero todo ha sido inútilmente: somos dos temperamentos opuestos.

Antonia palideció. ¿Qué palabras diría para convencer a aquel hombre insensible, al parecer, a todo ruego y que hablaba con tal acento de firmeza, revelando un carácter enérgico e inflexible?

—Pero ella es una niña... Apenas si tiene diez y ocho años, joven... Ya verá usted, cuando tenga unos años más, cómo ella le entiende mejor... Ella es buena, le ama, y usted también le confesó que la quiere... Entonces, ¿por qué la hace sufrir así? Sea usted bueno, joven... Mi hermanita lo quiere mucho, y ya, se lo juro solemnemente, no podrá querer a ningún hombre más que a usted...

Guillermo sonrió con escepticismo.

—¡Oh, no lo crea usted, señorita! Enriqueta se consolará bien pronto...

—¡No, no! Le juro que ella está en cama, que ha tenido un fuerte ataque de nervios, y que si yo no hubiera visto que ella lo quiere demasiado, no hubiese tenido el atrevimiento de venir a su estudio para hablarle de su dolor. Yo no puedo creer que este noviazgo que ustedes, según me ha dicho ella, iniciaron tan halagüeñamente, ha de quedar en la nada. No puedo concebirlo después de las confidencias que Enriqueta me hizo. ¡Usted le ha hecho muchas promesas que debe cumplir!

Guillermo se puso de pie.

—Señorita, no puedo decir más que lo que ya le he expresado. Nuestras relaciones están rotas para siempre, y como nuestro noviazgo no estaba todavía formalizado, no tengo que dar satisfacciones a nadie. Con habérselo dicho a ella, basta y sobra.

—¡Es que yo no me iré de aquí sin llevar a aquella infeliz una palabra de aliento! Enriqueta sufre lo indecible. Si usted no me promete reanudar las relaciones, tendrá siempre sobre su conciencia el remordimiento de haber producido un crimen.

—¡Bah! No será tanto...

—Le digo a usted que sí. Usted no conoce a mi hermana tan bien como la conozco yo. ¡Le juro que si la enfermedad no se la lleva, ella misma se quitará la vida!

Guillermo se estremeció.

—Usted, señorita, que es su hermana mayor, está en el deber de convencerla para que me olvide. No es posible obstinarse en lo que ya no puede ser. Soñé en hacer de Enriqueta la compañera de mi vida; pero, desgraciadamente, eso no pudo ser una hermosa realidad. Fué un dulce sueño que ahora se desvanece...

Antonia, mordiéndose los labios de rabia, clavó sus ojos coléricos en los del joven, quien permanecía impasible, como si estuviera hecho de mármol. Si aquella escena le conmovía, por lo menos no se echaba de ver.

—Pues bien, joven: si usted no accede a mis ruegos; si usted se muestra indiferente al dolor de mi pobre hermana, a quien hizo concebir tantas esperanzas, ha llegado el momento de decirle que es usted un canalla.

—¡Señorita!...

—¡Sí! ¡Un canalla! ¡Un hombre sin corazón!

—Cálmese, cálmese, señorita... Está usted muy nerviosa y no mide las palabras... Yo le suplico que tenga un poco de serenidad...

—¡Ah, claro! ¡Serenidad! ¡Ustedes son los hombres perversos que todo lo realizan con serenidad! Fríamente enamoran a una mujer, fríamente la abandonan después... Pero esta vez se ha encontrado usted con una mujer de corazón, con una hermana que sabe salir en defensa de su hermana. O usted me promete reanudar las relaciones con Enriqueta ahora mismo, o se arrepentirá toda la vida.

—¡Eso es una amenaza, señorita!

—¡Claro que lo es! ¿Qué pensaba usted? ¿Que yo había venido aquí nada más que a inspirar lástima? Pues bien, no: ¡he venido dispuesta a todo!

—Es usted temeraria.

—Soy una hermana que defiende a su hermana. Las razones que usted ha dado para justificar la ruptura de relaciones con Enriqueta son las eternas mentiras que ustedes, los hombres serenos, siempre dan a todas las muchachas engañadas o desilusionadas... Sé que usted habla ahora con otra mujer. ¡Atrévase a negarlo!

—No. No lo niego. Es verdad.

—¡Ah! ¿Lo ve usted? ¿Ve cómo ha dejado a la pobre Enriqueta para divertirse con otra? Esas son las poderosas razones que usted ha tenido para dejar a mi hermanita a solas con su dolor y su desengaño.

—Terminemos, señorita. Todo esto me parece ridículo.

—¡No! Todo esto es trágico.

—Usted terminará por hacerme reír...

—¡Es que yo soy capaz de hacerle helar la risa en la boca!

—Sus amenazas son perfectamente inofensivas para mí. No soy yo hombre que se acobarda ante ellas.

—¡Pero esto sí que le hará sentirse cobarde!

Rápidamente, había extraído de la cartera un pequeño revólver, con el cual le apuntaba serenamente, puesto el dedo en el gatillo. Guillermo se había quedado mudo de estupor. Entonces la puerta del estudio se abrió: en el vano apareció una figura delicada, pálida y frágil como una aparición.

—¡Enriqueta!... ¿Qué vienes a hacer aquí?

—Y tú, hermana, ¿qué haces con ese revólver en la mano, apuntando al hombre que yo amo a pesar de todo?

—Pero este hombre, Enriqueta, se niega a reanudar las relaciones contigo. Se ha burlado de ti. Ha jugado contigo como con una criatura inocente. ¡No tiene derecho a seguir viviendo! ¡Déjame que lo mate, para que nunca más pueda engañar a otras como lo hizo a ti!

La mano descarnada y pálida quitó de la mano fraterna el arma y la guardó en su cartera. Antonia, como dominada por aquellos ojos que parecían mirar ya desde más allá de la tumba, se dejó dominar, se dejó arrebatar el revólver con el cual estaba dispuesta a vengar la desilusión de su hermana.

Enriqueta dijo:

—Si este hombre ya no me quiere, ¿a qué obligarle a que me quiera? Déjalo, hermana. Ya la vida se encargará de vengarme... Vamos, Antonia, vamos, que mamá debe estar impaciente... Yo puede decirse que me he escapado para venir a evitar el daño

(Continúa en la pág. 68)

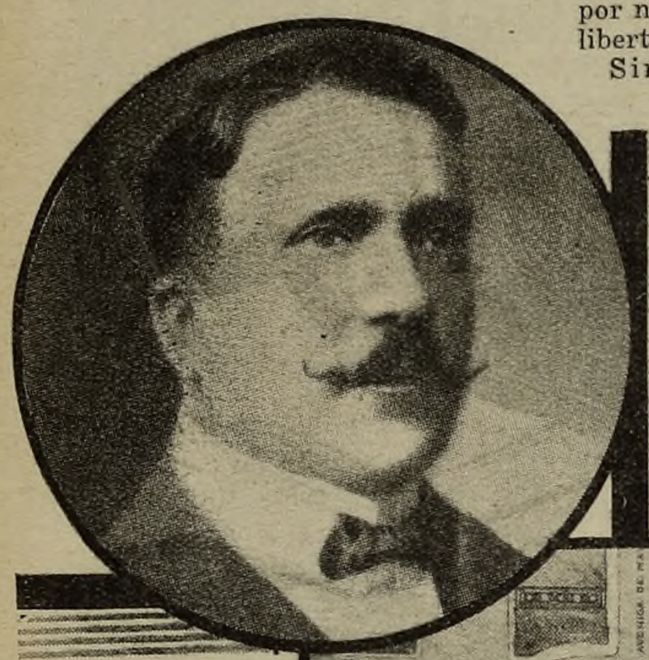
Hace veinte años que debió ser erigido el monumento a la Independencia Argentina

Por ley se dispuso así en 1910, pero el monumento de Moretti y Brizzolara jamás se terminó a pesar de haberse invertido más de medio millón de pesos

Por Luis Pozzo Ardizzi

DENTRO de unos años, cuando la ciudad tenga cinco o seis millones de habitantes y las generaciones estén definitivamente entregadas al deporte y a los progresos de la ciencia, ¿recordará alguien los episodios de la independencia argentina? Desaparecida la recova, y todo lo que fué tradición en nuestra ciudad, ¿qué recuerda a los que lucharon por nuestra libertad?

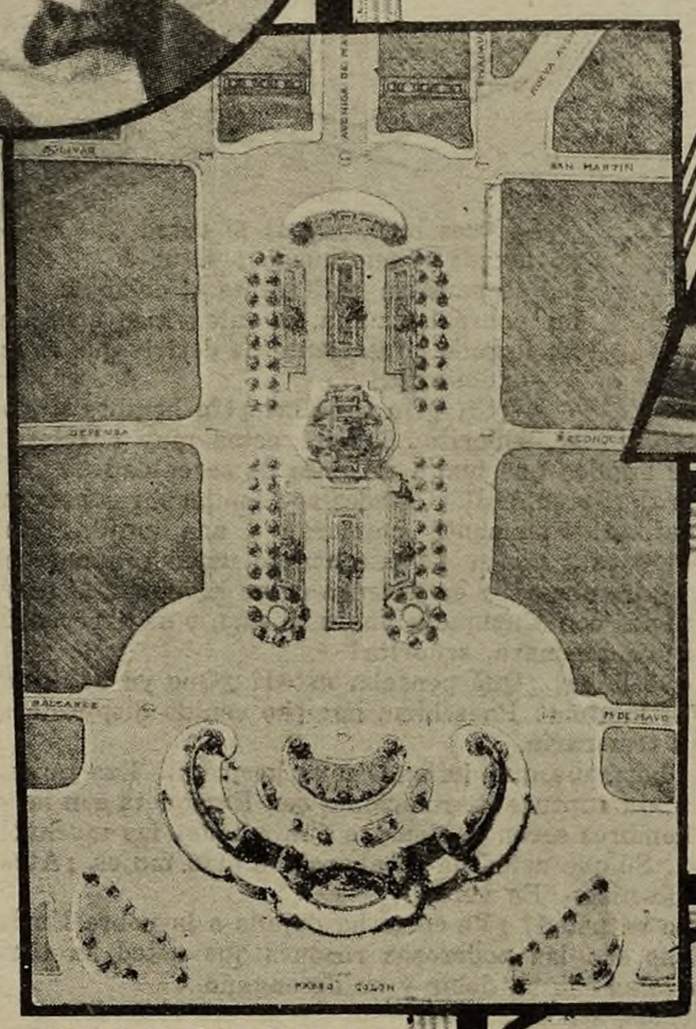
Sin embargo, hubo algunos hombres bien intencionados que quisieron perpetuar la revolución de Mayo en un grandioso monumento, pero, las buenas intenciones murieron quizá absorbidas por la política, los intereses creados y la apatía...



El escultor Luis Brizzolara.

La iniciativa surgió al conmemorarse el centenario de la revolución, y hasta se dictó una ley, se llamó a concurso, y se aprobó una de las "maquettes" presentadas.

Vamos a hacer un poco de "historia" sobre ese monumento, sin abusar del patriotismo o patrioterismo que distingue a la mayoría, calculando todo con espíritu práctico a fin de demostrar cómo se tira el dinero del pueblo...



Plano de la plaza de Mayo, proyectado también por el arquitecto Moretti.

EL CONCURSO

PARA conmemorar dignamente el centenario de la independencia, el gobierno dictó una ley por la cual se votaba una cantidad fabulosa de millones de pesos destinados a la erección en la capital federal de diversos monumentos a los próceres que habían contribuído a afianzar la libertad de la patria.

Se hicieron estatuas "a granel" y se distribuyeron también a... granel. Muchas de ellas son discutibles, pero, en fin, no entraremos por ahora a analizarlas...

Para perpetuar el recuerdo de los que intervinieron en la revolución se llamó a concurso a todos los artistas del mundo, ofreciendo un valioso premio al mejor proyecto.

Resultaron vencedores del mismo el escultor italiano Luis Brizzolara, y el arquitecto de igual nacionalidad Cayetano Moretti.

SE INICIAN LOS TRABAJOS

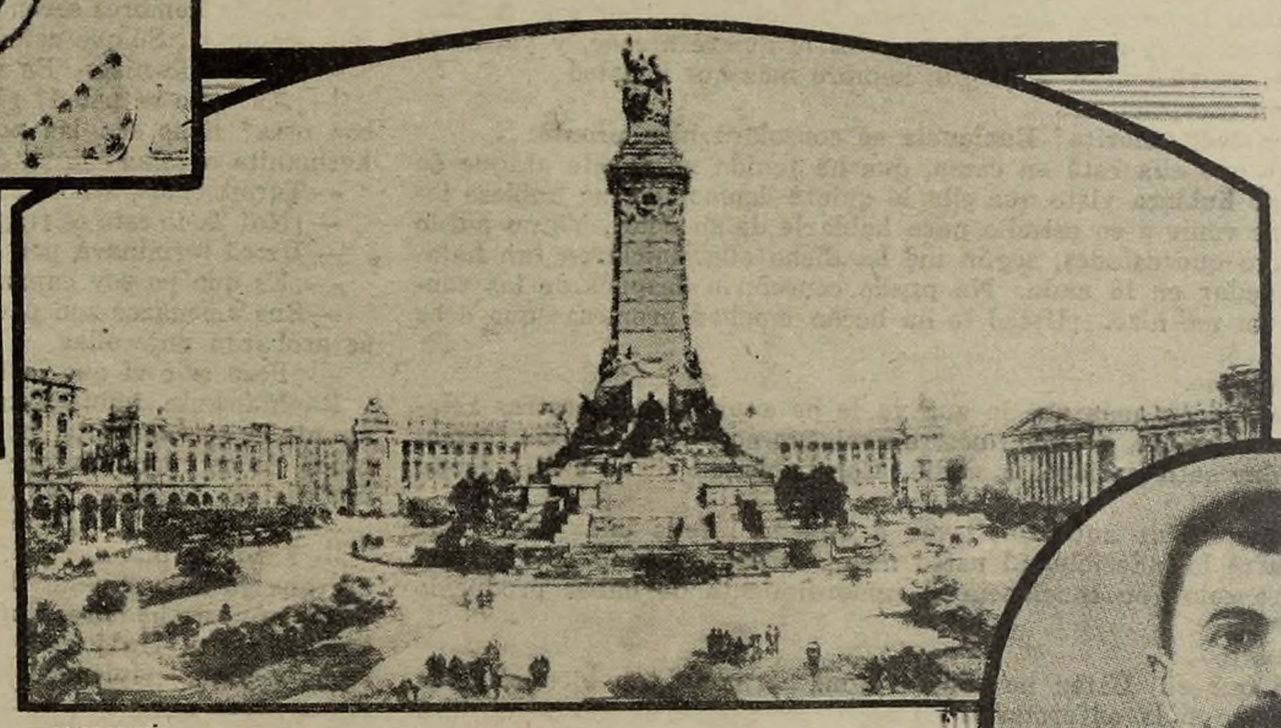
UNA vez que la "maquette" fué entregada a la Dirección General de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, se autorizó a los artistas a iniciar los trabajos. (Ocurría esto poco tiempo antes del centenario.)

El monumento debía erigirse en la plaza de Mayo y para ello se procedió al traslado de la Pirámide. Ésta se hallaba frente a la calle Bolívar, más o menos, y se la condujo hasta la altura de Defensa y Reconquista (donde se encuentra hoy). Dicho traslado era indispensable porque la Pirámide tenía que quedar dentro del monumento proyectado por los artistas italianos...



La "maquette" presentada por el escultor Luis Brizzolara y el arquitecto Cayetano Moretti, que fué premiada por la comisión del Centenario.

Los primeros trabajos comprendieron el cierre de la plaza de Mayo con paredones de madera, a fin de realizar la obra sin dificultades.



FOTOS LOUZÁN

Perspectiva que ofrecería la plaza de Mayo con el nuevo monumento, según el proyecto del arquitecto Moretti, que fué sometido a la Dirección de Arquitectura.

300.000 PESOS PARA EL BASAMENTO

EN el punto donde se encuentra actualmente la Pirámide, como habrá notado el lector, existe un jardín que rodea a la misma y que va casi hasta los cimientos. Ese jardín no ha sido hecho en tal forma por capricho, sino que viene a disimular el basamento que se preparó para el gran monumento.

El jardincillo de marras cuesta nada menos que 300.000 pesos, distribuídos en la siguiente forma:

Debajo hay quince kilómetros de rieles, los cuales, con gastos de acarreo significaron una inversión de 150.000 pesos.

Los trabajos de excavación y traslado de las palmeras consumieron otros 50.000 pesos.

El replanteo de la mampostería de la base, hecha de portland, costó 80.000 pesos.

Y el traslado de la Pirámide significó la inversión de 20.000 pesos. Total 300.000 pesos que hoy "ni se ven".

UN DESALOJO A "TAMBOR BATIENTE"

ACABABA de terminarse el basamento a los pocos meses de la fecha de la conmemoración del centenario... Y la intendencia municipal no quiso transar con el estado de la plaza de Mayo, y ordenó el desalojo inmediato.

Fué un desalojo a "tambor batiente"... y todos los elementos de trabajo se amontonaron en algunos de los corralones municipales, a pesar de las justas protestas de los artistas Moretti y Brizzolara.

EL GRAN LETARGO

PASADAS las fiestas del centenario, ni la misma comisión de homenaje se acordó más del asunto... Unicamente los ar-

(Continúa en la pág. 57)



El arquitecto Cayetano Moretti.

Antología de poetas argentinos



RAFAEL ALBERTO ARRIETA

Nació en Rauch (Buenos Aires) en 1889, y se dedicó desde muy joven a la literatura. En la actualidad es rector del Colegio Nacional de la Universidad de La Plata. Profesor de literaturas europeas en la Facultad de Filosofía y Letras y en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario de Buenos Aires y en la Facultad de Humanidades de la Universidad de La Plata. En 1927 obtuvo el primer premio municipal de poesía por su libro "Estío Serrano". Hasta hoy ha publicado los siguientes volúmenes: En verso: "Alma y Momento" (1910), "El Espejo de la Fuente (1912), "Las Noches de Oro" (1917), "Fugacidad" (1921), Estío Serrano" (1926), "Las Hermanas Tutelares" (1924). En prosa: "Ariel Corpóreo" (1926), "El Encantamiento de las Sombras" (1926), "Dickens y Sarmiento. Otros estudios" (1928)

EVOCACIÓN

El cuarteto de trémulos violines
va sollozando bajo mi ventana.
Raya el cristal azul de la mañana
la risa alegre de los chiquilines

del barrio que, en patrulla pinto-
[resca,
lanzan al aire su vocinglería.
La calle tiene la policromía
de una festividad arrabalesca.

...¡Oh recuerdo infantil, suave y
[lejano!
Evoco la charanga discordante
de mi aldea natal. Y los chiquillos

y las cabriolas nuestras. Y el ufano,
barullero temblor del redoblante
y el rechino triunfal de los platillos.

(De "Alma y Momento")

LA COPA

Clara, fina, vibrante,
guardo una copa. Su delicadeza
tiene algo de flor. Entre las manos
más suaves, temería
por su fragilidad de espuma y pé-
[talo.
Al más leve contacto, al menor roce,
musical sensitiva,
ella suena su nota de cristal,
limpia y aguda. Luego, gradual-
[mente,
su vibración de címbalo se apaga
como un tenue suspiro entre los labios.

¿De qué taller maravilloso, oh dioses,
salió este encaje de agua de mi copa?
Miniatura divina como un puño
infantil, como el cáliz de una flor,
no es copa de festín ni apagaría
su breve contenido
la sed del caminante. Pero en ella
bebiera un pico de oro y endulzara
su corazón una mujer... Yo he visto
la rosa nueva de unos labios suaves
sobre sus bordes, y una golondrina
vino una vez a curiosear su fondo...

Cristal joyante, espuma hilada, nunca
mano brutal o temblorosa, innoble,
la profanó en la orgía ni empañaron
bocas impuras
su brillo especular. Guardo mi copa
para el supremo instante,
cuando mis labios y una rosa nueva
no tengan otra cosa que decirse
y libres ya de la prisión del beso
pidan frescura al borde cristalino...

Mas yo sé bien que nunca has de saciarme,
rosa sosada de los labios nuevos.

(De "El Espejo de la Fuente")

EL PASADO

Aquel amigo de la edad primera
me visita. Descubro en su mirada
dura y glacial, la sombra abandonada
del que ha soñado mucho y ya no espera.

No sé qué duda grábase en su frente.
Mírame, calla, y el silencio es hondo...
Tras de un olvido largo, nuevamente
busca mi corazón. Llama, y respondo.

¿Mi voz cordial despierta en su memoria
la confianza de días muy lejanos?
Sonríe apenas. Y me da sus manos
como se da la llave de una historia...

(De "Las Noches de Oro")

LA FRENTE CONTRA EL CRISTAL

La frente contra el cristal...
Amor de pensar en nada.
Miro la calle desierta,
las grandes nubes que pasan.

Revolotea una hoja
tenaz y desesperada
que el viento enloquece. Un rayo
de sol asoma y se apaga.

¡Qué aroma marchito tienen
estas horas de ocio y parda
melancolía! He dejado
mi libro en la primer página.

La frente contra el cristal...
No son ideas, son ráfagas
vertiginosas que hacen
temblar y crujir el alma.

Las primeras gotas. Llueve
menudamente. La casa
se llena de ruidos vagos...
ya no vendrá la esperada.

NOCTURNO

Noche celeste y vaporosa
como entretejida de sueños.

Serenidad espolvoreada
de mundos trémulos.

Fantasmas de niebla de plata
sobre los cerros.

Caminos lácteos y flotantes,
casi desprendidos del suelo.

La pradera, entre las colinas,
es un nenúfar gigantesco.

Los aromas emancipados
asaltan como bandoleros
y desvalijan corazones
en la soledad del ensueño.

Con blancos pies, sobre cenizas
de astros y de humanos anhelos,
huye el instante, inadvertido,
desgastándonos en su aliento.

La tierra alígera y anclada
como un velero
en golfo de ópalo, a la espera
de buenos vientos.

Parece oírse en derredor
el oleaje del silencio...

¡La tierra clara, leve, ingrávida,
cual si no pesaran sus muertos!

CRISTALOMANCIA

Cual dos frutos gemelos en una misma rama,
a un tiempo inclinan, dóciles, Dora y Esther, la frente,
pues por sus propios nombres parece que las llama
desde su cielo líquido y especular, la fuente.
¿Qué imágenes, qué voces les brinda el compartido
cristal? Ambas sonríen y callan, reflexivas;
luego, absortas, se alejan llevando el dividido
secreto que separa sus frentes pensativas.

Ya no ha de verlas juntas el engañoso cielo
que cada una sueña, total, en dulce arrobo,
con egoísmo oculto y tácito recelo.

Mas volverán aisladas — rivalidad discreta —
con la fruición medrosa de cometer un robo,
a consultar el vago cristal del agua quieta...

RETRATO DESVANECIDO

El tiempo ha corrompido, voraz, esta figura:
sólo es sombra y huyente contorno, la cabeza,
pero del busto, templo devastado, perdura
lo indispensable para soñar con su belleza.

Afirma el cuello ebúrneo su torre de nobleza,
y al pie de dos colinas, en tímida hendidura,
como en las soledades de la naturaleza,
rosada nieve mulle divina sepultura...

Surge una mano, próxima, completa, incorruptible.
Realza el brazo ausente su magistral fragmento
que como cosa viva alienta un don sensible.

La mano vencedora que triunfa a todo evento,
recoge de la frente que el tiempo hizo invisible,
la luz — todo el supremo fulgor del pensamiento.

LA COJITRANCA

Por el polvoroso
camino llegaba,
bajo el sol de enero,
presurosamente,
la perniquebrada.

El paso discorde
la balanceaba
con el ritmo ebrio
de los barquichuelos
en la marejada.

Al pasar le dije,
para consolarla:
— Ve despacio, niña,
que en todos los sitios
el amor aguarda.

De sudor tenía
la frente emperlada,
y como la fruta
cogida del suelo,
terrosa la cara.

Sonrió y me dijo
la niña, asombrada:
— Mis pies son de plomo,
y al amor lo pintan
siempre con dos alas...

— Picaruela mía,
¿qué importan las alas?
El amor es fuego.
Y en tus pasos juegan
el viento y la llama...

Se alejó riendo.
El polvo danzaba
por todo el camino
con el ritmo ebrio
de la cojitranca.

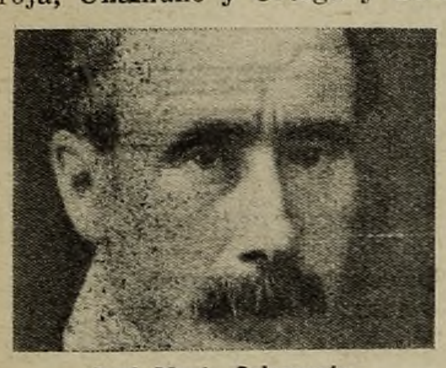
(De "Estío Serrano")

LOS AUTORES Y LOS LIBROS

Por ANIBAL PONCE

José M. Salaverría. *Nuevos retratos*

Después de haberse desparramado durante tantos años en el ensayo y en la novela, en el artículo y en el teatro, José María Salaverría alcanzó no hace mucho el mejor de sus éxitos. Más que *La intimidad literaria* — que pasaba por ser el menos descuidado de sus libros, — *Retratos* afirmaba la existencia de un escritor vigoroso a quien el periodismo y la pereza habían malogrado. Ese escribir siempre de prisa, ese deseo de salir del paso con la nota o con el suelto, ¿no ha sido acaso en España y sigue siendo entre nosotros el enemigo más terrible de la creación artística y del trabajo a conciencia? Y ¿quién mejor que Salaverría estaba en condiciones de mostraros, él, precisamente, que tiene en su alma casi tanto de español como de argentino? Entre su producción farragosa y desigual, *Retratos* se destacaba en efecto por la sobriedad poco común de sus perfiles, por la valentía en presentarlos, por la decisión inequívoca con que los trajo a plena luz. Si Regoyos y Becher no pasaban en realidad de simples croquis, ¡con qué vida extraordinaria surgían en cambio delante de nosotros Baroja, Unamuno y Ortega y Gasset! El último sobre todo, difícil de juzgar no tanto por propia complejidad como por enredados intereses, adquiría en el libro una nitidez a la cual faltaba muy poco para lograr el relieve magistral. Y la hazaña se duplicaba aun más por tratarse de un género que no ha encontrado nunca en la literatura española la atmósfera propicia a su desarrollo.



José María Salaverría

El análisis de las almas y la química de las pasiones nunca se han avenido con la reciedumbre del alma castellana, más dada al vuelo místico y a la acción caballeresca que a las sutilezas de la psicología y la moral. Faltábale además como condición tal vez indispensable esa fuerte disciplina a la cual han contribuído por mitades Descartes y Montaigne, tan hondamente grabada en la mentalidad francesa que el retrato adquiere allí el carácter de un género en cierto modo nacional. Desde los discursos en las escuelas hasta las tragedias de Corneille, desde las cartas de Fenelón hasta los *Caracteres* de La Bruyère, ¿cómo no reconocer que todo converge a transformar el lenguaje en un registrador fidelísimo de los más secretos movimientos del alma? Dos capítulos de casi todas las viejas retóricas se llamaban siempre "las costumbres" y "las pasiones". Las costumbres y las pasiones enseñaban, en realidad, psicología, y nada tiene por lo tanto de asombroso que el retrato haya adquirido en Francia la perfección inalcanzable del modelo.

Intentarlo en un ambiente incapaz de comprender la sobriedad y el orden, era ya de por sí una audacia singular. Pero bracear a menudo contra la corriente ha llegado a ser en Salaverría una mezcla de desafío y de deporte. La arisca independencia de sus mocedades no se le ha ido domesticando con los años, y frente a las reputaciones consagradas o a los prestigios ruidosos su juicio conserva una frescura que no es posible olvidar una vez que se ha gustado. La mayoría de sus virtudes vienen a ser, por eso, negativas, y no adquieren su expresión completa sino por contraste con los rasgos que han dado ya al ambiente una fisonomía indestructible. Cuando se ha terminado de leer un libro de Baroja y quedan todavía en el oído las penurias de su prosa balbuceante; cuando el último discurso de Unamuno nos ha puesto de frente a la energía sin gracia y a la exaltación sin medida, ¿cómo no regocijarse y respirar ante una página que realiza a veces el prodigio antiespañol de la obra literaria equilibrada y firme?

Las cualidades, que son en otras literaturas de un valor casi mediano, adquieren en ésta un significado de excepción, y nunca tal vez mejor que en España el grito de guerra con que Stevenson quería resumir su preceptiva: "Abajo el adjetivo, abajo el nervio óptico..."

Los *Nuevos retratos* de Salaverría repiten en cierto modo la hazaña que realizaron los primeros, y ya que no en Galdós, algo flotante, alcanzaron en Gómez de la Serna y en la generación del 98 el trazo cáustico y definitivo. Ramiro de Maeztu merecía, sin duda, algo más que un perfil en el montón, y si carece de la talla de Unamuno o de Galdós no desentonaba sin embargo junto al *Clown*. El vanguardismo literario que éste encarna y propulsa, ¿no es acaso otro aspecto de la reacción contemporánea que ha alcanzado en Maeztu su más sonora expresión? Con sus ambiciones enfermizas y sus convicciones no muy sanas ¿no encarna también con dolorosa verdad el tipo del "pensador" que ha desertado de sí mismo? En las escasas líneas de Salaverría lo vemos pasar tal cual lo conocimos, y no nos es dado despedirnos de él sin lamentar que no exista en la elocuente galería el retrato del escritor que ha alcanzado la triste gloria de encarnar tal vez mejor que nadie el eclipse parcial de la conciencia de España.

CADÁVERES FRESCOS

Por HORACIO QUIROGA

La información literaria del escritor, vale decir el acopio de datos contingentes con el tema que se ha elegido, se obtiene por lo común sin otras dificultades que las inherentes a la pérdida de tiempo que exigen. Aquí o allá, en el libro o en la fuente de primera agua, pacientemente escudriñada en las entrañas de un texto o bebidas ávidamente en las palabras del testigo del caso, esta información indispensable, por breve que sea, constituye con holgura la tarea más liviana del arte de escribir.

No siempre pasa así, sin embargo. Cuesta en ocasiones un ojo de la cara obtener los dos o tres datos *vivos* sin los cuales el relato, todo el paciente edificio levantado con mayor o menor acierto, bambolea y se desmorona como un castillo de naipes.

Dentro de mis fuerzas y de mi tarea, yo tuve ocasión de sufrir por dos veces el contraste anotado. En una y otra circunstancia la información a obtener era de menor cuantía: una simple exclamación de auxilio, en el primer caso. Y un dato de orden profesional, soso como pocos, en el segundo. En ambos fracasé, conforme se va a ver por las siguientes líneas.

Ocupábame yo entonces de planear los relatos que con los nombres de *El conductor del rápido* y *Más allá*, debían salir a luz unos meses más tarde. Se refiere el primero a un maquinista de ferrocarril que durante la conducción de un tren expreso tiene que soportar la lucha entre su deber profesional y las llamaradas de su locura. Y en *Más allá* se expone la psicología — diremos ultraespectral — de dos novios suicidas.

Yo tenía necesidad de saber con qué palabras un maquinista, pasando a toda la velocidad de su tren por una estación, pide desvío para evitar una catástrofe. Y para el otro relato, mi deseo era aun más simple: enterarme de si es posible enterrar a dos personas en un mismo ataúd.

Poca cosa, como se ve; pero ni en uno ni otro caso me fué posible obtener la información precisa. Un amigo me había prometido — en vano, como luego se vió, — el permiso necesario para viajar en la locomotora del rápido a Rosario. Otro amigo solicitó y obtuvo en mi favor la autorización precisa, solamente hasta el Tigre, ida y vuelta. La modestia del petitorio del segundo amigo me había salvado. Mas nada gané con ello. Me fué totalmente imposible hacerme comprender del maquinista.

Era éste un mecánico, pecoso y de pocas palabras, que durante todo el viaje vigiló atentamente mis manos para proveerlas de estopa.

Viaje viajando, trataba yo de obtener lo que necesitaba, mientras la locomotora saltaba como un Ford a través de las tinieblas densas y húmedas.

— Supóngase, maestro — argüíale yo, — que por la rotura de una llave, por el atascamiento de los frenos, no puede detener el tren, y al pasar por una estación se ve obligado a pedir que le den desvío. ¿Cómo lo pide usted?

— Pues — responde mi hombre volviendo la cabeza, — pido que me den desvío...



Horacio Quiroga

— Claro. Pide desvío. Pero ¿cómo lo pide usted? Es lo que deseo saber.

— Pues... Así no más... Como usted dice.

— Pero yo no digo nada. Usted es el que pide desvío.

— Pues... Pido desvío, no más.

— ¡Sí, sí! Entendido. ¡Usted pide desvío, claro! Pero es la forma en que usted va a pedirlo, ¿comprende, compañero?, son las palabras que usted va a usar para pedirlo, lo que me interesa saber. ¿Lo comprende usted ahora?

El buen mecánico sudaba.

— ¡Claro que lo entiendo!

— ¡Magnífico! ¿Qué diría usted entonces?

— Pues... ¡Cómo usted quiere! Pediría desvío...

No hubo modo de entendernos. Menos aún logré hacerme entender del guardatrén, filosóficamente apoyado a un paragolpe hidráulico del andén, a quien abordé al descender de la locomotora. No había yo concluído todavía con aquél mi desdichado relato.

— Perdón, guarda — le dije saludándolo. — Necesito un breve informe que usted, creo, está en el caso de evacuar.

— Pregunte.

— Ahí voy. ¿Quién es el jefe del tren en marcha?

— El guardatrén — me responde.

— Gracias. Es lo que suponía. Y si el maquinista da a su máquina una velocidad excesiva, ¿puede usted intervenir para que...

— ¡El maquinista no es quien para hacer eso! — se apresura a observar mi hombre.

— Estamos de acuerdo. Pero si a pesar de ello el maquinista abre las llaves hasta hacer peligrar el convoy, ¿usted qué hace?

— No hago nada porque el maquinista no puede hacer eso. ¡No es quien, él, para abrir las llaves!

— ¡Claro que no! Y muchas gracias, guarda.

En el andén paralelo un maquinista

(Coninúa en la pág. 52)

¿QUÉ ES ESO DE ESCRIBIR BIEN?

Por EDMUNDO MONTAGNE

Viendo que por lo menos no me libraría de que un tren me cortara las extremidades inferiores, y aunque comprendía que también podía arrollarme y ser muerto, lo que yo pensé fué solamente esto: "¡Qué feo voy a quedar sin las dos piernas!" Tal pensamiento ocurriéndome en instante de peligro mortal, lo he recordado a veces para convencerme de que yo no soy un guerrero, ni un filósofo, ni un comerciante: lo que yo soy es un esteta, esto es, un hombre que nació con el sentimiento de lo bello predominando sobre todas las capacidades de su alma.

¿Estamos?

¿Cómo se compagina entonces con esa mi aptitud ingénita, el que, a pesar de no hacer otra cosa que escribir, no sepa yo en el día de hoy qué es eso de escribir bien?

Le planteo el problema al más esteta, a fin de que me haga el favor de resolvérmelo.

Opina la generalidad de los literatos que Flaubert es el ejemplo del escritor que escribió bien. ¿Por qué? ¿Por qué dijo, momento por momento y con exactitud, aquello que quiso, según la pura inteligencia? Pues esa manera exclusivamente mental es la manera común no ya de quienes son tenidos por escritores, sino de todo aquel a quien se le entiende, momento por momento y sin ninguna duda, aquello que escribe. Tan buen escritor como el Flaubert de "Madame Bovary" es entonces el abogado a quien tocó en suerte referir por qué el ministerio público acusaba de inmoral e irreligiosa la novela. En su misión, el señor Pinard dice también con exactitud, momento por momento, aquello que debe decir, como lo está haciendo el señor Poincaré actualmente, en esos artículos con que expone la situación política europea.



Edmundo Montagne

La perfección de Flaubert, en lo que tiene de puramente intelectual, es, como la de los nombrados, una perfección de didácticos. Tuve necesidad una vez de saber la vida del cóndor u otro bicho de nuestra fauna. Consulté una historia natural que hicieron algunos sabios dirigidos por Angel Cabrera. Cuando quise describir o narrar a mi modo lo que allí leía, no pude. Todo estaba tan bien dicho, que decirlo de otra manera era comenzar a decirlo mal. La palabra no estorbaba a la cosa por ella expuesta, sino que la mostraba como a través de un cristal transparente y limpísimo, o como la cosa misma. He ahí la perfección del lenguaje que muestra. Pero esa perfección bien puede no ser la del lenguaje que emociona. Y no lo es en todo cuanto, sin dejar de ser exacto mostrando, dejaría de serlo pretendiéndonos dar la mayor emoción deducible de la cosa que muestra. El medio más emocional del idioma es dinámico y coloral: sobre todo dinámico. Está en el ritmo. Se obtiene casi siempre por instinto. Leyendo a ese Trigo (que era un trigo poco limpio para muchos); leyéndolo en su novelita "Mi prima me odia" comprendí que el escritor, tachado como Baroja de escribir mal, había escrito bien, pues me había hecho vivir todas las emociones de un perseguidor amoroso tras de su presa. Y eso era Trigo: un "perseguidor amoroso". En su novelita no se había propuesto mostrar los episodios, sino hacerlos interpretar por lo que de emoción tenían. Arte puro, ése, o sea vida revivida. A dos por tres, esta manera de construir la frase, a impulso emocional, lleva a formarla de modo que, objetivamente apreciada, se la juzgaría no correcta, o por lo menos no tan correcta como lo sería construyéndola a pura y sola inteligencia, matemáticamente. Muchas de las frases más atrayentes y sugestivas de Darío prosista (bien se ve que no hablo ahora de Trigo) serían incorrectas; pero corregidas según la prosodia oficial no ganarían mayor cristalinidad como pura representación de la mente, y perderían en cambio su misterioso encanto, que no es sino lo que yo llamo verorritmo: la mayor emoción de la cosa en todo cuanto nos la puedan dar las palabras con que se nos muestra. Siendo así, ¿con cuál de las dos modalidades se escribe mejor? ¿Cuál es la mala? ¿No plantea esta disyuntiva el problema del escribir bien? Y si lo plantea, ¿no es verdad que no se encuentra resuelto?

Córdova Iturburu hablando de Arlt, acaba de referirse a las negligencias de estilo del autor de "Los 7 locos". No sé si lo que Arlt pierde por incorrecto lo gana como emocionador y sugestivo. Pero Córdova se apresura a atribuir importancia relativa al defecto del novelista, "ya que se trata del caso excepcional de un escritor que escribe mal y tiene mucho que decir, en un país donde abundan los que escriben bien y no tienen nada que decir".

De cualquier modo, tendré que avenirme con el crítico, pues, como se ha visto, yo no sé en definitiva cuándo se escribe bien. Sé, en cambio, cuándo se escribe mal, y es cuando se dice lo que

(Continúa en la pág. 68)



LA PENA

COMEDIA DRAMÁTICA EN UN ACTO, DIVIDIDO EN DOS CUADROS

DE

SERAFIN Y JOAQUIN ALVAREZ QUINTERO

Se prestaron gentilmente para la interpretación gráfica de esta comedia la actriz Lola Membrives, el galán Luis Roses y la señorita Nima Máiquez

CUADRO PRIMERO

COMEDOR de casa de Manuel, en Sevilla. A la derecha del actor, una puerta vidriera con visillos. A la izquierda, un hueco de puerta tapado por una cortina de cretona. Las paredes blancas. En la del foro una ventana con reja, que da a la calle. A derecha e izquierda de la ventana, respectivamente, un aparador y una cómoda. Encima del aparador distintas piezas de cristal y de porcelana, colocadas con orden. Encima de la cómoda varios marquitos negros con retratos y dos jarrones rebosando flores del tiempo. En las paredes, cromos puestos en marcos de caña dorada. Una mesa en el centro de la escena. Sillas de enea. Sobre una de ellas, un bastidor, y sobre otra, una guitarra. Todo ello pobre, pero limpio y reluciente. Es de día.)

(ASUNCIÓN, PILITA Y MANUEL. *Acaban de comer. Manuel, sentado a la derecha, fuma un cigarro y apura una copa de cazalla, sin mirar a Asunción ni atender a Pilita. Asunción, triste y llorosa, casi da la espalda a Manuel, sentada a la izquierda. Pilita, de frente al público, picotea en los postres aún y trata, con su charla, de animar la escena y de alejar la nube.)*

PILITA. — Están riquísimas las naranjas... Y se pelan na más e con mirá ar cuchiyo. ¿No quié usté un casquito, mamá? *(Asunción no contesta.)* ¿Y usté, papá? *(Manuel no contesta tampoco.)* A la puerta farsa, que por la prinsipá no oyen... ¡Vaya por Dios! Me la vi a tené que comé yo entera y me va a hasé daño... ¡Cómo ha de sé! Pasiensia. Otro día tendré más suerte. Y luego, como he pelao la más gorda... *(Calla un momento sin dejar de observar a sus padres.)* ¿Ande está er gato, pa darle estas cortesas e queso?... A ve si ése me oye... *(Llamando al gato.)* Ps, ps, ps, ps... ¡José, José, José!... Na; ni er gato tampoco. Hay días con desgrasia... De seguro que está en er tejao. ¡Le gusta más corré detrás e las gatas!... *(Calla otra vez, y echa luego por distinto camino a ver si consigue algo más.)* Diga usté, papá, ¿ha oído usté cantá soleares al hijo e Gregorio? ¿Eh? *(Manuel no le hace caso.)* Porque anoche, en la fiesta estaba to er mundo: "¡El hijo e Gregorio!", "¡El hijo e Gregorio!" "¡Luego va a cantá el hijo e Gregorio!" Y cuando cantaba otro, to se gorvía: "¡Ya verán ustés el hijo e Gregorio!" Y por fin cantó el hijo e Gregorio; y yo no entiendo, pero le digo a usté que si Gregorio no canta mejó que su hijo... ya se pué retirá la familia. ¡Josú, qué irrisión de hombre! ¡Y qué *fachoso* se pone pa cantá!... ¡Lo que nos reímos Encarna y yo!... Como que le salen dos cuerdas aquí en er gañote ar tiempo e subí, que paese que se ha istalao la luz eléctrica. ¡Ave María, qué manera de hincharse to é!... Y luego, como tiene la cara tan reonda y tan colorá, paresía un globo de esos de los chiquiyos... Daban ganas de clavarle un arfilé, pa ver si se tronaba... Sentí yo más que no estuvieran ustés ayí... porque se hubieran tirao de risa. Fué lo mejó e la fiesta. Vamos, lo mejó, así pa reirse. Porque la fiesta fué güena de verdá. Señó Juan, er padrino, se conoce que es mu rumboso. ¡Y qué rebonita estaba la novia! Paresía una fló sin cortá toavía. *(Se levanta y va de uno a otro.)* Yo bailé seguidiyas con Milagros, la hermana de eya, que es casi de mi edá... Creo que me yeva un año; eya tiene catorse metíos en quinse... Por supuesto, que ayí bailó to er mundo. Hasta Micaela; y eso que se le ha muerto er marío hase un mes. Pué sé que bailara por eso; pero en er patio se lo criticó toa la gente... ¡Carcúlense ustés lo que lo habrá sentío! Como que disen que er día del entierro se tuvo que meté en er borsiyo una seboya, para que se le sartaran las lágrimas de cuando en cuando... La guitarra la tocó Bartoliyo, er siego e la esquina. ¡Pobresiyo! ¡Me alegré más! ¡Y er se alegró también más de que yo estuviera!... ¡Lo que a mí me quiere ese Bartoliyo!... Una vé que me arrimé a é fué y me dijo, dise: "Pilita, si yo no fuera siego y tú me quisieras, me casaba contigo." Y yo le dije, digo: "Es que si tú no fueras siego, no te gustaría yo, que soy mu fea." Pos después me tuve que enfadá con un tío gordo que se empeñó en emborracharlo. Uno de esos *patosos* que van a toas partes dándola de que tienen mucha grasia, y no tienen ninguna. Hubo la mar de *gorpes* con é... Como está tan gordo, que es un fenómeno, le desían: "Oiga usté, ¿se vende usté ar peso?" "Diga usté, ¿cuántos asientos paga usté en er tranvía?" "Escuche usté, su mamá de usté, ¿vive?" "Atienda usté, ¿quié usté crusá los brasos?" Y cuando er tío se fué más quemao que las ánimas, ar verlo así tan gordo por detrás, una picá e viruelas con mucho ange, que estaba a mi lao, fué y le dijo, dise: "¡Anda con Dios que no te pués sentá más que en la camiya!..." *(Mira con desaliento a sus padres, convencida al fin de que no los anima.)* (Na, no me hasen caso. Esta tarde no se ríen ni aunque tropiese un jorobao delante de eyos...) *(Se levanta Manuel y sin mirar a Pilita ni a Asunción, se va por la puerta de la derecha.)*

ASUNCIÓN *(sigue con la vista a Manuel, y poco después que éste desaparece, se levanta, agarra a Pilita y le llena la cara de besos).* — ¡Ven acá tú, hija de mi sangre, que tienes la grasia por alimento!

PILITA. — ¡Mamá!

ASUNCIÓN. — ¡Hija de mi vía, déjame que me harte contigo, que te coma la cara!

PILITA. — Comásela usté: si es de usté...

ASUNCIÓN. — ¡Toma! ¡Toma! ¡Toma! ¡Hija de mis entrañas, qué bonita eres! ¡Toma! ¡Toma! ¡Toma más! *(Suspirando.)* ¡Ay! Me he estao conteniendo mientras tu padre ha estao ahí...

PILITA. — ¿Por qué?

ASUNCIÓN. — ¿Pos no has visto cómo se ha puesto esta tarde?

PILITA. — ¿Y cuándo van a acabarse estas peleas, vamos a vé?

ASUNCIÓN. — Ya nunca, hija. Ca vez menos. Nos ha perdío er cariño.

PILITA. — A mí no.

ASUNCIÓN. — A mí sí. Desde que puso la taberna es otro hombre: pa mí se ha concluío. De milagro viene a armosá y a comé: en la dichosa tienda se pasa to er día y toa la noche, cuidando er negosio, según dise. No está mar negosio... Distrarsiones que tiene allí... Si no fuea **por ti, Pilita, tu padre no ponía** más los pies en esta casa; pués

(Continúa en la pág. 49)

Asunción. — ¡Hija de mi vía, déjame que me harte contigo, que te coma la cara!



Asunción.—Pos yo la veo a toas horas y de toas maneras; pero, sobre to, atravesando er patio eya solita, con la regaera pa regá sus flores... ¡Bastante que la tienen que echá de menos!

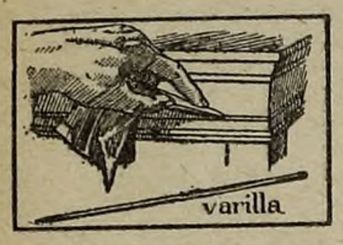


Manuel.—Oye: un día me enfadé con eya y le pegué... Y eso tampoco se me orvía... ¿Te ha pasao a ti? Porque a mí, ca vez que lo recuerdo, me duelen en er corazón los gorpes que le di a la pobrecita.

FOTOS M. GONZÁLEZ ARRILI

La página para la casa

COMO LIMPIAR LOS RINCONES



El grabado adjunto ilustra un procedimiento de hacer la limpieza de los rinconcitos que forman las molduras en los muebles.

Tómese un palito terminado en punta, y después de cubrirlo con un trapito, úsese como se ve en la figura. Con este método podréis limpiar todos los rincones sin gran trabajo.

UNA MANERA DE UTILIZAR LOS PAPELES VIEJOS

Actualmente la moda se inclina hacia el aspecto estilizado de objetos decorativos: animales de formas geométricas, caricaturas de personas conocidas, ceniceros, etc. En este sentido se pueden realizar fácilmente piezas muy originales, de las que, luego de ser modeladas en cera o en arcilla, se toma un molde en yeso.

Una vez obtenido éste, se pueden sacar fácilmente muchos ejemplares utilizando papeles viejos. Las estatuitas, luego de haberse secado, se colorean, empleando para eso barniz Duco, cuyo uso es hoy muy común. Los objetos toman así un aspecto variado y atrayente.

Se emplea para realizar tales trabajos:

Papel viejo de diarios....	100	gramos
Blanco de España.....	700	„
Yeso fino.....	200	„
Cola fuerte.....	10	„

Cúbrase la cola fuerte con un poco de agua fría, déjese inflar durante la noche, y derrítase al siguiente día a bañomaría.

Mójense en mucha agua los diarios viejos hasta que estén bien empapados, luego hágase con ellos una pasta homogénea, caliéntesela y échesela en la cola caliente.

Por último, se introduce el blanco de España y el yeso, mezclados anticipadamente. Hágase el todo ligeramente para poder colar la masa en moldes engrasados, antes que el yeso se adhiera.

CONOCIMIENTOS UTILES

Una pizca de sal añadida a las claras de huevo, las hace más fácil de batir.

— Si a los buñuelos se les agrega un poquito de vinagre, se evitará absorban el aceite o grasa en que se frían.

— Si las patatas, antes de hervirse, se recortan y sumergen en agua fría, permanecerán blancas después de cocidas.

— Nunca deben ponerse fresas en recipiente de hojalata.

Para cocer la leche sin que se pegue.— Se echan dos o tres cucharadas de agua en el hervidor, se la deja hervir rápidamente dos o tres minutos, y después se echa la leche, que no se pegará por fuerte que esté la lumbre.

CONTRA EL INSOMNIO

Un remedio tan sencillo como eficaz para combatir el insomnio consiste en bañarse la cara, las sienes y la parte posterior de las orejas, con agua todo lo caliente que se pueda soportar.

Dice un médico que la miel deben tomarla todas las personas que padezcan de insomnio, pues es un soporífero de los mejores. Dicho doctor cuenta que, hallándose una noche presa de un estado nervioso muy grande, se levantó de la cama y, hallando un frasco de miel sobre la mesa del gabinete, lo tomó y empezó a mojar bizcochos en ella. Inmediatamente se acostó de nuevo y a los pocos minutos se quedó dormido. Desde aquella noche no dejó el médico de repetir la operación, obteniendo siempre el mismo buen resultado.

Charlas sobre urbanidad

DEL MODO DE CONDUCIRNOS CUANDO RECIBIMOS VISITAS

*** *Cuando se nos anuncie una visita y no nos encontremos en la sala de recibo, no nos hagamos esperar sino por muy breves instantes, a menos que alguna causa legítima nos obligue a detenernos un rato, lo cual haremos participar a aquélla inmediatamente, a fin de que nuestra tardanza no la induzca a creerse desatendida.*



*** *Cuando van saliendo sucesivamente las personas de la casa a recibir una visita, es impropio, y sobremanera fastidioso, que cada una de ellas vaya haciendo a ésta unas mismas preguntas sobre la salud de su familia, sobre sus parientes ausentes, etc. Toca a la primera persona que sale el hacer estas preguntas, y en todos los casos, a la señora y al señor de la casa, cuando quieren que se presenten.*

*** *Cuando seamos visitados en momentos en que nos encontremos afectados por algún accidente desagradable, dominemos nuestro ánimo y nuestro semblante, y mostrémonos siempre afables y joviales.*

*** *Guardémonos de presentar en el estrado a los niños que nos pertenezcan, sea cual fuere el grado de amistad que tengamos con las visitas que en él se encuentren.*

Son las hijas y los hijos de mayor edad los que acompañan a sus padres a hacer los honores de la casa.

MARUJA

30 DE AGOSTO - SANTA ROSA

Significado de este nombre

Graciosas, amables, buenas, afectuosas, razonables, tranquilas, abnegadas, decididas, altivas, reservadas, coquetas, melancólicas, perseverantes y espirituales.

REMEDIE EL EFECTO DE UNA ESPINA TRAGADA

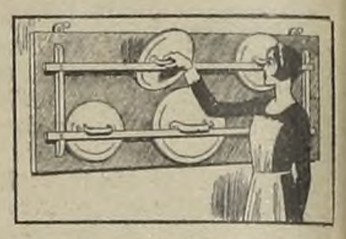
Cuando se ha clavado en la garganta una espina de pescado, conviene tragarse un huevo crudo; casi siempre arrastra tras sí a la espina.

PEQUEÑOS MUEBLES UTILES

Estos dos modelos de bibliotecas son fáciles de realizar con madera sencilla, blanca y cepillada, luego se pintan al ripolín, quedando muy bonitas en rojo o azul y filetes negros.



BASTIDOR PARA TAPAS DE CACEROLAS



El bastidor para colgar tapas que representa el grabado, evitará a la cocinera de vuestra casa muchos disgustos de los que produce la contrariedad de no encontrar una cosa en su sitio en el momento en que es necesario su uso.

Consta de una tabla de dimensiones convenientes, generalmente un metro de longitud.

A ambos extremos de esta tabla se sujetan dos listoncitos de madera en dirección vertical, procurando que sean bastante gruesos para que dejen un hueco suficiente.

Después se clavan sobre ellos otros dos listones horizontales, dejando entre sí unos veinticinco o treinta centímetros. Ya no hay más que fijar bien el aparato y pintarlo, después de lo cual se cuelga en la pared de la cocina, evitando así mucha pérdida de tiempo y muchos disgustos, de los que ya dijimos las causas.

SUPERSTICIONES

Para que un matrimonio se reconcilie: marido y mujer deben atravesar la procesión entre la cruz y el estandarte.

Para mandar en su casa: evitar, al ponerse el anillo nupcial, que éste entre completamente.

ES DE UTILIDAD SABER QUE...

Para impedir que los pies se enfríen demasiado, los rusos acostumbran a espolvorear la planta del calzado con pimienta molida.

CUANDO TENEMOS UN CUERPO EXTRAÑO EN EL OJO

Con frecuencia se produce la introdución de cuerpos pequeños entre los párpados y el globo ocular. En tales casos, el paciente, ante todo, debe resistir contra la tentación de refregarse el ojo, pues muchas veces el simple curso de las lágrimas resuelve la cuestión. Si así no fuese, tómese el párpado superior por las pestañas, para separarlo del globo ocular y examínese la superficie del mismo. Si se consigue ver el cuerpo extraño, procúrese separarlo con algún efecto redondo de superficie llana, como por ejemplo un anillo. Si esto no diese resultado, tenga la misma persona interesada el párpado separado, mientras el operador inyecta con una jeringuilla un chorro de agua tibia con la debida presión, para arrastrar la substancia extraña.

LAS YERBAS AROMATICAS

Las yerbas que usamos para condimentar la comida aumentan las secreciones de ciertos jugos necesarios para la digestión, excitan los movimientos del corazón y ejercen una acción estimulante sobre el sistema nervioso.

La salvia.— Tiene un fuerte aroma y es de un sabor amargo picante.

Es excelente para untar los asados y carnes al horno, especialmente las aves y los pescados.

Activa las funciones digestivas y circulatorias, aumenta el calor y modifica los nervios; en infusión se emplea generalmente como febrífugo.

Las hojas secas se fuman como el tabaco, y en esta forma constituye un remedio antiespasmódico contra el asma y el dolor de cabeza.

Los antiguos le tenían gran estima: la llamaban *yerba sagrada, yerba noble.*

EL MENU DEL DOMINGO

ALMUERZO

Fiambre surtido.
Sopa Santa Rosa.
Filet de surubí.
Ravioles a la genovesa.
Salsifí saltado.
Helados de crema.
Fruta.
Café.

SOPA SANTA ROSA

Se hace una buena sopa de tapioca, luego se ponen trufas cortadas larguitas, ave y lengua salada, también cortada en pedacitos largos y angostos, y pedacitos de yema de huevo duro. Se espuma bien y se sirve.



YEMA QUEMADA

Se separan previamente dos docenas de yemas y dos claras, luego se baten hasta unirlas, se ponen en almíbar de dos libras de azúcar y se revuelve hasta que esté en punto. En seguida de sacarla se le pone grajea.

CENA

Sopa valenciana.
Albóndigas.
Tortilla de espinacas.
Yema quemada.
Fruta.
Café.

Dos vidas

(CUENTO)

Por RAUL RIVERO OLAZABAL

Ilustración de Oscar Soldati





"¡OH, NADA, NADA! NADA Y TODO. LO DE SIEMPRE... LO DE TODOS LOS DÍAS... LA VIDA ESA QUE LLEVABA, TAN OBSCURA."

¿CÓMO había ido a dar a aquella oficina en que se iba anulando poco a poco? ¡Psch, la vida!...

Cuando murió su padre, quedó frente al mundo sin más recursos que lo que ganaba escribiendo aquí y allá, en una labor anónima y mal pagada, recibiendo unos centavos por lo que le costaba días enteros de exprimirse el cerebro sobre las cuartillas. No fué esa la bohemia literaria, sino la pobreza; peor aún, la pobreza vergonzante, la miseria con cuello y con corbata, el hambre vestida y calzada — bien vestida y bien calzada — de la vida moderna.

A esta altura de ella, la suya adquirió lo que le faltaba: la ternura. Conoció a una muchacha que iba a tener influencia decisiva sobre su destino; más aún, que iba a encarnar su propio destino, si es que él puede adquirir, a veces, la forma de una persona en nuestra vida.

¿La quiso? Ahora, años después, volvía a hacerse una vez más esa pregunta. Y, una vez más, se respondía afirmativamente: sí, la quiso, como la quería aún, hoy como ayer. La quiso, sí. Cansado prematuramente, solo y con esa necesidad de afecto que produce el contacto inmediato con la vida diaria, no se negó al amor de esa muchachita suave y comprensiva, que lo amaba con un amor profundo y sosegado y que tenía, a ese respecto, ingenuidades encantadoras, como la de creer que por el hecho de quererlo a él, ya no podría sentir lo mismo por otro nunca más; creyó que en el leal afecto de ella encontraría un bondadoso estímulo contra el cansancio de vivir la vida que a veces lo enervaba.

Y se fué acostumbrando a ella, dándose a su ternura con el consentido abandono de los niños que se saben apañados; aquerenciándose en su cariño, en su modo de ser, de hablar y de pensar, como sólo se aquerencian los perros y los hombres de corazón sencillo. Y así, poco a poco, insensiblemente, la idea de casarse con ella fué tomando cuerpo, robusteciéndose en él: primero fué una posibilidad, algo hipotético, pero posible de suceder en su vida: ¿Por qué no? Luego fué teniendo los contornos de una probabilidad, digna, por lo tanto, de un análisis más detenido, ya que no era difícil su acontecimiento; y por último, y gracias quién sabe a qué oculto proceso subconsciente, aquéllo entró por completo en el terreno de la seguridad. Sí; se casaría con ella. Y así, un poco por cariño, otro poco por costumbre y otro por inercia — esa única fuerza de los caracteres débiles — tomó esa determinación, casi sin comprender bien, él mismo, qué motivos lo habían empujado a ello. Y se casó.

Pero, para poder hacerlo, sacrificó sus aspiraciones y sus gustos, dejó la literatura y tomó un empleo: no quería exponerla a ella a las alternativas de su labor intelectual, tan desalentadora y tan llena de urgencias materiales.

Y allí estaba. Hacía varios años que vegetaba en aquel puesto en que, al principio, se ahogaba y que, ahora, lo embrutecía al punto de hacérsele completamente insensible durante períodos a veces dilatados. Sólo en algunas ocasiones como aquélla, reaccionaba contra esa fuerza oculta que lo aprisionaba; sentía que, a pesar de la jaula, sus alas seguían tan capaces de cielo como antaño. "El artista se debe a su arte"; tiene el compromiso moral de no malograrse. ¿Y él iba a continuar allí, por el mísero sueldo que le pasaban, y que ni siquiera alcanzaba a cubrir las necesidades más ineludibles de sus hijos? ¿Iba a seguir anulándose conscientemente, en ese verdadero suicidio intelectual a que se precipitaba? No; y ni aunque le hubieran pagado con exceso. Debía dejar ese empleo. Renunciaría. Y por centésima vez se presentó esta idea a su imaginación; pero ahora era más que una idea: era la verdadera idea fuerza de que hablan los psicólogos. Imaginar un acto es comenzar a hacerlo. Y las voluntades indecisas, cuando toman una resolución, se determinan con el apremio que les da, tal vez, el temor de arrepentirse de un hecho que se les presenta como absolutamente necesario.

Renunció. Era un buen empleado; pero buenos empleados se encuentran a la vuelta de cada esquina. Por eso, sus jefes no sintieron mayormente su pérdida. Sus compañeros, en cambio, lo despidieron con pesar; después de todo había sido un buen amigo; y las gentes se encariñaban con él, pues poseía esa simpatía que emana de las personas feas e inteligentes.

Cuando hubo salido del salón, uno de los empleados, el más viejo, antes de recomenzar su trabajo suspendido para despedirlo, movió dubitativamente la cabeza, suspiró y sintetizó su convicción o su experiencia, diciendo:

— Volverá.

CUANDO salió a la calle, mediaba ese espléndido día de verano. Era la hora en que se vuelcan las oficinas, fábricas y talleres, y hervía la fiebre en las arterias de la gran ciudad. Del ir y venir atropellado, obseso, de ese enorme enjambre humano, del grito desaforado de los vendedores callejeros, de la recalentada trepidación de los motores en marcha, de todo aquello potente, dinámico, ruidoso, que constituye el tráfico del centro de Buenos Aires, se elevaba tan formidable canto a la vida y al trabajo, que él, al sumergirse en la ola tentacular que lo arrastraba, sintió que una expansiva sensación de fe le levantaba el tórax. ¡Lucharía, sí! Y las manos se le crisparon como garras.

Un grupo de muchachas, empleadas y obreras, se cruzó con él. "Mujeres de trabajo", pensó. Y al recordar la suya, una inquietud le obscureció la frente. Pero no por eso flaqueó su esperanza. Ella lucharía con él, a su lado, sirviéndole de apoyo y de consuelo, cuando la vida le hiciera sentir sus uñas muy adentro.

No dudaba de que les esperaban a ambos días de trabajo y privaciones. Pero, ¿no había ella afrontado estoicamente las que habían pasado hasta el presente, puesto que nunca fué su vida tranquila ni acomodada? ¡Oh, ella lo acompañaría, sí! ¡Él conocía el temple de su espíritu!

CUANDO llegó a su casa encontró a su mujer llorando. Al ruido de sus pasos ella levantó la cabeza, y al verlo se sorprendió y, avergonzada y confusa, se enjugó las lágrimas con el dorso de los dedos.

— ¿Cómo, tú, a estas horas? ¿Qué ha sucedido?

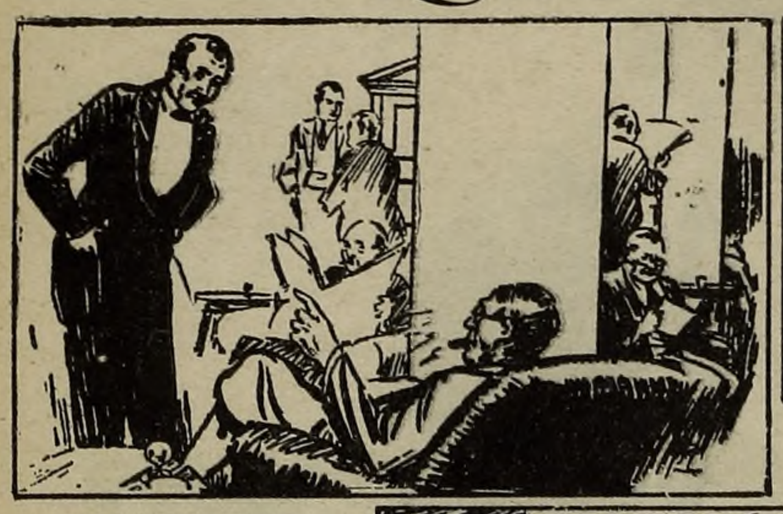
¡Después le explicaría; pero, ¿qué tenía ella, por qué lloraba? Cómo, ¡nada! Por nada, nadie llora. Vamos, que tuviera confianza en él y le dijera con franqueza qué le pasaba, que, si ello era remediable, se remediaría; o, por lo menos, tendría el desahogo de haber descargado en un pecho amigo el peso de su pena. ¿Alguna mala noticia? ¿Falta de dinero? ¿Se sentía enferma? Vamos, ¿qué era lo que le pasaba?

¡Oh, nada, nada! Nada y todo... Lo de siempre... Lo de todos los días... La vida esa que llevaba, tan obscura, tan ingrata, tan sin recompensas, tan sin halagos de ninguna especie... Trabajar para vivir, y vivir para trabajar... El eterno círculo... ¡Oh, ella no le decía eso como un reproche a él, ni como una queja, por supuesto! ¡Oh!, no; ella bien sabía que él hacía todo lo posible, que se sacrificaba obscuramente para ganar el pan de los suyos... Pero eso la desesperaba más aún... Por eso se quejaba del destino y le hacía el reproche de esa vida que los obligaba a hacer, siempre igual, siempre la misma, hoy como ayer, mañana como hoy, pasado como mañana... ¿Hasta cuándo? Llegaría la muerte y la encontraría como cuando empezó la vida, luchando como el primer día sin haber conseguido ninguna de las cosas a que aspiró, que bien pequeñas y pobres eran, por cierto, como para haberlas obtenido con la mitad del trabajo que llevaba gastado en ese obscuro trajín de la mujer de su casa... Que el levantarse, que los proveedores, que los chicos, que la escuela, que la limpieza, que el almuerzo, que el té, que la comida, que el acostarlos, que, que... ¿Y hasta cuándo, Dios mío?

A ella no le gustaba quejarse, no; demasiado hacía Dios con darles salud a ella y a los suyos, y bien que se lo agradecía... Pero ella veía que otros no eran más enfermos que ellos y, sin embargo, gozaban también de una infinidad de otras cosas que a ellos parecían estarles vedadas quién sabe por qué obscuro designio del destino... Y, sobre todo, está bien que uno, para alcanzar lo que desea, luche y trabaje años enteros, cuando sabe que alguna vez logrará lo que persigue. Pero ellos, ¡hasta cuándo tendrían que matarse trabajando, si no se le veía fin a aquello, y cuántos llevaban en esa vida miserable en que no hacían más que desear que pasara pronto el

(Continúa en la pág. 68)

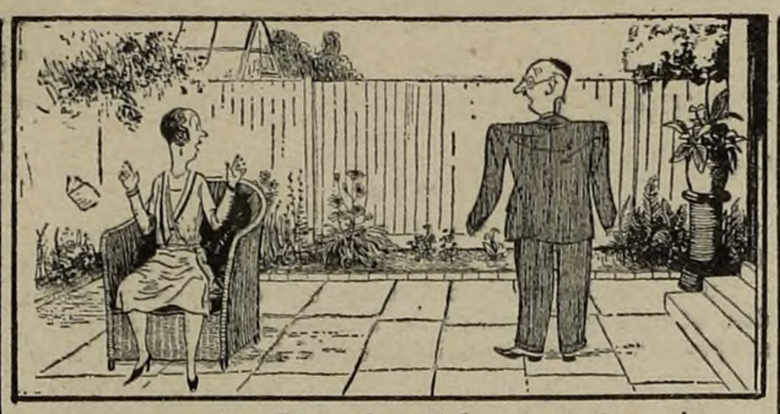
La caricatura en el extranjero



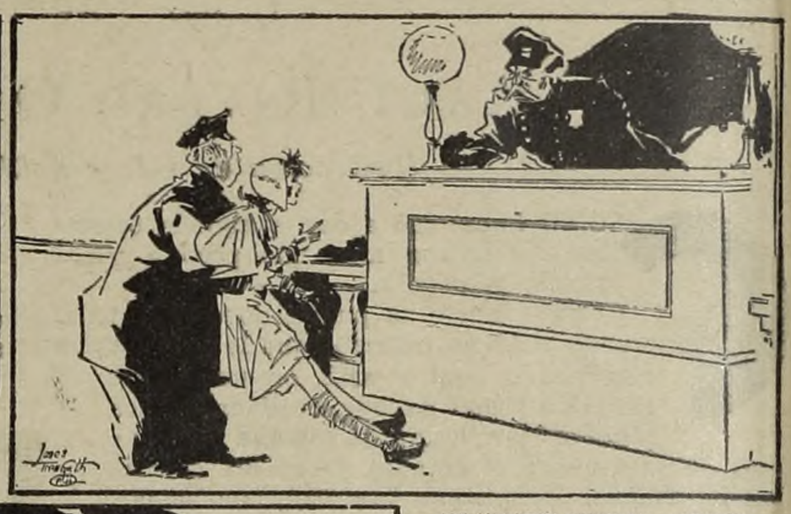
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

—Mozo, tráigame una revista de chistes.

—No hay ninguna desocupada, señor; pero si quiere el libro de quejas, en él encontrará usted cosas muy interesantes.



—Oye, mujer. Tú me has dicho que tratara siempre de poner mi saco en la percha, pero, francamente, esto no me parece muy cómodo, que digamos.





(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La cliente (a la modista).—En lo futuro me hará usted el favor de enviar la cuenta a mi casa anualmente. No me conviene esto de pelearme una vez por mes con mi esposo, como me ocurre ahora.



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El agente.—¿Alcanzó usted a distinguir el número del coche que la atropelló.

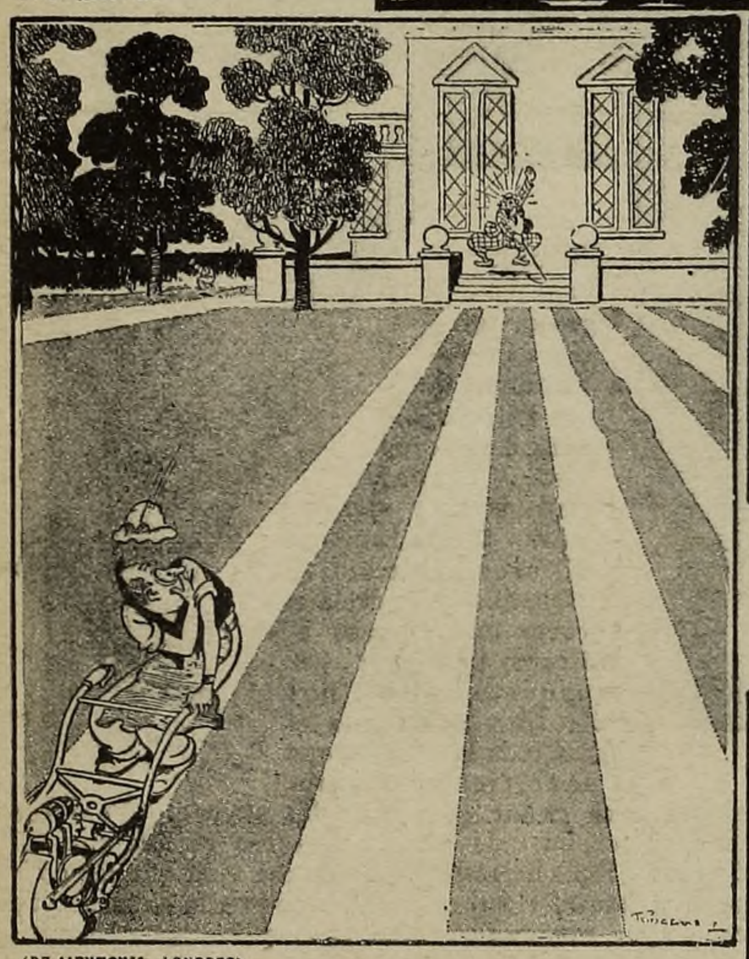
La víctima.—No; pero la mujer que lo manejaba tenía un vestido color gris de corte sastre, un sombrero de fieltro negro con un alfiler en un costado y medias y zapatos claros.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Ella.—Ten cuidado, Federico.

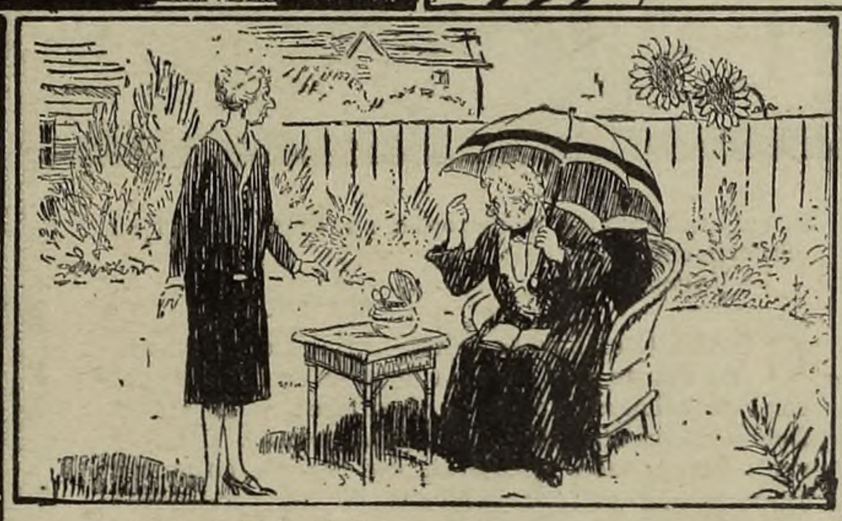
Él.—¿Cuidado de qué?

Ella.—¿Pero es que no ves a ese hombre? Debe ser el agente de tráfico.



(DE "PUNCH", LONDRES)

El jardinero ha cometido una imperfección.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La dama corta de vista (a su amiga).—Nunca he creído que pudieras tener unos vecinos tan mal educados, querida. Han estado toda la tarde subidos en el cerco, mirando lo que yo hacía.



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El dueño del restaurante:

—¿Es notable, no? Hace mucho tiempo que lo tengo empleado para atraer a los clientes.

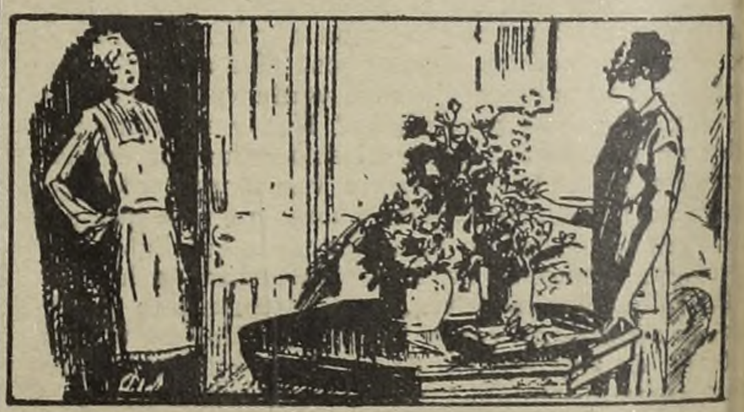


La esposa.—Tú sabes, querido, que entre tú y yo no deben existir secretos, ¿verdad? Pues bien; voy a confiarte uno. ¡Si supieras qué ganas tengo de comprarme ese tapado de pieles que vimos ayer en el centro!



DE "LIFE", NUEVA YORK)

Ella.—Yo no sé si usted es mi esposo o es un ladrón, pero por las dudas voy a disparar un par de tiros.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

La señora.—Han llamado al teléfono. ¿Quiere usted ver quién es?

La nueva mucama.—Debe ser alguna de sus amigas, porque las mías sólo llaman por la tarde.

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 29 DE AGOSTO AL 4 DE SEPTIEMBRE DE 1870

DESPUÉS de haber visto a la Ristori, los aficionados de Buenos Aires quedaron con una como ansia de escuchar a la maravillosa Adelina Patti, que compartía con aquélla el cetro de la gloria escénica en el mundo. Es cierto que, a pesar de ese anhelo, el público concurría lo mismo al Colón; es verdad que llenaba noche a noche las salas de segundo orden, y que acudía en gran número a los conciertos, pero era indudable también que una esperanza común alentaba a todos los amantes del *bel canto*, como si se comprendiera que el gran acontecimiento no debía tardar en producirse, pues Buenos Aires había merecido siempre el honor de ser visitada por las grandes figuras del teatro contemporáneo, y el Colón tenía fama ya de ser un escenario consagratorio.

"La Patti vendrá a Buenos Aires" era una expresión que se iba haciendo carne en el ambiente.

¿Cuándo? ¿Cómo? No importaba. Lo indudable era que iba a venir, y pronto, porque los porteños de hace sesenta años eran también impacientes.



Carlota Patti, la famosa cantatriz que debutó en el teatro Colón de Buenos Aires hace sesenta años.

PERO la Patti ni pensaba entonces en extender sus jiras artísticas por la América del Sur. Se hallaba a la sazón en Rusia, cantando en la corte imperial, después de su *tournée* triunfal por toda Europa y por Estados Unidos, de donde pedían clamorosamente su regreso.

Sin embargo, no era posible dejar de complacer al público porteño, tan entusiasta, tan simpático y generoso en sus relaciones con la gente de teatro. Los empresarios, siempre hábiles para zafarse de las situaciones difíciles, hallaron esta vez la fórmula salvadora contratando a Carlota Patti, hermana de Adelina, para que diera una serie de conciertos en el teatro Colón.

La noticia se divulgó rápidamente en Buenos Aires, y si hubo algunas desilusiones, se produjeron también "quid pro quos" fáciles de explicarse.

No se crea por esto que Carlota Patti era una artista de escaso mérito. Por el contrario, poseía una magnífica voz y una bellísima figura femenina, y hubiera alcanzado la gloria en igual medida que Adelina si un desgraciado accidente de su infancia no la hubiese herido para siempre. En efecto, Carlota Patti, de resultas de la dislocación de un tobillo, había quedado renga. No mucho, pero lo suficiente para que su paso en las tablas fuera un espectáculo lamentable.

Por lo demás, esta Patti tenía fama mundial como cantatriz de concierto, habiendo cosechado laureles en Estados Unidos, Francia e Inglaterra, y merecido el elogio de críticos y príncipes, de monarcas y de millonarios. Después de escucharla, la reina Victoria declaró en cierta ocasión que jamás había oído una voz tan dulce.

LLEGÓ, pues, Carlota Patti a Buenos Aires, en los últimos días de agosto de 1870, y desde su desembarco en el muelle le acompañó la simpatía popular. Debió dar su primer concierto en el Colón el día 30, pero el temporal de Santa Rosa, desencadenado desde dos días antes obligó a la empresa a aplazar la presentación para el 31, y esa noche el coliseo porteño ofrecía el espectáculo extraordinario de sus grandes veladas.



Pablo Sarasate, que en 1870, cuando aún no era famoso, vino a Buenos Aires acompañando a Carlota Patti.

Una cerrada ovación saludó a la Patti cuando apareció en el escenario seguida de sus dos acompañantes, acerca de los cuales poco o nada había dicho la prensa, y en quienes apenas fijó su atención la curiosidad de la sala: el pianista Teodoro Ritter y el violinista Pablo Sarasate.

Nosotros debemos decir algo de estos dos personajes que para ese tiempo se hallaban en los comienzos de una brillante carrera artística. El primero era hombre joven, de treinta y seis años, francés de origen, discípulo e intérprete de Liszt. Había estrenado en su patria dos operetas que le dieron cierta fama, pero más que un compositor era un ejecutante habilísimo.

El segundo, destinado a llenar con su nombre el escenario de la fama, y a quien Pamplona, su ciudad natal, erigiría un monumento, tenía entonces tan sólo veintiséis años, y aunque desde niño revelara sus eximias condiciones de violinista, no había llegado aún a la celebridad. Recientemente, y acompañando a la misma Carlota Patti, acababa de recoger aplausos en Madrid, y ya su nombre sonaba como una esperanza en la madre patria.

ERA lógico, entonces, que la atención de los espectadores se concentrara en la Patti aquella noche porteña de hace sesenta años. "La curiosidad, el anhelo, la ansiedad por conocerla, por escuchar su voz, por extasiarse en la armonía que arranca

GOLPES de AIRE

resfríos, bronquitis, congestiones, reumatismos, son los males que pueden ser curados sin los peligros e inconvenientes de las drogas (que dañan al estómago) de la tintura de iodo, pomadas, linimentos (que ensucian), utilizando la

Thermosine

LAROCHETTE

Simple hoja de algodón que colocada en el lugar enfermo, produce un intenso calor que descongestiona y desinflama.

No destruye la piel ni ocasiona lesiones ni llagas. Es un remedio soberano, único por su eficacia, limpieza, comodidad y baratura.

La verdadera Thermosine es de color amarillo pálido con rayas rosadas en su superficie.

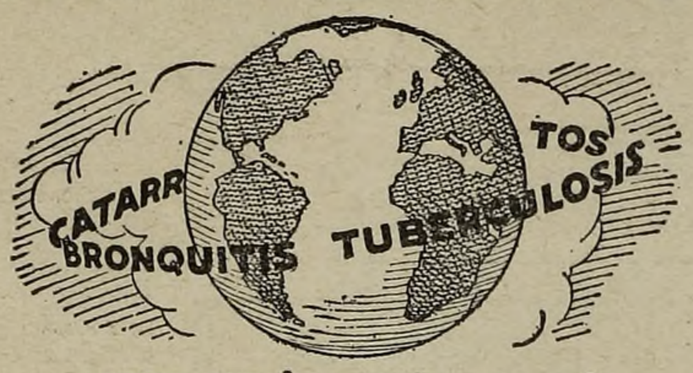


FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida **Buenos Aires**

El mundo entero



cura sus bronquios con el

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS



Para curar la TOS y RESFRIOS, BRONCO NEUMONIA, consecuencia de la GRIPE.

Para combatir el CATARRO, BRONQUITIS CRONICA y la TUBERCULOSIS.

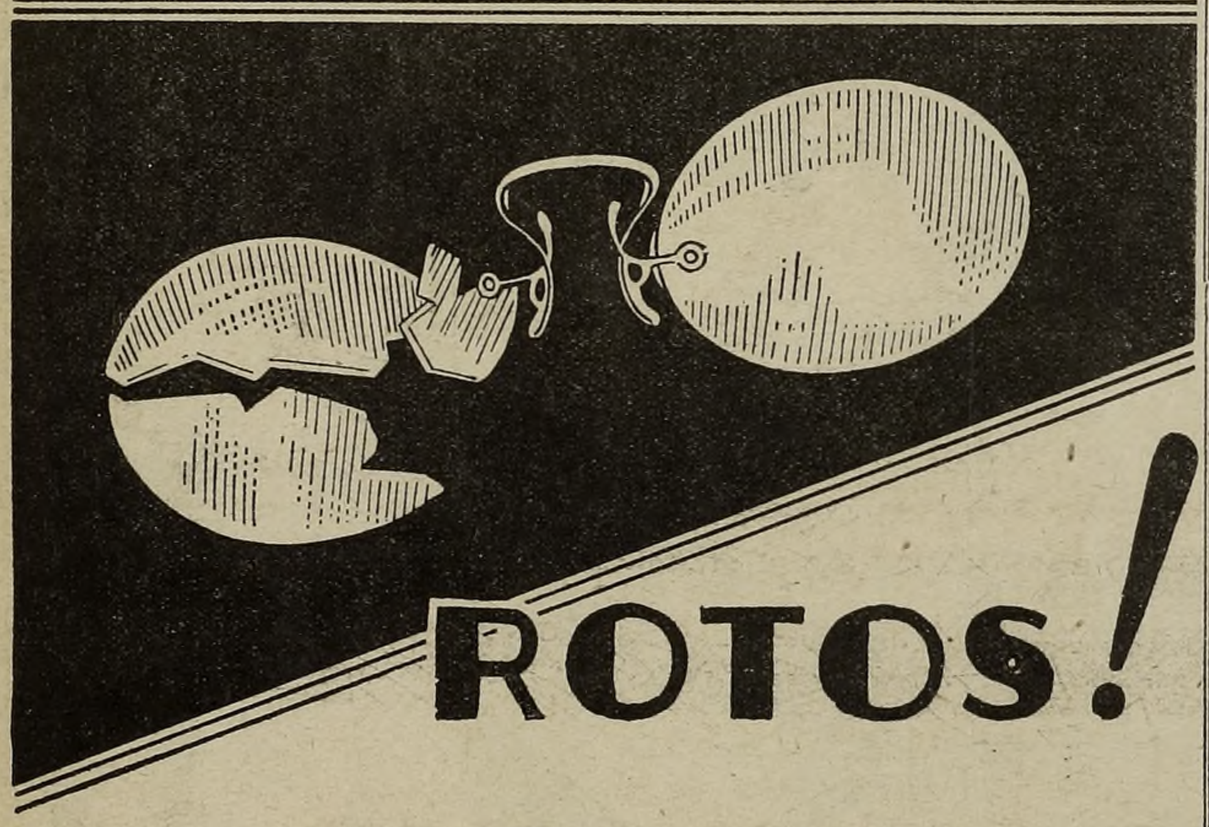
Recomiendo al Cuerpo Médico, Farmacéuticos y Público en general rechace todo frasco de "Jarabe Famel" que no lleve adherida la estampilla fiscal cuyo facsímile reproduzco. - Su legitimidad está garantida por la estampilla fiscal con la inscripción "Jarabe Famel".



EN TODAS LAS FARMACIAS

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES

REPUTACION UNIVERSAL



ROTOS!

Precios Rebajados

Para estar absolutamente seguro de una buena compostura, tráigalos a nuestra Casa.



Lutz, Ferrando & Cía.

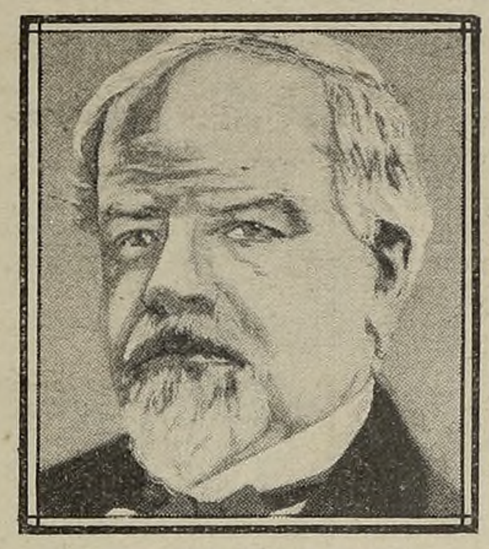
CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central **FLORIDA 240** Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

de su garganta privilegiada — escribía el cronista de *Tribuna* — estaba pintada en la fisonomía de todo el mundo."

Deleitó a los oyentes con una cavatina de *Linda de Chamounix*, a la que siguió un trozo del *Elixir* y un vals de Ritter, manteniendo al auditorio pendiente de su voz arrulladora. "Delante de la Patti — diría al día siguiente "Blas", el crítico de *La Nación*—la crítica enmudece. Como todo lo que es verdaderamente grande y transpone los límites ordinarios del arte, el canto de la Patti ahoga el alma en mil sensaciones divinas."



El maestro Juan Pedro Esnaola, que se alarmó en presencia de las variaciones que la Patti hizo en el Himno Nacional, de que era autor.

"Su voz — apuntaba otro cronista— tiene la dulzura del canto de un ángel, el timbre argentino de las voces infantiles, la melancólica suavidad del sonido de las arpas eólicas y las gratas seducciones del canto de las aves cuando entonan la alborada."

Luciano Choquet, el inteligente crítico de *El Nacional*, se hacía esta reflexión en su estilo retorcido de escritor francoargentino: "Carlota Patti es una admirable excentricidad musical. Su mayor encanto es la evidente inconsciencia de la dificultad." A lo cual agregaba un colega entusiasta: "El canto de la Patti en una selva se confundiría con el de los ruiseñores."

La sala del Colón premió con su aplauso cálido, espontáneo, fervoroso, el canto de la Patti, mezclando sus palmoteos con exclamaciones de un entusiasmo indescriptible.

Justo es decir que el sentido crítico de los espectadores descubrió también el alto valor artístico de los acompañantes, y tanto Ritter como Sarasate fueron ovacionados. "Pablo Sarasate — señaló un cronista, interpretando la admiración del público — toca el violín con admirable pureza y con un brío peculiar a los más grandes mastros." Otro halló que era un hábil profesor y que conocía los secretos de su instrumento. "Vence con maestría sus dificultades e imprime sentimiento y noble entonación a las piezas que interpreta."

El navarro inmortal había querido celebrar esa su primera presentación al público de Buenos Aires ejecutando sus partituras en el magnífico "stradivarius" que le había regalado Isabel II, su reina y señora.

Los conciertos del famoso trío se repitieron con frecuencia. Eran los días en que las informaciones de la guerra francoprusiana enardecían los ánimos, y la Patti fué requerida para cantar *La Marsellesa* en el escenario del Colón. Negóse la artista para no comprometer su neutralidad ni exaltar más aún las pasiones, y anunció en cambio que cantaría el Himno Nacional Argentino la noche del once de septiembre, en que se realizaría en el Colón la velada de gala conmemorativa de esa efemérides porteña.

Era una satisfacción más que los *habitués* del Colón sumaban a las que les habían proporcionado en temporadas anteriores, ya entonando, ya ejecutando la canción patria celebridades como Lagrange, La Grua, Talberg, Ristori, Gotzckalk y otras.

Aquella noche, prestigiada la sala con la presencia del presidente de la república, de sus ministros, del gobernador Castro y los suyos, del general Mitre y de muchos otros altos personajes y sus familias, apareció la Patti en el escenario, vestida con los colores de nuestra bandera, y entonó con su melodiosa voz "el Himno" con variaciones compuestas especialmente por Ritter, según rezaba el programa. Al final los aplausos estallaron en una salva cerrada, mientras en la platea se agitaba, nervioso y contrariado, el maestro don Juan Pedro Esnaola, ya sexagenario, que no alcanzaba a explicarse el motivo de esas "variaciones" que el músico francés introducía en la partitura orquestada por él hacía diez años y destinada a perdurar hasta el presente.

Haciendo un paréntesis a sus actividades políticas y militares en el Norte de la república, se había venido a Buenos Aires, al promediar la segunda quincena de agosto, el teniente coronel Julio A. Roca, comandante del 7º de línea, "uno de los jefes más distinguidos de nuestro ejército — según lo afirma *La Prensa* de esos días—y que ha prestado valiosos servicios al gobierno nacional en las provincias del interior".

Roca, que aún tenía que andar para llegar a los treinta años, había urdido hábilmente una red de amistades cordiales y afinidades políticas en Tucumán y Salta. Su viaje a Buenos Aires respondería tal vez al propósito de cerciorarse si su juego era observado desde las alturas para acomodar su actuación posterior.

Algo había, sin duda, bajo esa frente tersa y reluciente, tras esos ojos celestes y penetrantes que auscultaban con impaciencia el porvenir.

El día 4 de septiembre emprendió Roca el regreso a Tucumán. De allí bajaría con su regimiento a incorporarse a las fuerzas de Entre Ríos, y mientras cruzaba pensativo llanuras y serranías para recomenzar la jornada, el destino iría preparando en su fragua los días gloriosos de Ñaembé, donde brillaría por primera vez su mágica estrella de militar afortunado.

Puede decirse que desde este momento de su vida, ya el teniente coronel Roca tenía exacta noción del destino que le estaba reservado en el futuro. Su prestigio no se improvisó, ni fué el producto de un sentimiento de sugestión colectiva. Hombre dotado de grandes cualidades, de inteligencia abierta a todas las nuevas orientaciones de la época, el joven militar fué labrando tramo a tramo su porvenir político. No en balde, las generaciones de su tiempo le apodaron, cuando ya estaba en la altura, con el apodo de "El Zorro". Eso era Roca en el más elevado sentido del concepto: de una sagacidad y de una penetración extraordinarias. Pocos hombres como él, llegaron de esta suerte a conocer el exacto valor de sus contemporáneos. Era lo que se llama un "catador" de hombres. Lo fué en su juventud y en los altos destinos de su vida.

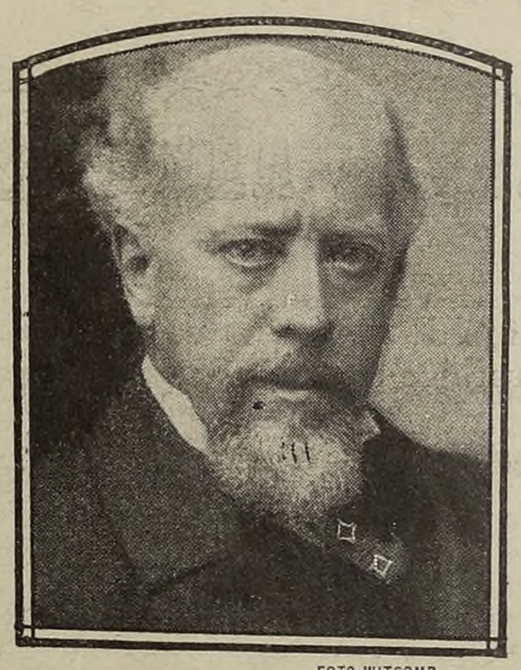


FOTO WITCOMB

Don Julio A. Roca, teniente coronel hace sesenta años y comandante del 7º de línea.

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

PARDA TRISTE. — Para obtener **REDUCCIÓN DEL ESTÓMAGO Y DEL VIENTRE** debe vigilarse la alimentación desterrando las sopas y bebiendo solamente el líquido indispensable para apagar la sed. Diez



1er. ejercicio. Cinco minutos.

2º ejercicio. Cinco minutos.

minutos diarios de ejercicio, realizado en la propia habitación, de mañana, extendiendo el cuerpo sobre una alfombra, tal como las figuras indican, completan el tratamiento.

CHICA MONTEVIDEANA *(Montevideo)*. — Hallará entre los anuncios de EL HOGAR el producto que necesita para **RESTAURAR EL BUSTO.**

BESIE LOVE *(Cavanagh)*. — 1º Sírvase leer la respuesta a "Chica montevideana". Como receta casera puedo darle la siguiente, indicada para **DESARROLLAR EL BUSTO.**

Masaje local empleando:

Lanolina	30	gramos
Agua de rosas	7	„
Extracto de galega	10	„
Cerato de galicú	15	„

Se usa de noche. Por la mañana se lava con agua de eucalipto fría.

CHOLA *(La Plata)*. — Lea la respuesta a "Besie Love".

Se consigue **DAR TURGENCIA AL BUSTO** aplicando en forma de fomento local este preparado:

Alcohol	60	gramos
Infusión de manzanilla	30	„
Agua de alumbre	45	„

Dos veces por día duchar esa región con abundante agua fría.

NANCY *(Capital)*. — **LA TINTURA A BASE DE "HENNÉ"** se expende ya preparada en los tonos que se deseen.

ISOLINA P. *(Dolores)*. — Los llamados antifaces de belleza se usan media hora por día con el fin de **DE ESTIRAR EL CUTIS ARRUGADO Y SUPRIMIR LA PAPADA.** Según la parte del rostro que deba tratarse, existen diferentes modelos cuyos cinco principales son estos:



Cuello y mejillas caídos. Frente y ojos. Mejilla y patas de gallo. Frente y patas de gallo. Doble barba.

VICHITA. — 1º Es prudente que vea a un dentista.

2º **CONTRA LA CAÍDA DEL CABELLO** se aconseja esta loción sobre el cuero cabelludo:

Agua de Colonia	200	gramos
Glicerina	25	„
Tintura de cantáridas	10	„
Nitrato de policarpina	0.50	„

3º A **FIN DE ENGROSAR LAS PIERNAS** debe hacerse un masaje nocturno con una mezcla en partes iguales de aceite común, vaselina y lanolina, preparados en bañomaría. Se envuelven en un lienzo y por la mañana se lavan con guante de crin, agua caliente y jabón. Dar una fricción de agua de Colonia y empolvar con talco. Caminar mucho.

LEÓN. — La seborrea es causa de **LA CAÍDA CAPILAR.** Debe lavarse diariamente la cabeza con un jabón de alquitrán o de azufre y usar la loción que doy a "Vichita" en segunda consulta.

ELENA PASCUALINI *(Fighiera)*. — Se corrige **EL CUTIS ACEITOSO** con tres aplicaciones diarias de esta loción:

Decocción de flores de saúco	30	gramos
Ácido tánico	10	„
Tintura de benjuí	8	„
Agua de rosas	90	„

2º El agua y la pomada de pepinos se indican **PARA BLANQUEAR EL CUTIS.**

3º **LA EXTIRPACIÓN RADICAL DEL VELLO** sólo se consigue mediante electricidad.

ROSA ROJA. — 1º **EL APARATITO DE DUCHA** se vende en las casas de belleza.

2º En general **EL MAL OLOR DE LAS AXILAS** y de la piel desaparece con baños cotidianos en cuya agua se habrá disuelto una pequeña porción de permanganato potásico.

Luego se espolvorea con este polvo:

Dermatol	20	gramos
Almidón	10	„
Talco	70	„

3º Efectivamente le son necesarias esas duchas. Basta poner dos cucharadas grandes de alumbre en polvo por litro de agua.

CLOTILDE S. TAILLEUR. — Las cartas de consulta sobre belleza femenina se dirigen simplemente a la Doctora Equis en esta revista.

NOVIA DESESPERADA. — No es enfermedad la suya, señorita. Simplemente acusa debilidad orgánica. Consulte con su médico para que le indique el tónico que más le conviene. En nada la afecta para ir al matrimonio: puede estar tranquila.

NORTEÑA AMBICIOSA. — 1º La crema que usted menciona es inmejorable para el rostro y las manos.

2º Si los **SABAÑONES TIENDEN A MANIFESTARSE** en sus manos, recurra a este preparado:

Alumbre	4	gramos
Vinagre aromático	200	„
Alcohol alcanforado	200	„

Se disuelve el alumbre en la mezcla líquida y se aplica noche y mañana, siempre que los sabañones no estén ulcerados.

ROSARIO LEONTINA *(Resistencia)*. — Son eficaces para **CURAR EL ARDOR DE LOS PIES** los pediluvios con solución de hiposulfito de sosa.

DESESPERADA DE FLORES. — **LA CAÍDA DEL CABELLO** se hace más pronunciada en los cabellos grasientos. Es preciso combatir la seborrea con lavados de cabeza semanales usando infusión de palo de Panamá, caliente, y un jabón de resorcina o de azufre. Día por medio friccione el cuero cabelludo con la siguiente loción:

Agua de Colonia	200	gramos
Glicerina	25	„
Tintura de cantáridas	10	„
Nitrato de policarpina	0.50	„

INDECISA AFLIGIDA. — No veo el motivo de sus dudas. Los productos que están anunciados en EL HOGAR, tienen las mejores garantías de eficacia.

Viajar

Cuando viaja a Caballo, en Vapor, Automóvil o Ferrocarril, al hacer largos paseos a pie, cuando se dé una asoleada o una mojada, siempre que se le mojen los pies, o que tome baños demasiado largos, todas las veces que tenga grandes sustos o contrariedades repentinas, la Mujer debe tomar una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira*** y en seguida Medio Vaso de Agua!

Cuando haga Ud. algún viaje, lleve siempre en su maleta algunos Frascos de *Regulador* ***Gesteira.***

Con los movimientos del barco o del Ferrocarril, con el sol o la lluvia, mojándose los pies, tomando baños demasiado largos, llevándose un gran susto o teniendo una cólera repentina o un fuerte pesar, ciertos Organos internos pueden sufrir un desarreglo, que fácilmente podrá ser el principio de una Enfermedad Grave!

Por lo tanto es de gran prudencia y de mucha utilidad tomar en estos casos una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira.***

Cualquier perturbación en los delicados Organos internos de las Mujeres puede dar comienzo a Enfermedades peligrosas y Males terribles!

Bailar

Después de los bailes, cuando vuelva de las Fiestas o de los Teatros, después de pasear en Automóvil, al llegar a la casa tome siempre una cucharadita de *Regulador* ***Gesteira***

La pinacología

Por S. PONDAL RIOS

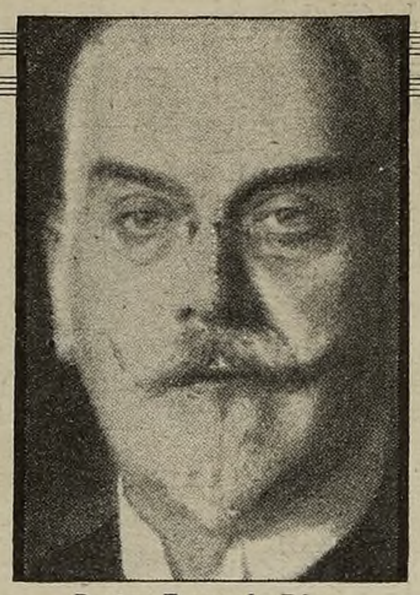
LAS informaciones telegráficas sobre la conferencia que últimamente dió en Roma el doctor Fernando Pérez, sólo ilustraron, debido a su obligada concisión, sobre el tema tratado por nuestro ilustre compatriota, y muy ligeramente acerca del sistema, principios y elementos que lo llevaron a conclusiones tan trascendentales, novedosas e indiscutibles que provocaron verdadera sensación en los difíciles círculos artísticos europeos.

La importancia del estudio realizado por el doctor Fernando Pérez, y la atención y el aplauso que mereció en Europa, donde ha impuesto definitivamente su autoridad, comprometen el interés de sus compatriotas. No basta saber, por lo tanto, que su conferencia tuvo por finalidad demostrar que los pintores pueden ser reconocidos por "su manera" de pintar utilizando, para observar las características de cada "manera", los rayos luminosos de un foco lateral. Y no basta porque, a las razones apuntadas, se suma la vaguedad de esa información, que impide apreciar debidamente el valor y la precisión de los estudios "pinacológicos" realizados por el doctor Pérez.

Pinacología. En este término nuevo comienza la visión particular que el doctor Pérez tiene de la pintura. Afirma haberlo creado respondiendo a una concepción flamante de la crítica de arte, que es una definición imprecisa debido a la multiplicidad de sus finalidades. Circunscripta etimológicamente a la pintura, la pinacología tiene un punto de vista para cada aspecto a juzgar: la pinacología científica estudia la composición física y química de los colores; la pinacología estética el valor pictórico de las obras; la pinacología histórica la evolución de la pintura, y la pinacología técnica las distintas modalidades de cada obra o artista. Dividida de este modo la apreciación de la pintura, se comprende que la pinacología técnica es un camino casi virgen, una posibilidad de conocimientos desconocida hasta el presente. El doctor Pérez afirma, y no sin razón, que la mayoría de los juicios "técnicos" sobre pintura, son "estéticos". El estudio técnico no ha comenzado aún, como lo prueba el hecho de que, a pesar de los siglos de crítica de arte, no se haya realizado ningún estudio sobre los "empastes".

Los "empastes". He aquí el elemento de estudio del doctor Pérez. Espíritu habituado a las investigaciones bacteriológicas, se apartó de la visión total de cada obra buscando sus elementos materiales primordiales: los rasgos, las pinceladas, los "empastes". Aunque no lo expresa, es evidente que recordó las características particulares que distinguen a las distintas caligrafías. He aquí su método: así como cada hombre tiene una manera personal de escribir, así deben ser diferentes las maneras de pintar de los artistas. Si el recorrido de la pluma marca un reflejo personal, como lo prueban los peritajes caligráficos, así debe serlo el del pincel o dedo, en sus distintas huellas de movimiento o presión. Como en las letras, hay "algo" particular en los "empastes".

Pero esas características no surgen a simple vista. Tampoco basta, para remarcarlas hasta la evidencia, el lente del microscopio. En la luz rasante, condensadas por lentes planoconvexos, ha encontrado el doctor Pérez su elemento de investigación. Combinando el ultramicroscopio con un foco de posición graduable (aparato al que llama "pinacospio"), el doctor Pérez ha podido ver diferentes "empastes". En las salas de la Academia de Bellas Artes de Venecia, Pinacoteca de Bologna, galerías Pitti, Uffizi, Corsini, Borghese, Academia de Bellas Artes de Siena, Galería Moderna de Roma y Museos de Nápoles y del Vaticano; mirando a través del ultramicroscopio e iluminando con la luz rasante en un ángulo de incidencia que variaba entre 10 y 30 grados; observando así más de 1.500 cuadros pertenecientes a 400 pintores que vivieron entre el siglo XIII y XIX, el doctor Pérez pudo establecer, en principio, los tipos fundamentales a que corresponden los "empastes" de las tres capas (delgadas, espesas, regulares o irregulares), que marcan los tres momentos, visibles por ese análisis, que presentan la mayoría de las obras observadas: el momento primario, en que el artista fija el tono local; el secundario, en que distribuye topográficamente las sombras y las luces, y el terciario, aquél en que el artista "ilumina" la obra. El polimorfismo de los "empastes" traduce los esfuerzos realizados para representar la luz, "esa inasible quimera del arte moderno, el incomparable traje en que la naturaleza se viste", según la frase de Maurice Denis, que cita.



Doctor Fernando Pérez

Los tipos fundamentales de "empastes" así observados, determinan tres divisiones: 1ª, "empastes" por yuxtaposición; 2ª, "empastes" por superposición; y 3ª, "empastes" por yuxta y superposición. Al primer grupo corresponde la escuela impresionista; a la segunda las obras de los maestros clásicos. Subdividiendo las clasificaciones atendiendo a características menos generales, el doctor Pérez llega a establecer distinciones entre épocas, escuelas, y, luego, entre individualidades. De este modo llegó a la sensacional demostración de que el "Fiume" y el "Sansone", dos cuadros atribuídos al Ticiano, pertenecen en realidad a Annibal Carracci; que el "San Juan Bautista", señalado con el número 267 en la Galería Borghese, no es del Caravaggio, como se creía, y que, en cambio, pertenece a este pintor, y no a Ribera como se afirmaba, el "San Jerónimo" inscripto con el número 56 en el catálogo de la misma galería.

Como se ve, el doctor Pérez ha partido de un principio cierto, ha utilizado elementos apropiados y ha seguido un método sencillo y claro. De ahí la solidez de sus valiosas conclusiones. Gracias a ellas, y según le ha sido reconocido con entusiasmo, ahora será posible disipar infinidad de dudas y corregir numerosos errores. Contribuirán a ello, además del estudio de los "empastes", el examen anatómico de las figuras y la observación de dactilogramas, dos nuevos elementos de identificación técnicoartística que también se deben al doctor Pérez.

El examen anatómico, interesante por su novedad y precisión, le ha permitido, estudiando la conformación de los codos pintados por el Ticiano y Annibal Carracci (anatómicamente correcta en el primero y defectuosa en el segundo), reforzar su afirmación de que el "Fiume" y el "Sansone" pertenecen a este último y no al maestro veneciano.

En cuanto a los dactilogramas, fueron encontrados ocasionalmente por el doctor Pérez, mientras realizaba observaciones de los "empastes" con la luz rasante. Las impresiones palmariadigitales halladas en 24 cuadros pertenecientes a Bissolo, Rosso, Giovanni Bellini, Conegliano, Carracci, el Pontormo, Giorgione, Pinturicchio, Leo- *(Continúa en la pág. 54)*

En Marcha Hacia la Belleza

Por Charlotte Rouvier



Tratamiento Embellecedor Muy Económico

Son muchas las mujeres que saben que la cera mercolizada, al provocar la más rápida caída de las partículas de la tez muerta, les permite ostentar un cutis maravilloso. Pero, lo que habrá de causar sensación es la noticia de que la cera mercolizada, en cantidad suficiente como para realizar un tratamiento completo, puede ser ahora adquirida en toda buena farmacia, en cajas de tamaño menor, por dos pesos más o menos. Pero, hay que rechazar todos los substitutos, los cuales, a veces, son ofrecidos por cuarenta o setenta centavos, porque, si, por desgracia, se hace uso de ellos, sólo se logra una amarga desilusión. Solamente la genuina cera mercolizada es la que tiene el admirable poder de renovar la tez. Sólo ella es capaz de dar al cutis una inmaculada belleza que fascina por lo natural.

Los peligros del rouge

El carmín o rouge, a más de dar al rostro un antipático aspecto artificial, trae aparejadas malas consecuencias para el cutis, haciendo que las mejillas se arruguen y se sequen y, a veces, se llenen de barrillos. El rubinol, absolutamente inofensivo, embellece las mejillas con un rosado que en nada se distingue del natural. Todas las mujeres de mejillas pálidas, para suplir la falta de color natural, pueden recurrir confiadas al rubinol en polvo, que pueden adquirir en cualquier farmacia, perfumería y otros comercios que se dedican a la venta de artículos de tocador.

Extirpación completa del vello

Cómo quitarse de una manera definitiva el vello, es algo que muchas damas desean conocer. Es una verdadera lástima de que hasta el presente no se haya difundido de un modo más general el conocimiento de una substancia que provoca el aniquilamiento del vello. Esta substancia es el porlac puro pulverizado y se halla en venta en todas las farmacias. El porlac se aplica directamente a las partes del cuerpo donde crecen los pelos superfluos cuya desaparición se desea. Este tratamiento recomiéndase muy especialmente porque, además de eliminar el vello sin dejar rastros, hace que él no vuelva a reaparecer, dado que el porlac provoca la completa destrucción de las raíces de los pelos.

Eliminación de los barrillos

Por medio del nuevo procedimiento consistente en el baño espumante del cutis del rostro, se eliminan al instante los puntos de pigmento negro, la grasa y los anchos poros que destruyen la hermosura de la cara. Es éste un procedimiento sencillo, agradable, inofensivo, verdaderamente único. Eche usted en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que podrá hallar en cualquier farmacia. Una vez que haya desaparecido la efervescencia producida por la disolución del stymol, báñese la cara con ese líquido. Los puntos negros saldrán de su guarida para confundirse avergonzados en la toalla, la grasa también desaparecerá y los poros, al contraerse, se borrarán. El rostro quedará hermoseado por una piel clara, lisa, suave y fresca. Para hacer que este resultado, tan rápidamente obtenido, se convierta en definitivo, repita usted unas cuantas veces, con intervalos de pocos días, estas maravillosas abluciones con el líquido que se consigue disolviendo stymol en el agua.

Un maravilloso shampoo

He tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente. "Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuera una golosina." "Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan."

Informaciones de Tucumán



Señorita Sofía Avellaneda, que contrajo enlace con el doctor José María Méndez.



Durante la misa de campaña que se ofició ante el regimiento 19 de infantería, con motivo de efectuarse la jura de la bandera, acto que fué presenciado por numeroso público.



Comisión de damas que organizó un festival, que tuvo lugar en la cárcel penitenciaria, para recreo de los reclusos en ese establecimiento.



"Visión de la China", de la ópera "La geisha", cuadro interpretado por distinguidas niñas en el festival de gala que se realizó en el teatro Alberdi a beneficio de las Conferencias de San Vicente de Paúl de San Francisco.

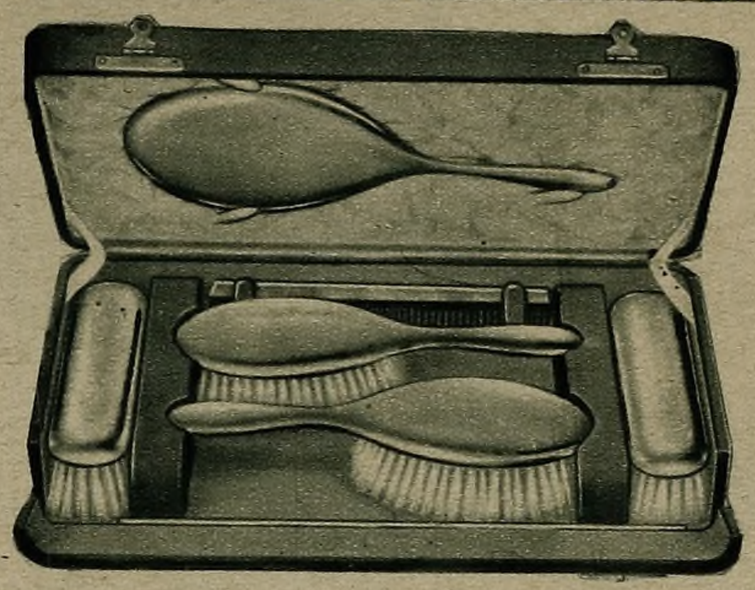


Señorita Elvira Pellassio, cuya unión matrimonial con el señor Pedro A. Chirán se verificó recientemente.

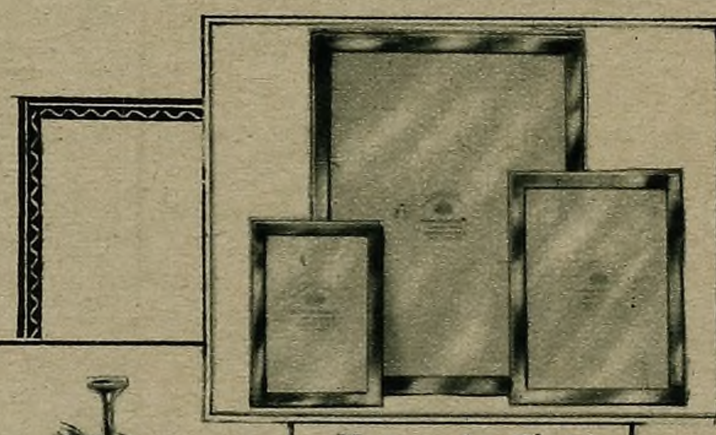


FOTOS MARTIN

Señoritas y jóvenes que tomaron parte en el festival efectuado por una comisión de señoritas de la Escuela Sarmiento.



Juego de toilette, compuesto de seis piezas de Plata Inglesa Sellada, modelo Liso, en estuche, a..... $ 135.—



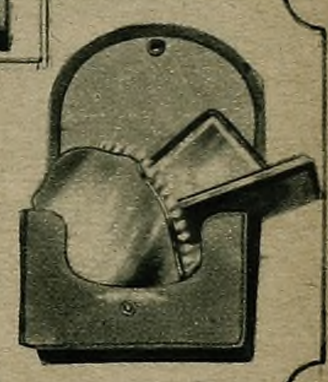


Pulverizador de cristal cortado con monturas de Plata Inglesa Sellada..... $ 22.—

Marcos de Plata Inglesa Sellada, lisa, abertura 13 ½ x 9 ½ centímetros, a..... $ 15.—

Tamaño 8 ½ x 5 ¾ cms..... $ 9.50

Tamaño 6 ½ x 4 cms..... $ 7.—



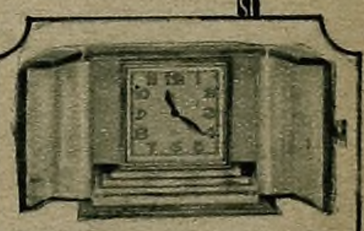
Juego de cepillo y peine, de Plata Inglesa Sellada, con espejo y estuche de cuero fino, a..... $ 38.—

Un Regalo y "algo más"

La persona que, al ofrecer un obsequio quiere al mismo tiempo poner de manifiesto su personalidad y su buen gusto, encuentra siempre, en nuestro variadísimo surtido de Regalos, precisamente ese objeto, que responde a su propósito de la manera más exacta. — Visítenos o solicite nuestro catálogo ilustrado.



Polvera de porcelana inglesa con monturas y tapa de Plata Inglesa sellada. $ 30.—



Reloj de níquel, con esfera luminosa, 8 días cuerda, con estuche... $ 60.—

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 - Bs. Aires

LONDRES **PARIS**



Más que su propia vida...

quiere usted la salud de su criatura. Para conseguir esa salud manténgase sana y fuerte usted misma. Beba la deliciosa Malta Bieckert, el más poderoso y agradable de los tónicos. Así proporcionará a su hijo querido la lactancia sana y abundante que lo criará contento y robusto.

EXPOSICION IBEROAMERICANA DE SEVILLA

Medalla de Oro

Alimento — tónico para las madres — Reconstituyente de los débiles — Vigorizante de los sanos —

Malta Bieckert

Iglesia de la Asunción en el barrio de Flores



El altar de la nueva iglesia parroquial de la Asunción, sede de la nueva parroquia, donde se proyecta levantar un gran templo.



Interior de la pequeña iglesia, base de la parroquia de la Asunción, que abarcará una importante zona del municipio en la parte oeste de la ciudad, en el barrio de Flores.



El campanario de la nueva iglesia es modesto, como todo el conjunto. En el reducido jardín del frente se ha levantado una armazón de hierro, en cuya parte superior penden las campanas.



El frente de la iglesia de la Asunción no difiere en nada a las construcciones familiares del barrio. Todo ello es la base de un futuro gran templo.

Una reunión social en Avellaneda



...tras las pa... ...s bailan en los ...nes del Pala... ...Municipal de ...ellaneda, fies... ...organizada pa... ...reunir fondos ...tinados a las ...millas de las ...timas de la ca...strofe del Ria...uelo, esta dama ...serva y se aca...ia su hermoso ...autoir" de per...las.

...a señorita Ma... ...a Esther Bilbao ...el señor Hora... ...o E. Chanetón, ...parecen bailan... ...a. Como puede ...rse, están sa...isfechos, porque ...a duda piensan ...se al bailar, ...llos aportan ...mbién su gra...ito de arena a ...a obra de caridad ...e ha determi...ado la organiza...ión de este bai... ...en el Palacio Municipal.



La señora de Toffo está brindando con el señor Montes de Oca, pero como es precavida, sostiene en su diestra un pequeño plato con su correspondiente helado. De hecho, queda planteado un problema: ¿cómo hará para dar término al helado? Sin duda por ello mismo, ríe francamente.







Las señoras ocupan en los grandes bailes el lugar de las tapicerías. Lo mismo sucede entre nosotros, y allá como acá, cada asiento es un puesto de observación, fácil al comentario. En este caso, el punto de vista es coincidente, a juzgar por la sonrisa en que ambas señoras han sido sorprendidas.



Las señoritas Magdalena Beu y María Luisa Fariña están brindando con los señores Abel Eraso y Antonio Forne. Brindan por que estas fiestas se repitan, sin necesidad de que se produzcan catástrofes.

FOTOS DE LA MELA

La señorita María Esther Bilbao y el señor Horacio Chanetón han dejado por un momento de bailar. Es el momento propicio de la charla agradable, un tanto alejados del bullicio de los invitados, que suelen provocar "interferencias" cuando se ha logrado una buena "sintonización".



La señorita Graciela Garaicochea y el señor Enrique Ponde aparecen en la presente fotografía muy despreocupados del baile que tiene lugar en el gran salón de fiestas del Palacio Municipal.

La señorita María Luisa Corradi, aprovechando un momento de reposo, ha corrido al buffet para saborear un helado.

El señor Julio Rives es otro partidario entusiasta de los helados en pleno invierno, porque a su juicio están más de acuerdo con la estación.



Visítenos hoy mismo

Nuestra Exposición de Sanitarios le dará una idea exacta de las últimas creaciones en Cuartos de Baños en colores diversos, pues además de ser la más importante en Sud América, reúne en ella todos los artículos necesarios para el confort e higiene del hogar.

Ortelli Hnos y Cía
RADIO
ELECTRICIDAD SANITARIOS

Casa Central: José E. Uriburu 370

Remitimos catálogo ilustrado y en colores a quienes lo soliciten.



Esta es la Edad de Aluminio



Todo lo Cocina Bien

El gusto sabroso que tanto buscan las mujeres en sus platos favoritos, se obtiene fácilmente cuando se cocina con utensilios de Aluminio.

El color argento del Aluminio, a la vez que embellece la cocina, contribuye a la alegría de la misma. Reparte rápidamente el calor, cocina perfectamente, con uniformidad y efectúa economías de combustible. El Aluminio es liviano, resiste a los golpes, no se raja, no se desportilla ni se rompe, y se vende a precios que lo ponen al alcance de todas las amas de casa.

¡Cuán preciosas son estas propiedades! ¡Cuán necesarias en los utensilios de cocina! No es extraño que las mujeres modernas hayan optado por el Aluminio para su cocina.

Pida los utensilios de Aluminio reforzados de *Industria Argentina*, que se venden en las principales ferreterías y en los buenos almacenes.

★ EN SU ESPESOR SE REVELA SU CALIDAD

Aluminium (IV) Limited, Buenos Aires, Argentina

La planta de centavos

Por Tulio Febres Cordero

Aficionado Dominguito a los centavos como todo muchacho (afición que dura hasta la vejez), un día en que jugaba con su hermano mayor, correteando por toda la casa tuvo un pensamiento súbito, una gran inspiración. Detúvose de pronto e interpeló a su compañero:

—Juan, ¿los centavos nacen?

Juan era un chico de ocho años que explotaba de lo lindo la candidez de Dominguito. Cuando le veía alguna golosina en las manos, se le allegaba muy grave, como hombre de negocios formales, y poniéndole las manos sobre los hombros, le decía:

—Mira, Dominguito, hagamos un negocio.

—¿Qué negocio?

—Pues que tú me des ahora la mitad de ese dulce y yo te daré uno entero cuando mi padrino me dé plata.

—Sí, pero que sea bien grande como éste

—Te lo prometo.

Y Juan se comía la mitad del dulce; pero media hora después, por cualquier pellizco, por cualesquiera dimes y diretes, Juan se declaraba desligado del convenio. Así y todo, vivían en la mejor armonía.

—¿Nacen los centavos?

Ante esta inusitada pregunta del chico, Juan abrió tamaños ojos y se puso a reflexionar como un filósofo que quiere dar en la clave del enigma.

—Pues, claro está que nacen.

—Y entonces ¿dónde están las plantas?

—¡Tonto! Las plantas están muy bien guardadas para que no se las robe.

—¿Tú las has visto?

—No, pero me han contado.

—¿Y qué será lo que se siembra?

—¡Qué pregunta! Deben ser los centavos para que retoñen.

—¡Ah! pues yo voy a hacer la prueba.

—¿Dónde tienes los centavos?

—Aquí tengo dos, no más.

—Bueno, pero no vayas a decírselo a nadie: entre los dos solitos.

Juan se hizo en el momento con un cuchillo de la casa. Se arrodillaron los chicos y emprendieron la obra.

—No muy hondo, Juan.

—Así está bueno, como para sembrar cebollas.

—Hecho el hoyo, Dominguito echó con mano trémula sus dos centavos, que la tierra cubrió en el acto. Se puso una señal en el sitio y ambos chicos se entregaron luego a discurrir sobre el caso, forjándose para lo porvenir mil doradas ilusiones.

Dominguito se acostaba preocupado con aquello, y en sus sueños inocentes veía la planta de centavos grande y coposa como un mamón, cuajada de racimos por todos lados. Tan luego saltaba de la cama, corría al solar, y después de cerciorarse de que no había por allí alma viviente, se acercaba al consabido sitio a ver si ya estaba apareciendo el retoño.

Como pasasen los días sin asomar nada, consultó a Juan sobre remover la tierra para ver el estado de los centavos, pero el chico puso una cara muy grave y le dijo que aquello no convenía por ningún respecto, puesto que se romperían los retoños que ya debían subir.

Un día, por último, en que vendían buñuelos a la puerta de la casa, Dominguito, creyendo que ya no se levantaba la planta, corrió al solar, metió las manecitas en la tierra con febril agitación, abrió un hoyo y otro hoyo, buscó aquí y más allá, rebuscó por todas partes, y nada...

Mucho tiempo hacía que la semilla, por artes químicas del bribonzuelo Juan, había tomado la forma de dos abrillantados caramelos.

Pero el cuento sigue: veinte años después, como diría en el epílogo cualquier novelista, Dominguito, hecho todo un hombre de negocios, llamó a su hermano Juan y le dijo:

—¿Te acuerdas, Juan, de aquella planta de centavos?

—Y de los sabrosos caramelos que me produjo también me acuerdo.

—Pues, mira, yo he persistido en la idea: la planta de centavos existe. He cultivado este campo con tesón, lo he sembrado de trigo, maíz y otros frutos, y ya ves que cosecho centavos todos los días.

Dominguito tenía razón.

La planta de centavos con que soñamos en la infancia existe. Se siembra en todas partes, en el campo, en las fábricas, en los talleres, se riega con el sudor de la frente y pronto crece, prospera y rinde el codiciado fruto.

La planta de centavos es el *trabajo*.



ONDULACION A VAPOR

MARAVILLA MODERNA

Unica en Buenos Aires y Montevideo otorgada por el Superior G. de la Nación, patente Nº 31757

También Tenaza a vapor para la Marcel, patente Nº 32071

Señora: la Ondulación a Vapor reúne tan grandes ventajas y es de tal trascendencia en el arte de ondular el cabello, que ya la inmensa mayoría de los peinadores han hecho circular tarjetas y prospectos expresando que en sus gabinetes se emplea el sistema a vapor no obstante no tener aparatos ni para preparar permanentes a vapor ni tijeras para ondular al Marcel a vapor.

Por el sistema Vasta a vapor se puede reondular el cabello todas las veces que se desea sin necesidad de esperar a que el cabello se renueve sin que el cabello sufra lo más mínimo aunque éste sea teñido, oxigenado, etc. Sistema insuperable para ondulación permanente en las niñas.

CASA VASTA

Sarmiento 1748 Buenos Aires

U. T. Mayo 38 - 0402

Unico representante para el Uruguay,

Señor NICOLAS LOMBARDI

PLAZA LIBERTAD 1138

Teléfono 3602 Central, MONTEVIDEO

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana



El embajador de España, doctor Danvila, y el intendente municipal, señor Cantilo, acompañados de sus respectivas esposas y de un grupo de invitados especiales en el acto inaugural de la exposición de obras de cerámica, que se realizó en los salones de la Asociación Patriótica Española y en los que se ha reunido una valiosa colección de trabajos ejecutados en la Escuela de Cerámica Artística de Madrid.

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI



Marcos Churio es el nuevo campeón de golf que en el torneo reservado a los profesionales de nuestro país se adjudicó la victoria por un margen escaso. Churrio está considerado como uno de los jugadores más expertos y de mayor destreza, lo que pudo evidenciarse en el último certamen, donde tuvo que imponerse a rivales de gran experiencia y capacidad técnica.



FOTO F. PEREZ

Señorita Julia Larralde y señor Camilo A. Villanueva, cuyo enlace, bendecido hace poco, constituyó una nota social de destacadas proporciones.



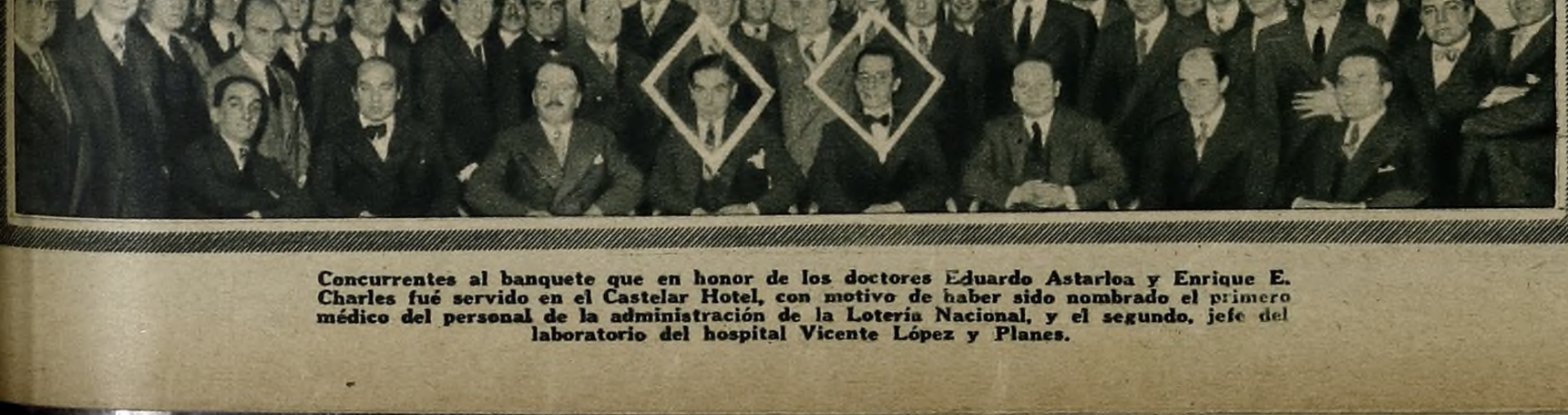
FOTO N. GONZÁLEZ ARRILI

Los miembros del "Simposio de Aghataura" se reunieron días pasados en un ágape cordial en honor del comandante brasileño Agosthino Barrozo, autor de interesantes trabajos que le han valido sólida reputación. La demostración se llevó a cabo en el restaurant Vértiz y congregó, como puede verse, a un selecto grupo de simposiastas.



FOTO CARBONELL

También los componentes del P. E. N. Club, integrado, como puede apreciarse, por un núcleo de interesantes figuras femeninas, se reunió en un almuerzo en el Plaza Hotel, con el propósito de conmemorar de este modo la memoria del poeta Federico Mistral. La reunión alcanzó singular animación y brillo.



Concurrentes al banquete que en honor de los doctores Eduardo Astarloa y Enrique E. Charles fué servido en el Castelar Hotel, con motivo de haber sido nombrado el primero médico del personal de la administración de la Lotería Nacional, y el segundo, jefe del laboratorio del hospital Vicente López y Planes.



FOTO F. PÉREZ

Señorita María Cristina Steffens Soler, cuyo enlace con el doctor Juan Carlos Garay bendecido recientemente, dió margen a una brillante reunión social.

LAS nuevas y hermosas carrocerías, en verdad, representan solamente una de las muchas características que hacen tan satisfactoria la posesión y el manejo del nuevo Ford. Debajo de esta nueva hermosura de línea y color quedan escondidas las partes mecánicas vitales que es posible Vd. nunca verá y una excelencia de material y mano de obra sorprendente en un automóvil de tan bajo costo. He aquí una lista parcial que comprueba la alta calidad puesta en la construcción del Nuevo Ford:

Frenos en las cuatro ruedas (completamente encerrados y silenciosos).
Amortiguadores "Houdaille" de doble acción.
Parabrisa de cristal "Triplex" — inastillable.
Un número excepcionalmente grande de cojinetes a bolillas y a rodillo.
Uso extensivo de piezas de fino acero forjado en lugar de acero fundido o estampado.
Pistones de aluminio.
Válvulas de aleado de Cromo Silico.
Ejes y engranajes de transmisión de aleado de Cromo Silico.
Eje trasero tres cuartos flotante y lámparas, casco del radiador, tazas, tapón del radiador, tapón del tanque de nafta, banda del torpedo y lamparita trasera de acero inoxidable.

Recuerde estas características mecánicas y estructurales tan superiores al considerar el sorprendente valor del Nuevo Ford.



DOBLE FAETON
$ 1.975.-
Paragolpes $ 55.- extra

FORD MOTOR COMPANY

Ford



General Conrado Villegas, que en actos de valor conquistó uno a uno sus galones de militar.

L general Conrado Villegas hubiera podido disputar al mariscal Ney la reputación de "bravo entre los bravos", como lo llamaba Bonaparte, que sabía apreciar el valor de sus capitanes. Son innumerables los actos heroicos que hicieron brillar su nombre mientras ganaba gloriosamente sus galones. He aquí uno de los menos conocidos:

Siendo jefe del 2º regimiento de caballería se trabó en desigual combate con el famoso cacique Pincén, que mandaba una partida de trescientas lanzas escogidas, no contando Villegas más que con unos cien soldados.

Empeñada la acción se produce un entrevero espantoso. Villegas, que se bate a la par de sus soldados para darles el ejemplo, es cortado de pronto por un grupo de indios, estrechándolo de tal suerte, que le es imposible manejar la lanza. La tira al suelo y echa mano al sable, mas en la confusión se lo había sacado de la vaina un capitanejo. Para mayor desgracia recibe en esos momentos un sablazo en la cabeza.

Al sentirse herido, se acrecienta su coraje, empuña el talero y con el mango, cegado por la sangre que brota de su herida, atropella a sus enemigos y consigue romper el círculo que lo rodea, luego se revuelve enfurecido, grita, ruega, amenaza a sus soldados, consigue apoderarse del arma abandonada por un caído en la refriega y después de media hora de lucha encarnizada logra el triunfo que merecía su valor.

EN la acción de Coquimbo ganada por el general Flores a las tropas del gobierno, ocurrió el célebre episodio en que fueron protagonistas los hermanos Valiente, tan valientes de nombre como de corazón, según decían unas décimas populares.

Tres eran los hermanos, Juan Bautista, Agustín y Miguel, que servían en la vanguardia del ejército leal a las órdenes del coronel Bernardino Olid.

En una de las cargas que llevó este jefe a las fuerzas de Flores, los tres Valiente se abren paso por entre los enemigos hasta llegar a sus reservas, donde quedaron cortados.

—¡Ríndanse! — les gritan los soldados de Flores.

—¡Un Valiente no se rinde! — contestó Juan Bautista, y siguen batiéndose desesperadamente. De pronto Miguel recibe una lanzada que lo hace caer sin sentido. Vuela en su ayuda Juan Bautista, y en ese momento le matan el caballo. Cae en tierra el jinete y se levanta en seguida y ofreciendo su hombro a Miguel, ya vuelto en sí para que apoye al hacer frente a los enemigos que los acometen por todas partes.

—¡Ríndanse! — les vuelven a gritar.

—¡Un Valiente no se rinde! — replican obstinadamente los hermanos.

Entretanto Agustín que luchaba por su lado, ve el peligro que corren sus hermanos y acude a protegerlos. Al acercarse se arroja del caballo, le saca el freno y arremete a los contrarios, gritándoles:

—Donde ellos mueran moriré yo también.

Un tremendo sablazo le parte la cabeza a Juan Bautista, que rueda moribundo por el suelo. Un momento después Miguel exhala el último suspiro, y Agustín es acribillado a puñaladas sobre los cadáveres de sus hermanos.

Así, causando la admiración de los propios vencedores, perecieron los tres Valiente, mas no sin dejar a su alrededor, como sangriento trofeo, diez y ocho enemigos muertos o heridos...

La asamblea general uruguaya declaró beneméritos de la patria a los tres hermanos, y les decretó honores fúnebres, concediendo asimismo una pensión a la anciana madre de los héroes.

Del tiempo viejo

Anécdotas

Por VIATOR

CUANDO don Dionisio Valiente, el mayor de los hermanos, fué a recoger sus cadáveres para conducirlos al cementerio, la mano de Juan Bautista apretaba aún con tal fuerza la empuñadura del sable, que fué difícil arrancárselo. Al subir los cuerpos a la carreta dijo Dionisio a los que le ayudaban:

—*Vamos a enterrar a los tres, porque no estábamos los cuatro.*

Este Valiente se halló en la batalla de Cagancha, donde salió derrotado el general Moreno.

Perseguido por un grupo de enemigos, uno de éstos logró matarle el caballo.

Al punto el jinete se arrojó al suelo, como si estuviese herido, se revolcó, fingiendo las convulsiones de la agonía, y luego se hizo el muerto, después de empuñar el cuchillo oculto bajo el poncho. El grupo pasó a todo correr en pos de otros fugitivos, menos el boleador que se detuvo y echó pie a tierra con el objeto de recoger las boleadoras.

Entretanto, el presunto muerto seguía con los ojos entrecerrados los movimientos del enemigo, que después de desatar las boleadoras desenvainó el puñal y se aproximó para degollarlo; pero apenas se agachó Dionisio le arrebató las riendas del caballo y le sepultó el cuchillo en el corazón.

La estrella

(Canción para una mujer triste)

Por FERNAN SILVA VALDES

Rodando, una estrella
el cielo cruzó.
"Pedí alguna cosa"
me dijo mi amor.
Y mi pedido fué
que me quisiera más...
En tanto la estrella
cayó sobre el mar.

Al año, otra estrella
el cielo cruzó.
"Pedí alguna cosa"
volvióme a decir.
Y yo otra vez pedí,
llena de fe, al Señor:
que pronto me case,
y el Señor me oyó.

Mas vino la Muerte
y se lo llevó...
Yo voy arrastrando
mi largo dolor,
cual la estrella fatal
su mortal resplandor;
y soy una estrella
flotando un crespón.

CUENTAN que hallándose en su estancia el doctor don Francisco A. Vidal ex presidente de la República Oriental del Uruguay, se le presentó un paisano y le dijo:

—Doctor, vengo a pedirle un servicio, por lo que más quiera en el mundo.

—¿Qué servicio?

—Por Dios, cúreme a mi mujer que se me está muriendo, cúrela y luego haga de mí lo que se le antoje. Lo que sí, doctor, como soy un pobre diablo...

—¿Y qué enfermedad tiene?

—No lo saben los médicos. (El paisano se refería a los curanderos.)

—Bueno, amigo — le respondió Vidal, — iré a ver a su china y trataré de curarla sin que le cueste un cobre mi asistencia.

—Gracias, doctor, mil gracias, le aseguro...

—Pero antes, paisano, me va a hacer un corte de mangas.

—¿Yo, señor?

—Usted mismo, ahora mismo y aquí mismo.

—¡Doctor! Eso...

—O me hace el corte de mangas o yo no me muevo de donde estoy.

—¿Y cómo quiere?, don Pancho... Yo no me animo... Es una barbaridad...

—O me hace el corte de mangas o dejo morir a su mujer.

Y como no había más remedio, el paisano tuvo que complacer al doctor Vidal.

Entonces el ex presidente uruguayo mandó ensillar un petiso barrigudo, mosqueador y bichoco que era su cabalgadura habitual, y precedido por el paisano se dirigieron al rancho de la enferma.

El paisano, que iba muy intrigado con la rara exigencia, quiso salir de la curiosidad y acercándose al facultativo, le dijo:

—Doctor, ¿quiere tener la bondad de explicarme por qué tenía tanto empeño en que le hiciera un corte de mangas?

—Sí, amigo, se lo diré. Porque cuando le cure a su china su agradecimiento será ése.

—¿Cuál?

—Un corte de mangas, que de ingratos está el mundo lleno. Conque, ya ve, que voy sabiendo el precio que me va a pagar por mi trabajo; mas, por una humorada quiero cobrar así adelantado y que no me tome por zonzo. Y ahora apurémonos, mi amigo, que el petiso es algo lerdo.







Un amigo *aristócrata*

es indiscutiblemente el coñac

MARQUES DEL MERITO

porque halagará su paladar y le destacará ante sus invitados, poniendo un sello de refinada distinción.

Procede de la privilegiada región de los buenos vinos: JEREZ DE LA FRONTERA

El creador de los coñacs españoles.

Coñac

MARQUÉS del MÉRITO



FOTOGRAFIA DE KANAZAWA, ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

Nuestro gran mundo

ANITA MOTA DEL CAMPILLO SAAVEDRA

Recientemente presentada en sociedad, es hija del señor Enrique Mota del Campillo y de la señora Ana Saavedra Sáenz Valiente.

Figuras del momento



FOTO GRAF

DOCTOR ALBERTO SPERONI

Ha sido designado juez del crimen, en reemplazo del doctor Arturo García Rams, que renunció. Su nombramiento, que ha sido bien recibido, significa un ascenso en su carrera de magistrado, pues que ha venido desempeñando el cargo de agente fiscal desde el año 1927, puesto al que llegó luego de haber ocupado una secretaría de instrucción por espacio de diez y siete años.



DIBUJO DE LOQUEYSSIE

DOCTOR RODOLFO RAMOS ONETO

El P. E. acaba de designarlo juez en lo civil, en reemplazo del doctor Isaac Arriola, que se jubiló. Con anterioridad, ha ocupado durante diez años, el cargo de defensor de menores, evidenciando en el desempeño de sus funciones sus aptitudes de hombre de estudio y, sobre todo, un alto espíritu puesto al servicio de nobles ideales.



FOTO B. B.

DOCTOR FERNANDO CERMESONI

El nuevo juez de comercio reemplazará al doctor Alfredo Labougle, ascendido a camarista. Es persona que disfruta de merecido prestigio como magistrado y hombre de estudio. El mejor estudiante de su curso, obtuvo, al finalizar su carrera, la medalla de oro. Ha vivido, por así decirlo, en los tribunales, ocupando los puestos de escribiente, oficial primero, secretario, fiscal y ahora juez. Llegará sin esfuerzo a camarista.



FOTO WITCOMB

DR. ALFREDO LABOUGLE

Es el nuevo camarista en el fuero comercial, para reemplazar al doctor Angel Casares; será, sin duda, el más joven de los miembros de aquel alto cuerpo y no por ello el menos prestigioso. El doctor Labougle es un universitario con personalidad propia y que ha evidenciado en muchas oportunidades su amor al estudio. Su ascenso es una merecida consagración a sus aptitudes de hombre preparado.



FOTO WITCOMB

DR. JORGE FIGUEROA ALCORTA

Reemplazará en el cargo de juez en lo civil al doctor Marcos A. Figueroa, que se jubiló. Pertenece a la nueva generación de universitarios, que ha dado pruebas de su preparación y alto espíritu de justicia. Ha sido, hasta el momento de ser ascendido, secretario de la Cámara Civil Primera, donde tuvo oportunidad de poner de relieve su inteligencia y dotes de trabajador.

DOCTOR ALBINO PUGNALIN

Este joven y destacado diplomático, que ha ocupado con anterioridad importantes cargos públicos en el país y en el extranjero como representante argentino, ha publicado interesantes referencias sobre la amistad angloargentina, que le han valido juicios favorables no sólo de los internacionalistas de la Gran Bretaña, sino de toda Europa.



FOTO YEGHI. JAPÓN

CELIA GAMEZ

Parece que la vida de las candilejas ha sido para Celia Gámez, la conocida tiple de nuestros escenarios bataclánicos, una gran desilusión. Los telegramas que han llegado recientemente de Madrid informan que está dispuesta a ingresar a un convento, donde tiene el propósito de finalizar los días de su existencia. El cable no dice nada con respecto a los motivos determinantes de esta resolución, que han de ser, sin embargo, los que enunciamos al principio.



FOTO F. BIXIO Y CIA.

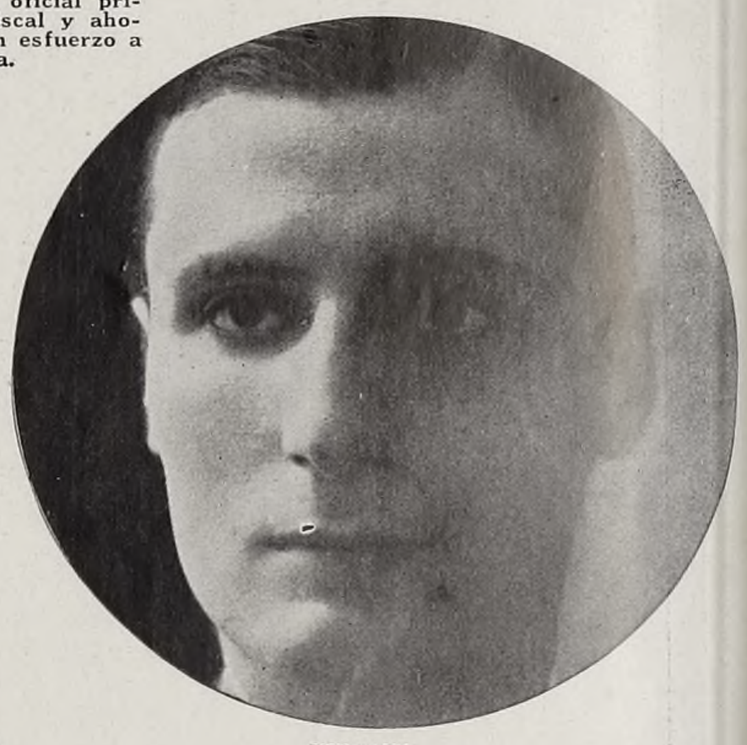


FOTO HAEDO

DR. ERNESTO A. MOLINELLI

Ha sido designado recientemente director del hospital Francisco J. Muñiz, de esta capital. El nuevo director del importante establecimiento hospitalario es una joven y destacada personalidad de nuestros círculos científicos. Miembro del Instituto de Enfermedades Infecciosas, Secretario de la Sociedad Argentina de Biología y de la Sociedad Argentina de Patología en general.

ILKA KRUPKIN

Este prestigioso escritor, autor de "La taza de chocolate", interesante libro de cuentos, y de la novela "El hombre que perdió el sueño", acaba de editar "Gudruna Trogstad, capitana", episodio marino, de índole teatral, en un prólogo y tres actos, que ha merecido el juicio más favorable de la crítica.



FOTO DAVID HNOS.



FOTO CENTRAL PRESS

Una boda muy siglo XX

Hace poco en Westminster (Inglaterra) contrajo enlace Maysie Gasque, rica heredera americana, con Roland Robinson. Bendecido el casamiento en la iglesia de Santa Margarita, la nueva pareja resolvió cumplir el viaje de bodas en aeroplano. En la presente fotografía aparece el cortejo nupcial que decidió acompañar a los recién casados hasta el mismo aeroplano. Mr. Robinson y su esposa están ya ubicados en la cabina, y detrás de ellos el piloto, optimista y confiado.

Un festival visto desde las bambalinas



Esto que a primera vista pareciera un incidente, no es otra cosa que un saludo cordial entre el conocido empresario Pascual Carcavallo y el cronista Ernesto Escobar Bavio, convertido en un hipnotizador.



Esta dama de ojos azorados es Dora Firtuoso, esposa del actor José Gómez; está inquieta porque escucha a su marido interpretar un papel aprendido en pocas horas. A su lado aparece Mecha Caus, haciéndole compañía.



Es así cómo pueden seguir el espectáculo las primeras actrices desde los bastidores: Pierina Dealesi y Chela Cordero están mirando por una rendija lo que ocurre en la sala.



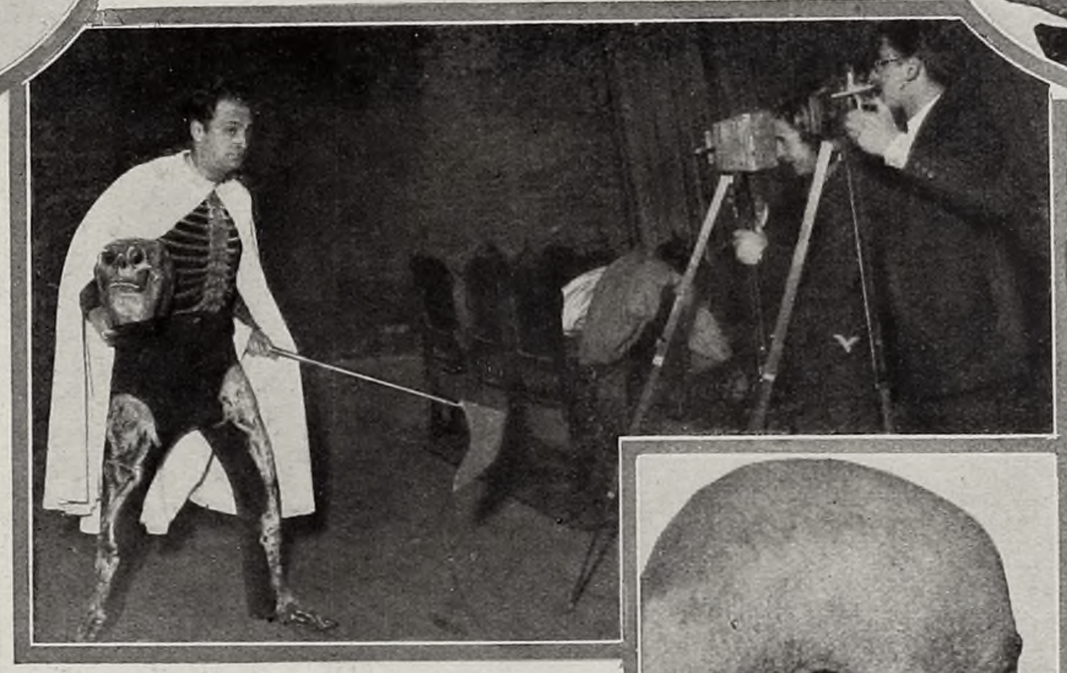
Olinda Bozán es la que está con esa cara de pocos amigos luciendo un "funyi" muy compadre. Frente a ella, contándole sus impresiones de París, Sofía Bozán se exalta cuando recuerda el éxito que obtuvo en "Embassadeurs".



Lea Conti aparece también con una indumentaria masculina con la misma gallardía de sus buenes tiempos de "Gabino el Mayoral", allá por el año 1904.

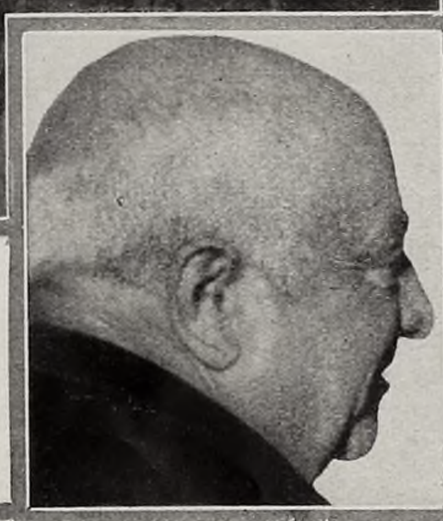
Antonio Allariz, actor español que intervino en el festival a beneficio de las familias perjudicadas en la catástrofe del Riachuelo.





Esta es una escena muy común en los entretelones teatrales: Paco Bustos está vestido "de muerte", pero ha querido retratarse sin la careta, para que pueda apreciarse que no es tan fiero. Con una guadaña de cartón se apresta a iniciar su siniestra tarea.





Fioravanti Romagnoli es uno de los viejos actores vinculados a nuestra escena; no falta a ninguno de los acontecimientos teatrales, mientras le llega la hora de inaugurar la Casa del Teatro.

Momentos antes de salir a escena, Tita Merello y César Ratti repiten mentalmente el papel que deben interpretar; ella está bastante afligida, según se advierte. Él, en cambio, se preocupa seriamente del detalle de los guantes.

Para evitar que Pierina Dealessi salga a escena con su cabellera en desorden, su camarada Chela Cordero se encarga de poner en orden el laberinto de rulos que forman el considerable caudal capilar de la gran actriz, que parece envidiar la melenita "cantora" de su amiga.



Pierina Dealessi se ha encontrado con Parravicini, y, como es natural, éste le ha proporcionado una alegría extraordinaria. Suele acontecer así, que la gente de teatro que actúa en diversos escenarios, deje de verse durante mucho tiempo. En el fondo, aparece sonriendo el apuntador Goicoechea, con gruesos cristales. (De tanto leer bodrios.)



FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO ANTONIO PADILLA

"Dios las cría y los festivales las juntan": Tita Merello, Rosita Arrieta, Eva Franco, Serafina Fernández y Angela Cuenca, constituyeron en la fiesta la nota juvenil y atrayente. Es, como puede verse, una "línea de defensa" como para un "team" olímpico.



Esta confusión se produce en los festivales que pudieran llamarse "colectivos" y donde intervienen figuras de todos los escenarios metropolitanos. Junto a las bambalinas se aglomeran en "dulce montón" ellas y ellos, a la espera de las indicaciones del traspunte para salir a escena.

Las actrices bonitas



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

MARY LAWLOR

Entre las estrellas recientemente incorporadas al firmamento de Hollywood, Mary Lawlor ha conquistado en corto tiempo un lugar destacado, en mérito a su talento interpretativo y su gracia espontánea y natural.



FOTOGRAFÍA DE KANAZAWA.

Ana Rosa Carlé Huergo, que se ha comprometido recientemente con Manuel Agustín Argibay Molina.

Sigue la crónica social reflejando sus actividades más destacadas en la información de compromisos y enlaces. Cada día, la columna destinada a dar cuenta del movimiento mundano trae la noticia de un nuevo hecho de esta naturaleza, con el que se confirma una vez más el espíritu casamentero de nuestra juventud, pese a la tan decantada crisis de la que tanto se abusa. Porque un país que



FOTO KANAZAWA

Justina Fernández Coria, cuyo compromiso matrimonial con Alfredo M. Egusquiza se ha formalizado hace poco.

Delia Pirovano, que hace pocas semanas ha for-



FOTO MARTINS

Las n



FOTO PÉREZ

Lola Coronado y José Barrau, el día en que fueron bendecidas sus nupcias.

Celia Danuzzo Iturraspe, que recientemente contrajo enlace con Luis Sauze Juárez Celman.



FOTO PÉREZ



María Isabel Biedma, que el 16 de agosto último contrajo enlace con Raúl J. Ungaro.

FOTO F.



FOTO J. MANDEL. PARIS

Raquel L Lynch y K. Che Boutell, pañado cortejo que actu corte de el día de lace, qu bendecid pocas se

malizado su noviazgo con Juan José Naón.





Sara Herrera Vegas, que próximamente contraerá enlace con Guillermo Peralta Ramos.

FOTO KANAZAWA

anota en su haber un tan considerable número de noviazgos y casamientos, tiene por fuerza que ser un país rico. Se deduce de ahí que la nuestra es una crisis "preventiva", no real. De serlo, el renglón de los matrimonios se reduciría en forma bien apreciable, ya que en los tiempos actuales, constituir un hogar es propósito que se realiza sobre la base de una apreciable inversión de dinero.



FOTOGRAFÍA DE KANAZAWA.

Mercedes Bengolea, que el próximo mes de octubre contraerá enlace con Oscar J. Rogberg.

ovias



Sylvia Isla Casares, que próximamente contraerá enlace con Marcelo Fernández Mouján.





FOTO PÉREZ

Elisa Corti Maderna y Alfredo Fortabat, cuyo enlace quedó consagrado hace poco en esta capital.



FOTO DE ROSA KARDOS

Susana Frers Lynch, el día de su casamiento con Federico Oromí, bendecido recientemente.

FOTO PÉREZ

Curiosidades, rarezas y extravagancias

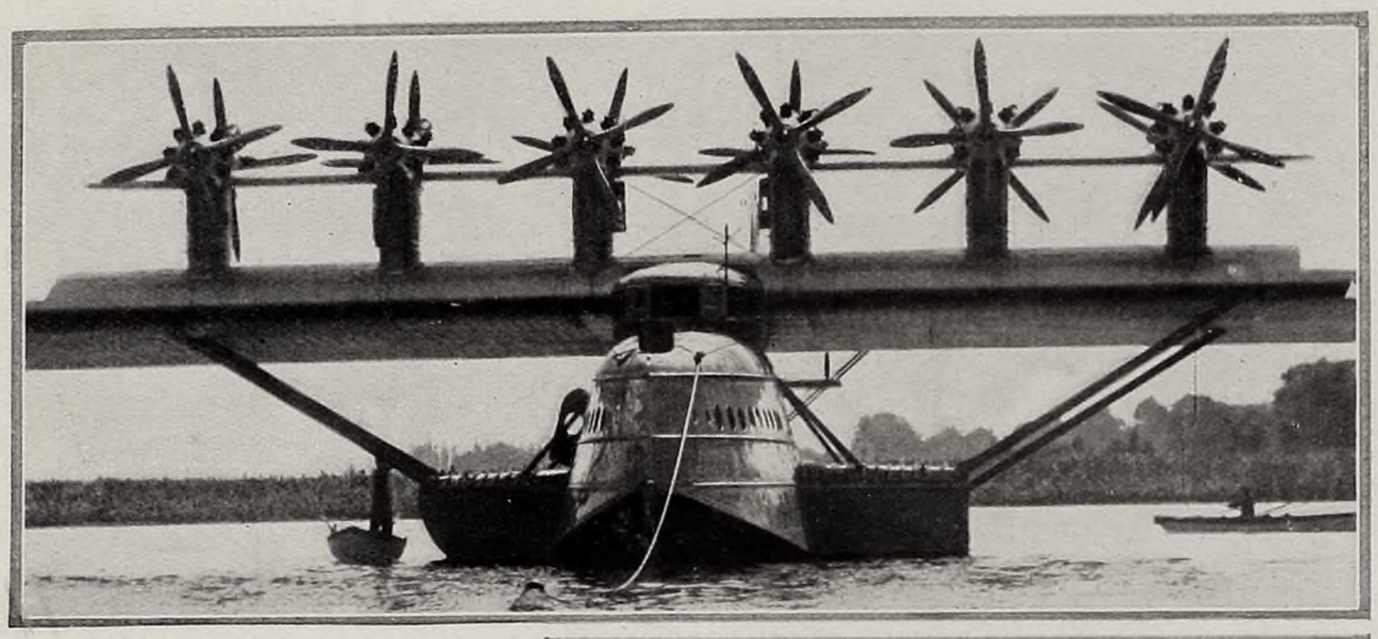


FOTO AKTUELL

El gigantesco hidroavión alemán "Dox", dotado de doce motores y construído en las fábricas Dornier, es, sin duda, el más grande de los aparatos de volación que han sido construídos hasta la fecha. Tiene capacidad para cien personas, y con su carga completa ha realizado ya diversos vuelos. Se le destina para travesías de continente a continente.



FOTO KEYSTONE

Dos ingenieros franceses, Gabriel Boreau y Emilio Aubry, son los autores de este aparato, que reproduce los sonidos de un violín. El aparato funciona como los pianos neumáticos, por medio de rollos de papel perforado. Su presentación en una sala de conciertos de París ha constituído todo un éxito.

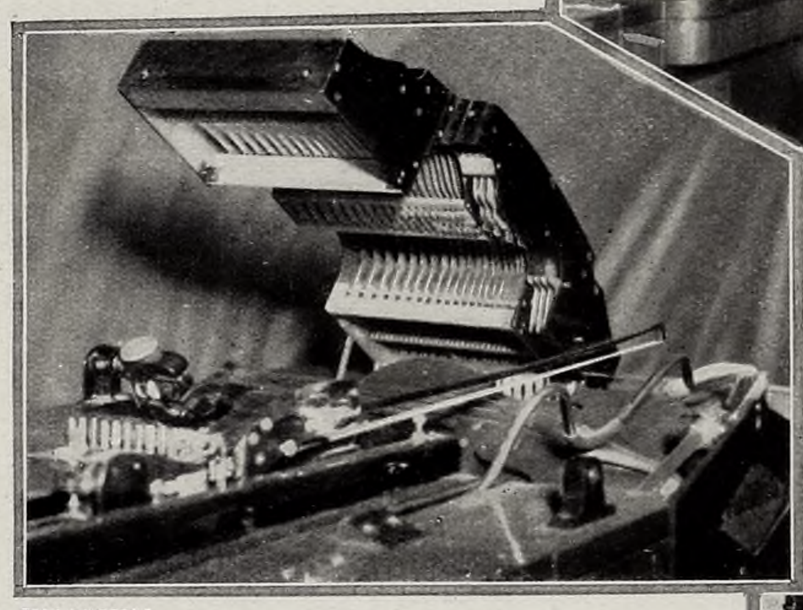


FOTO KEYSTONE

Interior del violín mecánico que han inventado los ingenieros franceses Boreau y Aubry, en el que puede verse la disposición del arco que acciona bajo los impulsos de una mano mecánica, alcanzando verdadera perfección. En esta forma se obtienen las vibraciones necesarias, que imprimen la sensación de la realidad.



Margarita Ekdohl, de diez y ocho años, ha sido proclamada recientemente "Miss América", como resultado de un concurso de belleza realizado en Miami. Hubo en este certamen un interesante lío, que determinó la descalificación de los dos primeros premios, por haberse comprobado que las elegidas habían merecido ya consagraciones anteriores en sus respectivos estados. Eliminadas las dos primeras figuras, Margarita Ekdohl pasó a ocupar el primer lugar.



FOTO WIDE WORLD

Cuando después de dos años de hallarse en el polo regresó a Nueva York el almirante Richard E. Byrd, se le hizo objeto de una recepción tan entusiasta como pocas veces se presenció en aquella ciudad. He aquí al famoso marino, de pie en el automóvil que circula por medio de la avenida, totalmente cubierta de volantes conteniendo mensajes y salutaciones.

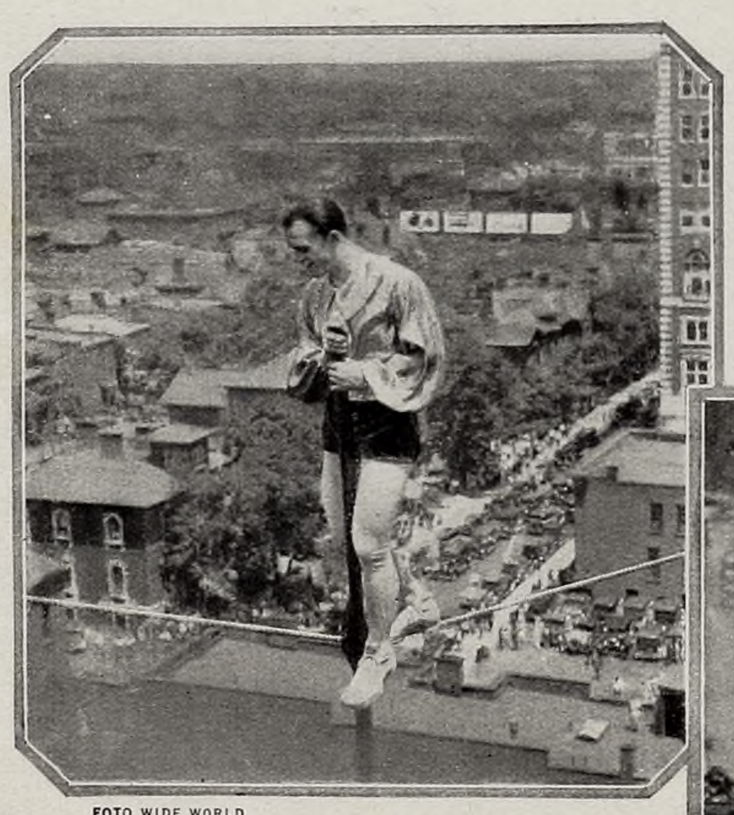


FOTO WIDE WORLD

Este "rey del aire", llamado Norman J. Terry, acaba de cumplir una proeza, caminando sobre una cuerda tendida entre los grandes edificios de diez y ocho pisos, cruzando a tan considerable altura una importante avenida de Detroit (Estados Unidos). La presente fotografía lo ha sorprendido en el momento de haber cumplido la mitad del trayecto de cien metros.

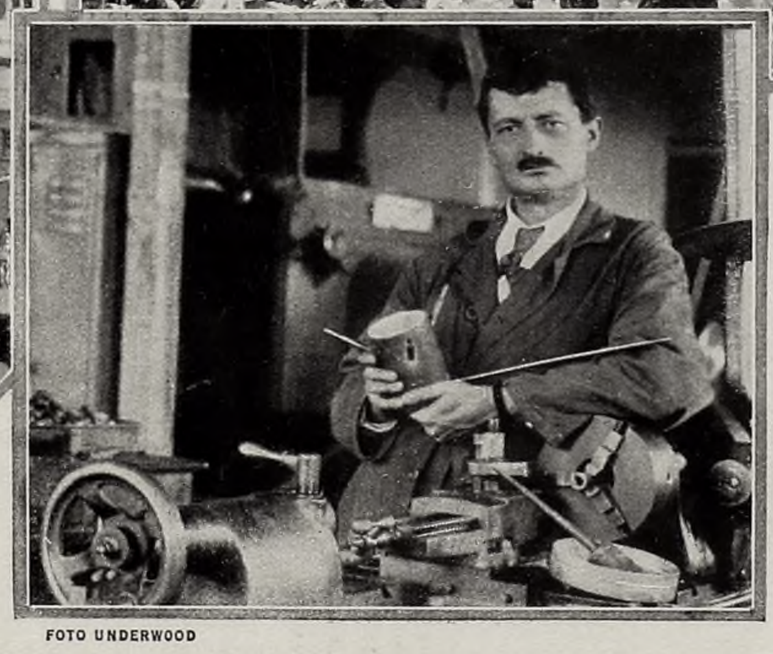


FOTO UNDERWOOD

Con el propósito de irse a la luna, el famoso inventor Oberth, que aquí aparece, está fabricando un cohete en colaboración con el profesor Ludwig Ocenasek. Se proponen estos inventores realizar su primera experiencia desde las costas del mar Báltico. Su cohete gigantesco ha sido bautizado con el nombre de "cohete etéreo".



FOTO ATLANTIC

Anita Maya de Ronda está considerada como la reina de los gitanos. Tiene ochenta y ocho años y todavía posee espíritu suficiente como para participar de las andanzas de sus compañeros. En la exposición de Barcelona, tomó parte en diversos números a cargo de su tribu.

El chic femenino



Elegante modelo de sombrero estilo boina con adornos de manchas obscuras sobre fondo blanco. En París, donde ha sido creado, tuvo gran aceptación en la última primavera.

Las películas de actualidad



FOTO UNIVERSAL

"EL REY DEL JAZZ" se estrenará en estos días. Se trata de una de las mejores revistas cinematográficas que se han estrenado desde el advenimiento del film sonoro. **PAUL WHITEMAN**, el famoso director de "jazz-band", interviene con su disciplinado conjunto, dando gran interés a los cuadros de la revista. **MARIAN STATLER** y **DON ROSE**, que aparecen en esta fotografía, se presentan como una pareja de bailarines excéntricos de mucha eficacia. Los pasos de comedia alternan con los números de canto y de baile, todo reproducido en tecnicolor, mostrando una escenografía suntuosa y de magnífico colorido. Entre otros, toman parte en esta producción **JOHN BOLES, LAURA LA PLANTE, GLENN TRYON, JEANETTE LOFF, MERNA KENNEDY** y **KATHRYN CRAWFORD.**



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

"LA ISLA MISTERIOSA" es una película basada en la novela de **Julio Verne** y enteramente realizada en colores por el director **Lucien Hubbard.** Son sus principales intérpretes **LIONEL BARRYMORE, JANE DALY, LLOYD HUGHES** y **MONTAGU LOVE.** Poco más o menos, la síntesis de su argumento es la historia de un inventor que contra las intrigas de un alto personaje opone los recursos de su genio, creando una nave submarina de maravilloso poder. **JANE DALY** y **MONTAGU LOVE** tienen una brillante labor en este film, que ha sido hecho no reparando en gastos, con objeto de presentar la más acabada adaptación de la célebre novela del popular escritor que más alarde hizo en sus novelas de vuelo imaginativo y a quien todavía se lee con interés.

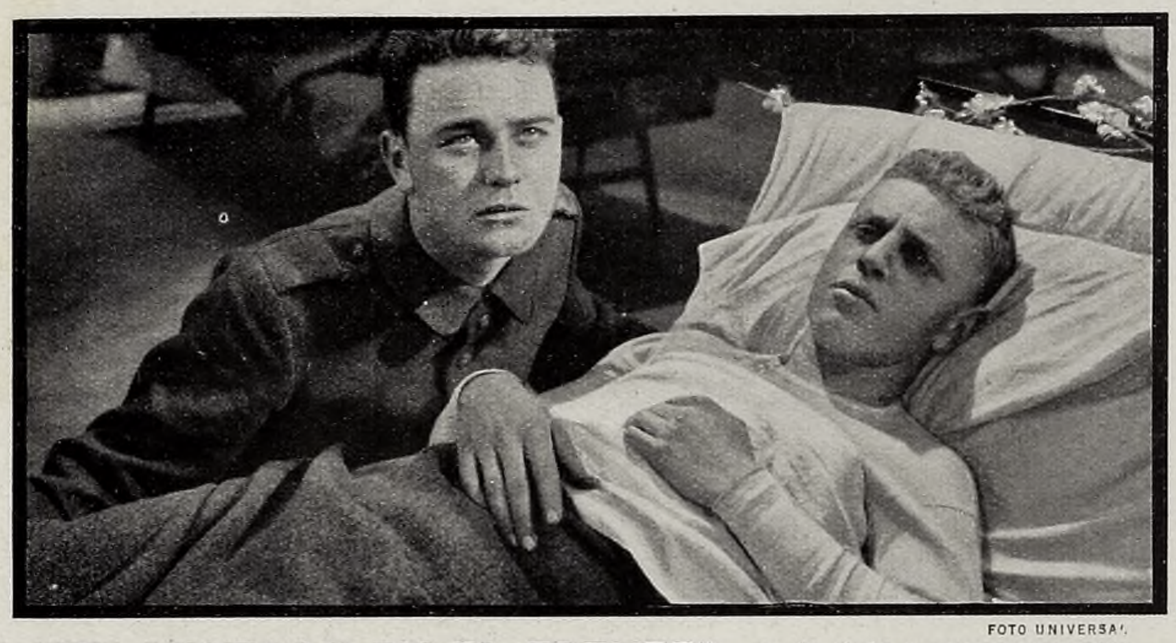


FOTO UNIVERSAL

"SIN NOVEDAD EN EL FRENTE" se ha dado a conocer en estos días. Es una adaptación de la tan difundida novela de la guerra de **Remarque.** Ha dirigido con mucho cuidado la filmación el director **Lewis Milestone,** ya vastamente conocido por sus anteriores aciertos. **LEWIS AYRES,** el principal intérprete que por segunda vez trabaja en el cine, ha logrado un éxito formidable en el papel de **Paul Baumer.** Todos los horrores de la última gran guerra, en la que murieron tantas vidas jóvenes, están reflejados admirablemente en esta producción, pudiéndose afirmar que la película está a la altura de la famosa novela, que ha alcanzado ya un tiraje fabuloso. Nuestra fotografía muestra al actor mencionado y a **BEN ALEXANDER,** que interpreta con acierto el papel de **Kemerich.** También es digna de aplauso la labor de **LOUIS WOLHEIM** en el personaje de **Katczinsky,** uno de los tipos más interesantes de la obra



FOTO FOX

"EL PRECIO DE UN BESO" también se ha exhibido en estos días. **MONA MARIS,** la bonita actriz argentina, y **JOSE MOJICA,** tenor de hermosa voz que es a la vez un eficaz intérprete dramático, son las principales figuras de este film. En una ciudad imaginaria, es dictador **Don Estrada. José Saavedra,** que es jefe de bandoleros, vive en una montaña cerca de la ciudad, en la cual la bailarina **Rosario** está furiosa porque el dictador ha ordenado que se clausure el café donde ella actúa. **Don Estrada,** al conocer a la bailarina, retira la orden de clausura, y el bandido **Saavedra,** que también está enamorado de ella, es odiado por **Don Estrada,** que le tiende una celada y lo hace prisionero. **Saavedra** cree que es **Rosario** la que lo ha traicionado, y luego consigue fugarse. Al encontrarse con la bailarina, hay una explicación, se confiesan su amor, y los enamorados se besan para sellar su juramento, luego de haber sufrido ambos las más grandes peripecias.



FOTO PARAMOUNT

"PARAISO PELIGROSO" acaba de darse a conocer, figurando en su reparto **NANCY CARROLL** y **RICHARD ARLEN.** El argumento se basa en una novela del célebre novelista inglés **Joseph Conrad** y se desarrolla en el pintoresco escenario de las islas de la Polinesia. **NANCY CARROLL** caracteriza a la heroína, cuyas andanzas constituyen el eje de la acción, y es bien secundada por **RICHARD ARLEN, WARNWR OLAND, GUSTAV VON SEYFERTITZ** y **FRANCIS MAC DONALD.** La dirección de esta película ha estado a cargo de un hombre tan experto como **William Wellman,** el famoso director de **"Alas",** que ha realizado una versión ajustada, con detalles que revelan su experiencia y gusto artístico.



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

"MARIANNE" se exhibirá por primera vez dentro de pocos días en Buenos Aires. **MARION DAVIES** es la protagonista de esta producción. El argumento puede resumirse así: **Marianne** promete a su novio, que parte a la guerra, esperarlo para contraer matrimonio. Un destacamento de soldados norteamericanos para en la aldea francesa donde vive **Marianne,** y uno de ellos, **Stagg,** enamora a la joven, quien, no obstante, recuerda siempre a su novio. Éste vuelve ciego del frente, y se da cuenta de que ella ama a otro. Vuelto **Stagg** a Nueva York, recibe una carta de **Marianne,** en la que le dice que su novio ha ingresado en un convento y que ella se dirige a Norte América para unirse al ex soldado.



La fotografía artística

PAISAJE

Por Pedro J. Naón

.....

La campiña está desierta,
Y es cada nube que pasa
Un cisne que cruza el cielo
Vestido en brumas de nácar;
Sueña entre el juncal dormido,
Como un jardín de esmeralda.
La misteriosa laguna,
Donde los astros desatan
Como un diluvio de espejos
Sus resplandores de llama;
No hay una flor en las lomas,
Ni hay un nido entre las ramas:
Parece el monte un sepulcro,
Y es la tapera lejana
Lóbrega ermita desierta
Donde la luna derrama
Como el canto de un recuerdo
Que se enciende en lontananza,
Su tul de ópalos brillantes
En forma de azul guirnalda.

Actualidades de Rosario







Una parte de las numerosas familias que asistieron a la fiesta celebrada en la Escuela Normal número 2 con motivo del 20.º aniversario de su fundación.

El pintor Flores Kapertxipi acompañado por algunas de las personas que asistieron a la inauguración de la muestra de sus obras en los salones Witcomb

El vicegobernador, doctor de la Puente, el cónsul del Uruguay, doctor Núñez Regueiro, y otras personas, durante el baile dado por el Club Uruguayo celebrando el centenario de su país.







El pintor A. Malinverno aparece aquí rodeado por algunas de las personas que asistieron a la inauguración de la exposición de sus cuadros en los salones Witcomb.

Mesa ocupada por señoritas y caballeros de esta sociedad durante el baile de gala dado por el Jockey Club, y al cual concurrió el gobernador de la provincia.

El gobernador doctor Gómez Cello, sus ministros y otras autoridades, llegando al Club Remeros Alberdi, en donde se dió una recepción en su honor.



El gobernador y otras autoridades, rodeados por miembros de la comisión directiva del Club Español, durante el baile de gala dado por esa institución en honor del primer mandatario de la provincia.





Una parte de la selecta concurrencia que asistió al baile dado por el Club Español en honor del doctor Gómez Cello.

FOTOS MARTIN

El gobernador Gómez Cello y otros funcionarios que concurrieron al baile celebrado por el Club Español.

Al paladearlo Vd. dirá:
¡Es algo que no conocía!





¡PRUEBE LA DELICIOSA SAVORA! ***Mándenos 20 ctvs. de estampillas y recibirá un frasquito de muestra por correo certificado***

ATLANTIS LIMITADA
Av. de Mayo 1370 - Buenos Aires

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

012 - E.H. 28/8/30

ESE pollo doradito ha sido cocinado a fuego lento... casi al rescoldo... es oloroso... fino... tiernísimo... Pruébelo... se deshace en la boca...

El gusto es delicado, la piel cruje... el relleno parece una crema suave... y es tan exquisito porque ha sido preparado con Savora. Al paladearlo usted dirá: es una cosa nueva, algo que no conocía... pero... ¡qué rico es!

Savora es tan característica, tan sutil e inimitable, que mejora todos los platos.

¡Pruébela en los manjares refinados y en las comidas caseras... procure que en su mesa y en su cocina no falte...

•

Receta para el RELLENO del POLLO a la SAVORA

Para rellenar un pollo "a la Savora" haga un picadillo con los menudos y 100 gramos de carne de cerdo, dos cucharadas (sopa) de Savora, 20 gramos de tocino fresco, 40 gramos de pasas de Corinto, 40 gramos de nueces molidas y 30 gramos de castañas deshechas, 10 gramos de hongos y, si gusta, unas trufas, sal, pimienta y estragón. Rellene con esta pasta el pollo y cosa la abertura con seda blanca para que al cocinarlo no salga el relleno.

SAVORA

Con ingenio y habilidad pueden obtenerse interesantes elegancias económicas

Por BIJOU

HEMOS visto en crónicas anteriores la gran eficacia y la valiosa ayuda que prestan algunos adornos a la mujercita habilidosa que reforma cuidadosamente sus vestidos ya usados o que han sufrido algún imprevisto deterioro. Entre otros, hemos destacado el valor decorativo de las capas, boleros, echarpes, etc. Este valor ha comenzado a tenerse en cuenta desde el momento en que en el mundo femenino se difundió la idea práctica de arreglar y transformar los propios atavíos, hallando manera de que no sufriese en lo más mínimo su elegancia. Por eso, poco a poco han ido surgiendo y completándose mutuamente iniciativas relacionadas con este importante descubrimiento debido a las mujeres habilidosas, hasta constituirse hoy en un capítulo interesantísimo de la moda. Múltiples son los recursos de que podemos valernos para reformar y prolongar la vida de modelos ya lucidos, y a los subterfugios ya tratados en números anteriores, añadiremos hoy alguno más que, sin duda, será un nuevo horizonte para numerosas lectoras. Los grabados que ilustran esta página son otras tantas ideas sugeridas en el interesante capítulo de las elegancias económicas y demostraciones de los grandes resultados que pueden obtenerse con un poco de habilidad y de buen gusto.

El primer modelo representa un bonito vestido de marocain castaño que requería un nuevo aspecto por haber sido ya usado durante larga temporada. Para ello nada más indicado que hacer la solapa y la capita del mismo género beige adornándolo con botones beige y castaño y completando esta sencilla renovación con los originales cortes que se advierten en la falda. Sería también muy acertada la transformación colocándole la solapa, la capa y la incrustación de los godets en crêpe satin mate si el conjunto estuviese interpretado en idéntica tela brillante. Si el vestido fuese de charmelaine negro, se obtendría un felicísimo contraste forrándole el cuello, solapa y capita de crêpe satin blanco, cuidando que el forro fuese un poquito más ancho. La capa, además de ser un toque de mucha gracia en algunos trajes, resulta también sumamente práctica, ya que puede ponerse y sacarse a voluntad, sujetándola con unas puntadas y es un detalle que sirve para cambiar hasta lo infinito el aspecto de los vestidos. El segundo modelo está confeccionado en crêpe mongol estampado. Como había quedado un poco estrecho y corto, para alargarlo y ensancharlo se buscó la combinación de la capa canesú, y los dos godets de la falda en crêpe mongol liso, pudiendo ser transformado en idéntica forma otro vestido que fuese de crêpe de chine verde. La gran eficacia de los pequeños recursos decorativos y la acertada combinación de las tonalidades resalta inmediatamente apenas se fija la mirada en un vestidito cuidadosamente transformado, aumentando más y más el mérito de estos recursos que la moda brinda para complacer a sus numerosas admiradoras e incondicionales servidoras. Pero aún hay otro modelito reformado por el mismo procedimiento y es el que aparece en tercer lugar. Es un bonito abrigo confeccionado en crêpe mongol de lana y cuyo aspecto ha sido eficazmente combinado mediante los cortes que se admiran en el grabado, una capita colocada sólo a un costado y una echarpe del mismo género, pero de seda, que el tapado, cuyo color armoniza con el forro. Es así cómo resalta en forma evidente la gran importancia que tienen y el interesante papel que desempeñan las echarpes, las cuales pueden ser de género totalmente, o de piel de pelo corto, como ser armiño, breitschwantz blanco o beige, o bien, tanto si son de tela como de este último material, puede buscarcarse un tono que armonice con el sombrero. Como hemos visto, además de las echarpes desempeñan un importante papel en las elegancias económicas también las capitas, tan graciosas y prácticas, los cuellos, los canesúes, cortes, godets, etc., proporcionando grandes satisfacciones y alegrías a aquellas habilidosas mujercitas que ven coronados sus esfuerzos y sus trabajos de ponerse a cambiar de aspecto a aquellos modelitos más usados, pero que puedan tener una duración mayor.



Realizado en crêpe mongol estampado, este modelo se lo ha alargado y ensanchado mediante una combinación de la capa, canesú y los godets de la falda en crêpe mongol liso.

Elegantísimo vestido de charmelaine negro. Se obtendrá un felicísimo contraste forrando la capita, el cuello y solapas de crêpe satin blanco. Ésta resulta sumamente práctica, ya que puede dejarse o quitarse a voluntad.

Bonito abrigo confeccionado en flamenga, que ostenta la originalidad de su capa colocada a un costado y una echarpe del mismo género blanco y azul.

Antes de poner fin a esta crónica en la que quedan demostrados los prodigios a que se llega mediante una bien entendida economía y bien aplicada habilidad, reseñaremos brevente algunos de los caprichos de último momento inspirados por la moda. En las grandes solemnidades mundanas que tienen lugar en los suntuosos salones acompañan a las regias creaciones de terciopelo bonitos tapados cortos de terciopelo; guantes de piel de Suecia generalmente largos, negros y con una larga hilera de botones plateados; zapatos de crêpe de chine en color que armonice con el vestido y realzados mediante una hebilla de strass o de brillantes; caprichosos pañuelos de muselina de seda en forma de abanico; carteras de gran lujo en broche antiguo, predominando los colores blanco y oro destacándose sobre fondo bleu o rosa; largos collares de pequeñas perlas de cuarzo rosa, talladas con facetas sobre las cuales juegan las luces, y otros muchos caprichos que realzan poderosamente la belleza de las elegantes.

Se advertirá, por todo lo dicho, que es fácil a una mujer ingeniosa vestir elegante y a la moda sin mayores dispendios mediante ligeras y prácticas transformaciones.



Los brotes mas tiernos...

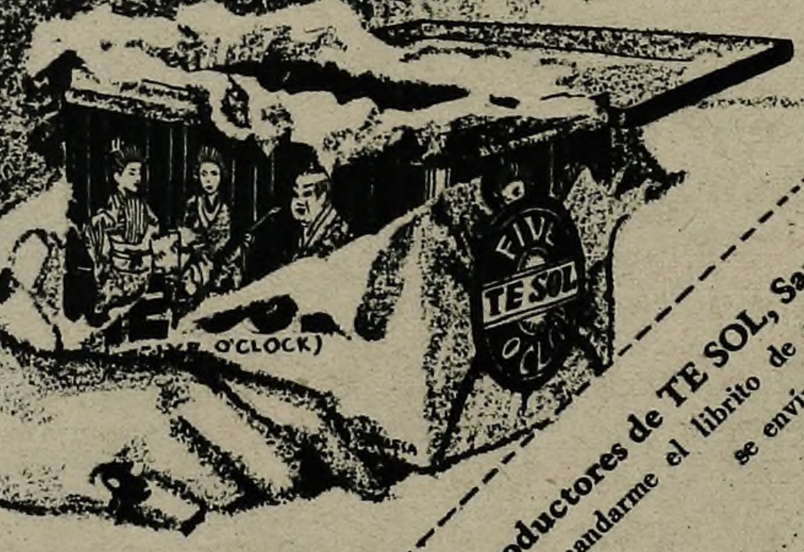
de la planta de te son los más ricos en sustancia y aroma. Y son los que se seleccionan para el Te Sol.

El te se prepara así:

En seguida que hierva el agua, se enjuaga la tetera con el agua hirviendo. Se pone en ella una cucharadita de te por cada persona. Se vierte el agua y se deja reposar cuatro o cinco minutos, dejando la tetera cerca del calor o cubriéndola con un cubretetera. Cuando el tiempo es muy frío, también conviene enjuagar las tazas con agua caliente. Se sirve el te sin llenar las tazas, agregándole como medio dedo de leche cruda y el azúcar. Si se le agrega un poquito de crema de leche, resulta delicioso.

LIBRITO GRATIS

Pida a los introductores de TE SOL, calle San Martín 195, Buenos Aires, el librito de recetas TE SOL, con gran número de recetas para hacer, en casa, ricos postres y dulces.



Sres. Introductores de TE SOL, San Martín 195 - Bs. Aires
Sírvanse mandarme el librito de recetas de postre Nº 5, que se envía gratis.

Señora .....
Calle ..... Nº .....
Pueblo o Ciudad .....
F. C. .....

H.

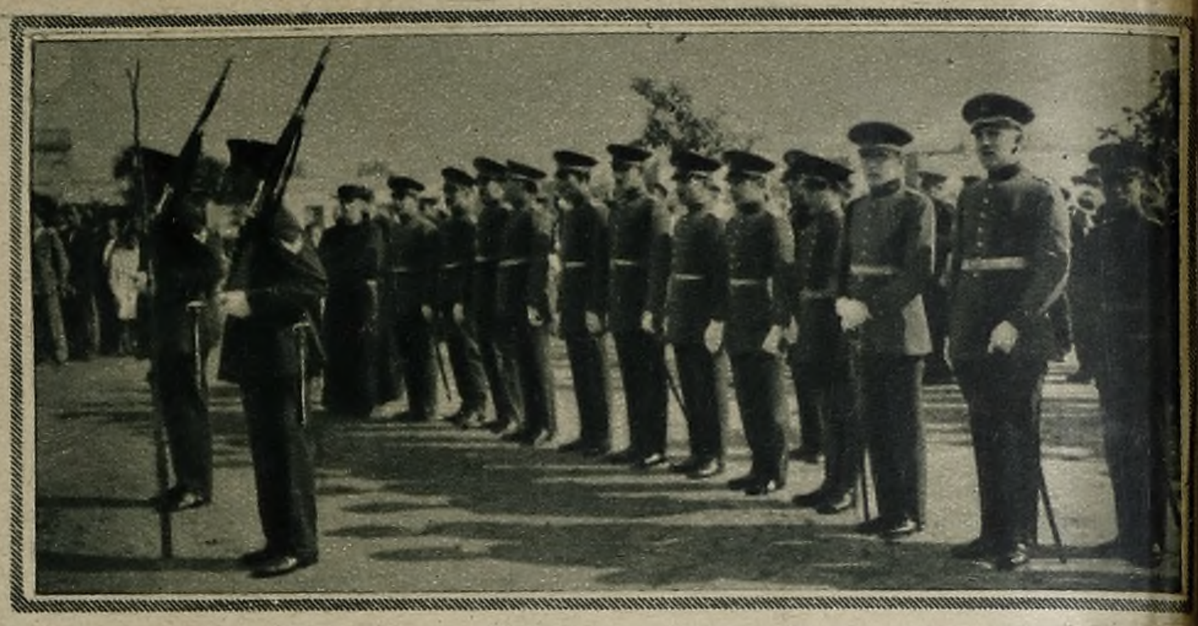
Compre del bueno

TE SOL

Notas gráficas de Corrientes



Un aspecto de la ceremonia del juramento de la bandera, efectuada por los conscriptos del 9 de infantería en la plaza La Cruz, en el momento en que la banda del regimiento ejecuta el Himno Nacional.



Parte de la concurrencia que asistió a la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos del regimiento 9 de infantería, que dió lugar a un acto de singular lucimiento.



Jefes y oficiales del regimiento 9 de infantería que presenciaron el juramento de la bandera de los conscritos, momentos antes de iniciarse la patriótica ceremonia en la plaza La Cruz.

FOTOS QUIROGA

Señorita Victoria Sacheri, rodeada por un núcleo de damas y señoritas de la sociedad de Corrientes, que asistieron a la recepción que con motivo de su próximo enlace ofreció a sus amigas.

Dos Productos sin iguales de la
INDUSTRIA ARGENTINA

BIZCOCHOS CANALE

A base de huevos frescos y semolín flor, constituyen un alimento sano y fácilmente digerible para niños y convalecientes.



BIZCOCHITOS HONEY
(HONEY RUSKS)

Nuevo producto creado por la casa a base de miel de abeja, leche, manteca y semolín superglutinado. Recomendados para quienes está contraindicado todo alimento en que forma parte el huevo.

PEDIRLOS EN LOS BUENOS ALMACENES





ELABORADOS
EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE LA
SOC. ANÓN. INDUSTRIAL Y COMERCIAL
VIUDA DE CANALE E HIJOS
Martin Garcia 314 al 378-Buenos-Aires

43

CIGARRILLOS de 20.30.40 cts.



Allí donde usted vea sacar un atado de cigarrillos "43", esté seguro de que hay un fumador que sabe elegir bien "su" marca.

PICCARDO & Cía. Lda.
Libres de Trust

Notas de arte

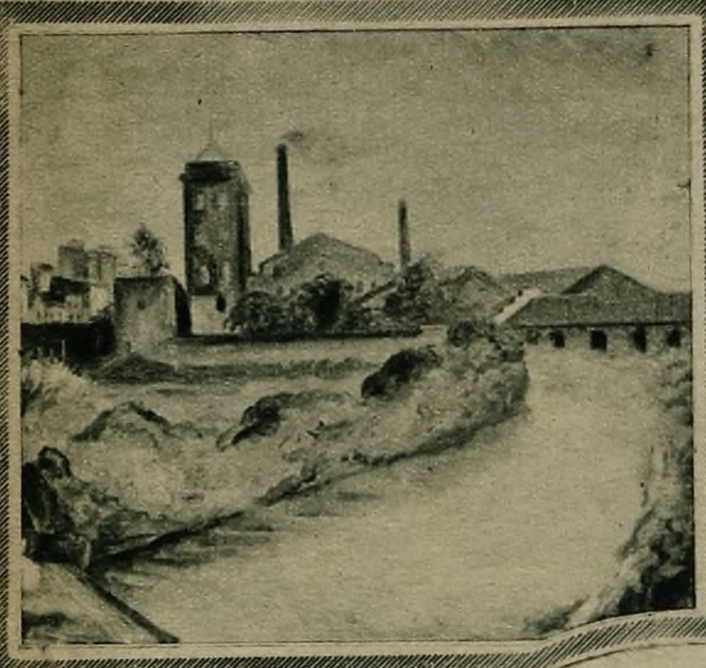


FOTO N. N.

"Alrededores de Barcelona", cuadro de Gustavo Cochet, que figura en la exposición que este joven pintor rosarino realiza actualmente en el salón "Au Grand Palais" de esta capital.



FOTO N. N.

Otra de las telas de Gustavo Cochet, cuya labor artística está siendo apreciada en el "Au Grand Palais".



FOTO N. N.

Eduardo Soria, pintor español que en estos días realiza en el salón Witcomb, de esta capital, una muestra de su interesante labor pictórica.

"Valenciana", óleo de Eduardo Soria, que figura entre los cuadros de su reciente exposición.

FOTO N. N.



FOTO N. N.

El pintor argentino Manuel Muñoz, cuya primera exposición de arte se exhibe desde el día 25 del mes pasado en el salón Witcomb, compuesta de treinta y una telas, la mayoría de las cuales están inspiradas en temas porteños.



Roberto Cascarini, pintor argentino cuya exposición de arte se realiza en la "Galería Flamenca".

FOTO NEWBERY





FOTO CABADA

"Carros de feria", óleo exhibido en la reciente exposición de Roberto Cascarini.



FOTO REMBRANDT

El conocido artista platense José Martorell, que esta fotografía reproduce en su estudio terminando su celebrado cuadro "Angelina", ha sido nombrado recientemente presidente de la Comisión Provincial de Bellas Artes por el gobierno de la provincia de Buenos Aires.

La pena

—(Continuación de la pág. 15)—

rerlo. Es verdá se si no fuea por , yo tampoco pa- ba un instante a vera suya. ¡Te lo juro por to lo e te quiero!

PILITA. — ¡Vaya por Dios! Y yo e no pienso más que en juntarlos a tedes...

ASUNCIÓN. — ¿Más juntos que está- mos, hija mía? Si no sé lo que le pasao a tu padre... Digo, si lo sé, r desgrasia... Le han echao mar ojo... lo han hechisao... ¡Paese se ha cansao de verme! Y de vé cosas que se quieren de veras no cansa una nunca. ¿Te cansas tú de rme a mí? ¿Me canso yo de verte a luz de mis ojos? *(La besa.)* ¿Ver- que no?

PILITA. — Ya se ve que no.

ASUNCIÓN. — Tú, cuando estás en colegio, ¿de qué tienes ganas?

PILITA. — De salí.

ASUNCIÓN. — Pero de salí, ¿pa qué?

PILITA. — Pa no vé a la maestra, e paese una carcomanía.

ASUNCIÓN *(besándola de nuevo)*. — Qué salaísima te ha hecho Dios! ¿Y verme a mí, encanto?

PILITA. — ¡Toma! Eso es otra cosa; no se pué compará. Miá que tre usted y doña Catalina... Josú!... Por verla a usté, si usté ea la maestra, me pasaba yo vía en er colegio. Como que en anto sargo echo a corré pa á, y le grito a Bartoliyo e toque pa que usté se ome, y no me queo a gus- hasta que no le doy a sted un beso por la ven- na. Ya ve usté.



Asunción. — ¿Más juntos que estábamos, hija mía? Si no sé lo que le ha pasao a tu padre...

ASUNCIÓN.—Pos iguá e pasa a mí contigo, loria. Mientras estás lante mío, tengo yo descanso mu gran- ; pero en cuanto te s no reino más que ti. Me asomo a la ntana como una ta pa verte í pa á, y ca vez que güer- s la cara pa mirar- e a lo largo e la ca- juela, me paese que hasta er sielo e mira. Y luego me pongo: "Ya se é... ya gorvió la esquina... ya abrá yegao ar colegio..." Y asín, vilando to er santo día... "Ahora tará dando la religión..." "Ahora habrá puesto a escribí la plana.." Ahora jugará con Encarna y Dolo- s..." Y a las cuatro e la tarde: "Ya a salí..." "Ya ha salío..." "Ya ca Bartoliyo..." "¡Ya viene!" "¡Ya veo" "¡Ya yega a la ventana!" Ya entra en er patio!" "¡Ya la ngo a mi vera!" Asín, asín. *(La aca- cia y la besa con efusión.)*

PILITA. — Pos mire usté, mamá, va- os a hasé una cosa.

ASUNCIÓN. — A vé qué se te ocurre.

PILITA. — Pa que usté no maquine anto, ¿le paese a usté que yo no güer- más ar colegio?

ASUNCIÓN. — ¡Qué tunanta eres!... lejó será que hagamos un trato las os: no güerves más, con tá de que pases er día conmigo.

PILITA. — Si quié usté nos cosemos as fardas.

ASUNCIÓN. — Cosernos no, porque sín te lo pasarías a la fuerza. La uestión es que estemos juntas sin co- ernos na. *(Quédase pensativa unos nstantes.)* Escúchame, Pilita: si yo e vi a viví a casa e la agüela... ¿te ienes tú conmigo?

PILITA. — ¿Y papá, no?

ASUNCIÓN. — Papá, no. ¿Te vienes á? *(Pilita no contesta.)* ¿Quiés más tu padre que a mí?

PILITA. — ¡No!

ASUNCIÓN. — ¿Entonces te vienes? *(Pilita niega con la cabeza.)* ¿Te queas con tu padre?

PILITA *(volviendo a negar)*.—Con los os juntos. *(Vuelve Manuel por donde e marchó. Trae el sombrero puesto.)*

MANUEL. — Pilita, dame un beso, que me voy a la caye.

PILITA *(sin apartarse de Asunción)*. — ¿Ya?

MANUEL. — Ya.

ASUNCIÓN. — ¿No ves tú que está denunsiá la casa y nos va a ení er techo encima?

MANUEL. — Contigo no hablo, ¿lo oyes? Hazme er favó e cayarte; miá que cuando hablas me paese que me están sumbando los oídos, y eso es mu molesto. Dame un beso, Pilita, que me voy; porque hasta respirá me cuesta aquí un dijusto. *(Pilita se va al lado de Manuel.)*

ASUNCIÓN. — Es lo que pasa, cuando no se está contento en un sitio: ni respirá se pué. Pa ti tu casa es peó que un calaboso de los der Pópulo. En cuanto pisas las losas der saguán ya estás enfadao. Vete, vete a la caye, que ayí hay mucho aire. La alegría, la cara satisfecha, déjalas pa la otra.

MANUEL *(conteniéndose)*. — Si no mirara...

ASUNCIÓN. — Es verdá; como eres tan mirao...

MANUEL. — ¿Queis que la armemos otra ve, no es eso? Pos no te doy gusto.

ASUNCIÓN. — Sería un milagrito e Dios.

MANUEL. — Y er tiempo e los milagros ha pasao ya. Conque que te diviertas. Dame un beso, Pilita. *(Agachándose para dárselo él.)*

ASUNCIÓN. — Límpiate primero la boca.

MANUEL. — ¿Pos que tengo, oye?

ASUNCIÓN. — No lo sé; pero vas a besá a mi hija.

MANUEL. — ¿A tu hija?... ¡A la mía, quieras o no quieras!

PILITA. — A la hija de los dos. No peleá también por eso...

MANUEL *(después de besarla)*. — Acompáñame hasta er portón, Pilita; que er rato que estés conmigo no estás con tu madre.

ASUNCIÓN. — Eso te paese a ti, malas entrañas. ¡Conmigo está siempre!

MANUEL. — Pos es de sentí, ¿sabes? Porque to se pega, menos lo bonito.

ASUNCIÓN. — Por eso te desía yo antes que cuidao con los besos.

MANUEL. — ¡Asunción!...

PILITA. — Ande usté, papá; venga usté... Déjela usté ya.

MANUEL. — Tienes rasón, hija mía; lo mejó es dejarla. *(Encaminándose hacia la puerta de la izquierda con Pilita, y yéndose al fin abrazado a ella.)* Aquí no hay más que una salía: ca uno por su lao...

ASUNCIÓN. — ¡Eso; ca uno por su lao!...

MANUEL. — Si no fuea por este cacho e sielo...

PILITA. — Vamos, papá, vamos...

MANUEL. — Vamos, hija e mi arma... Si no fuera por ti...

PILITA *(con tristeza)*. — (Como no los junte yo, no los junta nadie.)

ASUNCIÓN *(viéndolos irse)*. — Ca día más despegao..., ca día más lejo er de mí... y yo de é... ¡Permita Dios que siegue a fuersa e yorá la mala mujé que nos ha separao!

(Cae el telón. Después de un rato — de ninguna manera inmediatamente — principia a sonar el rasgueo de la guitarra de Bartolillo, el cual canta a poco la siguiente seguidilla gitana.)

Yoro por la noche,
yoro por er día,
y no se cansan de yorá mis ojos
esta pena mía.

(Sigue el rasgueo unos instantes más, y vuelve a levantarse el telón.)

CUADRO SEGUNDO

(La misma decoración del cuadro primero, con leves variaciones. Los cachivaches del aparador desordenados. Los jarrones de la cómoda sin flores. Sobre la mesa dos cubiertos: uno a la derecha del actor y otro a la izquierda. La guitarra y el bastidor que



Los Calvos ostentarán hermoso y abundante cabello

Los cabellos canos volverán a su color primitivo. La caspa y la seborrea desaparecerán en días. La caída del cabello se detendrá de inmediato. Nuevo cabello volverá a crecer. Todo esto con la científica Solución Vindobona,

— o le devolvemos el dinero.

La Solución Vindobona, fruto de prolijas investigaciones, se usa como una loción. Diariamente se aplica al peinarse y paulatinamente verá Vd. desaparecer la afección que sufre. Es el tratamiento científico experimentado por miles de damas y caballeros, en Europa y América. Sencillo y rápido.

Caída del cabello y calvicie

No importa cuán acentuada es la caída de su cabello ni cuán poco le queda. La Solución Vindobona — vendida bajo la garantía de devolverle el dinero si fallara — detendrá la caída del cabello, sean sus causas: la seborrea, debilitamiento del folículo piloso, u otras. Luego tonifica el cuero cabelludo y nutre el cabello. El vello fino, común en las calvas, engruesa entonces y se convierte en cabello fuerte. Y la Solución Vindobona se dirige a las papilas filíferas — productoras del cabello — las obliga a producir CABELLO NUEVO, no importa que el viejo haya caído acompañado del bulbo. Cada papila producirá un cabello nuevo. La cabellera se desarrolla cada vez más espléndida, rebosando salud y vigor.

Las canas

Las canas obedecen a la falta de pigmento en el cabello. ¿Qué es el pigmento? Es una substancia colocada por la naturaleza entre las fibras de los cabellos. El color que el cabello normalmente ostenta en el del pigmento que hay dentro de él.
Ausente el pigmento, el cabello no tiene color. Esa afección, la Solución Vindobona la corrige, obligando a la elaboración del pigmento necesario, que da su color natural al cabello. Así, la Solución Vindobona corrige la canicie sin teñir las canas.

La Solución Vindobona siempre cumple

Miles de personas en nueve países distintos usaron la Solución Vindobona con invariable éxito. Médicos la recetan. Las cartas que reproducimos, tomadas entre muchas otras de personas radicadas en la Argentina — es decir, cerca, — son sólo un débil reflejo de los unánimes aplausos que ha merecido.
Recupere y conserve Vd. su cabello. Restaure el color a sus canas. Empiece a usar la Solución Vindobona. Se vende bajo la garantía de devolver el dinero si fallara. UNICAMENTE EN LA SUCURSAL EN BUENOS AIRES de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 (Piso 1º) BUENOS AIRES

Folletos explicativos enviamos gratis.—Llene y remita el cupón.

Pedidos del interior se sirven en el día.

En MONTEVIDEO: Andes 1338, 2º piso.

LABORATORIOS VINDOBONA — H. S. 35
Florida 8 - piso 1º - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el librito descriptivo de la SOLUCION VINDOBONA.

NOMBRE .....

CALLE ..... Nº .....

CIUDAD ..... F. C. .....

Si usted conoce los Polvos Vindobona

— es seguro que los usará.

Son los únicos que contienen almendras. Los polvos comunes tienen por base simplemente el almidón. Este cambio produce polvos completamente distintos. Las almendras hacen que los polvos se adhieran mejor. Así, la primera ventaja a favor del Polvo Vindobona es su extraordinaria adherencia.

Las almendras confieren a los Polvos Vindobona más suavidad. Cuanto más suave es un polvo, tanto mejor resulta su uso.

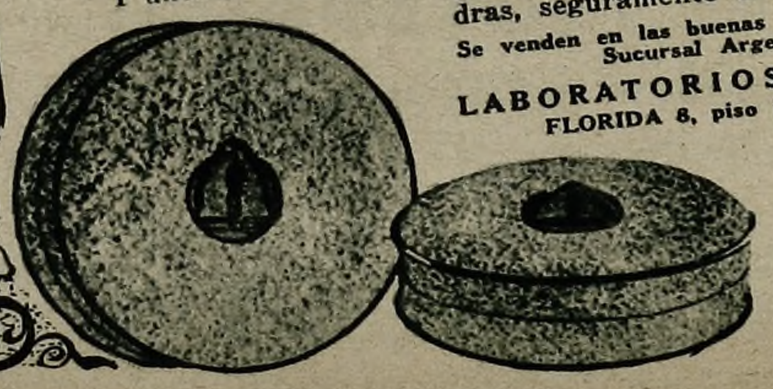
Otra ventaja de los Polvos Vindobona es la fascinante variedad de sus perfumes. Usted puede elegir: Rosas de Shiras, Cyclamen, Acacia, Olginka, Orquídea, Muguet, Jacinto, Madreselva. Llegan a la sensibilidad exquisita de toda dama. Hay distinción en ellos. Pero, además, los Polvos Vindobona se caracterizan por una virtud que debería por sí sola decidir a toda dama a considerarlos únicos: son saludables para el cutis, y no solamente inofensivos, sino beneficiosos.

También esa cualidad se debe a las almendras. Usted sabe cómo las almendras conservan el cutis suave, sano y hermoso. Los Polvos Vindobona contienen todos los elementos tonificantes que ellas poseen, dando a la tez suavidad y lozanía encantadoras. Piense: en vez de "improvisar" un cutis mejor, usted, al empolvarlo, realmente lo embellecerá.

Y ahora, si Vd. se ha informado atentamente sobre las cualidades de los polvos Vindobona, a base de almendras, seguramente deseará usarlos.

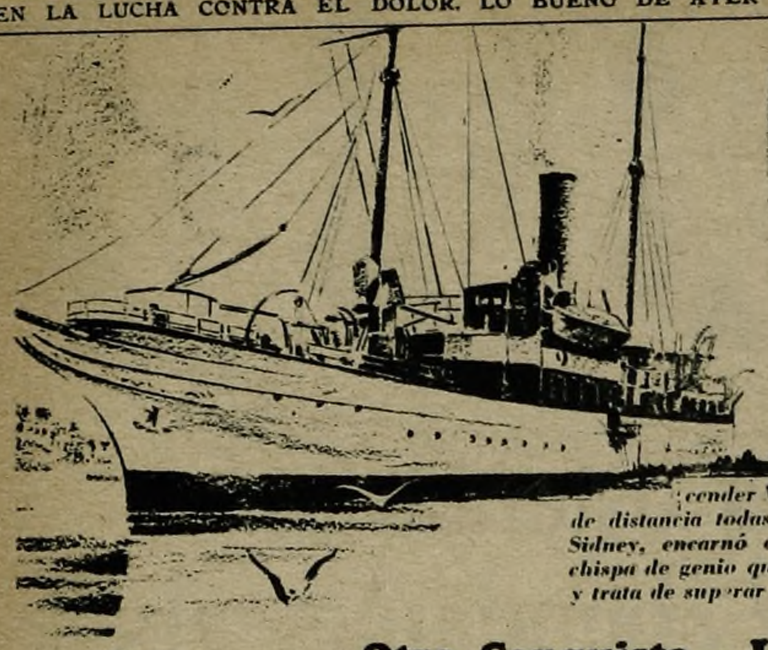
Se venden en las buenas casas del ramo y en la Sucursal Argentina de los

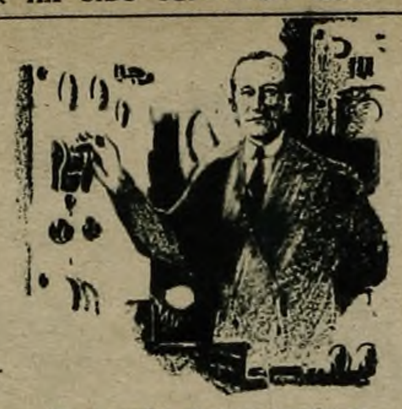
LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8, piso 1º - Buenos Aires



TONOS
Blanco, rachel, rosa, piel natural, ocre rosado, ocre y ocre yodo.

EN LA LUCHA CONTRA EL DOLOR, LO BUENO DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY.





No mucho tiempo atrás se prendían los faroles laboriosamente uno por uno... Al encender Marconi desde 22.000 kilómetros de distancia todas las luces de la Exposición de Sidney, encarnó en un invento maravilloso esa chispa de genio que bulle en toda mente humana, y trata de superar sus propias perfecciones.





En tubos de 10 y 20 tabletas.

Otra Conquista — La Supresión del Dolor, en la Humanidad —

Ninguna conquista es mayor: fué conseguida con el descubrimiento de Veramón.
Veramón es la superación sistemática de las armas para combatir el dolor: bálsamos, analgésicos, anestésicos... Es la fórmula científica que aleja los impedimentos de la felicidad y brinda al hombre tranquilidad, paz y alegria.
Su acción neta y exclusiva sobre los nervios sensitivos, constituye la explicación de la enérgica e inmediata supresión del sufrimiento. Y también la de su absoluta innocuidad sobre los demás órganos, especialmente el corazón, el estómago y los riñones.



Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

Veramon Schering

el supresor del dolor "de acción directa".



¡40 años de éxito!

y cada vez aumenta su reputación!

EL JARABE DE MANZANAS DEL Dr. MANCEAU

es el mejor laxante para los niños, reconocido por los Médicos del mundo entero.

MUY AGRADABLE, EFICAZ, INOFENSIVO

Se elabora únicamente en Francia en la época de la cosecha de manzanas.

Pídase en las Farmacias Jarabe del Dr. Manceau y exíjase la garantía de legitimidad con la estampilla fiscal azul de los Depositarios **ILLA & Cía.**

había en las sillas han desaparecido. Es de día.)

(Poco después de levantado el telón salen Asunción y Manuel por la puerta de la derecha, vestidos de negro y enlazados por la cintura. Ella descansa en él. Se detienen contemplando la mesa con tristeza profunda, y luego van hasta ella silenciosos. Manuel se sienta a la derecha y a la izquierda Asunción. Al sentarse rompen a llorar.)

ASUNCIÓN. — ¡No pueo acostumbrarme, Manuel! ¡No me jago a su farta!

MANUEL. — ¡Qué castigo tan grande, Asunción! ¿Quién nos la habrá quitao?

ASUNCIÓN. — ¡Qué pena de hija!

MANUEL. — ¡Sentarnos a la mesa y no verla!

ASUNCIÓN. — ¡Y no oírla charlá, ni contá sus cosas der colegio!... Vente aquí a mi vera, Manué; yo no pruebo bocao.

MANUEL. — Yo tampoco.

ASUNCIÓN. — Vente aquí, vente aquí... que si nos ve desde argún lao, nos vea juntos... como eya nos quería...

MANUEL *(obedeciéndola)*. — Sí, sí; que nos vea juntos... ¿Te acuerdas cuántas veses desíamos "Si no fuea por Pilita, tú tirabas por un lao y yo por otro?..."

ASUNCIÓN. — ¡No me mientes eso, por Dios!...

MANUEL. — Pos ya no hay Pilita; ya se fué Pilita pa siempre... y miá tú qué juntos estamos. Asércate a mí más.

ASUNCIÓN *(acercándosele)*. — La pena junta mucho, Manué... ¡Pobrecita mía! A mí me paese un sueño esto que nos pasa...

MANUEL. — ¡Ojalá lo fuera! Así dispertaríamos con eya ar lao.

ASUNCIÓN. — La idea de no verla nunca más me güerve loca... A estas horas, sobre to, paese que estoy sin vía... Apenas salía der colegio el ange de mi arma, le gritaba a Bartoliyo er siego: "¡Bartoliyo!, ¡toca la guitarra!, ¡pa que sepa mi madre que yo voy!, ¡pa que sarga a la ventana a verme í!..." Y Bartoliyo tocaba con toas sus ganas, y yo dejaba la costura en cuanto lo oía, y me asomaba a verla... y er primer beso nos lo dábamos siempre por entre esos yerros... ¡Hija de mis entrañas!

MANUEL. — ¿Y por las mañanas temprano, quiés desirme? A mí que me dispertaban siempre sus chiyíos... su corré por la casa... su cantá... Ahora no tengo quién me dispierte... Es verdá que no me hase farta, porque las lágrimas no me dejan dormí. *(Callan un momento.)*

ASUNCIÓN *(recreándose con dolor en el recuerdo de su hija)*. — ¿Te acuerdas, Manué, cuando se le venían los pelos a la cara y hasía asín... y sacudía la cabesa pa echárselos atrás sin tocarse?

MANUEL. — Eso era mu suyo: sí que me acuerdo de eya asín muchas veses. Pero, mía tú lo que son las cosas... y es una tontería... Se me representa más como la vi una vé — de esto hase mucho tiempo; no sé ni cómo se me ha queao grabao — que venía eya con dos arfileres negros en la boca pa que tú le sujetaras una sinta ar cueyo. "Chiquiya, quítate de ahí esos arfileres", le dije yo. Y eya no me hiso caso y se fué a buscarte; y no pasó más: ya ves tú qué cosa pa que a mí no se me haya caío der pensamiento... Pos sin embargo, siempre que la veo la tengo e vé con los dos arfileres en la boca...

ASUNCIÓN. — Pos yo la veo a toas horas y de toas maneras; pero, sobre to, atravesando er patio eya solita, con la regaera pa regá sus flores... ¡Bastante que la tienen de echá de menos!

MANUEL. — Oye: un día me enfadé con eya y le pegué... y eso tampoco se me orvía... ¿Te ha pasao a ti? Porque a mí, ca vez que lo recuerdo, me duelen en er corasón los gorpes que le di a la pobresita.

ASUNCIÓN. — Argo asín tengo yo también sobre mi arma. Otro día...

(Continúa en la pág. 57)



escasez o atraso del período, tómese

"Amenorrol"

FRASCO: $ 4.—

En el período doloroso y desarreglado, Metritis, Hemorragias, Flujos, etc., deben tomar el

"Específico Scheid's"

FRASCO: $ 4.—

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Evitará males mayores. Depósito general: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini Nº 644, Buenos Aires.
En la R. O. del Uruguay: Cía. de Representaciones, calle Paraguay 1393, Montevideo. En esa República se vende en toda farmacia, a $ 2.20, oro uruguayo, el frasco.

Dice el Dr. Víctor Mastronardi, Médico del Hospital J. A. Fernández. Enfermedades internas y cirugía en general: "El médico que subscribe certifica haber empleado el "Específico Scheid's" en varios casos con resultados muy favorables."

GRATIS: Pida el interesante folleto **"Tesoro de la mujer"**, con copias de certificados médicos que constituyen la mejor prueba de su eficacia, en sobre cerrado sin membrete, o personalmente, a: **J. VALLE, C. Pellegrini Nº 644, Buenos Aires.**



"EL HOGAR"

vende las fotografías personales publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 252/62

U. T. 60 - 1021 - 1022



Labios Encantadores

Que hay labios encantadores que seducen, es innegable; pero ellos no deben tener la apariencia de estar pintados.

El Lápiz TANGEE

Está preparado a base de cold cream de un color anaranjado, y al contacto con los labios se transforma en un color rosado vivo natural cuyo tono realza el encanto de ellos.
El color que da el TANGEE no es en realidad un color, es un colorido sin espesor ni substancia; es, en efecto, una parte de los labios. Es impermeable, permanente y durable. No sale con la transpiración ni al contacto de los alimentos.
En venta en Farmacias, Perfumerías y casas del ramo
Unicos Importadores: PALMER & Cía.
Buenos Aires — Moreno, 574 — Montevideo — Río Branco, 1390

Temas escolares

GRADOS INFANTILES

Cómo nace una mariposa

Desde su nacimiento hasta su muerte, sufre la mariposa tales cambios que nadie que no estuviera en el secreto de las mismos reconocería a este animalito antes y después de sus transformaciones o *metamorfosis*.

Pone la mariposa sus huevecillos generalmente en una rama (fig. 1), y, al cabo de un tiempo más o menos largo, sale de ellos un ser que en nada se parece a aquélla. Tiene aspecto de un gusanito armado de muchos ganchos o pinzas. Se llama *larva* u oruga. En ese estado devora cuanto encuentra a su paso. Crece y engorda notablemente en pocos días.

La oruga reviste de seda una hoja y se dispone a tejer su capullo (figura 2), pues le llega en momento de encerrarse a fin de convertirse en *ninfa* o *crisálida*. Como debe permanecer inmóvil y sin defensa, se fabrica un escondrijo para pasar los días de cautiverio sin estar expuesta a la voracidad de los pájaros. Treinta y seis horas invierte en ese trabajo. El capullo está casi terminado, pero la oruga continúa tejiendo dentro (fig. 3).

El capullo de la mariposa llamada de la *morera*, cuya larva se denomina generalmente *gusano de seda*, es quien suministra la seda, producto que la industria aprovecha en gran escala, y que todos conocemos. Pasado un tiempo, ordinariamente al llegar el verano, la *crisálida* rompe su cubierta y comienza a salir a medida que se convierte en *mariposa perfecta*.

Lo más curioso de la última transformación de la mariposa, es el desarrollo de las alas. Éstas, al salir el animalito del capullo, son muy pequeñitas mientras que el cuerpo es enorme y, luego, a medida que va creciendo, el volumen del abdomen disminuye sensiblemente. De modo que, en realidad, las alas se desarrollan a expensas del cuerpo. Los grabados darán una idea exacta de la *metamorfosis* de la mariposa.

La vida de las mariposas es sumamente breve. En algunas especies solamente dura el tiempo necesario para poner los huevecillos, y mueren.

En cambio, su período *larvario* y ninfal dura varias semanas, meses y a veces años.







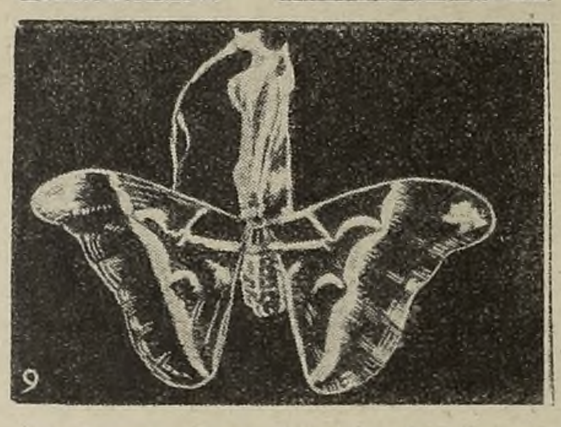












1. La mariposa deposita los huevecillos en una rama.
2. La oruga disponiéndose a tejer su capullo.
3. El capullo está casi terminado, pero la oruga continúa tejiendo dentro.
4. La crisálida fuera del capullo. Estado rudimentario del abdomen (B) el tórax (T) y el espiráculo (S) por donde el insecto respira.
5. Capullo partido. Crisálida (P). La piel de oruga (L).
6. La crisálida vista de frente, mostrando los rudimentos de la cabeza (H), las antenas (A), las patas (L) y las alas (V).
7. Aspecto de la mariposa con las alas a mitad de su desarrollo.
8. La mariposa con las alas demasiado blandas para volar, espera que adquieran resistencia.
9. La mariposa, perfectamente desarrollada, se dispone para el vuelo.

Aritmética

Tablas de multiplicar

Sabido es que los niños deben encontrar por sí mismos los resultados de la tabla de multiplicación, mediante operaciones concretas y no recitar una serie de productos abstractos que se le imponen.

He aquí una disposición que permite al niño fabricarse su tabla, con granitos de maíz, cartoncitos o botones y calcular por sí solo los productos:

	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 veces	
4	o o o o	o o o o	o o o o	o o o o	o o o o	etc.
	4	8	12	16	20	

Debe llamarse la atención de los niños en el curso de la preparación de esta tabla, sobre la útil formación de los *dobles* y *mitades* que permiten hallar rápidamente los resultados.

Por ejemplo: después de estudiar que 2 veces 8 forman 16 se hallará por aplicación de los *dobles* que:

4 veces 8 = 16 + 16 = 32
8 „ 8 = 32 + 32 = 64

Tal estudio es un juguete para los niños y si más adelante la memoria no retuviera un producto, tendría con ello el medio de descubrirlo. Para hallar, por ejemplo, el producto de 8×7, le bastará decir:

2 veces 7 = 14
4 „ 7 = 14 + 14 = 28
8 „ 7 = 28 + 28 = 56

Ejercicios de aplicación

1º *Calcular, mediante multiplicación, el número de botones que contienen los grupos de las figuras 1, 2, 3*



Frente del edificio de la Empresa Editorial Haynes Lda., S. A.

DIARIOS
REVISTAS
CATALOGOS
FOLLETOS

NUESTROS talleres, dotados de los equipos más modernos y rápidos en materia gráfica, también se ocupan en la impresión de estos trabajos de grandes tiradas, y, dada la experiencia de nuestro personal, nos hallamos en condiciones de presentar los trabajos con perfección. Enviaremos presupuesto a aquellos que lo soliciten, tomando como mínimo 20.000 ejemplares.

TALLERES GRAFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES S. A.
262, RIO DE JANEIRO, 262 - BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA: 60, CABALLITO, 1021 AL 1025



COMO REPOSA UN ESTADISTA

El presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, leyó de un tirón DESIERTO DE PIEDRA, la célebre novela de Hugo Wast, traducida al inglés.
Por ello, sus editores, Longmans, Green and Co. (New York) le han destinado el primer ejemplar de la traducción de LUCIA MIRANDA, la última novela de Hugo Wast.
El mejor descanso para un gran cerebro es la lectura de una novela como LUCIA MIRANDA, semejante a un viaje maravilloso por tierras salvajes, en compañía de los heróicos aventureros que conquistaron el Rio de la Plata.

EDICION RUSTICA
$ 2,50
en toda librería

La mejor época para fortificarse

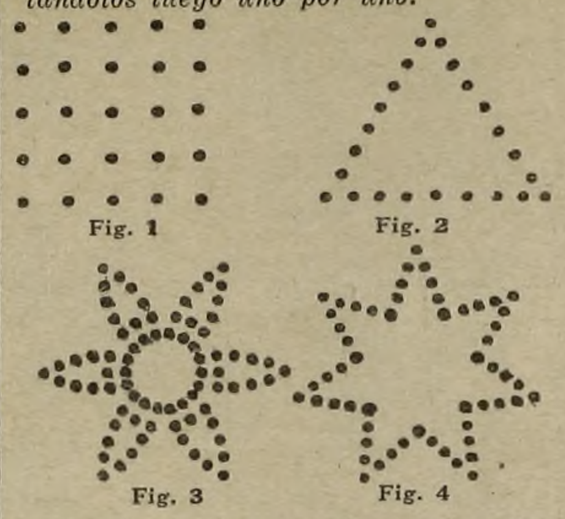
Nuevo modo rápido para reponer salud y obtener aumento de fuerzas. Las pastillas McCoy (Macoy) de aceite de hígado de bacalao

Su vecino — su amigo — sus parientes — su mismo hermano o hermana — alguien ya le habrá hablado de los grandes y rápidos beneficios que se obtienen tomando las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao.
Esta es la mejor estación del año para fortificar el organismo debilitado y las personas flacas y enfermizas deben reponer su salud. El aceite de hígado de bacalao es el reconstructor más grande del cuerpo que se conoce. Con las Pastillas McCoy se obtiene todos los beneficios del aceite puro de hígado de bacalao en forma agradable para todos.
Si su niño está flaco o anémico, si no tiene apetito, si está raquítico y atrasado en sus estudios, dele las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao durante 30 días y verá con regocijo como aumenta de día en día en peso, fuerzas y vigor.
Se venden en todas las farmacias. Están cubiertas de una capa de azúcar y los niños las toman con facilidad. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en 2 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 5 semanas.

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA

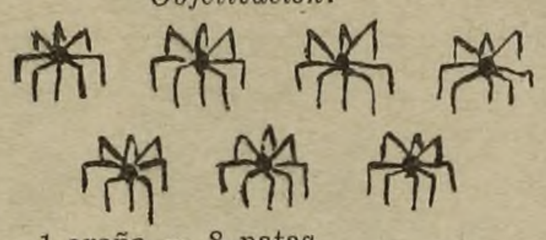
Dirigirse a esta Administración:
RIO DE JANEIRO, 254 - Buenos Aires

y 4 verificando los resultados, contándolos luego uno por uno.



2º *¿Cuántas patas tienen 7 arañas reunidas?*

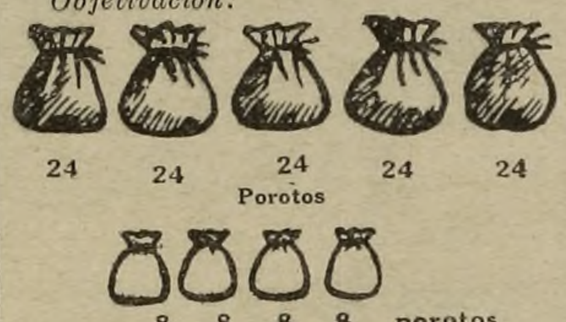
Objetivación:



1 araña = 8 patas
2 „ = 8 × 2 = 16 patas
3 „ = 8 × 3 = 24 „
7 „ = 8 × 7 = 56 „

3º *Sobre el escritorio hay 9 bolsitas de porotos. Las cinco mayores contienen 2 docenas de granos cada una y las menores solamente ocho porotos. ¿Cuántos porotos hay en las 9 bolsitas?*

Objetivación:



1 docena = 12 porotos
2 „ = 12×2=24 porotos
1 bolsa grande = 24 porotos
5 „ „ = 24×5=120 porotos
1 „ chica = 8 porotos
4 „ „ = 8×4=32 porotos
Total = 120 + 32 = 152 porotos.

GRADOS SUPERIORES

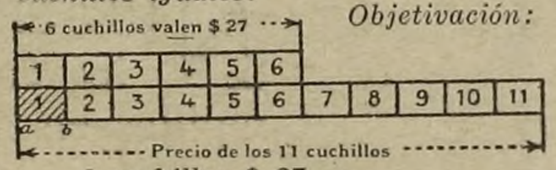
ARITMÉTICA

PROBLEMAS Y REDUCCIONES

1º *Regla de tres simple.*

Se han pagado $ 27 por media docena de cuchillos. ¿Cuánto costarán 11 cuchillos iguales?

Objetivación:



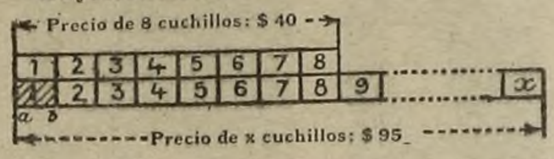
6 cuchillos $ 27.—

1 cuchillo (11 veces a b) = $\frac{27}{6}$

$$11 \text{ cuchillos } \frac{27}{6} \times 11 = \$49.50$$

2º *Por 8 cuchillos se han pagado $ 40. ¿Cuántos cuchillos iguales podrán comprarse con $ 95?*

Objetivación:



8 cuchillos $ 40

1 cuchillo $\frac{40}{8}$ = $ 5

El valor de un cuchillo (*a b* en el gráfico) es de $ 5.

Por $ 95 se tendrán = 19 cuchillos.

3º *Reducir a varas cúbicas 834 m³ 6*

Equivalencia 1 vara³ = m³ 0.65

$$\text{m}^3\ 834{,}6 = \frac{834{,}6}{0{,}65} = 1284 \text{ varas cúbicas}$$

Solución abreviada.—Equivalencia: 20 v.³ = 13 ms.³

Se multiplica el duplo de la cantidad por 10 y se divide por 13.

$$\frac{834{,}6 \times 2 \times 10}{13} = 1.284 \text{ varas cúb.}$$

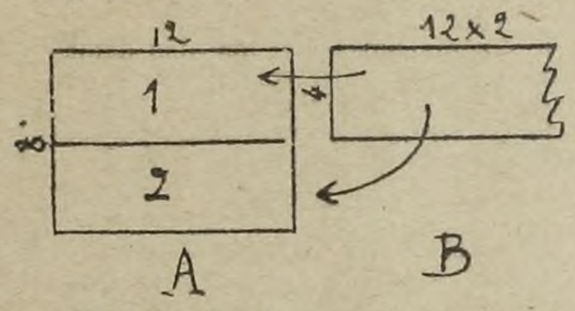
¿Por qué? Porque multiplicar por 20 es igual a multiplicar la cantidad por 2 y por 10 y como correr la coma decimal un orden a la derecha en una cantidad equivale a multiplicarla por 10, resulta que:

$$834{,}6 \times 2 = 8346 \times 2 = 16.692$$

$$\frac{16.692}{13} = 1.284 \text{ varas cúbicas}$$

4º *Un cartón rectangular de 12 centímetros por 8 debe forrarse con papel de color cuyo ancho es de 4 centímetros. ¿Qué cantidad de papel hace falta sabiendo que se cubre el cartón de un solo lado?*

Objetivación:



Si el cartón *A* no tuviera más que un centímetro de ancho, precisaría 8 bandas de 12 cm. de largo, para cubrir su superficie; o sea 12 cms. × 8; pero como el ancho del papel *B* mide 4 centímetros, se necesitará un largo igual a

$$\frac{12 \times 8}{4} = 24 \text{ cm.}$$

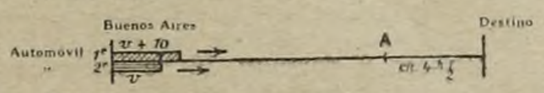
5º *Dos automóviles salen juntos de Buenos Aires, pero uno adelanta al otro en 10 kilómetros la hora. Este automóvil emplea 18 horas para llegar a destino, mientras el segundo coche pone 22 horas y media para alcanzar ese mismo punto.*

Indicar:

1º *El largo del camino recorrido.*

2º *La velocidad que lleva cada coche.*

Objetivación:



Cuando el primer automóvil llega a *D*, el segundo se encuentra en *A*, a una distancia tal que necesita 4 horas y media para franquearla. Ese retardo se debe a la diferencia en las velocidades de los coches.

El primero gana 10 kilómetros por hora. Es decir que en 18 horas ha ganado 180 kilómetros, que el segundo coche recorre en 4 horas y $\frac{1}{2}$ o sean 9 medias horas. (180 Kms. en $\frac{9}{2}$ horas igual 40 kilómetros por hora.

El primer automóvil recorre:
40 + 10 = 50 Kms. por hora
Largo del trayecto:
50 × 18 = 900 Kms.

LUSTRE SUS PISOS CON CERA BRILLANTE MARCA "IMPERIO"
y no se fatigará.
AROMATICA Y DESINFECTANTE
Muy brillante. Lustre de mucha duración.
Unica en su género.
¡Guarde las tapas litografiadas. son de valor!
Enviamos a Provincias, porte pago.
Pídala en las buenas Despensas, Bazares y Ferreterías. Establecimientos Elaboradores de Ceras:
GERMAN CARDALDA & Cia.
3270, UGARTECHE, 3272
U. T. 71 - Palermo - 1830
(Casa Fundada en 1900)



Cadáveres frescos

—(Continuación de la pág. 14)—

curiosea alrededor de los cilindros. Me dirijo a él, con idéntica cuestión, pero al revés.

— Entiendo, maestro — le digo — que las facultades de su cargo lo autorizan a usted a regular la velocidad de su tren. ¿Es así?

— Está claro.

— Bien. Pero si el guardatrén halla que la velocidad que imprime usted al convoy es excesiva, ¿puede él intervenir?...

— ¡No es quien el guardatrén para intervenir en mi máquina! — se altera el mecánico.

— ¡No puede! Ya lo sé .. Pero si por temor de una catástrofe, de cualquier cosa, le da a usted orden de...

— ¡No puede darme orden ninguna el guardatrén. ¡No es quien él para hacer eso!

Y ni del uno ni del otro, maquinista y guardatrén, logró obtener informe alguno, fuera del de comprobar el celo de perro y gato que los anima.

La otra gestión fué tan turbia y accidentada como la que precede. Para cerciorarme de la verosimilitud del dato de *Más allá* a que he hecho referencia, entré una noche en una casa de pompas fúnebres, cuyos empleados, elegantísimamente vestidos como todos los de las casas del ramo, acudieron solícitos a mi encuentro.

— Desearía saber, señor — me dirigí al de aspecto más respetable, — si es posible enterrar a dos personas juntas en el mismo ataúd.

¡Tableau! Los empleados fijaron todos los ojos en mí.

— ¿Juntos, señor? — murmuró el primero, como si no hubiera oído bien.

— Juntos, en efecto.

— No, señor... No es posible.

— Entonces — observé — hay algo que se opone a ello.

— Naturalmente... Se requieren dos cajones.

— Perdón; veo que no me ha entendido usted bien. Deseo solamente saber si es posible, si es lícito enterrar dos cuerpos en el mismo atúd.

— ¿Dice usted dos cadáveres en un mismo féretro?...

— Exactamente.

— No, señor; no es posible. No cabrían. Se necesitan dos ataúdes.

— Lo sé, señor, lo sé. Dos ataúdes para dos cuerpos, perfectamente. Pero noto con gran pesar que no puedo hacerme entender. Lo que me interesa saber, señor, es si existe una disposición, un reglamento, una ordenanza municipal que prohiba enterrar dos cuerpos en el mismo ataúd. ¿Me comprende usted ahora?

— ¡Sí, señor; lo comprendo perfectamente! Y vuelvo a repetirle que eso no es posible. Habría que construir una caja especial...

— ¡Ciertamente!

— Para dos cadáveres.

— Tal es.

— ¿Son frescos?

— ¡Por Dios, señor mío, creo que nos van a enterrar también a nosotros, juntos o separados, si no logro hacerme entender! Yo no tengo ningún cadáver, fresco ni pasado. Yo quiero saber concretamente si se puede, si o no, enterrar dos cuerpos en un mismo cajón.

— ¡No, señor, no se puede!

— ¡Por fin!... ¿Existe, entonces, una ordenanza?

— No sabemos. Sabemos, sí, que no se puede enterrar dos cadáveres frescos en una sola caja. Hay que construir una. Y encargar las cosas con tiempo...

Entonces me fuí. Todo lo que había podido obtener, para la autenticidad de mi relato, es la certidumbre de que la casa de pompas fúnebres quería a todo trance venderme dos ataúdes a punto, o en su defecto uno de doble cabida, mas encargado con tiempo...



Creamos la moda

Buenos Aires, París, Nueva York... tres capitales de la moda mundial.

El adorno femenino se crea en estos tres emporios de elegancia. Pero, podemos declararlo bien alto; tratándose de medias, corresponde a la mujer argentina el honor de la iniciativa. Su gusto es el que se impone al extranjero, porque siempre se anticipa en una estación.

Las Medias de Seda "París" son la expresión de este gusto. Es lo que explica la preferencia que demuestran las damas por ellas.

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD
para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN

Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía.
Alsina 1273, Buenos Aires

STAUDT & Cía., S. A. C.
B. de Irigoyen 330, Buenos Aires

VENTA AL DETALLE:
En las principales casas del ramo de toda la República.

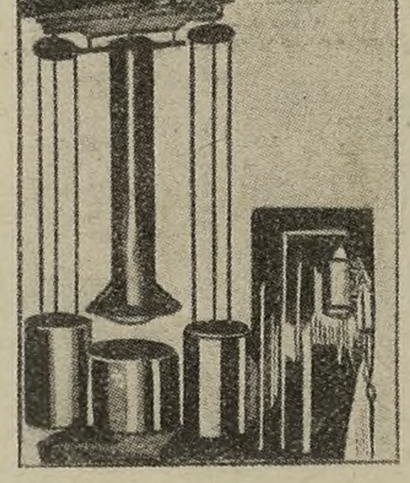
¿Cómo se ha determinado el peso de la Tierra?

COMO muchos problemas científicos, éste hay que resolverlo por un proceso indirecto. La única manera de apreciar la masa de nuestro planeta es por medio de la fuerza de atracción que ejerce en otros cuerpos, en el nuestro, por ejemplo.

Si la Tierra tuviese el doble de masa, nosotros pesaríamos el doble, sin aumentar de tamaño, y nos costaría mucho trabajo el andar; pero para determinar la masa de la Tierra necesitamos un exacto conocimiento de las leyes de gravedad, y para esto es para lo que sirve el aparato especial usado en la medición. La masa de la Tierra es un dato.

Newton ya dió las leyes de gravedad. Dijo que la fuerza de atracción entre dos cuerpos variaba según su masa y la distancia entre ambos; pero no podía calcular la fuerza actual en kilos entre dos cuerpos como el Sol y la Tierra. Esto sólo fué posible un siglo después. Si faltase la gravedad y quisiéramos conservar a la Tierra en su órbita por medio de un cable de acero atado al Sol, la fuerza centrífuga de la Tierra en su órbita sería tal que haría estallar un cable del metal citado en un diámetro de más de 4.800 kilómetros.

¿Entonces el espacio vacío es más tenaz? El espacio, en realidad, no está vacío. De eso sabremos más cuando conozcamos mejor la fuerza de gravedad. Y ahora veamos. La figura 2 es un péndulo de torsión, una varilla muy liviana de aluminio de veinte centímetros de largo, con una esfera metálica que cuelga de cada extremidad. La varilla pende por su centro de un alambre finísimo de tungsteno, de una milésima de pulgada de diámetro. Este péndulo oscila muy despacio de un lado a otro, retorciendo y destorciendo el filamento del que pende.



Balanza de torsión. La varilla con las esferas va en el cilindro central.

En un determinado momento, las esferas se encuentran en posición opuesta a los cilindros y tan cerca como puedan estar. Si damos vuelta a los cilindros y los colocamos en un ángulo de 90 grados, la distancia entre éstos y las esferas aumenta y la atracción disminuye. A causa del cambio de atracción, el péndulo tendrá un tiempo diferente en sus oscilaciones según las posiciones de los cilindros. Esta diferencia de tiempo es la que tenemos que medir. Por ahí podemos calcular el valor actual de la atracción entre un cilindro y una esfera.

¿Cuál es el peso de ellos?

Cada cilindro pesa unos 65 kilos y cada esfera poco más de 60 gramos.

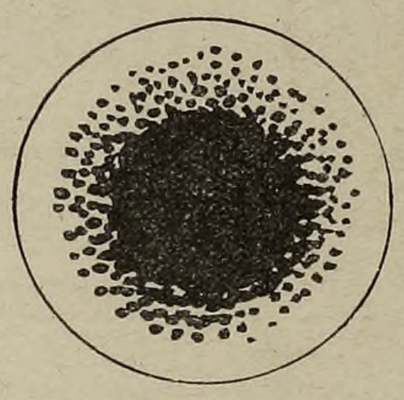
Y la atracción entre ambos, ¿de cuántos kilos es?

¿Kilos?... Ni gramos. La gravedad tiene aquí un efecto muy pequeño. La gran fuerza entre la Tierra y el Sol se debe a la enorme masa de ambos cuerpos.

Para dar una idea de lo que es, pondremos un ejemplo:

Dos bloques de 50.000 toneladas cada uno, colocados a distancia de unos treinta metros, se atraen con una fuerza que no llega a 22 kilos.

Para resolver el problema que nos ocupa medimos la pequeñísima atracción entre un cilindro y una esfera de masas conocidas y partiendo de lo chico subiendo hacia lo grande. La dificultad que encontró Newton fué que no se tenía punto de partida.



Corte de la Tierra. En negro, la parte que se supone sea hierro.

Hasta hace poco la constante de gravitación se conocía con una aproximación de una parte por 600; hoy la precisión es de 1 a 6.000.

El péndulo de torsión es sumamente sensible, sobre todo cuando está en el vacío; la menor fuerza le hace oscilar. Partiendo del cilindro y la esfera, pasando por los dos barcos, pasamos al final, y el problema se enuncia así: ¿Cuál será la masa de la Tierra para ejercer la atracción que ejerce sobre un cuerpo en su superficie a 6.500 kilómetros de su centro?

La solución es esta:

6.000.000.000.000.000.000.000 de toneladas, es decir, un seis seguido de veintiún ceros. Esas cifras dicen mucho y dicen poco, así enunciadas. Hagamos una comparación: si todos los habitantes de la Tierra, con todos sus animales, emigrasen a la Luna, la disminución del peso de la Tierra sería impercetible, menos de una parte en mil millones.

¿Pero hay algo que se oponga a la fuerza de gravedad?

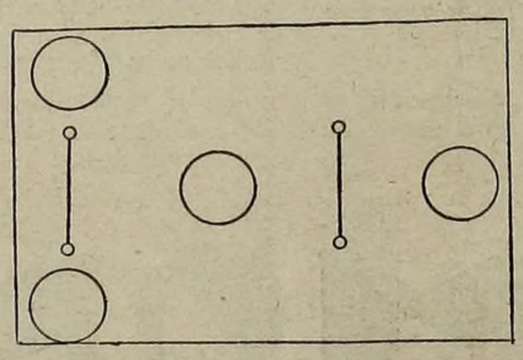
Nada; todo lo atraviesa; no hay muralla ni material que a esa fuerza se oponga. Si hay alguna substancia que tal pueda contener, no existe, por lo menos, en la Tierra. Para la fuerza de gravedad lo más opaco es transparente. Si obstruyese la gravedad, el trastorno sería terrible en el sistema planetario.

Por ejemplo: todas las veces que nuestro planeta se encuentra entre el Sol y Marte, si no dejásemos pasar tal fuerza, nuestro vecino se aprovecharía de la falta de atracción y se alejaría del Sol. Si así fuese, toda la familia solar, todo el sistema planetario se hubiese dislocado. Todos los planetas, excepto Mercurio, se hubiesen dispersado hace muchos millones de siglos.

La gravedad es uno de los fenómenos fundamentales de la Naturaleza, y es aún un gran misterio, diga lo que quiera Eistein.

Se trabaja para adquirir mayores y más exactos conocimientos. La ciencia progresa; los resultados prácticos se siguen unos a otros. Los astrónomos, al conocer el peso de la Tierra, ya tienen un punto de partida para determinar el peso del Sol, de la Luna y de los planetas.

Sirve para conocer la estructura de la Tierra y su densidad, que es cinco veces y media la del agua. Pues bien; las rocas que cubren la superficie de la Tierra hasta donde se ha podido probar, tienen la mitad de la densidad citada, y solamente en el interior hay alguna materia que sea más dura.



La posición en que las esferas se encuentran más cerca de los cilindros, y la opuesta, en que se hallan más distantes. Base del experimento.

Piorrea...

Pérdida de los dientes, de la belleza, de la salud...

¡Las encías que sangran están en peligro!

¡Cuídese!

¡Fortalezca sus encías esponjosas y afirme su dentadura! Pyorrhocide es fácil de emplear y 2 de cada 3 dentistas de Bs. Aires lo prescriben.



LA destrucción de los tejidos en las encías ocasiona la piorrea alrededor de las raíces de los dientes...

Luego la pérdida de la salud y de la belleza.

Pero hoy es posible prevenir y tratar esta enfermedad, mediante el uso diario de Pyorrhocide, tónico desinfectante de las encías que sangran y de las mucosas débiles e inflamadas.

Desinflama y fortalece las encías...

El empleo diario de Pyorrhocide es lo que hoy recomiendan 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires.

La acción del Pyorrhocide se debe al Dentinol, medicamento que calma la inflamación y alivia las encías blandas, esponjosas, que sangran y se descarnan.

Ponga un poquito en su cepillo de dientes por la mañana y por la noche... ¡qué alivio en la boca! ¡qué limpieza en las encías y en los dientes! ¡qué sensación de salud!

Un tarrito dura varios meses.



¿Por qué no lo ensaya hoy mismo? Envíenos el cupón con una estampilla de 5 ctvs. y le mandaremos una muestra gratis por correo. *Visite a su dentista cada seis meses.*

POLVO
PYORRHOCIDE
Dep PYORRHOCIDE
Rivadavia 1244 Bs. Aires

Sírvase mandarme una muestra del polvo Pyorrhocide. Incluyo estampilla de 5 centavos

Nombre .....

Dirección .....

Localidad .....

009 - E H - 29/8/36

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

Ella. — ¿Qué podría yo hacer con mi vestido, que ya no me gusta?

Él. — Yo creo que podrías hacerme una corbata.

Declaración de amor en el cementerio:

Él. — Esa es la tumba que algún día contendrá mis restos y los de mi esposa. ¿Se decide usted a ocupar la mitad? ¿Sí o no?

—¡Caramba, don Francisco! ¡Cuarenta y cinco años sin vernos! ¿Y qué cuenta usted de particular?

— Pues nada. ¿Y usted?

— Pues nada digno de mención.

De Román Gámez de la Sorna:

Lo verdaderamente absurdo de la pesca con caña, lo que diferencia al pescador del cazador, es la falta de perro. Si hubiera perros de pesca como los hay de caza, los pescadores estarían menos reconcentrados, se encontrarían menos solos en la punta de los muelles.

La dama caritativa. — Nene, ¿por qué lloras así?...

El nene malcriado. — ¡No me acuerdo!...

El transeúnte, acercándose al corro que se ha formado alrededor de un chico que ha sufrido un accidente. — ¿Qué pasó?...

Uno del corro. — Un chico que se cayó del caballo.

El transeúnte. — ¿Y murió?...

El del corro. — Instantáneamente. ¡No dijo ni ay!

El transeúnte. — Bueno. Eso le servirá de lección para otro día.

El barón, la víspera de su matrimonio. — Mañana me dará mi suegro quinientos mil pesos. Mis acreedores cobrarán cuatrocientos veinte mil y el agente matrimonial recibirá su comisión de treinta mil. Quedarán para mí cincuenta mil. Eso me bastará para esperar tranquilamente el divorcio.

LOS MAESTROS DEL HUMORISMO

PIERRE WEBER



Autor dramático y novelista francés. Nació en París el 14 de mayo de 1869. Desde muy joven se dedicó a la literatura colaborando en diversos periódicos de su ciudad natal. Ha publicado numerosas obras, en todas las cuales se destacan su fina ironía y su gran espíritu de observación.

* *

Divertíos mientras sois viejos... Esto no durará mucho...

* *

A fuerza de revolver basuras, un trapero ha terminado por encontrar un cubierto de plata.

A fuerza de revolver ideas, un escritor...

Si no tuviéramos el circo, ¿qué nos consolaría del teatro actual?...

* *

Diálogo:

— ¡Me molesta usted!... ¡Vaya a bañarse!...

— ¡Caballero: insultos, no!

* *

Alfonso Allais decía: "Partir c'est mourir un peu, mais mourir c'est partir beaucoup".

* *

Eróstrato, el loco que incendió el templo de Efeso, ha dejado un nombre. Pero os desafío a que me digáis cómo se llamaba el grande artista que edificó el templo de Efeso.

* *

Me he presentado a la Academia... ¡Cuántas escaleras!...

* *

A fines del siglo pasado había en "La Vie Parisienne" una sección de Pensamientos, y por cada pensamiento pagaban un franco. Se almorzaba muy bien con un pensamiento; mientras que hoy apenas si con un pensamiento se podría pagar el aperitivo.

Por eso no se piensa más.

En el polo:

Foca primera. — ¿Y dices que es un partido brillante?

Foca segunda. — ¡Claro! ¡Como que te casas con un *foco*!

— ¿Cuándo estrenas tu comedia?

— No sé; pero creo que nunca...

— Pero, ¿no la estabas ensayando?

— Sí; pero la silbaron en el ensayo...

De Pérez Zúñiga:

En el tranvía hay clavado
un cartelito interior,
que dice que está vedado
hablar con el conductor.
Pues bien, señores, monté
en un eléctrico anoche,
y de esta manera hablé
al que dirigía el coche:
— Conductor, con su licencia
le diré que aquí fijada
he leído una advertencia
que encuentro muy acertada.
Por tanto, a decirle vengo
que al punto la cumpliré:
porque, la verdad, no tengo
nada que hablar con usté...

La pinacología

—(Continuación de la pág. 22)—

nardo de Vinci, Sodoma y Mainardi, y que permanecieron invisibles durante siglos, prueban que la crítica de arte ha descuidado lamentablemente el estudio técnico de los cuadros. De ahí la cantidad de indecisiones y equivocaciones respecto a la autenticidad de tantas obras de arte. La pinacología abre un nuevo y seguro camino de identificación pero, para que sus resultados sean todo lo valiosos y efectivos que pueden serlo, es necesario que se creen institutos donde se recojan sus conclusiones y se sistematice su estudio.

Es justo y necesario hacer conocer las palabras finales de la notable "comunicación preliminar" del doctor Pérez. Ello evitará que puedan ser interpretados torcidamente sus propósitos:

"La pinacología tiende a colaborar en el estudio del arte, evitando errores, no marcando reglas estéticas. Pero es imprescindible la colaboración de la ciencia y el arte. Yo diría a todos aquellos que, cobijados bajo las alas del genio, marchan por el camino luminoso del arte: yo no busco conocer vuestro destino. Marchad hacia el fin que el destino os marca, con la plenitud de vuestras fuerzas creadoras. Pero permitid también que la ciencia allane la ruta que debe conduciros a la gloria, y que trabaje para asegurar la mejor comprensión y la inmortalidad de vuestras obras maestras."

Para la gente menuda

Por la LA ABUELITA

TRAGAPIÑONES

(De C. FERNÁNDEZ SHAW)

El chivillo blanco y negro
luce en la frente una estrella:
una estrellita muy blanca
sobre una frente muy negra.

Al chivillo le dicen
"Tragapiñones"
y el chivillo se pasa
toda la vida
corre que corre.

¡De puro vivo!
¡Corre, corre, pilluelo!
¡Corre, chivillo!

Por las gracias del chivillo
la gran majada se alegra.
Por el chivo blanquinegro
que nació con tal estrella.

Por el menudo
"Tragapiñones"
tras quien su madre,
la cabra negra,
corre que corre.

¡Brinca, chivillo!
Que tu madre te sigue,
brinco tras brinco.

Y el chivillo no descansa
vuelve, llega, sigue, torna,
llenos de luz los ojuelos
llena de flores la boca.

Y en tanto corre,
juega que juega,
parece que le siguen,
dándole bríos,
dándole cuerda.

¡Disfruta y corre!
Dios te protege, lindo
"Tragapiñones".

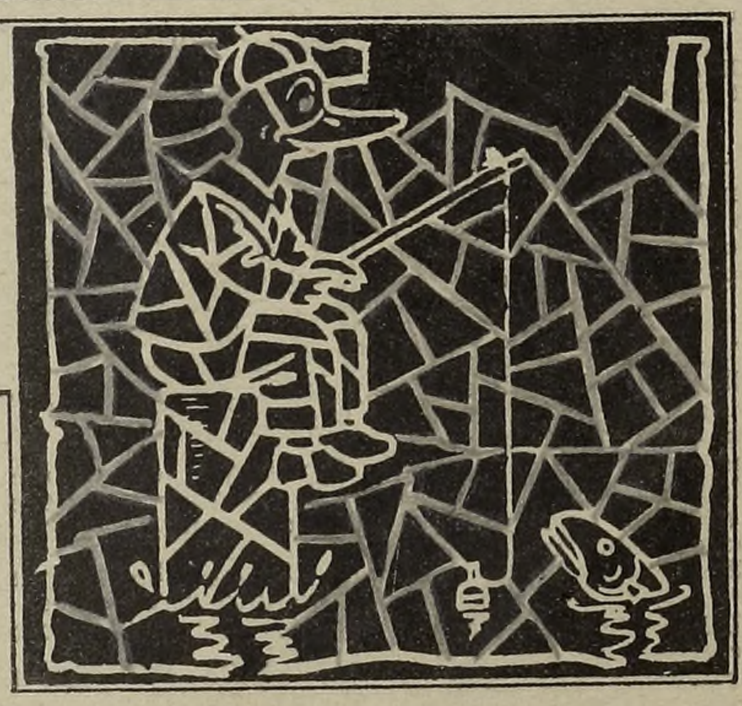
PARA LA COLECCIÓN



EL CASUAR. — Ave corredora, parecida al avestruz, de gran talla, cuerpo robusto y cabeza desnuda con una protuberancia córnea que recubre una eminencia del hueso frontal. Viven en Australia, Nueva Guinea y las islas del mar del Sur. Crecen bien en cautividad y se amansan por completo. Son algo más inteligentes que los avestruces, pero muy irritables y malignos. Se alimentan con pan, granos y manzanas. Tienen cierta afición a devorar pollitos y pichones de pato. Los huevos son de color verde y necesitan dos meses de incubación. Este trabajo corre a cargo del macho exclusivamente.

PATITO PESCADOR

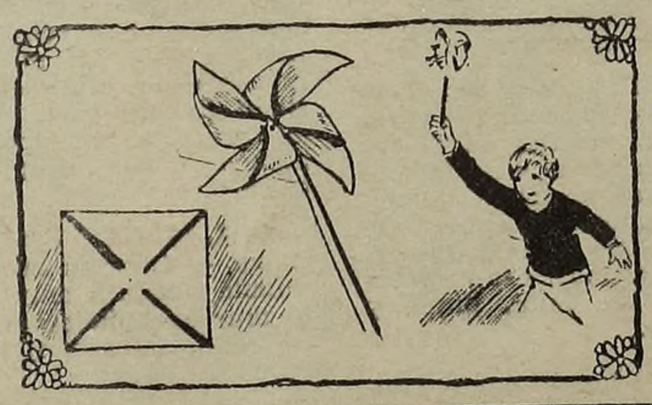




Para destacar a Patito en su paciente ocupación, tomen mis nietecitos un pincel con tinta china o una carbonilla de dibujo y tapen algunas líneas blancas del grabado. Hay muchas innecesarias que deben desaparecer.

MOLINO DE VIENTO

Después de trazar las diagonales a un cuadrado de papel fuerte se cortan sin llegar al centro. Dóblanse las puntas obtenidas una sí y otra no, sujetándolas con un alfiler que a su vez se clava en un palito. Puesto al viento, el molino gira con toda velocidad.





Hablamos a las damas exigentes

Las Medias "Etam" han conquistado a las elegantes de las principales capitales del mundo, y hoy se lucen por igual en las grandes recepciones de la Corte Británica, como en los círculos de la "élite" parisiense y de Berlín.

Al amparo de estos merecidos títulos de prestigio, aspiramos a merecer la preferencia de las damas exigentes que no han hallado aún una media que les satisfaga plenamente.

Confeccionadas en riquísima seda seleccionada, de fibras largas y retorcidas por un proceso exclusivo, las Medias "Etam" jamás levantan pelusa ni alteran su gran adherencia.

Medias "Etam"—B. A. 10 —todas en riquísima seda. Malla mediana, apropiada para calle. Elegantes cuchillas. Pie francés, refuerzos invisibles. Gran duración e inalterable elasticidad. 18 tonos de moda, incluso negro y gris. $ 3.70

Otros tipos en mallas delgada, semipesada y pesada. Todos los tonos y variadas cuchillas. De pura seda, desde: $ 2.90 a $ 10.50

LOCALES PROPIOS DE VENTA:

B. MITRE	927
C. PELLEGRINI	485
CANGALLO	840
SANTA FE	1326
CABILDO	2091
LA PLATA:	7-829
CORDOBA: Rivera Indarte	156

y en sus Agencias del Interior

Medias Etam DE FAMA MUNDIAL



aseguran el feliz desarrollo de sus fiestas

Se venden en las casas:

HARRODS Lda., Florida y Córdoba.

HEINLEIN y Cía., Diagonal Norte 636.

F. H. WALZ, Reconquista 439

y en la Exposición de

JUNKER y RUH

donde por sólo $ 10 m/n las señoras y señoritas que deseen aprender el arte de cocinar y hacer pasteles podrán inscribirse en un curso completo de ECONOMIA DOMESTICA, cuya duración es de 2 meses. La eficiencia de este curso está corroborada por la amplia aceptación de las interesadas.

CORRIENTES 1059/61 - U. T. (Riv.) 37 - 2062



SAPO LEGITIMO $ 10

Delicados modelos de reciente creación en tonos de moda. PIEL DE SAPO LEGITIMO, cabritilla Bacher y Africana y cualquier otro color. Rasos y lamés de todos los colores, del 33 al 41, taco de 3 ½ y 5 ½ ctms., a $ 10.—

Interior flete 0.40

FABRICA NACIONAL DE CALZADO
C. PELLEGRINI 556

Por fin llegó....



PÍDALAS EN TODAS LAS FARMACIAS

Importadores J. GAMNA & Cía. - JUNIN 115 - B. AIRES

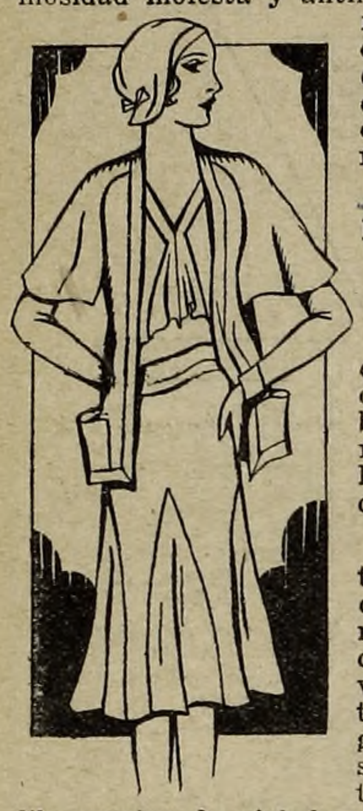
En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora ROSALBA ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, ROSALBA las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262

AMALIA. Capital. — La moda de la falda larga no llegará a lo de antes; sería volver a una extremosidad molesta y antihigiénica, y tan ridícula como la exageración de la falda corta a que se iba llegando. Afortunadamente, la moda actual admite una medida discreta, que es lo que seguramente prevalecerá.



R. T. C. Capital. — El modelito adjunto puede sugerirle la idea que usted me pide. Es de dos piezas: pollera y saquito. La blusa puede realizarla en un tono verde, siempre que no sea un tono muy subido, más bien suave. Sentará bien en armonía con la lana bois rose. Deseo que sea de su agrado.

UNA MAESTRITA. Capital. — Un bonito y elegante conjunto para baile lo formará haciéndose el traje en chiffon o crêpe satin color verde manzana; el tapado de terciopelo será de color negro o verde en un tono más subido que el color del vestido; guantes blancos o marfil; zapatos de piel de seda, color plata o cabritilla del mismo color que el vestido; las medias serán de color tostado.

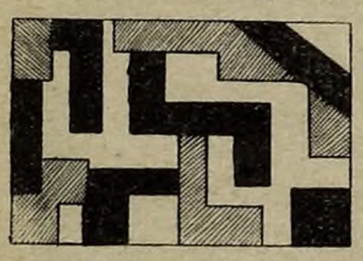
BLANQUITA. Rosario. — Sin un motivo determinado o algún pretexto no me es posible dar modelos que son especialidad de los figurines, puesto que esta sección está expresa y únicamente destinada a proporcionar ideas y consejos sobre vestidos y temas femeninos.



IGNORANTE. Montevideo. — Aproveche los cortes del saquito ajustándolos algo al cuerpo, y una a la pollera, en la forma que indica el grabado; de ese modo conseguirá el vestidito que desea. El cuello puede colocarlo postizo, ya en color o simplemente blanco.

LEDA ELVA. Capital. — 1º: Si su piel blanca no está más que manchada por el uso, límpiela pasándole un trapito con bencina. Después de dejarla airear algún tiempo, le pasa un trapo suave, espolvoreado con talco, la sacude al poco rato y le pasa luego un trapito o una franelita limpia. 2º: Lave la lana con nafta, o bien con agua tibia, teniendo cuidado de no frotarla, más bien estirarla, y plancharla algo húmeda para que no se encoja.

MISIA D. Paraná. — La fantasía actual en lo que se relaciona con el arreglo de la casa, admite toda clase de géneros, y más aún en el ramo de almohadones. Que las telas que usted menciona sean de distinta calidad, no es un obstáculo para que con ellas pueda realizar un lindo almohadón, como desea. Le presento un modelo que puede realizarlo igual o por el estilo, guiándose por las siguientes referencias: Coloque el terciopelo negro en la parte indicada en el modelo; la tela metálica dorada en la parte indicada en el dibujo a rayas; y el brocado bermellón y azul, en lo blanco. Habrá así realizado una labor provechosa y de buen gusto.



MARINA. San Isidro. — Para los vestidos de deportes, deben adoptarse las telas lavables y de colores neutros. Su hechura es siempre sencilla, lo que no impide que en primavera y en verano los vestidos de deportes puedan servir también para paseo, para el cocktail y para excursiones, acompañados con un abrigo o capa ligera.

CHONQUITA K. Bahía Blanca. — Siendo usted bajita y gruesa, le conviene el vestido ceñido al cuerpo, con falda acampanada en el ruedo, más abajo de la rodilla, adoptando algún color obscuro, como ser: el gris o marrón obscuros. Le convendrá que la campana del vestido sea más prolongada atrás que adelante. El sombrero pequeño.



NELLY. Minas. — Siendo usted una morocha gordita, el rojo no le sentará mal, siempre que no sea un rojo demasiado vivo. Deberá elegir una tela flexible y suave, como ser: el crêpe georgette o el chiffon, y hasta el crêpe satin, si no es muy armado. Hágalo ajustado a las caderas. Un modelo por el estilo del que le acompaño, le sentaría muy bien.

MUÑEQUITA. Paraná. — Para jugar al tennis, el estilo de falda más apropiado es la tableada, pues es la hechura más cómoda y la que mejor permite los movimientos violentos del juego.

BLIGHIL. Santiago del Estero. — 1º: El color mejor para teñir el género cuya muestra me envía, es el granate. 2º: Puede reformar su vestido sacándole los volados y poniéndolos lisos, uniéndolos así después, en paños, por medio de vainillas. De esta manera consigue al mismo tiempo alargar la falda.

MORENA. Chascomús, y **DOÑA FRANCISQUITA.** Mar del Plata. — Lean mi respuesta a "Blanquita", de Rosario.

CHILECITEÑA. — Una tela vaporosa no es la más apropiada para usted; preferible es una lanilla. Haga la blusa con una pechera amplia y baja, sobre una pechera plegada con elástico en la cintura. Esto le permitirá la comodidad conveniente. Y complete con un saco tres cuartos.

MOROCHA AHORRATIVA. Capital. — Lea lo segundo que contesto a "Leda Elva", Capital. Para lavar la lana se emplea también agua de jabón adicionada de doce gramos de sosa o bórax, dejando las piezas en el líquido durante algunas horas. Después se pasa por agua tibia y se procede como indico a "Leda Elva".



RUBIA CHAQUEÑA. Resistencia. — Para esa excursión podrá llevar muy bien un sombrerito de paja, el cual le quedará sumamente atrayente colocándole una banda de seda de un color que armonice con algún detalle de su vestido o de algún detalle del mismo, flotando la referida banda en forma de echarpe.

PREGUNTONA. San Fernando. — Aun cuando las telas que se usarán en la entrante estación son, más o menos, las mismas conocidas, se anuncian como más en boga las siguientes: el crêpe de China, tussor, marocain, sedas estampadas, shantungs, crêpe georgette, voile, chamerlaine, crêpe de lana, piqué y otros géneros vaporosos y claros.

MARY LUZ. San Vicente. — 1º: Lea lo que le contesto a "Blanquita", Rosario. 2º: Con el traje de organdí, mejor estarán los zapatos de cabritilla charolada, negros.

IRIS. Capital. — 1º: Le conviene hacerse el tapado de crêpe mongol; es más apropiado para vestir con medio luto. 2º: Lea lo que le contesto a "Blanquita", Rosario, en esta misma página.



M. S. J. Capital. — Si el género que le ha sobrado del sobretodo no le alcanza para la capita, de ningún modo deberá hacerla de otra tela. Una entonces los trozos restantes por medio de pespuntes inteligentemente ordenados, y ya que usted no quiere tener la capita fija, sujétela al tapado por medio de unos botones, como verá en el grabado.

CLOTA. Capital. — Puede decidirse por todos los matices del marrón, del azul o del verde. Todo induce a creer que seguirán usándose, y son de gran recurso. 2º: Debe hacerse el sombrero del mismo género, o de fieltro del mismo color de la tela, o de alguno de los complementos de su toilette.

ANITA. Capital. — El jersey de seda siempre se usa y es, quizá, el tejido más deportivo. Se confeccionan con él prendas sencillas, elegantes y de la mayor comodidad.

MEDIAS DE SEDA. Capital. — Aun cuando a su edad suelen usarse colores más claros, no hay inconveniente alguno para que adopte ese azul, que, por otra parte, no es demasiado obscuro. Todo está en que siente al color de su cutis, respecto a lo cual nada me dice usted.

FUTURA ESPOSA. Laboulaye. — Los azahares son de rigor, pero ahora no se usan tanto en la cabeza; más bien un ramito en la cintura. Los guantes no se llevan; el rosario puede llevarlo, pero se usa con preferencia cuando la ceremonia religiosa es realizada con misa.



MARTA. Bánfield. — Dada la poca edad de sus "bride maids" se admite en sus vestidos gran fantasía. El conjunto puede adoptar un trajecito vaporoso de tul o taffetas en azul cielo, con pequeños voladitos en la falda, grandes capelinas de paja de seda o crin, levantadas adelante. El descote hecho en la forma que le indico en el grabado resulta muy gracioso y juvenil; puede ser terminado en un voladito de la misma tela o en un rulote de cinta.

E. G. Capital. — Por un hermano corresponde un año de luto riguroso; es decir, con tapado y cola; seis meses de alivio y otros seis de medio luto.

NOVIA ENTRERRIANA. Gualeguaychú. — Se usa todavía la cola, aun cuando se ven ya muchos modelos elegantes de traje de novia en que se prescinde de ella.



MARGARITA PORTEÑA. Azul. — El grabado le dará una idea de cómo puede confeccionar el chaleco. Ese mongol del cual me envió la muestra, lo considero demasiado liviano para esta clase de prendas. El crêpe satin blanco es más apropiado para el caso.

SOLANGE. Estación Urquiza. — Con su melena ondulada quedará muy bien; está muy apropiada para su corta edad. Para mejor efecto, puede rizarla en las puntas.

ROSARITO DE ROSARIO. — Entre los avisos de EL HOGAR encontrará usted la dirección que desea. Puede adoptarlo con toda confianza.



El feminismo moderno

Esta máxima se interpreta generalmente como el deseo de la mujer de conseguir la igualdad política con el elemento masculino. No es éste, sin embargo, el fin absoluto, y lo demuestra la tendencia femenina de dedicar mayor atención a los juegos atléticos y a la higiene corporal. Toda mujer constata, que después de algunas semanas de ejercicios mejora su figura, refinando sus movimientos. Del mismo modo se procede con el cutis del cuello, brazos y cara para mantenerlos limpios de pecas, espinillas e impurezas. Basta un masaje cotidiano con un poquito de Crema Varnol para obtener un resultado seguro y eficaz.

Hace veinte años que debió ser erigido el monumento a la Independencia Argentina

(Continuación de la pág. 12)

tistas perjudicados, espiritual y materialmente, intentaron algunas gestiones.

Hasta el ministro de Italia en la Argentina hizo reclamaciones oficiosas...

Pero el magnífico proyecto estaba ya sumido en el "gran letargo" del que jamás despertaría.

HONESTIDAD ARTÍSTICA

BRIZZOLARA, decepcionado, regresó a su patria... El arquitecto Moretti también hizo lo mismo poco después.

En agosto de 1919, Moretti regresó al Río de la Plata. El gobierno uruguayo le encomendó la construcción del hermoso palacio legislativo levantado en Montevideo.

Moretti aprovechó el viaje para llegar hasta Buenos Aires. Incansable, reanudó sus gestiones ante el gobierno. El ingeniero don Santiago Ghigliazza, director general de arquitectura, le expresó su buen deseo de ayudarlo en el asunto, y así lo hizo ante el entonces ministro de Obras Públicas ingeniero Torello.

— No reclamamos por los perjuicios materiales que nos han ocasionado. Sólo deseamos que se nos pague lo poco que hicimos. Pero, si es necesario — dijo Moretti — renunciamos al dinero, pues lo que anhelamos es que se declare públicamente que la interrupción de la obra no afecta a nuestro prestigio personal...

Y el señor Ghigliazza, así lo hizo constar al hacérseles la liquidación a medias...

PRETEXTOS

CUANDO el gobierno resolvió desentenderse del asunto y notando que los artistas deseaban aún cumplir los contratos establecidos, vióse en la necesidad de emplear recursos poco envidiables: se dijo, entre otras cosas, que el monumento era de tan vastas dimensiones que "cerraría" las calles Defensa y Reconquista...

Moretti y Brizzolara hasta admitían la reducción de sus proporciones, expresando al mismo tiempo que podría disminuirse el costo empleando piedras del país...

EN RESUMEN...

ENTRE el basamento, lo poco que se le pagó a los artistas, y gastos de traslación de los materiales a los corralones, etc., se invirtió más de medio millón de pesos...

¿Que ningún gobierno se animará a "desenterrar" el asunto? ¡Paciencia!

Basta que tengamos un buen equipo de football o cuatro o cinco boxeadores de primera fila, el país se habrá salvado...

La pena

— *(Continuación de la pág. 50)* —

er día der santo e su agüela me paese que fué... me pidió una cosa que no recuerdo lo qué era, y yo no quise dársela... y se echó a yorá y estuvo yorando toa la noche... Y yo sin darle lo que quería, ¿te paese? ¡No me lo perdono! ¡Ajolá Dios me trajera ar pensamiento lo que me pidió el arma mía, pa gastarme en comprárselo to lo que tengo!

MANUEL. — Y ya, ¿pa qué?

ASUNCIÓN. — Verdá, ¿pa qué? *(Lloran en silencio.)* La otra mañana, la mañana que hiso er mes que se yevaron a la pobresita, me quedé aquí un poco adormilá, porque no había pegao los ojos en toa la noche, y soñé con ella. Se me presentó de pronto mu alegre, riéndose mucho, con aqueya risa que tenía que era como un amanesé, y me dijo, dise: "Mamá, no yore

LUBRIFICANDO VALVULAS

Los motoristas se preocupan con toda razón de mandar lubrificar de cuando en cuando las válvulas del automóvil. Algunos aprovechan el día de holganza para hacer lo mismo con su propio motor, tomando un laxante que les refresca los intestinos. Idéntico cuidado periódico deberían merecer las vías urinarias, por las que son eliminados muchos residuos del organismo. Con el uso de los comprimidos Bayer de Helmitol, que, disueltos en agua con azúcar se transforman en deliciosa limonada, se lavan los riñones y la vejiga, eliminando los uratos contenidos en ellos. De este modo estos órganos quedan en mejores condiciones de trabajo, como acontece con las válvulas después de lubrificarlas. El Helmitol es un insuperable medicamento contra la cistitis, la pielitis, las inflamaciones de la uretra y como profiláctico contra varias dolencias infecciosas.



Boston...

... la ciudad considerada generalmente como representativa de la máxima cultura norteamericana, ofrece al turista oportunidades muy especiales para sus estudios. Es Boston el centro de muchas famosas instituciones de enseñanza, entre ellas, la célebre universidad de Harvard. Posée hermosos museos de arte que bien pueden contarse entre los mejores del mundo. Fué en sus alrededores donde se establecieron los primeros peregrinos británicos luchando con los indígenas y un clima no muy benigno, hasta lograr hechar los sólidos cimientos sobre los cuales habría de levantarse mas tarde la gran nación americana. Mantiene Boston, un intenso comercio con el resto del mundo, datando su prestigio desde los lejanos tiempos en que los veleros surcaban el mar, estableciendo rutas comerciales a través del oceano. Ya por entonces Boston marchaba a la vanguardia con su flota de hermosos y veloces veleros. Es uno de los mercados de lana más grandes del mundo; posée igualmente grandes inversiones en las pesquerías y en sus centros fabriles con gran producción de papel, tejidos, herramientas, etc.

Porqué no visita Estados Unidos? Porqué no ensaya nuestro sistema triangular que le permitirá trasladarse de Buenos Aires a Estados Unidos y, luego de haber conocido este hermoso país dirigirse al Viejo Mundo, en uno de los cómodos y magníficos transatlánticos que surcan el Atlántico Norte; o bien regresar de Estados Unidos por la costa del Pacífico hasta Valparaíso y desde esta ciudad balnearia, después de atravesar los Andes y las pampas argentinas, llegar a Buenos Aires. Ofrecemos condiciones especiales.

MUNSON STEAMSHIP LINE

AVENIDA DE MAYO 560
BUENOS AIRES

Agentes

MONTEVIDEO
Agencia Marítima
Dodero S. A.
25 de Mayo 111

ASUNCION (Paraguay)
Américo Arce
Benj. Constant 430

ROSARIO
Christophersen Hnos.
San Lorenzo 869

LAS AVENTURAS DE NENA
Mujer prevenida, vale por dos
Gracias a la **CREMA HINDS**



El uso diario de la Crema Hinds en la cara, el cuello y las manos protege el cutis contra las inclemencias del tiempo

...y esto apresura el matrimonio.

usté: ¿no está usté viendo cómo yo me río? Si yo gorveré a casa... No me he muerto más que pa que usté y papá se ajunten. En cuantito que se ajunten ustedes, güervo yo." ¡Hija del arma! ¡No se le caía de la imaginasión la idea de ajuntarnos!

MANUEL. — ¡Y lo ha conseguío!... ¡Pero cómo!

ASUNCIÓN. — Luego seguimos hablando de la má de cosas; yegó a haserme reí... Como tenía aqueyas ocurrensias... Me preguntó por Bartoliyo er siego, por su maestra, por er rosá de té... A to esto ya había cambiao de traje, y estaba elante mía como er día que la retratamos: en la misma postura y to: con er vestío seleste, los sapatitos escotaos, er mantón de Manila que le compraste tú por feria, las rosas en er pelo...

MANUEL. — ¿Ánde tienes tú er mantón de Manila?

ASUNCIÓN. — Metío en un cajón de mi cómoda, con to lo suyo.

MANUEL. — Tres veses no más se lo puso sobre los hombros...

ASUNCIÓN. — Tres veses na más.

MANUEL.—¡Daba gloria verla cuando se lo ponía! Paesía un manojo e flores que echaba a andá.

ASUNCIÓN. — Lo paesía y lo era... ¡Qué coló la suya!, ¡qué ojos tan bonitos!, ¡qué mata e pelo!..., ¡qué andá, que no se la sentía!... Antié por la tarde me asomé un momento a la puerta y pasé un mal rato... Figúrate que vi vení pa acá a una chiquiya que era toa la nuestra... toa la nuestra, Manué: su hechura toa, tos sus movimientos, er braso izquierdo hasiendo asín, como eya sabes tú que lo movía... Luego, cuando se fué asercando a mí, ya se paresía mucho menos... y cuando pasó por elante mía ya era mu diferente... ¡Como Pilita no hay otra en er mundo! Pero lo que es ar prinsipio, Manué, cuando me paresió nuestra hija, me quedé como er marmo, me dió una sacudía er corasón y me agarré a la idea de que era Pilita... Pilita... Pilita que no se había muerto.

MANUEL. — Como que paese que no nos ha dejao, que está en toa la casa, que la vamos a vé salí por toas las puertas... ¿Querrás crée que esta mañana, ar tiempo e vestirme, la yamé una vez por su nombre? ¡Pilita!

ASUNCIÓN. — Yo también la he yamao más e dos veses.

MANUEL. — Y se me figuró que desde er patio me contestaba: "¡Ya voy!"

ASUNCIÓN. — ¡Y a mí también!

MANUEL. — ¿Y oírla reí? ¿No la oyes tú reírse?

ASUNCIÓN. — ¡La oigo y la veo! Mía que cuando le entraba la risa... ¡Josú! Me acuerdo un día e semana santa... ¡lo que nos reímos las dos!... *(Llorando y riendo a la vez.)* "Pilita — salí yo a preguntarle, — ¿tú has visto mi peina?" Y eya empesó a reírse. "No te rías y contesta, chiquiya", le dije yo. "¿Has visto mi peina?" Y eya, ¡risa y más risa! "Pero ¿de qué te ríes, criatura?" ¡Y risa y más risa! "La has escondío quisá?" Y se hasía una madeja riéndose, y yo ya no podía contenerme, y me reía también de verla reí con aqueyas ganas, y to se me gorvía preguntarle: "Pero, chiquiya, ¿y la peina?" ¡Y risa y más risa! "¿Ande has puesto mi peina?" ¡Y risa y más risa! Hasta que vi que la tenía yo misma en lo arto er moño... ¡Y entonses sí que nos reímos las dos!... *(Llora largamente. Manuel también llora en silencio. Óyese a poco hacia la calle la guitarra de Bartolillo, que toca un aire popular. Al oírla, se estremecen los dos y se levantan con tremenda alegría, creyendo que Pilita llega del colegio.)*

ASUNCIÓN. — ¡Ahí está!

MANUEL. — ¡Ahí está!

ASUNCIÓN. — Pero... ¿ánde vamos?

MANUEL. — ¡Josú!... ¿Qué ha sío esto?...

ASUNCIÓN. — ¡No toques, Bartoliyo, no toques!... ¡Si ya no viene!...

MANUEL. — ¡Si ya no viene más!...

ASUNCIÓN. — Y eso que estamos juntos..., juntos..

MANUEL. — *(Abrazando a Asunción.)* ¡Mu juntos!...

ASUNCIÓN. — ¡Como eya nos quería! *(Lloran abrazados.)*



Escritura sin Esfuerzo

La escritura sin esfuerzo es la última mejora de Geo. S. Parker para facilitar el uso de las maravillosas plumas-fuente Parker Duofold. No se acalambra la mano escribiendo con ellas.

Pida Ud. una pluma-fuente Parker Duofold en uno de los cinco brillantes colores, o en modernísimo negro y perla. Entérese por sí mismo de cómo escriben sin esfuerzo de parte de Ud.

Senior $24.
Junior $16.; Lady $16.
Distribuidores:
The River Plate Supply Co.
Moreno 775
Buenos Aires

Parker Duofold

Lapiceras Parker
CASA TOW
GALERIA GÜEMES

LA OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Léase la autorizada opinión del distinguido Médico Dr. Nino Novelli, oculista del Hospital Italiano de Santa Fe:

"Señores M. Figallo y Cía.

"Tengo placer en manifestar a Vds. mi complacencia por el resultado obtenido con el Té Densmore, pues de 105 kilos, he rebajado a 92 kilos, sintiéndome en las mejores condiciones físicas."

Dr. NINO NOVELLI.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE 1033 — Bs. Aires

Las afecciones de la sangre ceden más a su tratamiento si con toda regularidad se mantiene limpio el sistema digestivo con este laxante suave, seguro y refrescante.

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

El gran modisto J. P. Worth narra su historia



Una escena entre damas elegantes a principios del siglo pasado. De un dibujo de la época.

EL afamado creador de tantas elegancias femeninas, hubo de ser pintor. Había estudiado ese arte, siguiendo la vocación de su juventud.

¿Cómo derivaron luego sus actividades hasta convertirlo en célebre modisto?

Para explicarlo, Worth, no ha mejor manera que relatar la historia de su padre. Hela aquí:

Carlos Federico Worth nació en Bourne, Inglaterra, a fines del año 825. Era hijo de un abogado, y su madre pertenecía a una antigua y aristocrática familia inglesa. El juego arruinó a mi abuelo y dejó a su mujer y a sus tres hijos en la mayor miseria. El mayor que se hizo abogado antes del desastre económiario, la hija que murió, y quedó Carlos Federico, a los once años, solo para sostener la familia.

Su madre tuvo que abdicar su orgullo de noble dama y colocó al muchacho de aprendiz en una imprenta, pero al año, con lágrimas en los ojos, dijo a su abuela: "Mamá, yo no puedo seguir en la imprenta. Odio el oficio. Sácame de ahí o me muero. Déjame que me vaya a Londres."

Gracias a unos amigos se le proporcionó una colocación en una tienda de paños, sedas, etc., en donde se condujo tan bien que a los trece años era cajero del almacén.

Los ratos que su empleo le dejaban libres los pasaba en los museos estudiando los trajes femeninos de las diferentes épocas que le fascinaban. Uno de ellos, el de la reina Isabel de Inglaterra, de terciopelo salpicado de ojos y orejas bordados, llamaba particularmente su atención. A pesar de sus pocos años comprendió su simbolismo: Todo lo oigo, todo lo veo.

Estuvo empleado en varias casas de Londres, y queriendo volar más alto, con un puñado de francos se trasladó a París, cuando aún no había cumplido los veinte años. A llegar a la gran ciudad todo su capital se reducía a ciento diez y siete francos.

Pronto, sin embargo, se empleó en una tienda de telas, una de las buenas firmas de París, que se hizo célebre porque la hija de la propietaria se casó con un aristócrata francés, lo que fué la comidilla de todo París.

El "Magazin de la mésalliance", se hizo célebre, y allí mi padre trabajaba trece horas diarias; barriendo primero el establecimiento y vendiendo telas el resto del tiempo.

Después pasó a la famosa casa de Gagelin, la primera casa donde manejó chales de cachemira y vestidos hechos, establecimiento donde mi padre empezó a revolucionar la moda femenina.

En aquella época, 1850, la moda estaba estereotipada: colores lisos, hechuras casera y vestidos que se llevaban cinco años.

Las ganancias de los modistos eran muy pequeñas, y como no había originalidad de dibujos la competencia se reducía solamente al precio de la

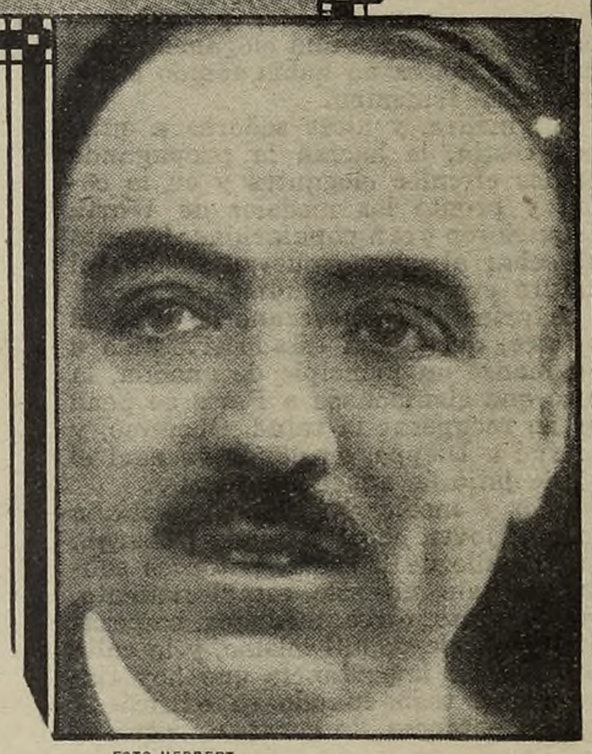


FOTO HERBERT
M. Jacques Worth, el famoso modisto parisiense.

hechura. La exportación era nula o casi nula.

El vestir a la humanidad no era en aquella época un arte ni había iniciativas.

El primer paso en el cambio de la modistería fué dado por madame Rodger, que no hacía vestidos, sino que vendía los materiales, con lo cual las ganancias aumentaban, pero continuó con los mismos modelos del cuerpo liso y ajustado, y la amplia y voluminosa falda que venía llevándose desde hacía años.

En esa época, estando mi padre empleado en casa de Gagelin, se enamoró de la que había de ser mi madre y entonces "demoiselle de magazin".

La palabra maniquí, que ahora se emplea, les hubiese molestado, pero el trabajo que hacían era idéntico. Mi madre con su sonrisa, su belleza y gracia naturales cumplía muy bien su cometido.

De maniquí la conoció, la hacía ponerse cincuenta chales para que la viese la compradora, y por último exclamaba:

— Tengo uno excelente, pero no sé si querrá usted gastar tanto.

Sacaba un chal corriente, se lo colocaba al maniquí y venían las exclamaciones.

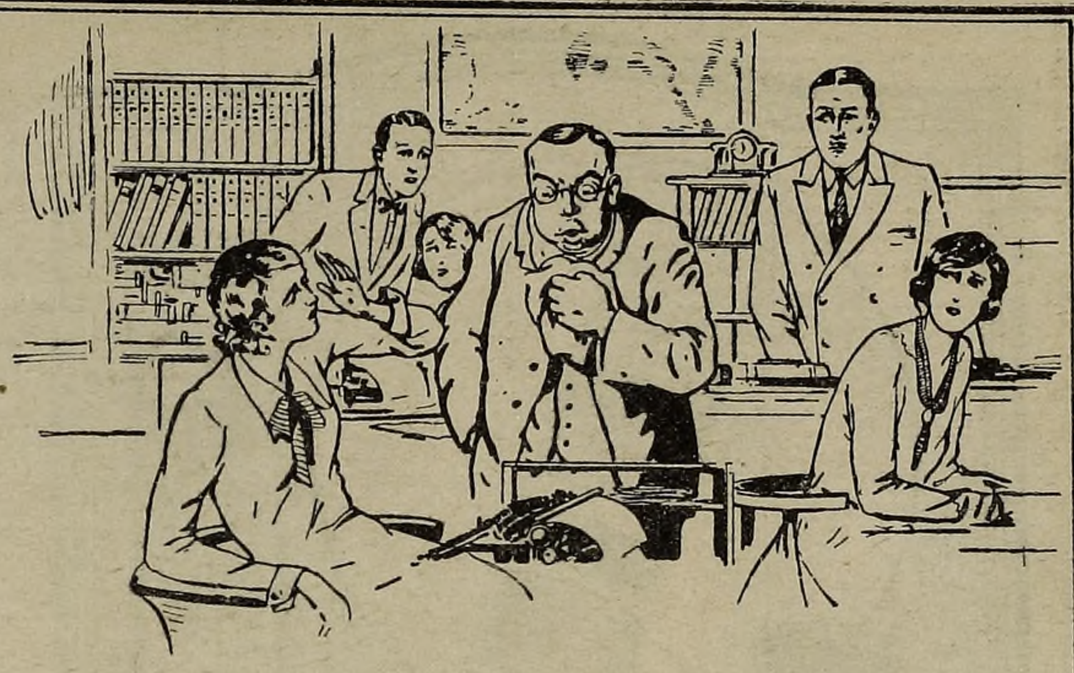
— Sí, señor, esto es, precisamente, lo que yo quería. ¿Por qué no me lo ha enseñado antes?

Este truco lo empleaba mi padre con gran frecuencia.

Se asoció a la firma Gagelin y comprendió que la "demoiselle de magazin", que llevaba los chales con tanta elegancia y sonreía tan encantadoramente, debía ser su mujer, y cuando lo fué, la encontró tan adorable que no encontraba trapos suficientes elegantes para ella.

Empezó por dibujar modelos especiales para su esbelto cuerpo, y sombreros y cofias que adornasen su gentil rostro.

Cuando la gente la veía paseándose



¡¡¡Qué fastidio!!!

¡¡¡Cómo tose...!!! Debiera tener más consideración con sus compañeros y cuidarse ese mal resfriado, con el único remedio rápido, eficaz e insuperable que existe: es decir con.....



CRESIVAL

Nunca use peine ajeno



Los peines, tales como los pañuelos y los cepillos de dientes, deben ser usados solamente por sus dueños. Una completa higiene no existe si se usa un peine ajeno.

Cada persona de la familia puede tener uno o varios peines ACE, con muy poco gasto.

Los peines ACE están hechos con caucho vulcanizado, completamente puro. Los dientes son ovalados, suaves y las superficies interiores bien pulimentadas.

Peinarse con los peines ACE, es un placer.

Adquiéralos para cada persona de su familia.



En las buenas farmacias y perfumerías, Vd. hallará esta vitrina para elegir el peine ACE que Vd. desee

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires



¡Para mayor seguridad!

Las baterías EVEREADY se destacan porque instantáneamente producen una luz brillantísima y penetrante. No hay otra batería tan potente ni tan duradera. Mucho después de haberse agotado otras baterías, las EVEREADY siguen suministrando corriente uniforme y constante.

Si desea una luz brillantísima, exija las baterías EVEREADY—económicas y duraderas. De venta en los principales establecimientos.

EVEREADY
TRADE MARK
LINTERNAS Y BATERIAS
—duran más
42-29

por el establecimiento todo eran alabanzas y preguntas.

—¿En dónde le han hecho ese vestido tan precioso? Voy a mandarme hacer uno igual, en seguida.

Así, pues, los primeros modelos que dibujó Worth los inspiró el amor.

Con estos éxitos se instaló en el almacén un magnífico departamento de modistería y vestidos hechos. Mi padre hacía los modelos de acuerdo únicamente con las telas que tenían para la venta.

Una de sus primeras modificaciones en la moda femenina fué el dibujo de la mangas que iban mejor con la silueta y dejaban más libertad de movimientos al brazo, y encargó a las fábricas de Lyón telas que ya no fuesen el indispensable cachemira.

El departamento que dirigía mi padre ya se parecía a los modernos establecimientos de modas.

Se trabajaba en seda, gasa, terciopelo, lana; se empleaba la pasamanería, cuya variedad mi padre se encargaba de enriquecer, y consiguió dar a los vestidos una elegancia como hasta entonces no había tenido el indumento femenino.

Mi madre, y altas señoras a quienes vestía, le hacían la propaganda en los círculos elegantes y en la calle, y pronto los modelos de Worth adquirieron gran popularidad. En esto de echar al mundo nuevas modas, mi madre era el socio indispensable.

A principios del verano de 1856, el médico, que había estado tratando a mi madre un principio de anemia, la hizo que abandonase a París so pena de no recuperar la salud. Obedeció, y se fué a Dieppe, en donde yo nací el 25 de julio de aquel mismo año.

Año y medio después se asociaba con un joven sueco llamado Dobergh, en la calle de la Paix, entonces solitaria y sin un solo establecimiento, pero pronto otros modistos empezaron a instalarse allí mismo, y la calle adquirió la importancia que hoy tiene, sobre todo cuando se edificó la Ópera, entonces sin construir aún.

El éxito de mi padre multiplicó el número de modistos. En 1850 había 158 establecimientos dedicados a vestidos de señoras y modas; en 1898 había subido el número a 1932 y hoy... no se pueden contar.

Establecido mi padre por su cuenta se ocupó en crear nuevos materiales de confección.

Por aquellos años era costumbre que las mujeres casadas llevasen una cofia, y hubiera sido considerado indecoroso que una señora se tocase como una soltera. Estas capotas se llevaban en el interior de las casas y hasta en los salones de baile. Mi madre siguió la moda, pero mi padre que odiaba tal costumbre la hizo que la abandonase creando una nueva moda de sombreros.

Todos los materiales y adornos que su fecunda inspiración inventó, eran de manufactura francesa.

La industria de la pasamanería debe mucho a mi padre. Él fué quien impuso los pasamanes durante muchos años.

Para obtener éxito convenció a algunas elegantes a que empleasen sus antiguos encajes, e hizo tan lindos modelos que la moda se aceptó con entusiasmo, y la fabricación de imitaciones aumentó y mejoró considerablemente.

La restauración del imperio a fines de 1852 trajo consigo muchas recepciones y bailes oficiales en los que se exigía a las señoras elegantísimas "toilettes" con lo que la modistería alcanzó grandísimo auge.

Los pedidos a provincias y al extranjero llovían, y la fama de mi padre se hizo mundial. Ser vestido por Worth era el colmo de la elegancia, y París se hizo el centro de la moda femenina en el que reinaba mi padre.

En 1859 mi padre recibió el espaldarazo de caballero del éxito con la protección de la corte de Francia, y en 1860 yo vi, por primera vez, a una de las más famosas bellezas del mundo vestida con un traje dibujado y confeccionado por mi padre a Eugenia de Montijo, emperatriz de Francia.

"EDEN HOTEL"

LA FALDA

(Sierras de Córdoba)

El clima ideal e inmejorable. No es necesario ir al extranjero, teniendo aquí la eterna primavera. Espléndidas canchas de Golf y de Tennis. Plaza de ejercicios físicos para niños, etc.

Tarifas de invierno $ 10; menores la mitad. No se admiten enfermos contagiosos.

Por pedidos e informes al Escritorio en Bs. Aires, en su nuevo local, Calle Bartolomé Mitre 544, Ofc. 40.
U. T. 33 - 2159 - Avenida.



"Seamless" Garantiza Duración

Las bolsas de agua caliente "Moire, Maderite, Crest y Nearkid" se fabrican de acuerdo con el principio exclusivo "SEAMLESS" (sin unión). Todas se hacen de goma pura, y no pueden abrirse en las orillas. El cuello está firmemente unido, impidiendo así la posibilidad de goteo. "SEAMLESS" ofrece las bolsas de agua caliente más finas y más durables. Vea el surtido completo en su tienda favorita. Cerciórese de que llevan el nombre "Seamless Rubber Company" si desea estar seguro de recibir el producto legítimo.



THE SEAMLESS RUBBER CO.
NEW HAVEN, CONN., E.U.A. H3

Baño facial "Beauté Violet", reclame..... $ 2.50
Depil. y tintura perm. cejas y pestañas $ 2.—
Consultas y muestras gratis. Uruguay, 265.

NO descuide

Catarros, Toses, Bronquitis, Enflaquecimiento excesivo etc. Las peligrosas afecciones pulmonares empiezan así.



Ahorrará usted tiempo, dinero y posibles sufrimientos tomando desde el principio la

EMULSIÓN de SCOTT



Labores

Si Vd. desea adornar su hogar con almohadones, carpetas, caminos, gobelinos, alfombras de Smyrna o cualquier otra labor, dibujada, empezada o terminada, visite nuestra casa.

Tenemos grandísimo surtido en todos los precios.

Sedas "Penélope" - Hilos "Penélope" & "D M C" - Lanas "Penélope" para tejer y bordar.

Géneros de todas clases para bordados, como: Canevás, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de abejas". — Agujas, Aparatos y todos los útiles necesarios para Pyrograbar.

NUEVO CATALOGO de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas, se manda GRATIS al Interior.

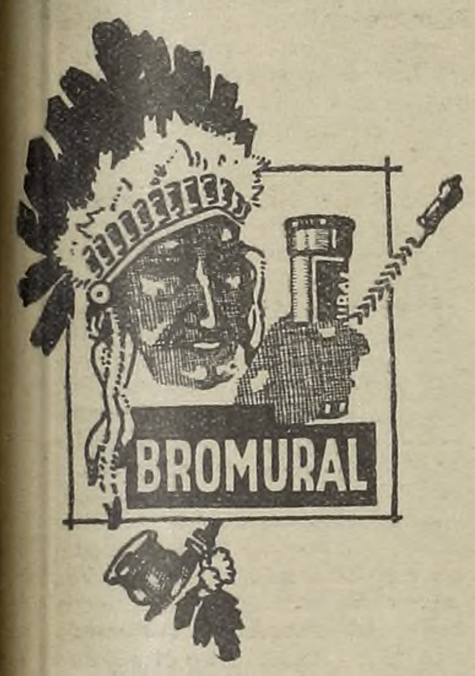
CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
51, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires.

igestiones irregulares

or efecto de los excesos, de las ma- comidas o de la agitación a que obli- la vida moderna son muchos los que ren de digestiones irregulares, que vierten su vida en un martirio cons- se.

Es bueno saber que para regularizar digestión, evitando el dolor, acidez, or, etc., basta tomar después de cada nida media cucharadita de bicarbona- atálico, disuelto en un poco de agua. el bicarbonato catálico un producto ntífico, que elimina el exceso de aci- causa de estas molestias, al par que imula la perfecta digestión.

Un interesante folleto respecto a las dades de este producto se puede so- tar gratis a los señores Laich & Rey, lle Belgrano 2544, Buenos Aires.



¿Quiere Vd. tener la serenidad del inteligente indio?

El Bromural, remedio protector de los nervios, completamente inofensivo, se la proporcionará, dándole también el ánimo indispensable para disfrutar de la vida.

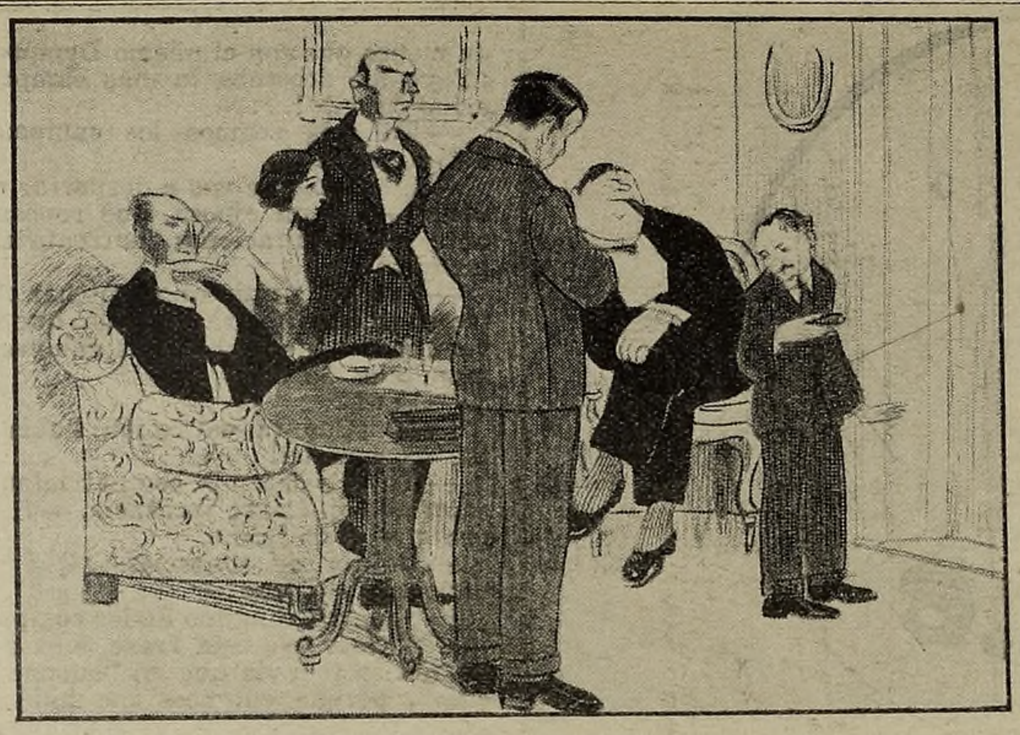
El Bromural es necesario, es imprescindible y popular desde hace muchos años. Productores: Knoll A.-G., Lúdwigshafen del Rhin. En tubos de 10 y 20 tabletas.

KROPP & Cía., S. A.
Buenos Aires Alsina 1142

El purgante natural

Todos conocen los saludables efectos de las ciruelas, como purgantes. Ciertas frutas tienen igualmente actividad en los intestinos, produciendo los efectos naturales del organismo.

La ciencia farmacéutica ha sabido seleccionar estas frutas y hoy nos brinda la Cirulaxia (Ciruela láxea), que es un delicioso jarabe agradable a todos los paladares y que se aconseja como laxante y purgante natural para los niños, señoras, ancianos y personas delicadas, a quienes los purgantes comunes irritan y agravan su estreñimiento.



¡Perdonen a mi esposa!

Texto y dibujos de ALBERTO ROSSI

LLEGAMOS a Génova a mediados de noviembre del año 1923; o, para ser más exactos, el día memorable en que Firpo debía medirse con Dempsey.

Génova, la "soberbia", sumíase en la tristeza otoñal bajo un cielo plomizo que hacía más sombrío el laberinto de sus angostas y empinadas calles.

Una llovizna tediosa caía sin cesar desde que desembarcamos del "Giulio Cesare", haciéndonos pensar que aquello del "bello cielo de Italia" fuera una simple ficción literaria.

Anduvimos, sin embargo, desde el "palazzo Doria" al "palazzo Rosso", y del "palazzo Bianco" al Righi, ansiosos de verlo todo con impaciencia, como si no pensáramos quedar en Génova más que un día.

A la noche, después de comer, nos reunimos en el saloncito del hotel con algunos compañeros de viaje, a los cuales nos ligaba esa improvisada amistad que en quince días de navegación se ahonda a veces intensamente.

A las diez y media, monseñor Bazán, que era de los nuestros, se retiró a sus habitaciones.

La conversación empezaba a languidecer y resolví retirarme también. Me levanté y, para despedirme, di las buenas noches.

— ¡Cómo! — exclamó entonces un teniente de navío que había sido muy amable durante el viaje. — ¿Un argentino puede dormir en una noche semejante?



Me sorprendió esa pregunta, porque entendía que después del trajín de esa jornada, un individuo de cualquier nacionalidad podía permitirse sus ocho horas de sueño reparador.

— ¿Usted no sabe, acaso — insistió el teniente con cierta ironía — que tal vez esta noche seamos los campeones del mundo?

— ¡Los campeones del mundo... nosotros!...

— Sí, los "argentinos".

Fué necesario que el amigo diplomático me nombrara a Firpo y a Dempsey para iluminar mi espíritu. Quedé mortificado ante aquella mi falta de patriotismo, tanto más grave tratándose de un extranjero naturalizado. Mis compañeros de viaje sabían que yo había nacido en Bolonia, si bien había pasado casi toda mi vida en Buenos Aires, y había dado ya pruebas de cariño al país adoptivo, en el cual, ya mi padre y mi abuelo hicieran obra de cultura. Eran los circunstantes, argentinos de nacimiento, argentinos auténticos que vibraban todos en una misma ansiedad. No había para ellos, en aquel momento, nada más antipatriótico que irse a dormir sin saber qué puesto ocuparíamos desde esa noche. Pero reflexioné que si me quedaba hubieran entonces pensado que lo hacía por política; y temiendo pasar por hipócrita, me retiré a mi cuarto, contrariado por aquella falta de tacto que una vez más tenía que reprocharme.

Mientras me desvestía iba maquinalmente pensando en las frases que respecto a mí se cruzarían los buenos patriotas en el tibio saloncito.

— Se hacen argentinos por conveniencia: en el fondo permanecen "gringos" — diría el teniente.

— Yo nunca he creído en la sinceridad de los naturalizados — agregaría el sobrino de monseñor Bazán.

— Sin embargo — rebatiría el diplomático, — hay excepciones. Los "gringos" quieren a nuestro país y, si se los halaga un poco, se consigue una dedicación absoluta. Yo no puedo olvidar que en momentos graves, el sentimiento de gratitud ha vibrado hondamente en ellos.

— En gran mayoría no eran nacionalizados.

— La ciudadanía es un detalle.

— Y no eran intelectuales.

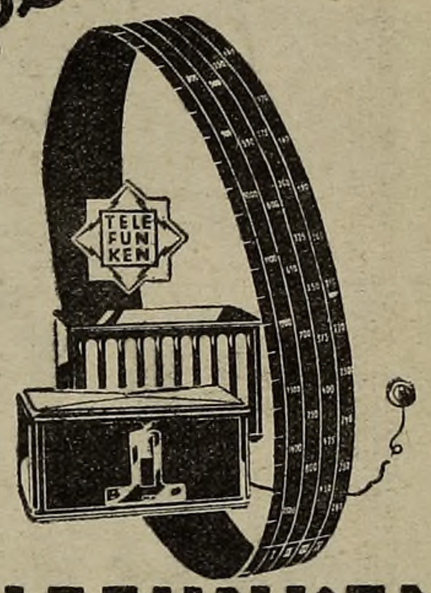
— Los intelectuales son siempre los menos espontáneos.

Si yo hubiese podido intervenir en tal conversación, hubiera expuesto argumentos muy eficaces para demostrar la sinceridad de mi nacionalización, a pesar de mi falta irreparable, lo mismo que el argentinismo de muchos intelectuales definitivamente incorporados al movimiento progresista del país, solidarios con sus ideales y de su destino.

No, no bastaba el sereno juicio del diplomático a disipar la atmósfera hostil que mi aparente falta de patriotismo había levantado entre esos argentinos que, al hallarse en un país extranjero, sentían más hondamente el respeto y el amor a la patria lejana.

—¿Usted puede dormir en una noche como ésta? El tono sarcástico con que fué hecha esta pregunta, resonaba en mi espíritu como un justo reproche ¿Cómo había podido olvidar un asunto de tanta trascendencia?... Firpo, nuestro Firpo iba a pelear na-

¡Una Radio perfecta!



TELEFUNKEN 40

50 hasta 8.000 oscilaciones audibles por segundo reproduce impecablemente este nuevo receptor para corriente continua, alternada o baterías. Junto con el altoparlante "Arcophon", forma un equipo de cualidades excepcionales.

¡Pida la lista de precios ilustrada!

TELEFUNKEN

CARLOS PELLEGRINI 450
BUENOS AIRES



¡Tose porque quiere!

El resfrío, la gripe o la tos que usted padece, se lo quitarán inmediatamente las

Pastillas RIN-RIN

EN DOS TAMAÑOS:
a $ 0.45 y a $ 1.— la caja



VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.



Llame

donde es necesario llamar...

Cuando su salud flaquea y la debilidad y decaimiento lo postran inhabilitándolo para cualquier trabajo, cuando la anemia quiera invadir su organismo por falta de apetito, busque su salud donde la han encontrado millares de enfermos y convalecientes, recurra al



Fibrol

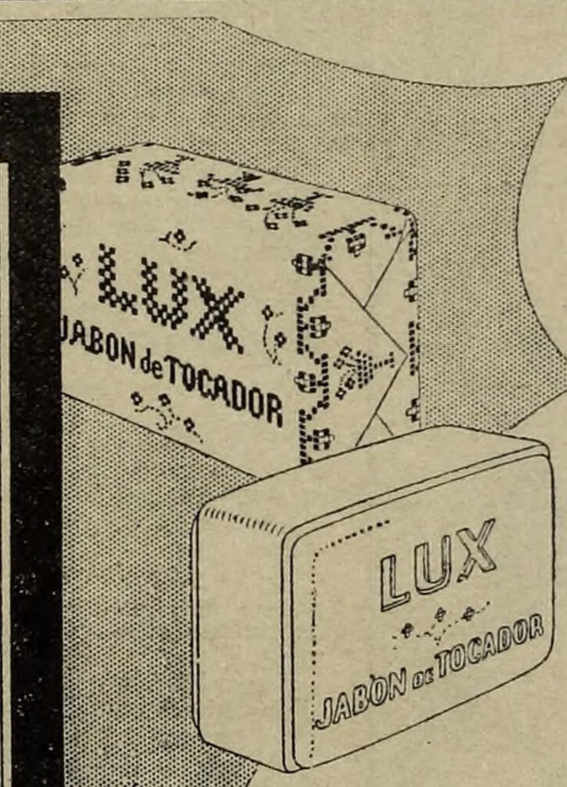
Tonifica y Nutre

que es el reconstituyente que hace completa la asimilación de los alimentos.

$ 3.50 el Frasco **En las Farmacias**

FUCUS

Que sea popular no hay que maravillarse ..... este nuevo jabón blanco da mayor suavidad al cutis



50 cts. la pastilla

LUX
Jabón de Tocador

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

LTS 35

da menos que con el mismo Dempsey... ¡Y yo me acostaba lo más campante e indiferente!...

— Tal vez seamos los campeones del mundo...

— Silencio, que vas a despertar a la nena — dijo mi esposa, que reposaba, ante mis exaltaciones, entreabriendo los ojos.

— ¿Es que puede uno contener ciertas emociones? Mira, querida, que talvez seamos, desde hoy, los campeones mundiales de box.

— ¡Tú!

¡Ah! ¡Cuánta expresión había en ese monosílabo!

— Yo y todos mis compatriotas — contesté con cierta jactancia. — Siempre que Firpo gane.

— Déjate de tonterías. ¿Qué nos importa de Firpo?

Por suerte, ninguno de los compañeros de viaje oyó esta frase, más antipatriótica todavía que mi "buenas noches", porque entonces me hubieran hecho responsable de los sentimientos antinacionalistas de mi mujer.

— ¿Qué ideas inculcará en el ánimo de su prole ese matrimonio sin ideales de patria? — se preguntarían amargamente.

El hotel en que nos alojábamos, con sus elevadas tarifas, bien podía tener colchones más blandos.

Aquel tunante de Firpo era muy capaz de darnos la aureola de un campeonato mundial.

Mi esposa y mi nena dormían plácidamente, pero yo no podía conciliar el sueño.

Firpo, Dempsey, el ring, la patria, la gloria, el himno nacional, los laureles eternos y mis caducos laureles. Extrañaba el ruido hondo de las máquinas del "Giulio Cesare"...

Estábamos en Génova. Génova, desde el siglo XI hasta el XIV, había disputado con Venecia el predominio comercial sobre el mundo conocido.

Al día siguiente, cuando me paseara por esa ruidosa galería Mazzini, tal vez me miraran con más respeto.

— ¡Es un argentino! — murmurarían a mi paso. — ¡Un compatriota de Firpo!

Yo hubiera podido decir, por cortesía, que ellos también podían considerarse un poco compatriotas de Firpo, puesto que el "toro de las pampas" era hijo de genoveses.

Sin embargo, en el fondo de mi espíritu — ¡oh, muy en el fondo! — había un vago deseo de que Firpo no ganara y que todo el esplendor de aquella gloria quedase para los norteamericanos. Sentía que en la retención de ese campeonato había una responsabilidad que me molestaba un poco. La naturaleza no me ha concedido una contextura física que pudiese justificar mi prestigio de pugilista. El box era un sport que nunca había mirado yo con simpatía, sobre todo después de una primera lección que quiso darme un compañero de estudio, algo fanfarrón, pero fuerte como un toro... y bruto...

Llámabase Mulder, y era uno de los pocos discípulos de monsieur Jacquier, maestro de ejercicios físicos que tenía una sala atlética en el Bon Marché, cuando el sport era todavía un pasatiempo de badulaques.

Mi compañero me llevó a la sala, de la cual tenía una llave. No había nadie. Guantes y armas de todas clases colgaban de las paredes.

Después que nos hubimos quitado los sacos, Mulder agarró unos guantes de box, me los calzó, me los ató, me puso en guardia en el medio de la pista; él hizo la misma cosa y, cuando estuvo con las piernas en flexión delante de mí, los brazos hercúleos en la clásica postura:

"— ¡Ahora! — gritó. Y ese fué el último sonido natural que percibieron mis oídos, porque luego fué un zumbido confuso y terrible, un martilleo espantoso de máquina infernal. Los puñetazos se sucedían con una velocidad tan grande en mis desdichados morros, que no me daban tiempo de emitir un grito. Fuí retrocediendo hasta que me hallé de espaldas a la pared, y allí, teniéndome más a su

(Continúa en la pág. 64)



El Liquid Veneer hace brillar el hogar - Aligera las tareas domésticas

El Liquid Veneer quita el polvo, limpia y pule a un mismo tiempo.

Pase un paño con Liquid Veneer por encima de algún mueble u otra obra de madera pulida y verá desaparecer las marcas de los dedos y otras manchas, quedando como nuevo.

El Liquid Veneer da un acabado seco y cristalino que no es grasiento ni pegajoso, evitando que se adhieran el polvo y la pelusa. Pule, protege y embellece y ahorra tiempo, esfuerzo y dinero.



Para toda Superficie, pintada, barnizada o lustrada

PIDALO A SU PROVEEDOR

LIQUID VENEER

Depositarios en Buenos Aires

Cassels & Co.

MAIPU 271

SI SUS DISTURBIOS DIGESTIVOS

tienen su origen en un exceso de elementos ácidos, le es indispensable un tratamiento natural, alcalino, neutralizador que contrarreste sus perniciosos efectos. La fermentación de los alimentos, las acedías, ardores, opresiones estomacales y todos los disturbios del tramo digestivo provocados por la hiperacidez se alivian con el uso de la Magnesia Bisurada. Este famoso antiácido combate rápidamente la hiperclorhidria y protege los delicados epitelios del estómago contra toda irritación, facilitando así la asimilación de los alimentos en el proceso gástrico, a la par que alivia o suprime el dolor. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

Labores femeninas

Por DAFNE

PARA LAS NIÑITAS



¿Por qué no rodear a nuestras niñitas de prendas alegres y coquetas? He aquí un encantador jueguito de batista color rosa bordado en un tono más subido. Las tres piezas están terminadas por un dobladillo terminado con un festón muy abierto. Las flores hechas con bordado chato y un punto en el centro.

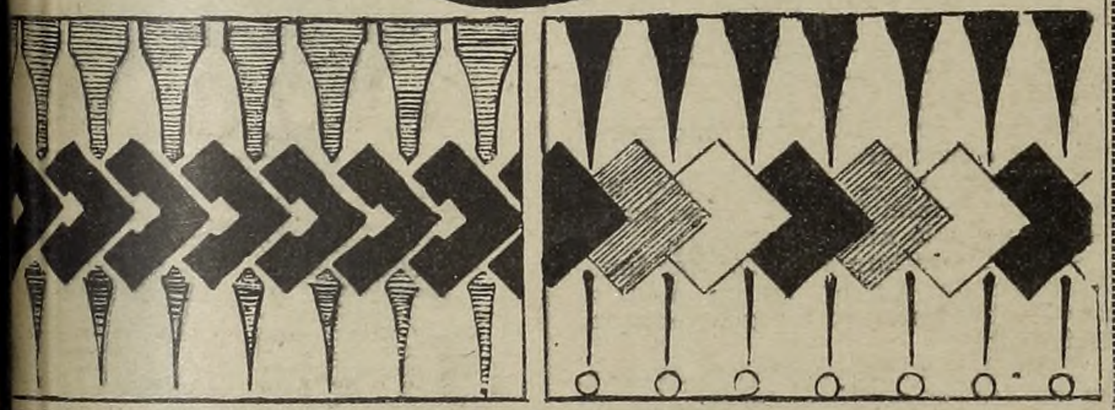


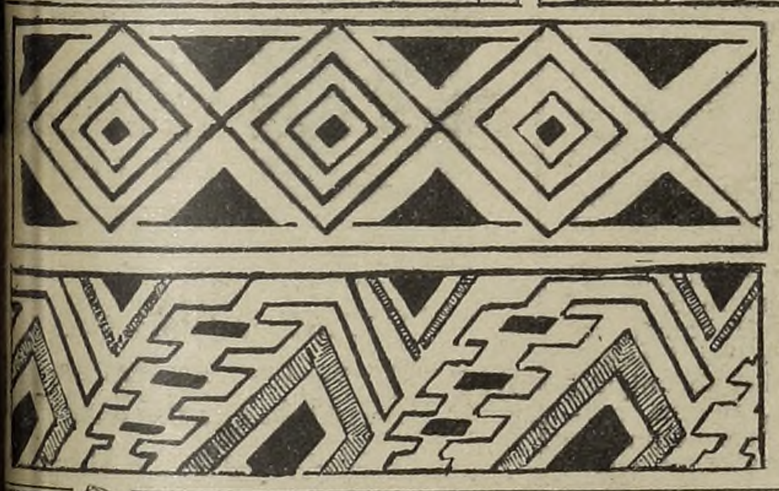
TRABAJOS INCAICOS

Son de gran aceptación y están de moda los trabajos incaicos.

Es sabido que se decoran con pinturas al aceite y barnices. Luego de ejecutadas, una mano de barniz las mantiene inalterables.

Para esta clase de trabajos se emplean las vasijas, tazas, macetas y jarrones de barro cocido.





El excelente efecto decorativo de los dibujos de estilo incaico es la razón de que se hayan generalizado tanto en nuestros días.

Se emplean mucho para la confección de almohadones, en echarpes y otras prendas de vestir.

También el bordado de vestidos, blusas, etc.



EL CORPIÑO Y EL "CULOTTE"

Ejecutados por sí misma, en batista de hilo o seda lavable con pequeños dibujos consistentes sólo en un anillo hecho de punto cadena y un pequeño lunar en bastillas.

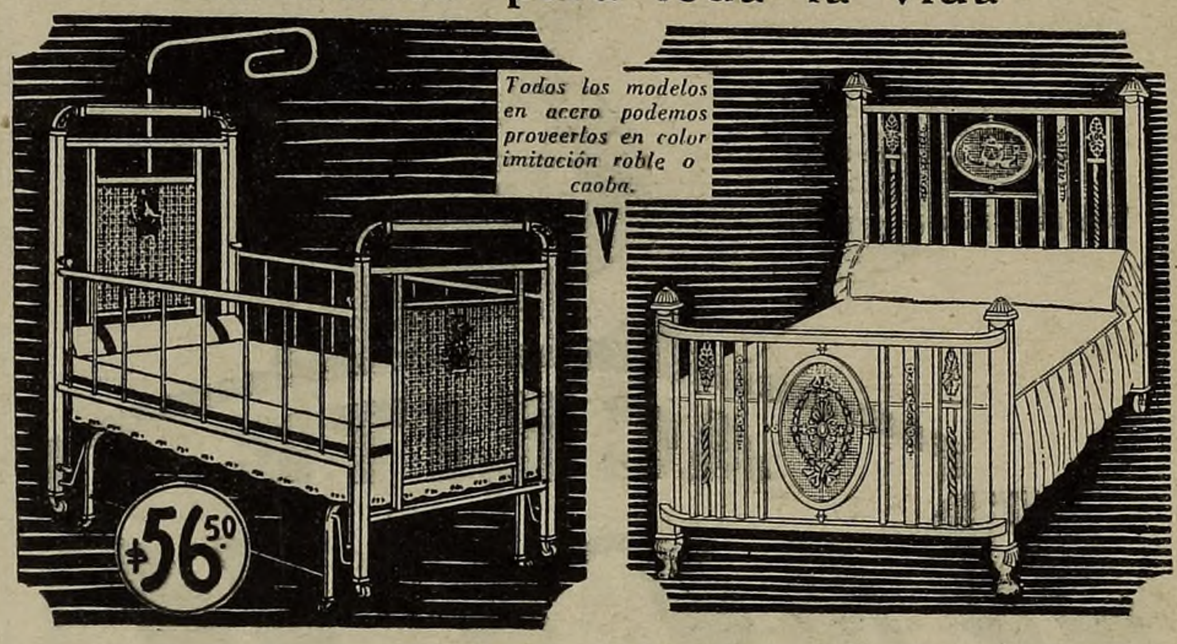
Se pueden distribuir los dibujos de estos sencillos bordados en muchas formas. El grabado ilustra suficientemente y puede sugerir ideas originales y caprichosas.

(Continúa en la pág. 65)

CAMAS MARCA

LANDINI

Las camas para toda la vida



Mod. 2086. CAMITA-CUNA de ACERO caño cuadrado, esmaltada. Adornos y pasamanos de bronce. Esterilla de acero. Barandas movibles. Medidas: 55 x 1.10, con mecedor. (En la Capital) ..... $ **56.50**

En la Capital:

EXPOSICION SELECT

Cangallo 820

CAMA Nº 338. Magnífico modelo de BRONCE, color oro brillante, con adornos y perillas de bronce fundido en color plata oxidada. De 1, 1 ½ y 2 plazas, con elástico Imperial Reforzado Especial.

En venta en las buenas mueblerías y casas de ramos generales del interior.



Landini Hnos.

FABRICANTES-CASA FUNDADA EN 1881

Sarmiento 2971 – Bs. As.



OBSEQUIO

Por poco tiempo como Reclame

A TODO COMPRADOR DE UNA LATA LITOGRAFIADA DE 3 LIBRAS DEL DELICIOSO

Té Bond

LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

Obsequiamos con una linda Tetera de Fabricación Inglesa

Remítanos $8.00 m/n y en el día lo despacharemos a cualquier punto de la República

IMPORTADORES **PIERCE & Cía**

457 LEANDRO N ALEM – Bs AIRES

La PASTA DENTIFRICA

PEBECO

conserva blancos

los dientes del fumador



Representantes: KROPP & Cía. S. A. — Alsina 1142 - Buenos Aires.



ACEITE
RAGGIO
PURO DE OLIVAS



De la ribera de Génova (Italia), región que goza de fama mundial por su producción de olivas insuperables.

IMPORTADO POR:
RAGGIO HERMANOS y Cía.
BUENOS AIRES

¡Perdonen a mi esposa!

— (Continuación de la pág. 62) —

gusto, el pugilista dió libre expansión a su magistral acometida. Lentamente me iba desvaneciendo, aunque los puños retuvieran mi caída, y sólo cuando perdí el conocimiento, mi maestro de box se calmó y empezó a hacerme aire. Cuando recuperé el conocimiento, oí que decía:

"—¡Qué flojo habías sido!... Al primer round...

—¿Nada más que el primero?

Todos los detalles de aquella primera y última lección de box acudían a mi memoria con sorprendente lucidez. Decididamente era un sport que no me interesaba; pero sentía que, a pesar de mi opinión, iba adquiriendo una importancia extraordinaria como factor de progreso. Los grandes diarios argentinos, indudablemente, así lo presentían. Tal vez el box estuviese destinado a reemplazar a la urbanidad.

Las horas iban pasando. Atenuábase el zumbido en la galería Mazzini. Entonces, el ruido de la lluvia, haciéndose más sensible, siguió arrullándome hasta que quedé profundamente dormido.

CUANDO al día siguiente entré en el comedor para tomar mi desayuno, nuestra acostumbrada mesa estaba vacía. El mozo, irreprochable en su prolijo frac, me presentó su calva luciente en una reverencia que hablaba de generosas propinas. Luego me informó que los compañeros se habían desayunado ya y ausentado apresuradamente. Monseñor proseguía su viaje a Roma y nos dejaba sus saludos.

Mientras hablaba iba recogiendo una cantidad de diarios esparcidos por la mesa. Pensé que mis compañeros habrían pedido esos diarios ansiosos por saber el resultado del gran match, y me puse a hojearlos, pero, con gran sorpresa, no hallé siquiera el nombre de Firpo.

¿Cómo era posible que los diarios de Génova no mencionaran un acontecimiento semejante? ¿En qué país estábamos? Pensé en los grandes diarios bonaerenses, en su servicio informativo, en su apoyo decidido al ring; pensé en la muchedumbre recorriendo la avenida de Mayo, arremolinándose frente a las pizarras, las bombas...

—A propósito—dije al mozo, que me servía café,—¿no se han oído bombas esta noche?

La cara del interpelado expresó el más vivo asombro.

—¿Bombas!... Sepa, señor, que desde la marcha fascista no se ha repetido un solo atentado...

—Yo me refiero a las bombas innocuas con las cuales, en mi país, se acostumbra anunciar los grandes acontecimientos.

Pero el mozo ya se había exaltado y, en su fervor político, no escuchó siquiera mi explicación. Hizo una breve pero entusiasta apología del fascismo, concluyendo con estas palabras:

—Si ustedes hubiesen llegado un año antes, hubieran tenido que traerse sus equipajes al hombro.

¡Caramba! ¿A este punto se había llegado? Pensé en los catorce baúles del diplomático.

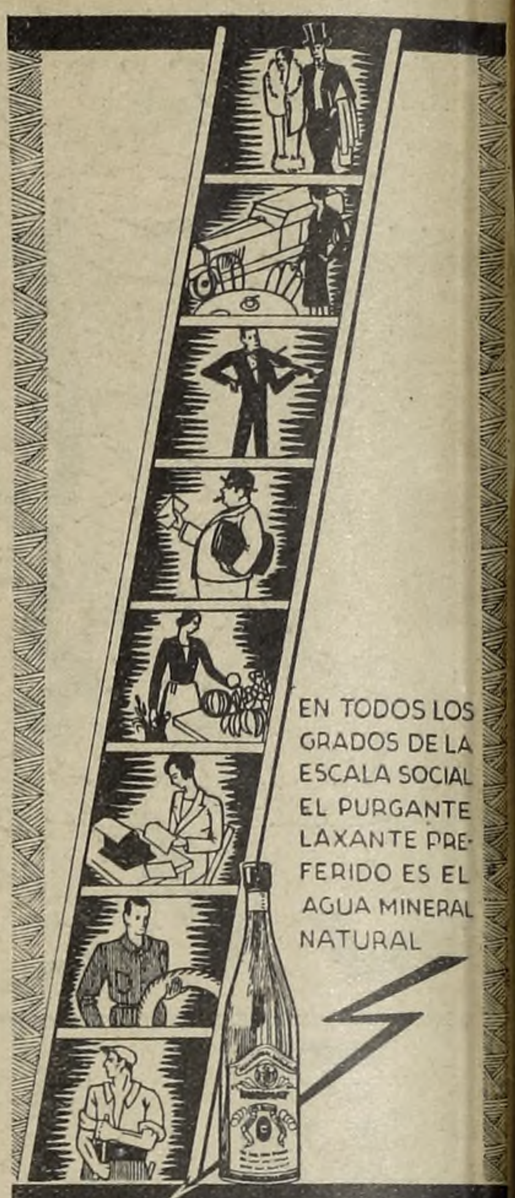
Yo seguí hojeando los diarios. Estaban llenos de noticias sobre el golpe militarista de España. Hablaban de la exposición de Bellas Artes inaugurada en Roma, de un descubrimiento sobre el cáncer; en fin, de una cantidad de tonterías, sin mencionar siquiera el más importante de los acontecimientos mundiales: el match Firpo-Dempsey..., ¡y estábamos en Génova! ¿Qué hacían esos fascistas?

Poco después, mientras esperábamos el tren funicular que debía conducirnos al Righi, vi en un quiosco un diario deportivo: "La gazzetta dello sport", y, sin necesidad de comprarlo, pude leer en la primera página, escrito en grandes caracteres "el triunfo de Dempsey".

—Dempsey ha triunfado—dije en voz baja a mi mujer, que estaba leyendo un artículo sobre la pintura de Spadini.

—Dempsey... ¿es un pintor?

Perdónenla, compatriotas...



RUBINAT LLORACH



50 años de confianza

TOME el Quaker Oats en la completa seguridad de que sus cualidades nutritivas y saludables han sido reconocidas por los médicos del mundo entero por más de medio siglo.

Quaker Oats

26-39



ARDOR AL ORINAR

LOS DESORDENES DE LA VEJIGA PUEDEN PERJUDICAR SU SALUD

— *Pruebe gratis este tratamiento*

El ardor atroz que se experimenta al orinar, es un indicio seguro de debilidad de la vejiga, que descuidado puede tener como consecuencia sufrimientos terribles o una seria operación. Los delicados nervios y membranas que se relacionan con el proceso natural de aliviar la vejiga, se irritan y desgarran. Por eso algunas veces se observa sangre en la orina.

Pueden ser señales de afecciones de la vejiga: orina espesa y de olor fuerte, sensación dolorosa de ardor, frecuentes deseos de orinar (especialmente cuando se está en cama). La indiferencia ante los trastornos de la vejiga, puede ocasionar la formación de arenilla o piedras que únicamente el bisturí de un hábil cirujano puede extraer.

La debilidad de la vejiga es el resultado de males de los riñones. Los riñones permiten la acumulación de venenos que causan dolores; de modo que únicamente un preparado que actúe directamente en los riñones, puede dar resultados en muchos casos de afecciones de la vejiga.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, tomadas con regularidad, pueden dar término a estos trastornos, pues éstas son elaboradas especialmente para desórdenes de los riñones y debilidad de la vejiga. La fórmula está impresa en cada caja con toda claridad. Tómese una píldora antes de cada comida y dos antes de acostarse.

Pueden ensayarse en casos de:
MOLESTIAS DE LOS RIÑONES
DOLORES DE CINTURA
MALES DEL ACIDO URICO
REUMATISMO, CIATICA
LUMBAGO, CISTITIS
DEBILIDAD DE LA VEJIGA
MOLESTIAS DE LAS VIAS URINARIAS

Pida un suministro gratis para ensayo a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. EH. 8), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

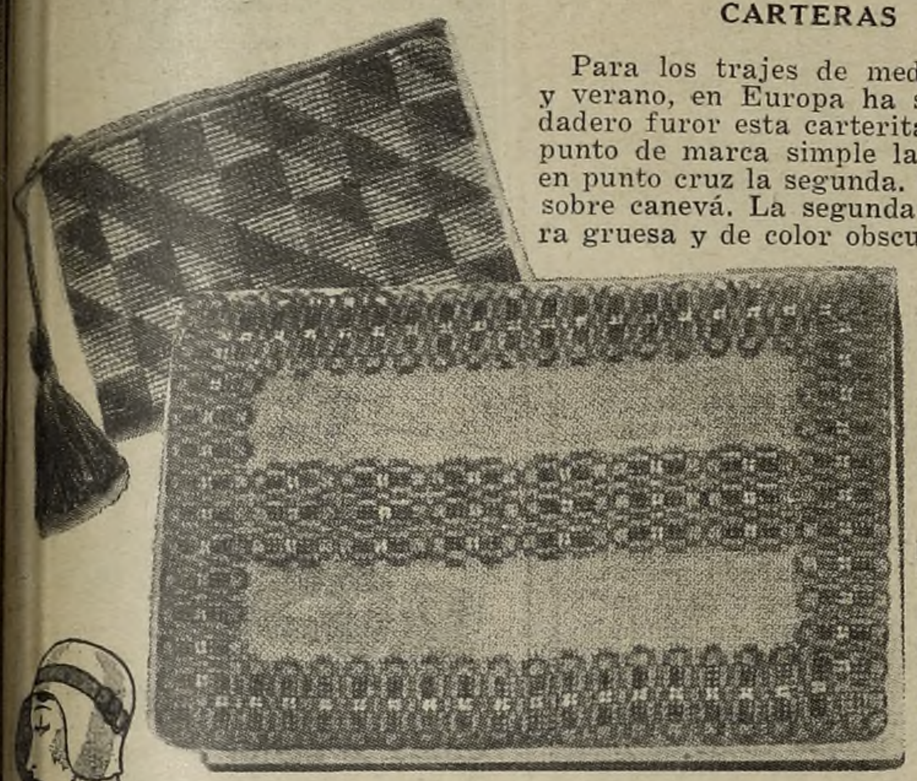
PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 8.

Labores femeninas

(Continuación de la pág. 63)

CARTERAS



Para los trajes de media estación y verano, en Europa ha sido el verdadero furor esta carterita hecha con punto de marca simple la primera y en punto cruz la segunda. La primera sobre canevá. La segunda en arpillera gruesa y de color obscuro.

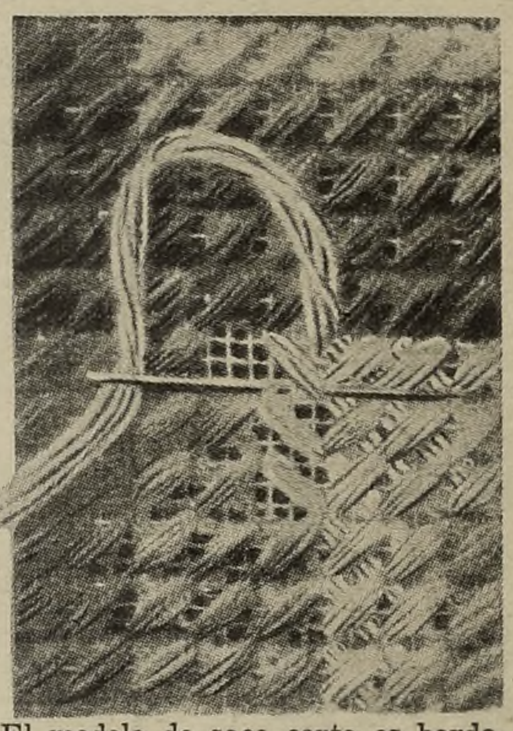
Esta generalización de las carteras bordadas, se halla muy en boga actualmente.

DOS BONITOS SACOS DE INVIERNO BORDADOS SOBRE CANEVÁ.



EL TRAJECITO PRÁCTICO

Al alcance de todas las mujeres está este elegante modelo ejecutado en batista de seda lavable o hilo. Toda la elegancia está en el corte sencillo y el bordado en puntos de cruz y en hilos lavables de coloridos variados.



El modelo de saco corto es bordado con lana fina de cuatro hebras y tomando tres hilos de la tela.

Cada centro de los dibujos está realzado por unos puntos de seda un poco más clara que el fondo.

Este abrigo está forrado en terciopelo de lana.

El otro modelo es largo y está trabajado en la misma forma que el anterior sumamente práctico y elegante para acompañar los trajes de sport.



PARA LAS HACENDOSAS

¿Por qué tirar o regalar los sombreros viejos de paño si con ellos puede hacerse un bonito par de zapatillas la beba? Se corta el molde de papel sobre los zapatitos viejos que usa el bebé. En las uniones y los bordes se hace un punto de festón distanciado. Como adorno unas pequeñas flores.



CUBRETETERA DE MALLA

Ejecutada sobre malla de filet con punto sencillo de zurcido.

Las dos tapas llevan el mismo dibujo, unido con una cinta de seda del mismo color con que se forre el interior del tapatetera.



LA DESINFECCIÓN DEL ORGANISMO

Curso de la Urotropina en el organismo: del intestino a la sangre y de ésta a los rinoñes.

La excelente solubilidad

de la "Urotropina" hace que penetre en la sangre, bilis, orina, licor cerebroespinal, esputo y demás humores, y que ejerza un insuperado efecto depurador desinfectante de todo el organismo, especialmente del hígado, riñones y vías urinarias. Esta extraordinaria acción desinfectante de la "Urotropina" es un hecho comprobado científicamente y confirmado por la experiencia de la clase médica de todo el mundo, que recomienda el producto para prevenir y acelerar la curación de las enfermedades infecciosas en general, y las de las vías urinarias. Tómelo sin vacilar, si padece una de estas enfermedades, pues le aliviará rápidamente. Asegúrese siempre de la legitimidad del producto, y para mayor seguridad pida:



TABLETAS SCHERING DE

Urotropina

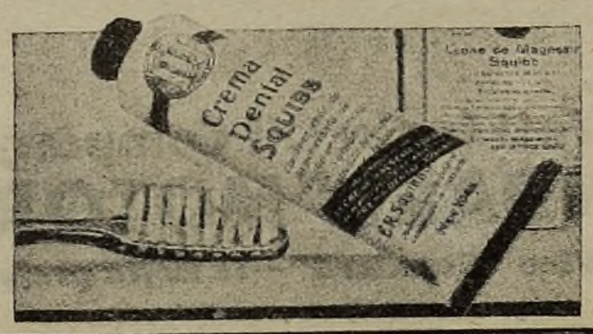
EN FRASCOS DE 50 TABL.

Ahora es fácil proteger al NIÑO



A LOS seis años, más o menos, brotan cuatro dientes molares que afectan definitivamente la forma de la cara. No permita que su niño descuide estos importantes dientes —- ni los otros tampoco. La salud de su dentadura permanente dependerá del cuidado que preste a los primeros dientes.

Millares de madres prefieren para sus niños la Crema Dental Squibb, el dentífrico supremo. No contiene jabón ni substancias astringentes o raspantes que puedan dañar los dientes o encías. Y como contiene más de 50 % de Leche de Magnesia Squibb, neutraliza los ácidos bucales que causan la caries.



CREMA DENTAL **SQUIBB**

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK

Químicos Manufactureros Establecidos en el Año 1858

— Soy un hombre extraordinariamente grande para ser mediocre.

El gigante besó a la joven; puramente, como se besa a un niño, con tanta dulzura como se besa una flor.

Y la faz demudada, enhiesta la cabeza, miraba en el cielorraso imaginario coro de ángeles rubios y pequeños.

LA DIGNIDAD DE LA FUERZA

"El Mundillo Social" tenía poderosos medios de información, como que los domésticos de cada casa eran sus diligentes corresponsales. Y "El Mundillo Social" comentó el fracaso de Juan Bono. Lo hizo con veladas alusiones, con discretos y medidos razonamientos, pues el infortunado pretendiente, de darse cuenta, no habría tolerado ninguna bromita más o menos sutil.

Algunos correveidiles de la buena sociedad fueron propagandistas más eficaces que la tímida información del sumario periódico. Por ellos se conoció en el balneario el gran suceso con todos sus detalles.

Juan Bono marchó a la costa sur y se estableció absolutamente solo, como un verdadero eremita, en una

Un hombre bueno

— (Continuación de la pág. 5) —

choza abandonaba que distaba menos de un kilómetro del mar.

Ocupaba sus días en la pesca, y se levantaba con el alba. El paciente trabajo, lejos de calmar sus nervios contribuyó a exaltarlos. De nada valía el aire puro, la vida sana, cuando era intenso su dolor moral.

Transcurrió una semana, y, viviendo como vivía, completamente aislado, no llegó a sus oídos una noticia que había sorprendido a la población veraniega y se comentaba en las más diversas formas.

La sorpresa la dió el padre Adalberto en una reunión de beatas, y se difundió con extraordinaria rapidez.

El padre Adalberto era el confesor de la madre de Totita, sacerdote que mantenía con ella una sincera amistad.

Como los circunstantes quedaran confusos ante las palabras del buen padre, doña Creolinda alargó el billete a su amiga Tomasita.

— Toma, léelo en alta voz — le dijo. — Totita acaba de dármelo para que vayamos con el padre Adalberto a ver a Juan Bono y le entregue yo este mensaje en sus propias manos. Innecesario es que les diga que guarden el secreto...

Cada uno de los circunstantes, con gesto solemne se dispuso a escuchar. Había profunda curiosidad por conocer el mensaje de Totita:

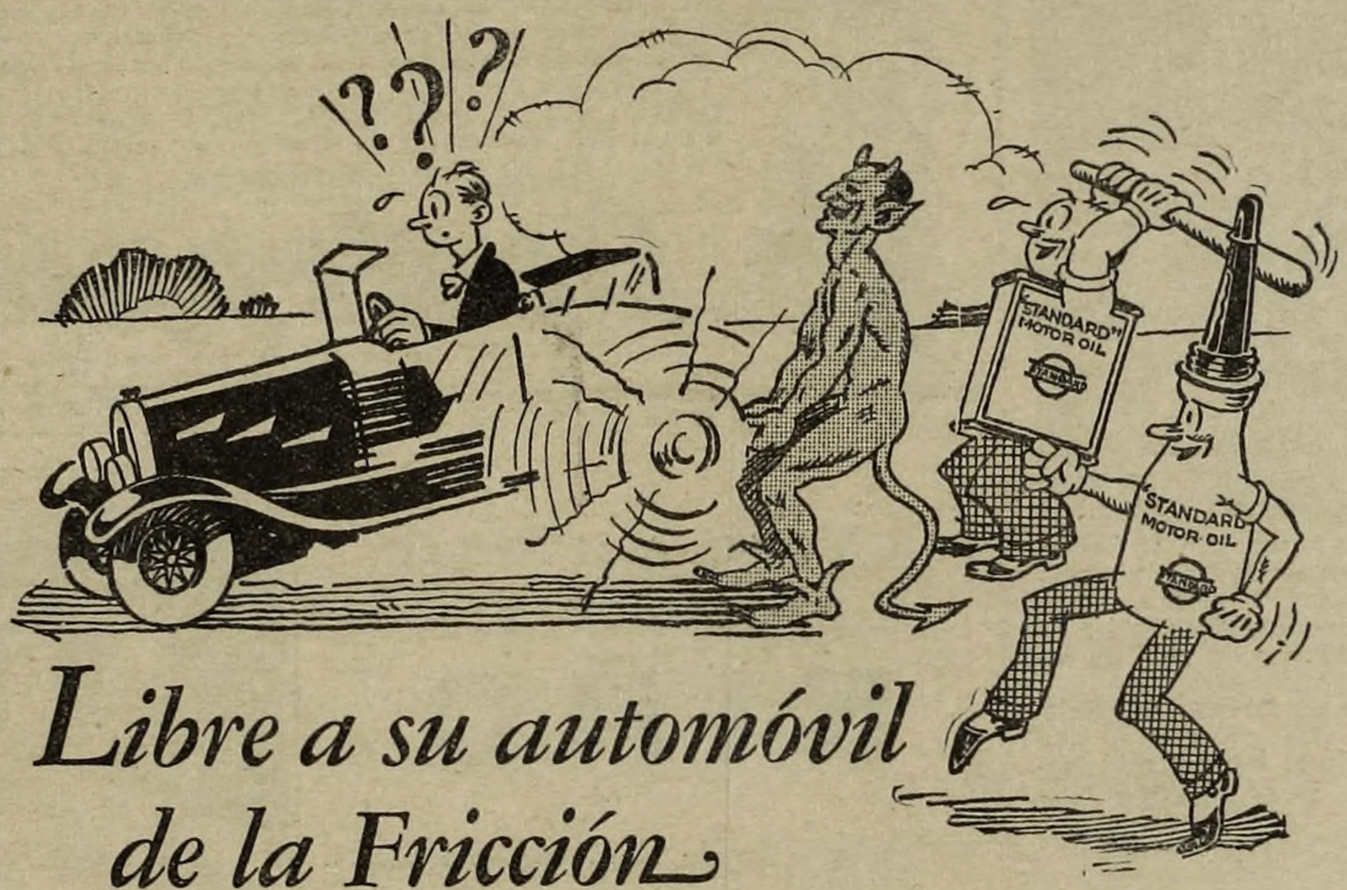
"He reflexionado — decía — y acepto tu cariño porque me ofreces la bondad, la dulzura y también la fuerza, pero nunca, Juancito mío, pienses en descolgarte por el tejado."

Y después que todo Miravista se hubo enterado de un billete íntimo y personal, recién entonces llegó a poder y conocimiento del interesado.

Juan Bono recordaba, con emoción de hombre feliz, los consejos que le diera Roberto. Y aquella máxima que le dijera, de La Rochefoucauld, parecía castigar sus oídos:

"Nadie merece ser alabado por su bondad si no tiene la fuerza para ser malvado. Toda otra clase de bondad no es, casi siempre, sino pereza o impotencia de la voluntad."

Y he aquí cómo un señor Roberto Lalor, vivo, y el insigne conde de La Rochefoucauld, que había pasado a mejor vida, se unieron — la vida y la muerte—para otorgar la felicidad a don Juan Bono.



Libre a su automóvil de la Fricción

Si la Fricción se apodera de su automóvil, pronto lo notará Ud. En seguida oirá ruidos inquietantes—el motor se hará cansino—surgirán "pannes," descomposturas y las consiguientes reparaciones onerosas.

El "Standard" Motor Oil libra a su automóvil de la garra de la Fricción. El motor responderá ágil con un torrente suave de potencia—olvidará Ud. que existen descomposturas, pues el "Standard" Motor Oil presta protección continua donde los esfuerzos del motor son más grandes.

Ensaye el "Standard" Motor Oil. Conozca sus ventajas por experiencia propia. Renueve después el aceite de su cárter a cada 1000 kilómetros y disfrute de sus óptimos resultados.



"Un peso un litro"

West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL
Use Wico "Standard"—la nafta preferida

405

"PARIS"
ES LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO SIN DISTINCION de MARCAS Y PRECIOS
VENTA EN FARMACIAS
a $ 0.20 la cajita

Compre hoy mismo Productos ROSAFLOR
Recomendados!!
Como lo mejor en su género y del más intenso y rico perfume

TALCO "ROSAFLOR"
Tarro de 500 gramos $ 0.70

POLVO "ROSAFLOR"
Caja grande..... $ 0.70
Caja mediana..... „ 0.30
Caja chica..... „ 0.20

BRILLANTINA "ROSAFLOR"
Líquida, grande.... $ 0.70
Líquida, chica..... „ 0.50
Sólida, grande..... „ 0.70
Sólida, chica..... „ 0.50

Venta en todas las farmacias.

ROSAFLOR evitará a Ud. pagar altos precios y obtendrá productos de la calidad de los mas caros

ROSEDAL
ES EL MEJOR COLORANTE DEL MUNDO
Premiado en la EXPOSICION DE SEVILLA 1930
¡USELO PARA TEÑIR!
Venta en farmacias a $ 0.80

El oxígeno y los deportes



TODO esfuerzo exige una tensión de los músculos del cuello y de la caja torácica, una disminución de los cambios respiratorios que se traduce a la larga por molestia. Al subir cuestas, se resopla menos cuando se es joven que cuando se es viejo, y menos cuando el pulmón está sano que cuando está asmático, y menos cuando se está acostumbrado al ejercicio que cuando no se está. Se respira con dificultad cuando se ha corrido, y si la carrera es demasiado rápida, como en el último esfuerzo de un corredor para llegar a la meta, la respiración falta y se siente desfallecimiento.

Esto se debe a que los fenómenos de la combustión respiratoria no se ejercen ya en condiciones normales.

Aspiramos cada veinticuatro horas diez mil litros de aire, que circula por los canales y alvéolos del pulmón para cambiar el gas vital, el oxígeno por el gas de desperdicio o ácido carbónico. Estos diez metros cúbicos de aire representan cerca de dos mil litros de oxígeno, de los cuales retenemos cerca de una cuarta parte, exhalando en su lugar una dosis equivalente de ácido carbónico. Estos movimientos de penetración del oxígeno que va a fijarse en los glóbulos rojos de la sangre y la expulsión del ácido carbónico, se efectúan sin interrupción en cada movimiento respiratorio. Pero en el esfuerzo sostenido, exagerado, dejan de operarse a dosis regulares; hay insuficiencia de aportación de oxígeno y retención exagerada de gas carbónico, lo mismo que sucede en condiciones patológicas, cuando el corazón y el pulmón no funcionan normalmente y se producen fenómenos de asfixia más o menos lenta, más o menos pronunciada, y para remediar esta asfixia, se introduce por la respiración oxígeno puro en dosis superiores a las contenidas en el aire atmosférico.

En las condiciones de esfuerzo, el período durante el cual puede modificarse la respiración sin molestia, se prolonga de un modo marcado si el sujeto inhala unas bocanadas de oxígeno. Los experimentos de Hill y Flack son muy demostrativos y al mismo tiempo muy interesantes. El momento en que la respiración se hace molesta concuerda con el momento en que el ácido carbónico alcanza la proporción de cinco a siete por ciento en la atmósfera; o si se le hace efectuar sencillamente tres inspiraciones de oxígeno a un sujeto mantenido en esta atmósfera difícilmente respirable, se puede elevar de una a treinta por ciento la dosis de ácido carbónico, es decir, ocho y diez por ciento antes de experimentar molesta respiratoria.

Con el oxígeno se debe remediar la disnea de los corredores y de todos los que tienen que hacer un esfuerzo sostenido. Y la experimentación viene a confirmarlo.

Haciendo respirar oxígeno a los corredores, se han obtenido resultados similares a los que se obtienen en los enfermos y aun más marcados. Los corredores realizaban carreras en condiciones de facilidad y bienestar que no reunían antes, y llegaban a la meta tan frescos y dispuestos como después de una carrera de varios segundos. Uno de los concurrentes inhaló oxígeno durante dos minutos en el momento de la partida, y corrió más de cuatrocientos metros en cincuenta segundos, en vez de los cincuenta y ocho que tardaba en condiciones ordinarias.

Resultados análogos se han obtenido en los nadadores, atletas y profesionales de diversos géneros, y no menos notables han sido los observados en los animales. Un caballo de cinco años, antiguo caballo de tranvía, subió tirando de un carro una larga cuesta en tres minutos y medio. Al llegar a lo alto respiraba con fatiga y tuvo que bajar al paso. Repetido el mismo ejercicio después de haberle hecho inhalar oxígeno durante diez minutos, franqueó la misma cuesta al galope en dos minutos y ocho segundos. La fatiga era mucho menor, y pudo bajar la cuesta al trote.

Los ejemplos podrían multiplicarse; la influencia del oxígeno sobre la actividad de las combustiones respiratorias ha sido utilizada en terapéutica para remediar los síntomas de asfixia, resultantes de la retención del ácido carbónico, pero no debe aconsejarse su empleo para disminuir la fatiga o para facilitar un exceso de velocidad, porque ello resultaría en detrimento de la máquina humana. Sintiéndose más dispuesto, el corredor intentará un esfuerzo mayor, y llegaría finalmente a fatigarse tanto o más que antes.

Una vez, por casualidad, el uso de las inhalaciones de oxígeno no ofrecerá gran inconveniente, pero el uso continuado no sería prudente ni debe aconsejarse jamás.



Aclara la Tez

Ahora una nueva clase de crema de tocador trae encantadores resultados nuevos,
— o le devolvemos el dinero.



Las actrices usan y ponderan este producto.

"Admiran mi cutis blanco, terso, de impecable pureza. ¿El secreto? Aplicaciones constantes de Crema de Oriente Vindobona.

"El cutis mejora, se libra de imperfecciones. Gradualmente palidecen las pecas, se alisa la indiscreta arruga...

"Crema de Oriente Vindobona, la crema de exquisito perfume, resuelve este problema: Cómo mantener un cutis de niña. La edad no interesa."

Blanca Podestá.

"Cierta vez el espejo señaló imperfecciones en mi cutis.

"Cuando una artista es hermosa, el triunfo en escena es más rotundo. Preocupada, interrogué a un médico. Me aconsejó Crema de Oriente Vindobona. Estoy satisfecha. Eliminé las manchas y los barritos. Mi cutis quedó blanco, suave como la seda.

"Hoy Crema de Oriente Vindobona no falta en el tocador de ninguna de mis compañeras de teatro."

Matilde Rivera.

Una tez marfilina. Nada de pecas ni manchas. Nada de puntos negros, paspaduras y granos. No más arrugas ni grietas. Diluída y eliminada por completo toda imperfección de la epidermis y convertida ésta a inmaculada blancura, limpidez y suavidad.

Un tratamiento completo para el cutis

No es cold-cream... no es un tonificante para la piel... Espere de la Crema de Oriente Vindobona que sobrepase todo eso. En esta sola Crema los Laboratorios Vindobona han reunido mejores ayudas para el cutis y han multiplicado sus beneficios. Ahora exija resultados nuevos de su Crema de Tocador.

Crema de Oriente Vindobona tiene el poder de blanquear la tez de una manera suave, agradable y nada hay más digno de admiración que una tez blanca como la leche. La tez cetrina, la rojez, las manchas, las pecas, las arrugas, los barros se van. Lo mismo en el rostro que cuello, nuca, brazos y manos. Las paspaduras sanan en seguida de aplicada la crema. Otro encantador resultado de la Crema de Oriente Vindobona es que reduce los poros hasta la mayor finura. Y no sólo aclara la piel... la estimula, la tonifica. Afirma las partes flácidas. Así las arrugas más pronunciadas se alisan con asombrosa rapidez. Es la primera Crema de Tocador completa que se ha creado. Ahora, los resultados, usted, realmente, podrá verlos en seguida.

Garantía Vindobona

Leales son las ofertas de los Laboratorios Vindobona, una de las más grandes instituciones del ramo en el mundo entero. Ponga usted en tratamiento su cutis con Crema de Oriente Vindobona. Siga religiosamente las instrucciones que acompañan a cada bote. Luego, si no ha quedado conforme, preséntese dentro de los 20 días de la última compra — con las boletas — o si usted reside en el interior, escríbanos y le reembolsaremos íntegro el dinero gastado. SOLO DESEAMOS CLIENTES CONTENTOS.

Use Vd. también Crema de Oriente Vindobona. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 — Piso 1º — Buenos Aires
(Atendida por Señoritas)

Las casas de mayor prestigio también venden Crema de Oriente Vindobona.

Franco Inglesa Sarmiento y Florida
Farmacia Del Pueblo Rivadavia 727
Farmacia González Rivadavia y Centenera
Farmacia Scanapieco Esmeralda y Tucumán
Farmacia Chialvo Sarmiento y Talcahuano
En Montevideo: Andes 1338, 2º piso
Perfumería Vislowna Cabildo 1589
Gath & Chaves Casa Central y Sucurs.
Casa Arg. Scherrer Suipacha 171
Farmacia Nelson Suipacha 477
Farmacia Gibson Alsina y Defensa
En La Plata Calle 7 esq. 47

Folletos gratis. Llene y remita el cupón. Pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H.O. 42
Florida 8 - piso 1º - Bs. Aires
Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.
Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad ..... F. C. .....

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

Ninguna Revista
de su precio ofrece un material más selecto que
Mundo Argentino



II

La suerte de Pulcritud es debida a su salud.

Una señora nerviosa

Una señora llora y gesticula aparentes sinsabores... Pulcritud trata de descifrar lo que se conversa.

"Sus nervios están *desequilibrados*, señora" — dice la madre de Pulcritud.

En efecto, hay mujeres que tienen los nervios así, que de no dominarlos a tiempo les engendran manías histéricas y neurasténicas ridículas.

Evitar esto es fácil cuando ese desequilibrio tiene su origen en una higiene íntima imperfecta: para alejarlo recurra a Lysoform, que hace perfecta esta higiene.

No irrita, no huele ni mancha y se vende en todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay. Use en el tocador el Jabón al Lysoform.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades de cada 10

Llevad en la Boca

siempre que queràis escapar de los peligros del **frio**, de la **humedad**, del **polvo** y de los **microbios**; cuando os molesten los **estornudos**, ó **tengáis** carraspera o **opresiòn** de pecho; cuando os sintais **constipados**,

UNA **PASTILLA VALDA**

cuyos vapores **balsàmicos** y **antiséptlcos** **fortificarán, acorazarán,** vuestra **GARGANTA**, vuestros **BRONQUIOS**, vuestros **PULMONES**.

Niños, Adultos, Ancianos,

PARA EVITAR, PARA CUIDAR

las Enfermedades de las Vias Respiratorias

tened siempre á mano

PASTILLAS VALDA

pero sobre todo no empleéis mas que

LAS VERDADERAS

que son sólo las que se expenden EN CAJAS

y llevan en la tapa el nombre

VALDA

Nota.—RECHACESE toda caja que no lleve la ESTAMPILLA FISCAL con el nombre de su UNICO fabricante: "ETABLISSEMENTS PASTIVAL" que garantiza su legitimidad.

Todos los miércoles

aparece **MUNDO ARGENTINO**, la revista esencialmente argentina, en la cual colaboran las más distinguidas firmas del país y la que publica la información gráfica más completa.

Dos vidas

——(Continuación de la pág. 17)——

tiempo, como si ese tiempo no fuera a pasar a costa de su vida, como si esa vida que vivían como una condena no fuera su vida, la única vida que les había dado Dios, y después de lo cual nada es posible! Y ellos, desde el quince del mes, ya estaban deseando que volaran los días y que llegara pronto el otro, para tener siquiera — y nada más que para eso — unos pesos miserables con qué tapar la boca a los acreedores. Y esa era su vida, esa era la juventud que se les iba de las manos...

El día era espléndido, él había vuelto temprano y podrían haber salido a pasear al centro, a los teatros, a las confiterías o, aunque más no fuera, a tomar el sol de la tarde, como se hace cuando se es joven y se tiene, si no dinero, por lo menos libres el tiempo y el espíritu... Pero ellos no; ellos no podían hacer nada de eso; ellos estaban condenados a quedarse allí, en la casa, en los embrutecedores trabajos de todos los días... Ya estaba más cansada... Y no sólo en el alma, sino también en el cuerpo; ahora tenía, casi constantemente, un dolor en los pulmones que no la dejaba en paz... ¡Oh, ya estaba cansada, harta de aquella perra vida!...

Volvió, pues.

Ya es tarde

——(Continuación de la pág. 11)——

que te proponías hacer... Vamos, hermanita, vamos...

Las dos hermanas se disponían a irse, tomadas del brazo, apoyándose la menor casi materialmente en el cuerpo de la mayor. Antonia lloraba. Enriqueta tenía los ojos secos.

Un grito de entrañas heridas resonó en el estudio que hizo volver la cabeza a las mujeres.

—¡Enriqueta! ¡No, no, no te vayas así!... ¡Déjame decirte que te quiero!

—¡Por fin! — exclamó, radiante de gozo, Antonia.

Pero Enriqueta, mirando fijamente a Guillermo, sentenció:

—Ya es tarde. ¡Ahora soy yo la que ya no puede quererlo!... Vamos, hermanita.

Y las dos mujeres se perdieron en seguida en el torbellino de la calle.

¿Qué es eso de escribir bien?

——(Continuación de la pág. 14)——

no se ha querido o lo que no viene al caso.

En esta época y entre nosotros, más que los estilos reina la forma, y más que la forma la uniformidad: oración breve y directa, o sea las calles de Buenos Aires. ¡Oh vericuetos de Toledo!, vale decir, ¡oh castellano, rico en giros! ¡Adiós Valera, que supo mezclar lo uno con lo otro! ¡Adiós Palma, que manejando sabiamente esos giros encantaba!

Rodó, en "Ariel", dista de ser breve y directo, y por eso no es menos frío que muchos breves y directos, y hasta, en ocasiones, es de yapa engorroso. La dicha y redicha perfección, no es siempre eficacia. Con Unamuno desconfío de los pantalones sin rodilleras: desconfío por la vida que puedan no contener. Y el autor del "Tratado de lo Sublime", hace una veintena de siglos, pensaba lo mismo... aunque no hablaba de pantalones.

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

TALCAHUANO 68, 4º piso

UN BUEN SOFA-CAMA



REGIAMENTE TAPIZADO POR $ 45.-

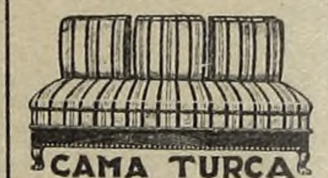
CON GUARDARROPA $ 60.-



REGIO SILLON-CAMA

Tapizado felpa, damasco o pantasote a $ 70.-





ARMARITO

de cretona, molduras doradas, con:
2 cajones.. $ 30.-
1 cajón.... „ 25.-
Sin cajón $ 20.-

CAMA TURCA

Con guardarropa y 3 almohadones en fina bayadera, a..... $ 45.-

COLCHONES

RECLAME, de lana
2 plazas... $ 40.-
1 ½ plazas.. „ 30.-
de 1 plaza $ 20.-

OBSEQUIO a todo comprador

Casa Gicovate

LA CASA MAS GRANDE DE SUD AMERICA

URUGUAY 917 - SARMIENTO 1477

TALCAHUANO 490 - Bs. As.

Embalaje y acarreo GRATIS

Solicite nuestro GRAN CATALOGO de Muebles y Anexos.



DOLOR de espalda, reuma, micciones escasas y frecuentes, vértigos, son indicios de trastornos de los riñones. Para combatir estos males peligrosos tome en seguida las

PILDORAS DE FOSTER

En 5 minutos

tiene un vestido nuevo en la forma más sencilla, económica y segura.

La ANILINA ALEMANA

VENUS

tiñe instantáneamente toda clase de géneros sin dañarlos por firmes y delicados que sean, dándoles un color firme y uniforme.

El paquete, a.... $ 0.80
La cajita, a..... „ 0.20

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

VÍCTOR Hugo, o alguien por el estilo, ha dicho que "la palabra es el patrimonio y la gloria del hombre". Esta frase, como todas las de Víctor Hugo, sería sublime si no fuera ridícula. Porque este glorioso patrimonio es tan exclusivo del hombre como del loro. Objetaréis, quizá, que el loro no sabe lo que dice. ¿Y el hombre, aun el mismo Víctor Hugo, sabe acaso lo que dice? Ya lo vais viendo en la frase transcripta: empezamos por establecer que la palabra no es patrimonio de la raza humana. Y aun si fuera así, ¿es ello una gloria?

Hace ya varios siglos que Guillermo Shakespeare dijo desdeñosamente: "¡Palabras, palabras, palabras!" Contestaréis que esto sólo se admite en boca de un genio como Shakespeare. Mas es lo cierto que en toda época el vulgo ha pensado lo mismo. Probad de decirle a un comerciante:

—Le doy mi palabra de que le pagaré el sábado.

Y os responderá con el mismo tono del príncipe Hamlet:

—Las palabras no significan nada...

Lo cual es una grandísima exageración, porque ahí están los diccionarios para explicar, precisamente, lo que significan las palabras.

Para no desentonar en el coro escéptico, también diremos nosotros, glosando al joven heredero de Dinamarca, que el significado de las palabras, pese a todos los diccionarios, es bien incierto y dudoso, como todo lo humano.

Esta misma *palabra*, ¿qué quiere decir? Sólo sabemos que es corrupción de la voz latina *parábola*, y la *parábola* latina viene del griego *parabole*, que quiere decir *sentencia obscura*. Ya lo estáis viendo: nada tan incierto y tan obscuro como la *palabra*.

En cuanto a su origen, tampoco es como para enorgullecer a nadie. El verdadero nombre de la palabra es *mote*. ¿Qué otra cosa son las palabras sino los motes o apodos que damos a las cosas? Los franceses, más fieles observadores que nosotros de la tradición y la etimología, llaman a la *palabra mot*, que es nuestro *mote*. Ahora bien: *mote* y *mot* vienen del latín *muttum*. ¿Y sabéis qué es *muttum*? Pues el gruñido del cerdo. Ya os dije que no era como para enorgullecer a nadie...

Sin proponérmelo mucho, he dado un par de luminosos ejemplos: la evolución que ha sufrido a través de las edades el significado primitivo de *palabra* y de *mot*. Con todas ocurre lo mismo, y es éste un fenómeno que los sabios que hablamos en difícil llamamos *polisemia* (de *polis*, muchos, y *semeion*, significado). Dejemos a un lado los vocablos que tienen *actualmente* varios significados, como *vela* (la vela de sebo, la vela del yate, el que pasa la noche en blanco, etc.), y hablemos de las voces que han ido variando el significado a través del tiempo, como *muttum*. Sea el órgano de la palabra: *boca*. El diccionario se limita a decirnos que viene del latín *bucca*. Pero nadie nos advierte que en latín, primitivamente, *bucca* no fué la boca, sino la mejilla, los carrillos hinchados. De ahí que aún en nuestros días llamemos *buccinador* al músculo propio de la mejilla y que juega al hinchar el carrillo. Con esto vais viendo cómo se traslada el sentido de las palabras.

La voz *rosa* va tomando un significado nuevo en algunos países de Europa. Para los eslavos del sud, por ejemplo, *rosa* es el nombre de la flor en general: los eslovenos dicen *roza* y los croatas *rozica*. H. Schuchardt añade que esta influencia es muy grande entre los alemanes de las fronteras, los cuales ya han abandonado la voz *Blume* (flor) por Rose, y dicen "Die Wiese ist voll Rosen" por "la pradera está llena de flores". Nosotros mismos ¿no llamamos *rosaleda* a un lugar donde ya hay toda clase de flores? La tendencia de llamar *rosa* a todas las flores en general ha llegado, por contaminación, hasta el Friul italiano. Y los friulanos se han visto necesitados a darle a la rosa nuevos nombres: la llaman *rosar* y, sobre todo, *garoful di spine*. Por todo lo cual, me aventuro a predecir que con *rosa* ocurrirá lo que con *poma*.

La variación toma a veces un carácter más radical: va hasta significar precisamente lo contrario. Ya os he citado demasiadas veces el caso de *maduro*, que en su origen significó *temprano*. Desde el latín nos ha llegado una palabra indecisa: *huésped* (*hospes*), que designa al mismo tiempo al que aloja y al que es alojado. J. Vendryes cita el caso de *fille* entre los franceses. Una cosa es decir: "Ne fréquentez pas Mlle. X.: c'est une *fille*" y otra muy distinta cuando una señora nos dice: "Je vous présente ma *fille*".

Bueno: ¿y a qué viene toda esta larga digresión?

Pues, viene a propósito de una palabra que nuestros diarios están divulgando muy peligrosamente.

Tomemos el ejemplo de la crónica policial de cualquier diario:

Ha sido detenido el ***inculpado*** *Fulano de Tal...*

Y aquí el cronista quiere decir precisamente todo lo contrario. El nombre adjetivo *inculpado* está formado por estas dos voces: *in*, prefijo negativo, y *culpado*, el que ha cometido culpa. *Inculpado* quiere decir, en consecuencia, *inocente*, sin culpa alguna.

Esto de que *inculpado* lleve camino de expresar su voz contraria, *culpado*, es muy curioso. Porque la palabra *culpado*, en nuestro idioma, está predestinada a los equívocos.

Si ahora nos da por decir indebidamente *inculpado*, por *culpado*, es lo cierto que con igual falta de lógica venimos repitiendo *culpable*, por *culpado*.

Vaya un ejemplo: Cuando decimos que Fulano de Tal es *culpable*, afirmamos rotundamente que ha cometido la culpa. Si decimos, en cambio, que Fulano de Tal es *culpado*, expresamos que se le atribuye la culpa. Es un matiz bastante importante.

Y, en realidad, estamos hablando al revés: *culpable* es como *probable, objetable, censurable*, etc., y *culpado* es como *probado, objetado, censurado*, etc. Una cosa es que un tipo sea *cachable* y otra cosa que ya sea *cachado*. Lo mismo habría que decir si sólo es *culpable* o ya hay prueba de que es *culpado*...

A esta confusión de términos viene a añadirse ahora el *inculpado*...

Tales equívocos y tales inversiones de sentido no se producen porque sí, caprichosamente, sino que obedecen a causas bien explicables.

El error respecto a *culpable* deriva de los escritores galicistas. Los franceses no tienen, como nosotros, varios términos parecidos: *culpable* (aquel a quien se puede echar culpa), *culpado* (el que ha cometido culpa), *culpante* (igual que culpable) y *culposo* (igual que culpado). Los franceses sólo tienen una palabra para todo: *coupable*. Y así, como inútil galicismo, la venimos usando para mayor confusión del castellano.

En cuanto al error de *inculpado* se debe a que nuestros periodistas confunden lamentablemente el adjetivo *inculpado* con el participio del verbo *inculpar*, que significa lo contrario.

PERDONADME la insoportable lata. Pero es que todo lo atañedero al lenguaje tiene importancia suma.

Y esto no lo digo yo solito: de la misma opinión participa *El Eco de Galicia*, periódico que ve la luz en Montevideo, y dice, en su número correspondiente al mes de junio, refiriéndose a una poetisa:

> *EL ECO DE GALICIA que siempre prestó su apoyo moral y espiritual para todos aquellos que trabajan en bien de la lengua castellana, quiere en esta ocasión enviar a tan excelente autora sus más fervientes felicitaciones... Etc., etc.*

La intención es laudable. Lástima que el ilustrado colega no predique con el ejemplo. Porque al hojear sus páginas encuentro este título a dos columnas:

Comemoración de el día 2 de Mayo.

Y luego:

Fiestas y ***reunines.***

Y en cuanto quiero enterarme del texto..., peor. Ved estas ligeras muestras:

...pescadores que ya han encanecido en las máquinas y en las ***cucier-tas*** *de los vapores..., los que* ***nove-garon*** *en las naves antiguas..., para pescar al anzuelo los peces del* ***coti-dino*** *alimento..., Los* ***hemanos*** *se han casado... Etc.*

Me diréis que éstas son simples erratas de caja. Es verdad: son simples, pero son muchas. Mas encuentro otras que no son imputables a los tipógrafos:

Señalar en el libro de Carmencita, cuál ***es el mejor de sus trabajos,*** *es tarea no ya difícil, sino, punto menos que imposible, porque* ***todas ellas son bellas*** *e* ***inspiradas,*** *con el talento que hubiera podido hacerlo uno de los grandes clásicos maestros en el arte literario, se ve por su pluma mágica, que Carmen Piria posee un temperamento tenaz y una inteligencia sublime, capaces ambos de dar muchos días de gloria a las letras uruguaya.*

Párrafo éste que no tiene desperdicio.

OTRO periódico que también se ocupa mucho del idioma castellano es *El Mercurio* de Santiago de Chile. Tanto es así que suele publicar en tres columnas una sección de preguntas y respuestas, titulada modestamente *El averiguador universal.* Ved, en el número correspondiente al 24 de julio, cómo el colega ilustra a sus desorientados lectores:

La ataraxia es el estado de ***una*** *alma a la cual nada le turba... Para los* ***excépticos*** *ella es la consecuencia de la duda. Es necesario permanecer* ***impacible*** *ante todo..., la calma y tranquilidad de* ***una*** *alma... Etc.*

PERO dejemos estos tiquismiquis lingüísticos. Hay algo que está muy por encima de todo ello, y es la belleza del estilo, la sublime literatura floripóndica que nos distingue a los verdaderos escritores subtropicales.

Ved este editorial, que copio con delicia del viejo semanario de De la Garma, *Eco Garmense,* del día 2:

REDACCION
A BREGAR, Y BREGAREMOS

Aquí estamos, enarbolando en el ápice del periodismo la escabrosa pluma, que guiada con estrechez de sucinto y con quid como es nuestro plan, hará que nuestros lectores nos lean y nos den valor si lo merecemos.

No enarbolaremos la pluma para buscar litigios, ni nos haremos eco de sandios seremos lirondos en el duro bregar y nuestra palabra será una luz astrífera por su franquedad y no boezaremos en decir la verdad cuando el caso lo requiera, parca o extensamente sin escatimar nada que se enverje en el cuadro de la verdad, la verdad, silogística frase.

Trataremos todo con cordura y negligencia, sin conminar a nadie con palabras de zafios, sino, aunque no somos eruditos ni nos creemos, nuestra hoja imprimirá siempre la "vox populi, vox Dei" y veras, y no la trola como arma ruín y despreciable que terjiversa las cosas de su forma normal trocándolas. No, será el salmo sacro pero sin alabanzas ni sensiteveces y ostentaciones inmerecidas. También cuando nos necesiten para suboidio y que se hagan merecedor a ello, lo haremos dentro de toda la honradez que nos hemos encuadrado.

Sin pleonasmos ni ripios encarcelaremos la nave timonel esgrimiendo la voraz, digamos, pluma, en el cuadrante rutilar de la pécora, con parsimonia de plenilunio.

Esa será nuestra senda, bella como un ruzafa, sintiendo la emoción del bien y el incontrarrestable repudio de las acciones viles, las que fustigaremos con impertérrito azoramiento.

Así nos conocerán nuestros lectores porque así seremos, en fundición, sin expresiones jactanciosas ni metamorfosis.

Aquí estamos dispuestos a contrarrestar el subsolano adverso, con pulcritud y veracidad sin tremer por nada y ante nada.

Permitidme que no manche con ningún comentario esta fina y delicada joyita.

Y si la ética periodística puede llegar a inspirar conceptos tan bellamente expresados, ¡imaginad lo que se le ocurrirá a un literato por el estilo ante el impresionante espectáculo de las mujeres!... Sobre todo si estas mujeres son las de Frías (Ferrocarril Central Córdoba).

Ved lo que en el periódico de aquella localidad, *La Tribuna,* de fecha 26 de julio, dice a propósito de sus irresistibles niñas:

MUNDO SOCIAL
CHICAS FRIENSES

A vosotras las proclamos con incesante delirio, y admiro sus ritmicos andar demesurado por las arterias transentales, epopeya inconfundible de una raza preñada por exentral belleza y purificada por crepusculo matutino que les brinda, gracia, juventud y pureza.

¿Que fuese de este pequeño mundo, si vuestra presencia por los sendero incomesurable no se advirtiera? Maravilloso cual incomparable fué aquel constructor que hizo a Eva, dándole la naturaleza el predestino de magnificar su personalidad, ante todos los mas preciosos valores de tierra, culto te cantan los hombres porque encierras el poder divino de emborracharlos con frenesí que producen las líricas leyendas de los dioses del amor. A tí chicas Frienses, te ensalzo rindiendo a tus virtudes de Leocorda porque sueño en éxtasis místicos, cavildeos, murmullos, balbuceos articulados con frenéticos sonidos. Tu cantas el himno de la tranquilidad y la gloria, y los hombres las acompañan con el continuo martillar al yunque y los frutos sublimes de los cerebros.

No sonriáis con ese airecillo sobrador, ingeniosos lectores. No os forjéis ilusiones: el mundo pertenece a los que, como el redactor de *La Tribuna* de Frías, saben cuál es el lenguaje que convence a las chicas.

Vosotros sois más cultos y más sabios, ¡qué duda cabe! Pero vais por la calle, tropezáis con una de esas menores que, con un vestido gris con capita y una gorrita del mismo color, os dejan sin aliento, les decís una galantería de fino corte dieciochesco, y la aludida se pone iracunda y os contesta:

—¡Estúpido! ¡Si no se retira lo llamo al vigilante!

En cambio, le sale al encuentro el cronista social de *La Tribuna,* le habla de su exentral belleza, de su virtud de Leocorda, alude discretamente al continuo martillar, a los éxtasis místicos, a los balbuceos articulados con frenéticos sonidos y a los frutos sublimes que vendrán después, y a la chica le sonríe el rouge, le titila el rímmel, le dice:

—¡Qué loco!

Y se lo come con los ojos.

Esta semana corresponden las áureas monedas a Lady Adda, de esta capital; Emile John, de Montevideo; Américo Manfé, de Valparaíso; Juan Gil, de González Chaves, y Fortunato Chavez, de Frías.

El próximo miércoles
Mundo Argentino
publica:

En la tapa: Carátula de Rodolfo Claro.
Cartas sin destinatario, cuento, por Julia Bustos.
Una nación con ciudadanos y no un conglomerado de ciudadanos sin nación, por Jerónimo P. Maynard.
"Quiero traer a mi patria el campeonato de box, nos dice Firpo.
Palabra de hombre, cuento, por Julio Vignola Mansilla.
Bebe Daniels y Ben Lyon se casan por primera vez, por Pedro Barranco.
A través de la metrópolis.
¿Quiere usted vivir cien años?
¿Adolecemos del "sentido social" de los monumentos?, por Mario Edgard Palacios.
Los Linyeras, cuento, por J. M. Prieto.

PÁGINAS GRÁFICAS

La tragedia de Italia — "Mundo Argentino" en la provincia — De Montevideo — La feria de las maravillas, las últimas informaciones del extranjero y del país.

SECCIONES FIJAS

Una página de caricaturas — Notas de la semana — Buenos Aires, nervio a nervio — Los self-made-men — Cada hombre encierra un mundo de problemas — Charlas femeninas — Por las últimas lecturas hemos sabido que... — Catálogo de estrellas — El Rincón de la Casa — Don Fermín.



BUICK

Buick

ARMONIA...

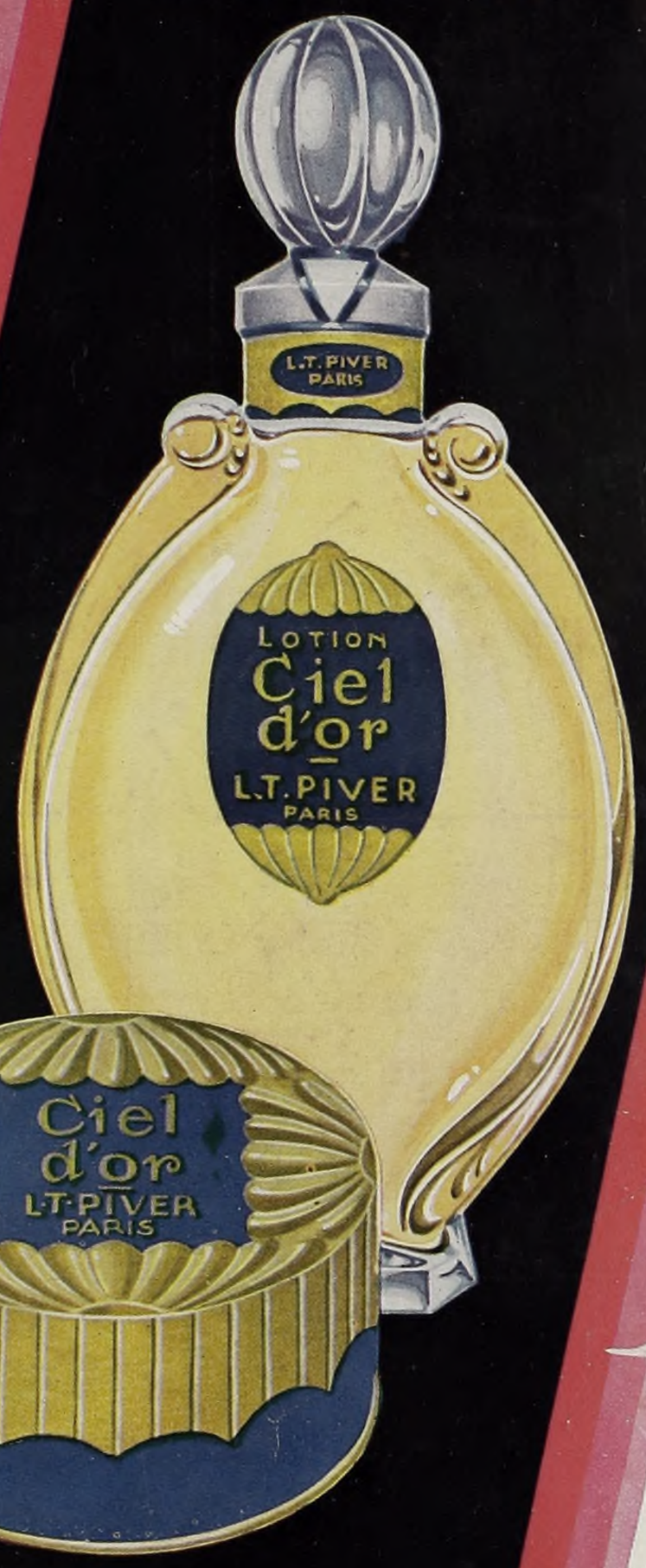
De líneas gráciles... de formas vigorosas, de armonioso colorido es el Buick... ¡qué concierto del buen gusto! Y cuando pasa esa fuerza en movimiento, su belleza adquiere mayor realce... Fisher, el artista, supo interpretar con las formas y subrayar con las líneas la hermosura de la fuerza, la emoción de la velocidad... ¡Con qué justeza, con qué real sentido de lo bello afirma Buick la superioridad de la mecánica excelente! Precios s/w. Buenos Aires: Desde $ 5.675 hasta $ 9.000. Equipo Standard: Para modelos con rodado de madera: 5ª. llanta completa. Con rodado de alambre: 2 ruedas de auxilio completas y porta-equipaje. Todos los modelos con paragolpes y 4 amortiguadores hidráulicos. Solicite datos sobre la G.M.A.C., sistema de ventas a plazos. Agentes en toda la República.

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA

Exquisitos Productos de Tocador deliciosamente perfumados con una fragancia nueva e irresistiblemente subyugante.

LOCIONES Y POLVOS

CIEL d'OR



Lociones, el frasco
$ 3.-
Polvos, la caja
$ 2.-

En los tonos: Blanco, Rachel claro y oscuro, Ocre, Natural y Rosado.

PARFUMERIE

L. T. PIVER

PARIS

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos